بِسْمِ	In (the) name
اللَّهِ	(of) Allah,
الرَّحْمَٰنِ	the Most Gracious,
الرَّحِيمِ	the Most Merciful.
الْحَمْدُ	All praises and thanks
لِلَّهِ	(be) to Allah,
رَبِّ	the Lord
الْعَالَمِينَ	of the universe
مَالِكِ	(The) Master
يَوْمِ	(of the) Day
الدِّينِ	(of the) Judgment.
إِيَّاكَ	You Alone
نَعْبُدُ	we worship,
وَإِيَّاكَ	and You Alone
نَسْتَعِينُ	we ask for help.
اهْدِنَا	Guide us
الصِّرَاطَ	(to) the path,
الْمُسْتَقِيمَ	the straight.
صِرَاطَ	(The) path
الَّذِينَ	(of) those
أَنْعَمْتَ	You have bestowed (Your) Favors
عَلَيْهِمْ	on them,
غَيْرِ	not (of)
الْمَغْضُوبِ	those who earned (Your) wrath
وَلَا	and not
الضَّالِّينَ	(of) those who go astray.
الم	Alif Laam Meem
ذَٰلِكَ	That
الْكِتَابُ	(is) the book
لَا	no

رَيْبَ	doubt
فِيهِ	in it,
هُدًى	a Guidance
لِلْمُتَّقِينَ	for the God-conscious.
يُؤْمِنُونَ	believe
بِالْغَيْبِ	in the unseen,
وَيُقِيمُونَ	and establish
الصَّلَوٰةَ	the prayer,
وَمِمَّا	and out of what
رَزَقْنَاهُمْ	We have provided them
يُنْفِقُونَ	they spend.
وَالَّذِينَ	And those who
بِمَا	in what
أُنْزِلَ	(is) sent down
إِلَيْكَ	to you
وَمَا	and what
مِنْ	from
قَبْلِكَ	before you
وَبِالْءَاخِرَةِ	and in the Hereafter
هُمْ	they
يُوقِنُونَ	firmly believe.
أُولَئِكَ	Those
عَلَى	(are) on
رَبِّهِمْ	their Lord,
وَأُولَئِكَ	and those -
هُمُ	they
الْمُفْلِحُونَ	(are) the successful ones.
إِنَّ	Indeed,
كَفَرُوا	disbelieve[d],
سَوَاءٌ	(it) is same

ءَأَنْذَرْتَهُمْ	whether you warn them
أَمْ	or
لَمْ	not
تُنْذِرْهُمْ	you warn them,
خَتَمَ	Has set a seal
اللَّهُ	Allah
قُلُوبِهِمْ	their hearts
وَعَلَى	and on
سَمْعِهِمْ	their hearing,
أَبْصَارِهِمْ	their vision
غِشَاوَةٌ	(is) a veil.
وَلَهُمْ	And for them
عَذَابٌ	(is) a punishment
عَظِيمٌ	great.
وَمِنَ	And of
النَّاسِ	the people
مَنْ	(are some) who
يَقُولُ	say,
ءَامَنَّا	"We believed
بِاللَّهِ	in Allah
وَبِالْيَوْمِ	and in the Day
الْءَاخِرِ	[the] Last,"
بِمُؤْمِنِينَ	(are) believers (at all).
يُخَادِعُونَ	They seek to deceive
اللَّهَ	Allah
ءَامَنُوا	believe[d],
يَخْدَعُونَ	they deceive
إِلَّا	except
أَنْفُسَهُمْ	themselves,
يَشْعُرُونَ	they realize (it).

فِي	In
مَرَضٌ	(is) a disease,
فَزَادَهُمُ	so has increased them
مَرَضًا	(in) disease;
أَلِيمٌ	painful
كَانُوا	they used to
يَكْذِبُونَ	[they] lie.
وَإِذَا	And when
قِيلَ	it is said
لَهُمْ	to them,
تُفْسِدُوا	spread corruption
الْأَرْضِ	the earth,"
قَالُوا	they say,
إِنَّمَا	"Only
نَحْنُ	we
مُصْلِحُونَ	(are) reformers."
أَلَا	Beware,
إِنَّهُمْ	indeed they
الْمُفْسِدُونَ	(are) the ones who spread corruption,
وَلَكِنْ	[and] but
ءَامِنُوا	"Believe
كَمَا	as
ءَامَنَ	believed
النَّاسُ	the people,"
أَنُؤْمِنُ	"Should we believe
السُّفَهَاءُ	the fools?"
يَعْلَمُونَ	they know.
لَقُوا	they meet
خَلَوْا	they are alone
إِلَى	with

شَيَاطِينِهِمْ	their evil ones,
إِنَّا	"Indeed, we
مَعَكُمْ	(are) with you,
مُسْتَهْزِءُونَ	(are) mockers."
يَسْتَهْزِئُ	mocks
بِهِمْ	at them,
وَيَمُدُّهُمْ	and prolongs them
طُغْيَانِهِمْ	their transgression,
يَعْمَهُونَ	they wander blindly.
اشْتَرَوُا	bought
الضَّلَالَةَ	[the] astraying
بِالْهُدَى	for [the] guidance.
فَمَا	So not
رَبِحَتْ	profited
تِجَارَتُهُمْ	their commerce
مُهْتَدِينَ	guided-ones.
مَثَلُهُمْ	Their example
كَمَثَلِ	(is) like (the) example
الَّذِي	(of) the one who
اسْتَوْقَدَ	kindled
نَارًا	a fire,
فَلَمَّا	then, when
أَضَاءَتْ	it illuminated
مَا	what
حَوْلَهُ	(was) around him
ذَهَبَ	took away
بِنُورِهِمْ	their light
وَتَرَكَهُمْ	and left them
ظُلُمَاتٍ	darkness[es],
يُبْصِرُونَ	(do) they see.

صُمٌّ	Deaf,
بُكْمٌ	dumb,
عُمْيٌ	blind,
فَهُمْ	so they
يَرْجِعُونَ	[they] will not return.
أَوْ	Or
كَصَيِّبٍ	like a rainstorm
مِنَ	from
السَّمَاءِ	the sky
ظُلُمَاتٌ	darkness[es],
وَرَعْدٌ	and thunder,
وَبَرْقٌ	and lightning.
يَجْعَلُونَ	They put
أَصَابِعَهُمْ	their fingers
ءَاذَانِهِمْ	their ears
الصَّوَاعِقِ	the thunderclaps
حَذَرَ	(in) fear (of)
الْمَوْتِ	[the] death.
وَاللَّهُ	And Allah
مُحِيطٌ	(is) [the One Who] encompasses
بِالْكَافِرِينَ	the disbelievers.
يَكَادُ	Almost
الْبَرْقُ	the lightning
يَخْطَفُ	snatches away
أَبْصَارَهُمْ	their sight.
كُلَّمَا	Whenever
أَضَاءَ	it flashes
مَشَوْا	they walk
أَظْلَمَ	it darkens
قَامُوا	they stand (still).

وَلَوْ	And if
شَاءَ	had willed
لَذَهَبَ	He would certainly have taken away
بِسَمْعِهِمْ	their hearing,
وَأَبْصَارِهِمْ	and their sight.
كُلِّ	every
شَيْءٍ	thing
قَدِيرٌ	All-Powerful.
يَاأَيُّهَا	O
اعْبُدُوا	worship
رَبَّكُمُ	your Lord,
خَلَقَكُمْ	created you
قَبْلِكُمْ	before you,
لَعَلَّكُمْ	so that you may
تَتَّقُونَ	become righteous.
جَعَلَ	made
لَكُمُ	for you
الْأَرْضَ	the earth
فِرَاشًا	a resting place
وَالسَّمَاءَ	and the sky
بِنَاءً	a canopy,
وَأَنْزَلَ	and sent down
مَاءً	water,
فَأَخْرَجَ	then brought forth
بِهِ	therewith
الثَّمَرَاتِ	the fruits
رِزْقًا	(as) provision
لَكُمْ	for you.
فَلَا	So (do) not
تَجْعَلُوا	set up

أَنْدَادًا	rivals
وَأَنْتُمْ	while you
تَعْلَمُونَ	[you] know.
وَإِنْ	And if
كُنْتُمْ	you are
رَيْبٍ	doubt
مِمَّا	about what
نَزَّلْنَا	We have revealed
عَبْدِنَا	Our slave,
فَأْتُوا	then produce
بِسُورَةٍ	a chapter
مِثْلِهِ	like it
وَادْعُوا	and call
شُهَدَاءَكُمْ	your witnesses
دُونِ	other than
إِنْ	if
صَادِقِينَ	truthful.
فَإِنْ	But if
تَفْعَلُوا	you do,
وَلَنْ	and never
فَاتَّقُوا	then fear
النَّارَ	the Fire
الَّتِي	whose
وَقُودُهَا	[its] fuel
وَالْحِجَارَةُ	and [the] stones,
أُعِدَّتْ	prepared
لِلْكَافِرِينَ	for the disbelievers.
وَبَشِّرِ	And give good news
وَعَمِلُوا	and do
الصَّالِحَاتِ	[the] righteous deeds,

أَنَّ	that
جَنَّاتٍ	(will be) Gardens,
تَجْرِي	flow
تَحْتِهَا	under them
الْأَنْهَارُ	the rivers.
رُزِقُوا	they are provided
مِنْهَا	therefrom
ثَمَرَةٍ	fruit
هَذَا	"This (is)
رُزِقْنَا	we were provided
قَبْلُ	before."
وَأُتُوا	And they will be given
مُتَشَابِهًا	(things) in resemblance;
فِيهَا	therein
أَزْوَاجٌ	spouses
مُطَهَّرَةٌ	purified,
وَهُمْ	and they
خَالِدُونَ	(will) abide forever.
يَسْتَحْيِي	ashamed
أَنْ	to
يَضْرِبَ	set forth
مَثَلًا	an example
بَعُوضَةً	(of) a mosquito
فَوْقَهَا	above it.
فَأَمَّا	Then as for
فَيَعْلَمُونَ	[thus] they will know
أَنَّهُ	that it
الْحَقُّ	(is) the truth
وَأَمَّا	And as for
فَيَقُولُونَ	[thus] they will say

مَاذَا	what
أَرَادَ	(did) intend
بِهَٰذَا	by this
يُضِلُّ	He lets go astray
كَثِيرًا	many
وَيَهْدِي	and He guides
الْفَاسِقِينَ	the defiantly disobedient.
يَنْقُضُونَ	break
عَهْدَ	(the) Covenant
بَعْدِ	after
مِيثَاقِهِ	its ratification,
وَيَقْطَعُونَ	and [they] cut
أَمَرَ	has ordered
يُوصَلَ	be joined
وَيُفْسِدُونَ	and [they] spread corruption
الْخَاسِرُونَ	(are) the losers.
كَيْفَ	How
تَكْفُرُونَ	(can) you disbelieve
وَكُنْتُمْ	While you were
أَمْوَاتًا	dead
فَأَحْيَاكُمْ	then He gave you life;
ثُمَّ	then
يُمِيتُكُمْ	He will cause you to die,
يُحْيِيكُمْ	He will give you life,
إِلَيْهِ	to Him
تُرْجَعُونَ	you will be returned.
هُوَ	He
خَلَقَ	created
جَمِيعًا	all.
اسْتَوَىٰ	He turned

فَسَوَّاهُنَّ	and fashioned them
سَبْعَ	seven
سَمَاوَاتٍ	heavens.
وَهُوَ	And He
بِكُلِّ	of every
عَلِيمٌ	(is) All-Knowing.
وَإِذْ	And when
قَالَ	said
رَبُّكَ	your Lord
لِلْمَلَائِكَةِ	to the angels,
إِنِّي	"Indeed, I (am)
جَاعِلٌ	going to place
خَلِيفَةً	a vicegerent,
أَتَجْعَلُ	"Will You place
يُفْسِدُ	will spread corruption
وَيَسْفِكُ	and will shed
الدِّمَاءَ	[the] blood[s],
وَنَحْنُ	while we,
نُسَبِّحُ	[we] glorify (You)
بِحَمْدِكَ	with Your praises
وَنُقَدِّسُ	and we sanctify
لَكَ	[to]
أَعْلَمُ	[I] know
وَعَلَّمَ	And He taught
ءَادَمَ	Adam
الْأَسْمَاءَ	the names -
كُلَّهَا	all of them.
عَرَضَهُمْ	He displayed them
الْمَلَائِكَةِ	the angels,
فَقَالَ	then He said,

أَنْبِئُونِي	"Inform
بِأَسْمَاءِ	of (the) names
هَؤُلَاءِ	(of) these,
سُبْحَانَكَ	"Glory be to You!
عِلْمَ	knowledge
لَنَا	(is) for us
عَلَّمْتَنَا	You have taught us.
إِنَّكَ	Indeed You!
أَنْتَ	You
الْعَلِيمُ	(are) the All-Knowing,
الْحَكِيمُ	the All-Wise.
يَاءَادَمُ	"O Adam!
أَنْبِئْهُمْ	Inform them
بِأَسْمَائِهِمْ	of their names."
أَنْبَأَهُمْ	he had informed them
أَلَمْ	"Did not
أَقُلْ	I say
غَيْبَ	(the) unseen
السَّمَاوَاتِ	(of) the heavens
وَالْأَرْضِ	and the earth,
وَأَعْلَمُ	and I know
تُبْدُونَ	you reveal
تَكْتُمُونَ	conceal."
قُلْنَا	We said
اسْجُدُوا	"Prostrate
لِءَادَمَ	to Adam,"
فَسَجَدُوا	[so] they prostrated
إِبْلِيسَ	Iblees.
أَبَى	He refused
وَاسْتَكْبَرَ	and was arrogant

وَكَانَ	and became
الْكَافِرِينَ	the disbelievers.
وَقُلْنَا	And We said,
اسْكُنْ	Dwell
وَزَوْجُكَ	and your spouse
الْجَنَّةَ	(in) Paradise,
وَكُلَا	and [you both] eat
رَغَدًا	freely
حَيْثُ	(from) wherever
شِئْتُمَا	you [both] wish.
تَقْرَبَا	[you two] approach
هَٰذِهِ	this
الشَّجَرَةَ	[the] tree,
فَتَكُونَا	lest you [both] be
الظَّالِمِينَ	the wrongdoers."
فَأَزَلَّهُمَا	Then made [both of] them slip
الشَّيْطَانُ	the Shaitaan
عَنْهَا	from it,
فَأَخْرَجَهُمَا	and he got [both of] them out
كَانَا	they [both] were
اهْبِطُوا	"Go down (all of you),
بَعْضُكُمْ	some of you
لِبَعْضٍ	to others
عَدُوٌّ	(as) enemy;
وَلَكُمْ	and for you
مُسْتَقَرٌّ	(is) a dwelling place
وَمَتَاعٌ	and a provision
حِينٍ	a period."
فَتَلَقَّىٰ	Then received
ءَادَمُ	Adam

رَبِّهِ	his Lord
كَلِمَاتٍ	words,
فَتَابَ	So (his Lord) turned
عَلَيْهِ	towards him.
إِنَّهُ	Indeed He!
التَّوَّابُ	(is) the Oft-returning (to mercy),
الرَّحِيمُ	the Most Merciful.
فَإِمَّا	and when,
يَأْتِيَنَّكُمْ	comes to you
مِنِّي	from Me
فَمَنْ	then whoever
تَبِعَ	follows
هُدَايَ	My Guidance,
خَوْفٌ	fear
يَحْزَنُونَ	will grieve.
وَكَذَّبُوا	and deny
بِءَايَاتِنَا	Our Signs,
أَصْحَابُ	(are the) companions
النَّارِ	(of) the Fire;
يَابَنِي	O Children
إِسْرَاءِيلَ	(of) Israel!
اذْكُرُوا	Remember
نِعْمَتِيَ	My Favor
أَنْعَمْتُ	I bestowed
عَلَيْكُمْ	upon you
وَأَوْفُوا	and fulfill,
بِعَهْدِي	My Covenant
أُوفِ	I will fulfill
بِعَهْدِكُمْ	your covenant
وَإِيَّايَ	and Me Alone

فَارْهَبُونِ	fear [Me].
وَءَامِنُوا	And believe
أَنْزَلْتُ	I have sent down
مُصَدِّقًا	confirming
لِمَا	that which
تَكُونُوا	be
أَوَّلَ	(the) first
كَافِرٍ	disbeliever
تَشْتَرُوا	exchange
بِءَايَاتِي	My Signs (for)
ثَمَنًا	a price
قَلِيلًا	small,
فَاتَّقُونِ	fear [Me].
تَلْبِسُوا	mix
الْحَقَّ	the Truth
بِالْبَاطِلِ	with [the] falsehood
وَتَكْتُمُوا	and conceal
وَأَقِيمُوا	And establish
وَءَاتُوا	and give
الزَّكَوٰةَ	zakah
وَارْكَعُوا	and bow down
مَعَ	with
الرَّاكِعِينَ	those who bow down.
أَتَأْمُرُونَ	Do you order
النَّاسَ	[the] people
بِالْبِرِّ	[the] righteousness
وَتَنْسَوْنَ	and you forget
أَنْفُسَكُمْ	yourselves,
تَتْلُونَ	[you] recite
الْكِتَابَ	the Book?

أَفَلَا	Then, will not
تَعْقِلُونَ	you use reason?
وَاسْتَعِينُوا	And seek help
بِالصَّبْرِ	through patience
وَالصَّلَوٰةِ	and the prayer;
وَإِنَّهَا	and indeed, it
لَكَبِيرَةٌ	(is) surely difficult
الْخَاشِعِينَ	the humble ones,
يَظُنُّونَ	believe
أَنَّهُمْ	that they
مُلَاقُوا	will meet
وَأَنَّهُمْ	and that they
رَاجِعُونَ	will return.
وَأَنِّي	and that I
فَضَّلْتُكُمْ	[I] preferred you
وَاتَّقُوا	And fear
يَوْمًا	a day,
تَجْزِي	avail
نَفْسٌ	any soul
عَنْ	for
نَفْس	(another) soul
شَيْئًا	anything,
يُقْبَلُ	will be accepted
شَفَاعَةٌ	any intercession,
يُؤْخَذُ	will be taken
عَدْلٌ	a compensation,
يُنْصَرُونَ	will be helped.
نَجَّيْنَاكُمْ	We saved you
ءَالِ	(the) people
فِرْعَوْنَ	(of) Firaun

يَسُومُونَكُمْ	(who were) afflicting you (with)
سُوءَ	horrible
الْعَذَابِ	torment,
يُذَبِّحُونَ	slaughtering
أَبْنَاءَكُمْ	your sons
وَيَسْتَحْيُونَ	and letting live
نِسَاءَكُمْ	your women.
وَفِي	And in
ذَلِكُمْ	that
بَلَاءٌ	(was) a trial
رَبِّكُمْ	your Lord
فَرَقْنَا	We parted
بِكُمُ	for you
الْبَحْرَ	the sea,
فَأَنْجَيْنَاكُمْ	then We saved you,
وَأَغْرَقْنَا	and We drowned
ءَالَ	(the) people
تَنْظُرُونَ	(were) looking.
وَاعَدْنَا	We appointed
مُوسَى	(for) Musa
أَرْبَعِينَ	forty
لَيْلَةً	nights.
اتَّخَذْتُمُ	you took
الْعِجْلَ	the calf
بَعْدِهِ	after him
ظَالِمُونَ	(were) wrongdoers.
عَفَوْنَا	We
عَنْكُمْ	you
تَشْكُرُونَ	(be) grateful.
ءَاتَيْنَا	We

وَالْفُرْقَانَ	and the Criterion,
تَهْتَدُونَ	(would be) guided.
لِقَوْمِهِ	to his people,
يَاقَوْمِ	"O my people!
إِنَّكُمْ	Indeed, you
ظَلَمْتُمْ	[you] have wronged
بِاتِّخَاذِكُمُ	by your taking
فَتُوبُوا	So turn in repentance
بَارِئِكُمْ	your Creator,
فَاقْتُلُوا	and kill
خَيْرٌ	(is) better
عِنْدَ	with
قُلْتُمْ	you said,
يَامُوسَى	"O Musa!
لَنْ	Never
نُؤْمِنَ	(will) we believe
حَتَّى	until
نَرَى	we see
جَهْرَةً	manifestly."
فَأَخَذَتْكُمُ	So seized you
الصَّاعِقَةُ	the thunderbolt
بَعَثْنَاكُمْ	We revived you
مَوْتِكُمْ	your death,
وَظَلَّلْنَا	And We shaded
عَلَيْكُمُ	[over] you
الْغَمَامَ	(with) [the] clouds
وَأَنْزَلْنَا	and We sent down
الْمَنَّ	[the]
وَالسَّلْوَى	and [the] quails,
كُلُوا	"Eat

طَيِّبَاتِ	(the) good things
رَزَقْنَاكُمْ	We have provided you."
ظَلَمُونَا	they wronged Us,
يَظْلِمُونَ	doing wrong.
ادْخُلُوا	"Enter
الْقَرْيَةَ	town,
فَكُلُوا	then eat
شِئْتُمْ	you wish[ed]
وَادْخُلُوا	and enter
الْبَابَ	the gate
سُجَّدًا	prostrating.
وَقُولُوا	And say,
حِطَّةٌ	"Repentance,
نَغْفِرْ	We will forgive
خَطَايَاكُمْ	your sins.
وَسَنَزِيدُ	And We will increase
الْمُحْسِنِينَ	the good-doers (in reward)."
فَبَدَّلَ	But changed
ظَلَمُوا	wronged
قَوْلًا	(the) word
غَيْرَ	other (than)
فَأَنْزَلْنَا	so We sent down
رِجْزًا	a punishment
يَفْسُقُونَ	defiantly disobeying.
وَإِذِ	And when
اسْتَسْقَى	asked (for) water
فَقُلْنَا	[so] We said,
اضْرِبْ	"Strike
بِعَصَاكَ	with your staff
الْحَجَرَ	the stone."

فَانْفَجَرَتْ	Then gushed forth
مِنْهُ	from it
اثْنَتَا	(of)
عَشْرَةَ	twelve
عَيْنًا	springs.
قَدْ	Indeed
عَلِمَ	knew
كُلُّ	all
أُنَاسٍ	(the) people
مَشْرَبَهُمْ	their drinking
وَاشْرَبُوا	and drink
رِزْقِ	(the) provision (of)
تَعْثَوْا	act wickedly
مُفْسِدِينَ	spreading corruption."
نَصْبِرَ	we endure
طَعَامٍ	food
وَاحِدٍ	(of) one (kind),
فَادْعُ	so pray
رَبَّكَ	(to) your Lord
يُخْرِجْ	to bring forth
تُنْبِتُ	grows
الْأَرْضُ	the earth,
بَقْلِهَا	its herbs,
وَقِثَّائِهَا	[and] its cucumbers,
وَفُومِهَا	[and] its garlic,
وَعَدَسِهَا	[and] its lentils,
وَبَصَلِهَا	and its onions."
أَتَسْتَبْدِلُونَ	"Would you exchange
أَدْنَى	(is) inferior
بِالَّذِي	for that which

مِصْرًا	(to) a city,
فَإِنَّ	so indeed
سَأَلْتُمْ	you have asked (for)."
وَضُرِبَتْ	And were struck
عَلَيْهِمُ	on them
الذِّلَّةُ	the humiliation
وَالْمَسْكَنَةُ	and the misery
وَبَاءُو	and they drew on themselves
بِغَضَبٍ	wrath
بِأَنَّهُمْ	because they
يَكْفُرُونَ	disbelieve
بِـَٔايَاتِ	in (the) Signs
وَيَقْتُلُونَ	and kill
النَّبِيِّينَ	the Prophets
بِغَيْرِ	without (any)
الْحَقِّ	[the] right.
عَصَوْا	they disobeyed
وَكَانُوا	and they were
يَعْتَدُونَ	transgressing.
هَادُوا	became Jews
وَالنَّصَارَىٰ	and the Christians
وَالصَّابِـِٔينَ	and the Sabians -
وَالْيَوْمِ	and the Day
وَعَمِلَ	and did
صَالِحًا	righteous deeds,
فَلَهُمْ	so for them
أَجْرُهُمْ	(is) their
أَخَذْنَا	We took
مِيثَاقَكُمْ	your covenant
وَرَفَعْنَا	and We raised

فَوْقَكُمُ	over you
الطُّورَ	the mount,
خُذُوا	"Hold
ءَاتَيْنَاكُمْ	We
بِقُوَّةٍ	with strength,
وَاذْكُرُوا	and remember
تَوَلَّيْتُمْ	you turned away
فَلَوْلَا	So if not
فَضْلُ	(for the) Grace
وَرَحْمَتُهُ	and His Mercy,
لَكُنْتُمْ	surely you would have been
الْخَاسِرِينَ	the losers.
وَلَقَدْ	And indeed,
عَلِمْتُمُ	you knew
اعْتَدَوْا	transgressed
مِنْكُمْ	among you
السَّبْتِ	the (matter of) Sabbath.
كُونُوا	"Be
قِرَدَةً	apes,
خَاسِئِينَ	despised."
فَجَعَلْنَاهَا	So We made it
نَكَالًا	a deterrent punishment
بَيْنَ	(in) front
يَدَيْهَا	(of) them
خَلْفَهَا	after them
وَمَوْعِظَةً	and an admonition
يَأْمُرُكُمْ	commands you
تَذْبَحُوا	you slaughter
بَقَرَةً	a cow."
أَتَتَّخِذُنَا	"Do you take us

هُزُوًا	(in) ridicule."
أَعُوذُ	"I seek refuge
أَكُونَ	I be
الْجَاهِلِينَ	the ignorant."
ادْعُ	"Pray
يُبَيِّنْ	to make clear
هِيَ	it (is)."
إِنَّهَا	"[Indeed] it
بَقَرَةٌ	(is) a cow
فَارِضٌ	old
بِكْرٌ	young,
عَوَانٌ	middle aged
فَافْعَلُوا	so do
تُؤْمَرُونَ	you are commanded."
لَوْنُهَا	(is) its color."
صَفْرَاءُ	yellow,
فَاقِعٌ	bright
تَسُرُّ	pleasing
النَّاظِرِينَ	(to) those who see (it).'"
الْبَقَرَ	[the] cows
تَشَابَهَ	look alike
عَلَيْنَا	to us.
وَإِنَّا	And indeed we,
لَمُهْتَدُونَ	(will) surely be those who are guided."
ذَلُولٌ	trained
تُثِيرُ	to plough
تَسْقِي	water
الْحَرْثَ	the field;
مُسَلَّمَةٌ	sound,
شِيَةَ	blemish

الْـَٔانَ	"Now
جِئْتَ	you have come
بِالْحَقِّ	with the truth."
فَذَبَحُوهَا	So they slaughtered it,
كَادُوا	they were near
يَفْعَلُونَ	(to) doing (it).
قَتَلْتُمْ	you killed
نَفْسًا	a man,
فَادَّارَءْتُمْ	then you disputed
مُخْرِجٌ	(is) the One brought forth
اضْرِبُوهُ	"Strike him
بِبَعْضِهَا	with a part of it."
كَذَٰلِكَ	Like this
يُحْيِ	revives
الْمَوْتَىٰ	the dead,
وَيُرِيكُمْ	and shows you
ءَايَاتِهِ	His Signs,
قَسَتْ	hardened
قُلُوبُكُمْ	your hearts
فَهِيَ	so they
كَالْحِجَارَةِ	(became) like [the] stones
أَشَدُّ	stronger
قَسْوَةً	(in) hardness.
وَإِنَّ	And indeed,
الْحِجَارَةِ	the stones
لَمَا	certainly (there are some) which
يَتَفَجَّرُ	gush forth
يَشَّقَّقُ	split,
فَيَخْرُجُ	so comes out
الْمَاءُ	[the] water,

يَهْبِطُ	fall down
خَشْيَةِ	fear
بِغَافِلٍ	unaware
عَمَّا	of what
تَعْمَلُونَ	you do.
أَفَتَطْمَعُونَ	Do you hope
يُؤْمِنُوا	they will believe
وَقَدْ	while indeed
كَانَ	(there) has been
فَرِيقٌ	a party
مِنْهُمْ	of them,
يَسْمَعُونَ	(who used to) hear
كَلَامَ	(the) words
يُحَرِّفُونَهُ	they distort it
عَقَلُوهُ	they understood it,
خَلَا	meet in
بَعْضُهُمْ	some of them
بَعْضٍ	some (others),
أَتُحَدِّثُونَهُمْ	"Do you tell them
فَتَحَ	has
لِيُحَاجُّوكُمْ	so that they argue with you
أَوَلَا	Do not
يَعْلَمُ	knows
يُسِرُّونَ	they conceal
يُعْلِنُونَ	they declare?
وَمِنْهُمْ	And among them
أُمِّيُّونَ	(are) unlettered ones,
أَمَانِيَّ	wishful thinking
فَوَيْلٌ	So woe
لِلَّذِينَ	to those who

يَكْتُبُونَ	write
بِأَيْدِيهِمْ	with their (own) hands
يَقُولُونَ	they say,
عِنْدِ	from
لِيَشْتَرُوا	to barter
كَتَبَتْ	have written
أَيْدِيهِمْ	their hands
وَوَيْلٌ	and woe
يَكْسِبُونَ	they earn.
وَقَالُوا	And they say,
تَمَسَّنَا	will touch us
النَّارُ	the Fire
أَيَّامًا	(for) days
مَعْدُودَةً	numbered."
قُلْ	Say,
أَتَّخَذْتُمْ	"Have you taken
عَهْدًا	a covenant,
فَلَنْ	so never
يُخْلِفَ	will break
عَهْدَهُ	His Covenant?
تَقُولُونَ	(do) you say
بَلَى	Yes,
كَسَبَ	earned
سَيِّئَةً	evil
وَأَحَاطَتْ	and surrounded him
خَطِيءَتُهُ	his sins -
فَأُولَئِكَ	[so] those
الْجَنَّةِ	(of) Paradise;
مِيثَاقَ	(the) covenant
بَنِي	(from the) Children

تَعْبُدُونَ	you will worship
وَبالْوَالِدَيْن	and with [the] parents
إِحْسَانًا	(be) good
وَذِي	and (with)
الْقُرْبَى	relatives
وَالْيَتَامَى	and [the] orphans
وَالْمَسَاكِينِ	and the needy,
لِلنَّاسِ	to [the] people
حُسْنًا	good,
مُعْرِضُونَ	refusing.
تَسْفِكُونَ	will you shed
دِمَاءَكُمْ	your blood
تُخْرِجُونَ	(will) evict
دِيَارِكُمْ	your homes,"
أَقْرَرْتُمْ	you ratified
تَشْهَدُونَ	(were) witnessing.
أَنْتُمْ	you
تَقْتُلُونَ	(who) kill
وَتُخْرِجُونَ	and evict
فَرِيقًا	a party
دِيَارِهِمْ	their homes,
تَظَاهَرُونَ	you support one another
بالْإِثْمِ	in sin
وَالْعُدْوَانِ	and [the] transgression.
يَأْتُوكُمْ	they come to you
أَسَارَى	(as) captives,
تُفَادُوهُمْ	you ransom
مُحَرَّمٌ	(was) forbidden
إِخْرَاجُهُمْ	their eviction.
أَفَتُؤْمِنُونَ	So do you believe

بِبَعْضِ	in part (of)
الْكِتَابِ	the Book
وَتَكْفُرُونَ	and disbelieve
بِبَعْضٍ	in part?
جَزَاءُ	(should be the) recompense
يَفْعَلُ	does
خِزْيٌ	disgrace
الْحَيَوٰةِ	the life
الدُّنْيَا	(of) the world;
وَيَوْمَ	and (on the) Day
الْقِيَامَةِ	of [the] Resurrection
يُرَدُّونَ	they will be sent back
أَشَدِّ	(the) most severe
الْحَيَوٰةَ	the life
بِالْءَاخِرَةِ	for the Hereafter;
يُخَفَّفُ	will be lightened
عَنْهُمُ	for them
الْعَذَابُ	the punishment
وَقَفَّيْنَا	and We followed up
بِالرُّسُلِ	with [the] Messengers.
وَءَاتَيْنَا	And We gave
عِيسَى	Isa,
ابْنَ	(the) son
مَرْيَمَ	(of) Maryam,
الْبَيِّنَاتِ	[the] clear signs
وَأَيَّدْنَاهُ	and We supported him
بِرُوحِ	(with)
الْقُدُسِ	the Holy Spirit.
أَفَكُلَّمَا	Is it (not) so (that) whenever
جَاءَكُمْ	came to you

رَسُولٌ	a Messenger
تَهْوَى	desire
أَنْفُسُكُمُ	yourselves,
اسْتَكْبَرْتُمْ	you acted arrogantly?
فَفَرِيقًا	So a party
كَذَّبْتُمْ	you denied,
وَفَرِيقًا	and a party
قُلُوبُنَا	"Our hearts
غُلْفٌ	(are) wrapped."
بَلْ	Nay,
لَعَنَهُمُ	has cursed them
بِكُفْرِهِمْ	for their disbelief;
فَقَلِيلًا	so little
وَلَمَّا	And when
جَاءَهُمْ	came to them
كِتَابٌ	a Book
مُصَدِّقٌ	confirming
مَعَهُمْ	with them,
يَسْتَفْتِحُونَ	(that), pray for victory
عَرَفُوا	they recognized,
فَلَعْنَةُ	So (the) curse
بِئْسَمَا	Evil (is) that
اشْتَرَوْا	(for) which they have sold
يَكْفُرُوا	they disbelieve
أَنْزَلَ	has revealed
بَغْيًا	grudging
يُنَزِّلَ	sends down
فَضْلِهِ	His Grace
يَشَاءُ	He wills
عِبَادِهِ	His servants.

فَبَاءُو	So they have drawn (on themselves)
غَضَبٍ	wrath.
وَلِلْكَافِرِينَ	And for the disbelievers
مُهِينٌ	humiliating.
نُؤْمِنُ	"We believe
وَيَكْفُرُونَ	And they disbelieve
وَرَاءَهُ	(is) besides it,
فَلِمَ	"Then why
أَنْبِيَاءَ	(the) Prophets
مُؤْمِنِينَ	believers?"
بِالْبَيِّنَاتِ	with [the] clear signs,
وَاسْمَعُوا	and listen."
سَمِعْنَا	"We heard
وَعَصَيْنَا	and we disobeyed."
وَأُشْرِبُوا	And they were made to drink
قُلُوبِهِمُ	their hearts
إِيمَانُكُمْ	your faith,
كَانَتْ	is
الدَّارُ	the home
الْءَاخِرَةُ	(of) the Hereafter
خَالِصَةً	exclusively,
فَتَمَنَّوُا	then wish
الْمَوْتَ	(for) [the] death,
يَتَمَنَّوْهُ	they wish for it,
أَبَدًا	ever,
قَدَّمَتْ	(of what) sent ahead
بِالظَّالِمِينَ	of the wrongdoers.
وَلَتَجِدَنَّهُمْ	And surely you will find them
أَحْرَصَ	(the) most greedy
حَيَوٰةٍ	life,

أَشْرَكُوا	associate[d] partners (with Allah).
يَوَدُّ	Loves
أَحَدُهُمْ	(each) one of them
لَوْ	if
يُعَمَّرُ	he could be granted a life
أَلْفَ	(of) a thousand
سَنَةٍ	year(s).
بِمُزَحْزِحِهِ	(will) remove him
يُعَمَّرَ	he should be granted life.
بَصِيرٌ	(is) All-Seer
يَعْمَلُونَ	they do.
عَدُوًّا	an enemy
لِجِبْرِيلَ	to Jibreel -
فَإِنَّهُ	then indeed he
نَزَّلَهُ	brought it down
قَلْبِكَ	your heart
بِإِذْنِ	by (the) permission
يَدَيْهِ	before it
وَهُدًى	and a guidance
وَبُشْرَى	and glad tiding(s)
لِلْمُؤْمِنِينَ	for the believers."
وَمَلَائِكَتِهِ	and His Angels,
وَرُسُلِهِ	and His Messengers,
وَجِبْرِيلَ	and Jibreel,
وَمِيكَالَ	and Meekael,
أَنْزَلْنَا	We revealed
ءَايَاتٍ	Verses
بَيِّنَاتٍ	clear,
يَكْفُرُ	disbelieves
بِهَا	in them

الْفَاسِقُونَ	the defiantly disobedient.
أَوَكُلَّمَا	And is (it not that) whenever
عَاهَدُوا	they took
نَبَذَهُ	threw it away
أَكْثَرُهُمْ	most of them
نَبَذَ	threw
أُوتُوا	were given
كِتَابَ	(the) Book
وَرَاءَ	behind
ظُهُورِهِمْ	their backs
كَأَنَّهُمْ	as if they
وَاتَّبَعُوا	And they followed
تَتْلُوا	recite(d)
الشَّيَاطِينُ	the devils
مُلْكِ	(the) kingdom
سُلَيْمَانَ	(of) Sulaiman.
كَفَرَ	disbelieved
سُلَيْمَانُ	Sulaiman
وَلَكِنَّ	[and] but
الشَّيَاطِينَ	the devils
يُعَلِّمُونَ	they teach
السِّحْرَ	[the] magic
الْمَلَكَيْنِ	the two angels
بِبَابِلَ	in Babylon,
هَارُوتَ	Harut
وَمَارُوتَ	and Marut.
يُعَلِّمَانِ	they both teach
أَحَدٍ	one
يَقُولَا	they [both] say,
فِتْنَةٌ	(are) a trial,

تَكْفُرْ	disbelieve."
فَيَتَعَلَّمُونَ	But they learn
مِنْهُمَا	from those
يُفَرِّقُونَ	[they] causes separation
الْمَرْءِ	t he man
وَزَوْجِهِ	and his spouse.
بِضَارِّينَ	at all [be those who] harm
وَيَتَعَلَّمُونَ	And they learn
يَضُرُّهُمْ	harms them
يَنْفَعُهُمْ	profits them.
عَلِمُوا	they knew
لَمَنِ	that whoever
اشْتَرَاهُ	buys it,
لَهُ	for him
الْءَاخِرَةِ	the Hereafter
خَلَاقٍ	share.
وَلَبِئْسَ	And surely evil
شَرَوْا	they sold
وَاتَّقَوْا	and feared (Allah),
لَمَثُوبَةٌ	surely (the) reward
تَقُولُوا	say
رَاعِنَا	"Raina"
انْظُرْنَا	"Unzurna"
أَهْلِ	(the) People
الْمُشْرِكِينَ	those who associate partners (with Allah),
يُنَزَّلَ	(there should) be sent down
خَيْرٍ	good
يَخْتَصُّ	chooses
بِرَحْمَتِهِ	for His Mercy
ذُو	(is the) Possessor

الْفَضْلِ	(of) [the] Bounty
الْعَظِيمِ	[the] Great.
نَنْسَخْ	We abrogate
ءَايَةٍ	a sign
نُنْسِهَا	[We] cause it to be forgotten,
نَأْتِ	We bring
بِخَيْرٍ	better
مِثْلِهَا	similar (to) it.
تَعْلَمْ	you know
مُلْكُ	(is the) Kingdom
وَلِيٍّ	protector
نَصِيرٍ	any helper.
تُرِيدُونَ	(do) you wish
تَسْءَلُوا	you ask
رَسُولَكُمْ	your Messenger
سُئِلَ	was asked
وَمَنْ	And whoever
يَتَبَدَّلِ	exchanges
الْكُفْرَ	[the] disbelief
بِالْإِيمَانِ	with [the] faith,
فَقَدْ	so certainly
ضَلَّ	he went astray (from)
سَوَاءَ	(the) evenness
السَّبِيلِ	(of) the way.
وَدَّ	Wish[ed]
كَثِيرٌ	many
يَرُدُّونَكُمْ	they could turn you back
إِيمَانِكُمْ	your (having) faith
كُفَّارًا	(to) disbelievers,
حَسَدًا	(out of) jealousy

أَنْفُسِهِمْ	themselves,
تَبَيَّنَ	became clear
لَهُمُ	to them,
فَاعْفُوا	So forgive
وَاصْفَحُوا	and overlook
يَأْتِيَ	brings
بِأَمْرِهِ	His Command.
تُقَدِّمُوا	you send forth
لِأَنْفُسِكُمْ	for yourselves
تَجِدُوهُ	you will find it
يَدْخُلَ	will enter
هُودًا	(a) Jew[s]
نَصَارَى	(a) Christian[s]."
تِلْكَ	That
أَمَانِيُّهُمْ	(is) their wishful thinking.
هَاتُوا	"Bring
بُرْهَانَكُمْ	your proof
أَسْلَمَ	submits
وَجْهَهُ	his face
مُحْسِنٌ	(is) a good-doer,
فَلَهُ	so for him
أَجْرُهُ	(is) his reward
وَقَالَتِ	And said
الْيَهُودُ	the Jews,
لَيْسَتِ	"Not
النَّصَارَى	the Christians
يَتْلُونَ	recite
مِثْلَ	similar
قَوْلِهِمْ	their saying.
فَاللَّهُ	[So] Allah

يَحْكُمُ	will judge
بَيْنَهُمْ	between them
يَوْمَ	(on the) Day
فِيمَا	in what
يَخْتَلِفُونَ	differing.
أَظْلَمُ	(is) more unjust
مِمَّنْ	than (one) who
مَنَعَ	prevents
مَسَاجِدَ	(the) masajid
يُذْكَرَ	be mentioned
اسْمُهُ	His name,
وَسَعَى	and strives
خَرَابِهَا	their destruction?
يَدْخُلُوهَا	they enter them
خَائِفِينَ	(like) those in fear.
وَلِلَّهِ	And for Allah
الْمَشْرِقُ	(is) the east
وَالْمَغْرِبُ	and the west,
فَأَيْنَمَا	so wherever
تُوَلُّوا	you turn
فَثَمَّ	[so] there
وَجْهُ	(is the) face
وَاسِعٌ	(is) All-Encompassing,
اتَّخَذَ	"has taken
وَلَدًا	a son."
سُبْحَانَهُ	Glory be to Him!
كُلٌّ	All
قَانِتُونَ	(are) humbly obedient.
بَدِيعُ	(The) Originator
قَضَى	He decrees

أَمْرًا	a matter,
فَإِنَّمَا	[so] only
كُنْ	"Be,"
فَيَكُونُ	and it becomes.
وَقَالَ	And said
لَوْلَا	"Why not
يُكَلِّمُنَا	speaks to us
تَأْتِينَا	comes to us
ءَايَةٌ	a sign?"
قَبْلِهِمْ	before them
تَشَابَهَتْ	Became alike
قُلُوبُهُمْ	their hearts.
بَيَّنَّا	We have made clear
الْءَايَاتِ	the signs
لِقَوْمٍ	for people
أَرْسَلْنَاكَ	[We] have sent you
بَشِيرًا	(as) a bearer of good news
وَنَذِيرًا	and (as) a warner.
تُسْءَلُ	you will be asked
أَصْحَابِ	(the) companions
الْجَحِيمِ	(of) the blazing Fire.
تَرْضَى	will be pleased
عَنْكَ	with you
تَتَّبِعَ	you follow
مِلَّتَهُمْ	their religion.
هُدَى	(the) Guidance
الْهُدَى	(is) the Guidance."
وَلَئِنِ	And if
اتَّبَعْتَ	you follow
أَهْوَاءَهُمْ	their desires

بَعْدَ	after
جَاءَكَ	has come to you
الْعِلْمِ	the knowledge,
ءَاتَيْنَاهُمُ	We have given them
يَتْلُونَهُ	recite it
حَقَّ	(as it has the) right
تِلَاوَتِهِ	(of) its recitation.
يَكْفُرْ	disbelieves
تَنْفَعُهَا	will benefit it
ابْتَلَى	tried
إِبْرَاهِيمَ	Ibrahim
رَبُّهُ	hi s Lord
بِكَلِمَاتٍ	with words
فَأَتَمَّهُنَّ	and he fulfilled them,
جَاعِلُكَ	(am) the One to make you
إِمَامًا	a leader."
وَمِنْ	"And from
ذُرِّيَّتِي	my offspring?"
يَنَالُ	reach
عَهْدِي	My Covenant
جَعَلْنَا	We made
الْبَيْتَ	the House
مَثَابَةً	a place of return
وَأَمْنًا	and (a place o) security
وَاتَّخِذُوا	and (said), "Take
مَقَامِ	(the) standing place
مُصَلًّى	(as) a place of prayer."
وَعَهِدْنَا	And We made a covenant
وَإِسْمَاعِيلَ	and Ismail
طَهِّرَا	"[You both] purify

بَيْتِيَ	My House
لِلطَّائِفِينَ	for those who circumambulate
وَالْعَاكِفِينَ	and those who seclude themselves for devotion and
وَالرُّكَّعِ	and those who bow down
السُّجُودِ	and those who
إِبْرَاهِيمُ	Ibrahim,
اجْعَلْ	make
بَلَدًا	a city
ءَامِنًا	secure
وَارْزُقْ	and provide
أَهْلَهُ	its people
فَأُمَتِّعُهُ	[then] I will grant him enjoyment
أَضْطَرُّهُ	I will force him
عَذَابِ	(the) punishment
وَبِئْسَ	and evil
الْمَصِيرُ	(is) the destination.
يَرْفَعُ	(was) raising
الْقَوَاعِدَ	the foundations
الْبَيْتِ	the House
وَإِسْمَاعِيلُ	and Ismail,
رَبَّنَا	(saying), "Our Lord!
تَقَبَّلْ	Accept
مِنَّا	from us.
السَّمِيعُ	the All-Hearing,
وَاجْعَلْنَا	[and] Make us
مُسْلِمَيْنِ	both submissive
ذُرِّيَّتِنَا	our offspring
أُمَّةً	a community
مُسْلِمَةً	submissive
وَأَرِنَا	And show us

مَنَاسِكَنَا	our ways of worship
وَتُبْ	and turn
وَابْعَثْ	[And] raise up
فِيهِمْ	in them
رَسُولًا	a Messenger
يَتْلُوا	(who) will recite
ءَايَاتِكَ	Your Verses
وَيُعَلِّمُهُمُ	and will teach
وَالْحِكْمَةَ	and the wisdom
وَيُزَكِّيهِمْ	and purify them.
الْعَزِيزُ	the All-Mighty
يَرْغَبُ	will turn away
مِلَّةِ	(the) religion
سَفِهَ	fooled
نَفْسَهُ	himself?
وَلَقَدِ	And indeed
اصْطَفَيْنَاهُ	We chose him
وَإِنَّهُ	and indeed he,
لَمِنَ	surely (will be) among
الصَّالِحِينَ	the righteous.
إِذْ	When
أَسْلِمْ	"Submit (yourself),"
أَسْلَمْتُ	"I (have) submitted
لِرَبِّ	to (the) Lord
وَوَصَّى	And enjoined
بَنِيهِ	(upon) his sons
وَيَعْقُوبُ	and Yaqub,
يَابَنِيَّ	"O my sons!
اصْطَفَى	has chosen
الدِّينَ	the religion,

تَمُوتُنَّ	(should) you die
مُسْلِمُونَ	(are) submissive."
شُهَدَاءَ	witnesses
حَضَرَ	came to
يَعْقُوبَ	Yaqub
الْمَوْتُ	[the] death,
لِبَنِيهِ	to his sons,
بَعْدِي	after me?"
إِلَٰهَكَ	your God
وَإِلَٰهَ	and (the) God
ءَابَائِكَ	(of) your forefathers,
وَإِسْحَاقَ	and Ishaq -
إِلَٰهًا	God
وَاحِدًا	One.
أُمَّةٌ	(was) a community
خَلَتْ	has passed away,
لَهَا	for it
كَسَبَتْ	it earned
كَسَبْتُمْ	you have earned.
تُسْءَلُونَ	you will be asked
تَهْتَدُوا	(then) you will be guided."
مِلَّةَ	(the) religion
حَنِيفًا	(the) upright;
قُولُوا	Say,
إِلَيْنَا	to us
وَيَعْقُوبَ	and Yaqub
وَالْأَسْبَاطِ	and the descendants,
أُوتِيَ	was given
وَعِيسَىٰ	and Isa
النَّبِيُّونَ	(to) the Prophets

نُفَرِّقُ	we make distinction
بِمِثْلِ	in (the) like
ءَامَنْتُمْ	you have believed
فَقَدِ	then indeed,
اهْتَدَوْا	they are (rightly) guided.
تَوَلَّوْا	they turn away,
شِقَاقٍ	dissension.
فَسَيَكْفِيكَهُمُ	So will suffice you against them
صِبْغَةَ	(The) color (religion)
أَحْسَنُ	(is) better
صِبْغَةً	at coloring?
عَابِدُونَ	(are) worshippers.
أَتُحَاجُّونَنَا	"Do you argue with us
رَبُّنَا	(is) our Lord
وَرَبُّكُمْ	and your Lord?
وَلَنَا	And for us
أَعْمَالُنَا	(are) our deeds
أَعْمَالُكُمْ	(are) your deeds
مُخْلِصُونَ	(are) sincere.
وَالْأَسْبَاطَ	and the descendants
ءَأَنْتُمْ	"Are you
أَمِ	or
كَتَمَ	concealed
شَهَادَةً	a testimony
عِنْدَهُ	(that) he has
سَيَقُولُ	Will say
وَلَّاهُمْ	(has) turned them
قِبْلَتِهِمُ	their direction of prayer
عَلَيْهَا	[on it]."
يَهْدِي	He guides

صِرَاطٍ	a path
مُسْتَقِيمٍ	straight."
وَكَذَٰلِكَ	And thus
جَعَلْنَاكُمْ	We made you
وَسَطًا	(of the) middle way
لِتَكُونُوا	so that you will be
وَيَكُونَ	and will be
الرَّسُولُ	the Messenger
شَهِيدًا	a witness.
الْقِبْلَةَ	the direction of prayer
كُنْتَ	you were used
لِنَعْلَمَ	that We make evident
يَتَّبِعُ	follows
الرَّسُولَ	the Messenger
يَنْقَلِبُ	turns back
عَقِبَيْهِ	his heels.
لَكَبِيرَةً	certainly a great (test)
هَدَى	guided
لِيُضِيعَ	let go waste
إِيمَانَكُمْ	your faith.
بِالنَّاسِ	(is) to [the] mankind
لَرَءُوفٌ	Full of Kindness,
رَحِيمٌ	Most Merciful.
تَقَلُّبَ	(the) turning
وَجْهِكَ	(of) your face
فَلَنُوَلِّيَنَّكَ	So We will surely turn you
قِبْلَةً	(to the) direction of prayer
تَرْضَاهَا	you will be pleased with.
فَوَلِّ	So turn
وَجْهَكَ	your face

شَطْرَ	towards the direction
الْمَسْجِدِ	(of) Al-Masjid
الْحَرَامِ	Al-Haraam
وَحَيْثُ	and wherever
فَوَلُّوا	[so] turn
وُجُوهَكُمْ	your faces
شَطْرَهُ	(in) its direction.
لَيَعْلَمُونَ	surely know
وَلَئِنْ	And even if
أَتَيْتَ	you come
تَبِعُوا	they would follow
قِبْلَتَكَ	your direction of prayer,
بِتَابِعٍ	a follower
قِبْلَتَهُمْ	(of) their direction of prayer.
قِبْلَةَ	(of the) direction of prayer
إِذًا	(would) then
يَعْرِفُونَهُ	they recognize it
يَعْرِفُونَ	they recognize
أَبْنَاءَهُمْ	their sons.
لَيَكْتُمُونَ	surely they conceal
رَبِّكَ	your Lord,
تَكُونَنَّ	be
الْمُمْتَرِينَ	the doubters.
وَلِكُلٍّ	And for everyone
وِجْهَةٌ	(is) a direction -
مُوَلِّيهَا	turns towards it,
فَاسْتَبِقُوا	so race
الْخَيْرَاتِ	(to) the good.
أَيْنَ	Wherever
يَأْتِ	will bring

خَرَجْتَ	you start forth,
لَلْحَقُّ	(is) surely the truth
لِئَلَّا	so that not
يَكُونَ	will be
حُجَّةٌ	any argument
تَخْشَوْهُمْ	fear them,
وَاخْشَوْنِي	but fear Me.
وَلِأُتِمَّ	And that I complete
نِعْمَتِي	My favor
وَلَعَلَّكُمْ	[and] so that you may
أَرْسَلْنَا	We sent
فِيكُمْ	among you
ءَايَاتِنَا	Our verses
وَيُزَكِّيكُمْ	and purifies you
وَيُعَلِّمُكُمُ	and teaches you
وَيُعَلِّمُكُمْ	and teaches you
فَاذْكُرُونِي	So remember Me,
أَذْكُرْكُمْ	I will remember you
وَاشْكُرُوا	and be grateful
لِي	to Me
تَكْفُرُونِ	(be) ungrateful to Me.
اسْتَعِينُوا	Seek help
الصَّابِرِينَ	the patient ones.
لِمَنْ	for (the ones) who
يُقْتَلُ	are slain
سَبِيلِ	(the) way
أَمْوَاتٌ	"(They are) dead
أَحْيَاءٌ	(they are) alive
تَشْعُرُونَ	perceive.
وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ	And surely We will test you

بِشَيْءٍ	with something
الْخَوْفِ	[the] fear
وَالْجُوعِ	and [the] hunger
وَنَقْصٍ	and loss
الْأَمْوَالِ	[the] wealth
وَالْأَنْفُسِ	and [the] lives
وَالثَّمَرَاتِ	and [the] fruits,
إِذَا	when
أَصَابَتْهُمْ	strikes them
مُصِيبَةٌ	a misfortune,
صَلَوَاتٌ	(are) blessings
وَرَحْمَةٌ	and Mercy.
الْمُهْتَدُونَ	(are) the guided ones.
الصَّفَا	the
وَالْمَرْوَةَ	and the
شَعَائِرِ	(the) symbols
حَجَّ	performs Hajj
أَوِ	or
اعْتَمَرَ	performs Umrah,
جُنَاحَ	blame
يَطَّوَّفَ	he walks
بِهِمَا	between [both of] them.
تَطَوَّعَ	voluntarily does
خَيْرًا	good,
شَاكِرٌ	(is) All-Appreciative,
يَكْتُمُونَ	conceal
وَالْهُدَى	and the Guidance,
بَيَّنَّاهُ	We made clear
يَلْعَنُهُمُ	curses them
وَيَلْعَنُهُمُ	and curse them

اللَّاعِنُونَ	the ones who curse.
تَابُوا	who repent[ed]
وَأَصْلَحُوا	and reform[ed]
وَبَيَّنُوا	and openly declar[ed].
أَتُوبُ	I will accept repentance
وَأَنَا	and I (am)
وَمَاتُوا	and die[d]
كُفَّارٌ	(were) disbelievers,
لَعْنَةُ	(is the) curse
وَالْمَلَائِكَةِ	and the Angels,
وَالنَّاسِ	and the mankind,
أَجْمَعِينَ	all together.
خَالِدِينَ	(Will) abide forever
يُنْظَرُونَ	will be reprieved.
وَإِلَهُكُمْ	And your God
إِلَهٌ	(is) God
وَاحِدٌ	one (only);
إِلَهَ	god
الرَّحْمَنُ	the Most Gracious,
خَلْقِ	(the) creation
وَاخْتِلَافِ	and alternation
اللَّيْلِ	of the night
وَالنَّهَارِ	and the day,
وَالْفُلْكِ	and the ships
الْبَحْرِ	the sea
يَنْفَعُ	benefits
مَاءٍ	water,
فَأَحْيَا	giving life
مَوْتِهَا	its death,
وَبَثَّ	and dispersing

دَابَّةٍ	moving creature,
وَتَصْرِيفِ	and directing
الرِّيَاحِ	(of) the winds
وَالسَّحَابِ	and the clouds
الْمُسَخَّرِ	[the] controlled
لَءَايَاتٍ	surely (are) Signs
يَعْقِلُونَ	who use their intellect.
يَتَّخِذُ	takes
يُحِبُّونَهُمْ	They love them
كَحُبِّ	as (they should) love
حُبًّا	(in) love
يَرَى	would see
يَرَوْنَ	they will see
الْعَذَابَ	the punishment
الْقُوَّةَ	the power
وَأَنَّ	and [that]
شَدِيدُ	(is) severe
تَبَرَّأَ	will disown
اتُّبِعُوا	were followed
اتَّبَعُوا	followed
وَرَأَوُا	and they will see
وَتَقَطَّعَتْ	[and] will be cut off
بِهِمُ	for them
الْأَسْبَابُ	the relations.
كَرَّةً	a return,
فَنَتَبَرَّأَ	then we will disown
تَبَرَّءُوا	they disown
يُرِيهِمُ	will show them
أَعْمَالَهُمْ	their deeds
حَسَرَاتٍ	(as) regrets

بِخَارِجِينَ	will come out
حَلَالًا	lawful
طَيِّبًا	(and) good.
تَتَّبِعُوا	follow
خُطُوَاتِ	(the) footsteps (of)
الشَّيْطَانِ	the Shaitaan.
مُبِينٌ	clear.
بِالسُّوءِ	to (do) the evil
وَالْفَحْشَاءِ	and the shameful
وَأَنْ	and that
اتَّبِعُوا	"Follow
نَتَّبِعُ	we follow
أَلْفَيْنَا	we found
ءَابَاءَنَا	our forefathers (following)".
أَوَلَوْ	Even though
ءَابَاؤُهُمْ	their forefathers
يَهْتَدُونَ	were they guided?
وَمَثَلُ	And (the) example
يَنْعِقُ	shouts
يَسْمَعُ	(does) hear
دُعَاءً	calls
وَنِدَاءً	and cries -
إِيَّاهُ	alone
حَرَّمَ	He has forbidden
الْمَيْتَةَ	the dead animals,
وَالدَّمَ	and [the] blood,
وَلَحْمَ	and flesh,
الْخِنْزِيرِ	(of) swine,
أُهِلَّ	has been dedicated
لِغَيْرِ	to other than

فَمَن	So whoever
اضْطُرَّ	(is) forced by necessity
بَاغٍ	(being) disobedient
عَادٍ	transgressor,
إِثْمَ	sin
غَفُورٌ	(is) Oft-Forgiving,
وَيَشْتَرُونَ	and they purchase
يَأْكُلُونَ	they eat
بُطُونِهِمْ	their bellies
يُكَلِّمُهُمُ	will speak to them
يُزَكِّيهِمْ	will He purify them,
وَالْعَذَابَ	and [the] punishment
بِالْمَغْفِرَةِ	for [the] forgiveness.
أَصْبَرَهُمْ	their endurance
بِأَنَّ	(is) because
نَزَّلَ	revealed
اخْتَلَفُوا	who differed
لَفِى	(are) surely in
بَعِيدٍ	far.
لَيْسَ	It is not
الْبِرَّ	[the] righteousness
قِبَلَ	towards
الْمَشْرِقِ	the east
وَالْمَغْرِبِ	and the west,
وَالْكِتَابِ	and the Book,
وَالنَّبِيِّينَ	and the Prophets,
وَءَاتَى	and gives
الْمَالَ	the wealth
حُبِّهِ	spite of his love (for it)
ذَوِي	(to)

وَالْمَسَاكِينَ	and the needy,
وَابْنَ	and (of)
وَالسَّائِلِينَ	and those who ask,
الرِّقَابِ	freeing the necks (slaves)
وَأَقَامَ	and (who) establish
وَالْمُوفُونَ	and those who fulfill
بِعَهْدِهِمْ	their covenant
وَالصَّابِرِينَ	and those who are
الْبَأْسَاءِ	[the] suffering
وَالضَّرَّاءِ	and [the] hardship,
وَحِينَ	and (the) time
الْبَأْسِ	(of) [the] stress.
صَدَقُوا	are true
الْمُتَّقُونَ	(are) the righteous.
كُتِبَ	Prescribed
الْقِصَاصُ	(is) the legal retribution
الْقَتْلَى	(the matter of) the murdered,
الْحُرُّ	the freeman
بِالْحُرِّ	for the freeman,
وَالْعَبْدُ	and the slave
بِالْعَبْدِ	for the slave,
وَالْأُنْثَى	and the female
بِالْأُنْثَى	for the female.
عُفِيَ	is pardoned
أَخِيهِ	his brother
شَيْءٌ	anything,
فَاتِّبَاعٌ	then follows up
بِالْمَعْرُوفِ	with suitable
وَأَدَاءٌ	[and] payment
بِإِحْسَانٍ	with kindness.

تَخْفِيفٌ	a concession
اعْتَدَى	transgresses
الْقِصَاصِ	the legal retribution
حَيَوةٌ	(is) life,
يَاأُولِي	O men
الْأَلْبَابِ	(of) understanding!
أَحَدَكُمُ	any of you
تَرَكَ	he leaves
الْوَصِيَّةُ	(making) the will
لِلْوَالِدَيْنِ	for the parents
وَالْأَقْرَبِينَ	and the near relatives
حَقًّا	a duty
الْمُتَّقِينَ	the righteous ones.
بَدَّلَهُ	changes it
بَعْدَمَا	after what
سَمِعَهُ	he (has) heard [it],
إِثْمُهُ	its sin
يُبَدِّلُونَهُ	alter it.
سَمِيعٌ	(is) All-Hearing,
خَافَ	fears
مُوصٍ	(the) testator
جَنَفًا	(any) error
إِثْمًا	sin,
فَأَصْلَحَ	then reconciles
الصِّيَامُ	[the] fasting
مَعْدُودَاتٍ	numbered.
مَرِيضًا	sick
سَفَرٍ	a journey,
فَعِدَّةٌ	then a prescribed number
أَيَّامٍ	days

أُخَرَ	other.
يُطِيقُونَهُ	can afford it,
فِدْيَةٌ	a ransom
طَعَامُ	(of) feeding
مِسْكِينٍ	a poor.
فَهُوَ	then it
تَصُومُوا	fast
شَهْرُ	Month
رَمَضَانَ	(of) Ramadhaan
الْقُرْءَانُ	the Quran,
وَبَيِّنَاتٍ	and clear proofs
وَالْفُرْقَانِ	and the Criterion.
شَهِدَ	witnesses
مِنْكُمُ	among you
الشَّهْرَ	the month,
فَلْيَصُمْهُ	then he should fast in it,
يُرِيدُ	Intends
الْيُسْرَ	[the] ease
الْعُسْرَ	[the] hardship,
وَلِتُكْمِلُوا	so that you complete
الْعِدَّةَ	the prescribed period
وَلِتُكَبِّرُوا	and that you magnify
هَدَاكُمْ	He guided you
سَأَلَكَ	ask you
عِبَادِي	My servants
عَنِّي	about Me,
فَإِنِّي	then indeed I am
قَرِيبٌ	near.
أُجِيبُ	I respond
دَعْوَةَ	(to the) invocation

الدَّاعِ	(of) the supplicant
دَعَانِ	he calls Me.
فَلْيَسْتَجِيبُوا	So let them respond
وَلْيُؤْمِنُوا	and let them believe
بِي	in Me,
لَعَلَّهُمْ	so that they may
يَرْشُدُونَ	(be) led aright.
أُحِلَّ	Permitted
لَيْلَةَ	(in the) nights
الصِّيَامِ	(of) fasting
الرَّفَثُ	(is) the approach
نِسَائِكُمْ	your wives.
هُنَّ	They
لِبَاسٌ	(are) garments
لَهُنَّ	for them.
أَنَّكُمْ	that you
تَخْتَانُونَ	deceive
وَعَفَا	and He forgave
فَالْـَٔانَ	So now
بَاشِرُوهُنَّ	have relations with them
وَابْتَغُوا	and seek
كَتَبَ	has ordained
وَكُلُوا	And eat
يَتَبَيَّنَ	becomes distinct
الْخَيْطُ	the thread
الْأَبْيَضُ	[the] white
الْخَيْطِ	the thread
الْأَسْوَدِ	[the] black
الْفَجْرِ	[the] dawn.
أَتِمُّوا	complete

الصِّيَامَ	the fast
تُبَاشِرُوهُنَّ	have relations with them
عَاكِفُونَ	(are) secluded
الْمَسَاجِدِ	the masajid.
حُدُودُ	(are the) limits
تَقْرَبُوهَا	approach them.
يُبَيِّنُ	makes clear
يَتَّقُونَ	(become) righteous.
تَأْكُلُوا	eat
أَمْوَالَكُمْ	your properties
بَيْنَكُمْ	among yourselves
وَتُدْلُوا	and present
الْحُكَّامِ	the authorities
لِتَأْكُلُوا	so that you may eat
أَمْوَالِ	(the) wealth
يَسْءَلُونَكَ	They ask you
عَنِ	about
الْأَهِلَّةِ	the new moons.
مَوَاقِيتُ	(are) indicators of periods
وَالْحَجِّ	and (for) the
وَلَيْسَ	And it is not
الْبِرُّ	[the] righteousness
بِأَنْ	that
تَأْتُوا	you come
الْبُيُوتَ	(to) the houses
ظُهُورِهَا	their backs,
مَنِ	(is one) who
اتَّقَى	fears (Allah).
وَأْتُوا	And come
أَبْوَابِهَا	their doors.

تُفْلِحُونَ	(be) successful.
وَقَاتِلُوا	And fight
يُقَاتِلُونَكُمْ	fight you
تَعْتَدُوا	transgress.
يُحِبُّ	like
الْمُعْتَدِينَ	the transgressors.
وَاقْتُلُوهُمْ	And kill them
ثَقِفْتُمُوهُمْ	you find them,
وَأَخْرِجُوهُمْ	and drive them out
أَخْرَجُوكُمْ	they drove you out,
وَالْفِتْنَةُ	and [the] oppression
الْقَتْلِ	[the] killing.
تُقَاتِلُوهُمْ	fight them
يُقَاتِلُوكُمْ	they fight you
قَاتَلُوكُمْ	they fight you,
فَاقْتُلُوهُمْ	then kill them.
فَإِنِ	Then if
انْتَهَوْا	they cease,
وَقَاتِلُوهُمْ	And fight (against) them
تَكُونَ	(there) is
الدِّينُ	the religion
عُدْوَانَ	hostility
الشَّهْرُ	The month
الْحَرَامُ	[the] sacred
بالشَّهْرِ	(is) for the month
وَالْحُرُمَاتُ	and for all the violations
قِصَاصٌ	(is) legal retribution.
فَاعْتَدُوا	then you transgress
وَاعْلَمُوا	and know
وَأَنْفِقُوا	And spend

تُلْقُوا	throw (ourselves)
بِأَيْدِيكُمْ	[with your hands]
التَّهْلُكَةِ	[the] destruction.
وَأَحْسِنُوا	And do good;
وَأَتِمُّوا	And complete
الْحَجَّ	the Hajj
وَالْعُمْرَةَ	and the Umrah
أُحْصِرْتُمْ	you are held back
اسْتَيْسَرَ	(can be) obtained with ease
الْهَدْيِ	the sacrificial animal.
تَحْلِقُوا	shave
رُءُوسَكُمْ	your heads
يَبْلُغَ	reaches
الْهَدْيُ	the sacrificial animal
مَحِلَّهُ	(to) its destination.
أَذًى	an ailment
رَأْسِهِ	his head
فَفِدْيَةٌ	then a ransom
صِيَامٍ	fasting
صَدَقَةٍ	charity
نُسُكٍ	sacrifice.
فَإِذَا	Then when
أَمِنْتُمْ	you are secure
تَمَتَّعَ	took advantage
بِالْعُمْرَةِ	of the Umrah
الْحَجِّ	(by) the Hajj,
يَجِدْ	find -
فَصِيَامُ	then a fast
ثَلَاثَةِ	(of) three
وَسَبْعَةٍ	and seven (days)

رَجَعْتُمْ	you return.
عَشَرَةٌ	(is) ten (days)
كَامِلَةٌ	in all.
يَكُنْ	is
أَهْلُهُ	his family
حَاضِرِي	present
الْعِقَابِ	(in) retribution.
الْحَجُّ	(For) the Hajj
أَشْهُرٌ	(are) months
مَعْلُومَاتٌ	well known,
فَرَضَ	undertakes
فِيهِنَّ	therein
رَفَثَ	sexual relations
فُسُوقَ	wickedness
جِدَالَ	quarrelling
يَعْلَمْهُ	knows it
وَتَزَوَّدُوا	And take provision,
خَيْرَ	(the) best
الزَّادِ	provision
التَّقْوَى	(is) righteousness.
وَاتَّقُونِ	And fear Me,
جُنَاحٌ	any sin
تَبْتَغُوا	you seek
فَضْلًا	bounty
أَفَضْتُمْ	you depart
عَرَفَاتٍ	(Mount) Arafat
فَاذْكُرُوا	then remember
الْمَشْعَرِ	the Monument
وَاذْكُرُوهُ	And remember Him
قَبْلِهِ	before [it],

أَفِيضُوا	depart
أَفَاضَ	depart
وَاسْتَغْفِرُوا	and ask forgiveness
قَضَيْتُمْ	you complete[d]
مَنَاسِكَكُمْ	your acts of worship
كَذِكْرِكُمْ	as you remember
ءَابَاءَكُمْ	your forefathers
أَشَدَّ	(with) greater
ذِكْرًا	remembrance.
فَمِنَ	And from
ءَاتِنَا	Grant us
حَسَنَةً	good
وَقِنَا	and save us
عَذَابَ	(from the) punishment
نَصِيبٌ	(is) a share
كَسَبُوا	they earned,
سَرِيعُ	(is) swift
الْحِسَابِ	(in taking) account.
تَعَجَّلَ	hurries
يَوْمَيْنِ	two days
تَأَخَّرَ	delays
لِمَنِ	for (the one) who
تُحْشَرُونَ	will be gathered.
يُعْجِبُكَ	pleases you
قَوْلُهُ	(with) his speech
وَيُشْهِدُ	and he calls to witness
قَلْبِهِ	his heart,
أَلَدُّ	(is) the most quarrelsome
الْخِصَامِ	(of) opponents.
تَوَلَّى	he turns away

سَعَى	he strives
لِيُفْسِدَ	to spread corruption
وَيُهْلِكَ	and destroys
وَالنَّسْلَ	and progeny.
الْفَسَادَ	[the] corruption.
اتَّقِ	"Fear
أَخَذَتْهُ	takes him
الْعِزَّةُ	(his) pride
فَحَسْبُهُ	Then enough for him
جَهَنَّمُ	(is) Hell -
الْمِهَادُ	[the] resting-place.
يَشْرِي	sells
ابْتِغَاءَ	seeking
مَرْضَاتِ	pleasure
رَءُوفٌ	(is) full of Kindness
بِالْعِبَادِ	to His servants.
السِّلْمِ	Islam
كَافَّةً	completely,
زَلَلْتُمْ	you slip
جَاءَتْكُمُ	came to you
الْبَيِّنَاتُ	(from) the clear proofs,
فَاعْلَمُوا	then know
عَزِيزٌ	(is) All-Mighty,
حَكِيمٌ	All-Wise.
هَلْ	Are
يَنْظُرُونَ	they waiting
يَأْتِيَهُمُ	comes to them
ظُلَلٍ	(the) shadows
الْغَمَامِ	[the] clouds,
وَالْمَلَائِكَةُ	and the Angels,

وَقُضِيَ	and is decreed
الْأَمْرُ	the matter?
وَإِلَى	And to
تُرْجَعُ	return
الْأُمُورُ	(all) the matters.
سَلْ	Ask
كَمْ	how many
ءَاتَيْنَاهُمْ	We gave them
بَيِّنَةٍ	clear.
يُبَدِّلْ	changes
نِعْمَةَ	Favor
جَاءَتْهُ	it (has) come to him -
زُيِّنَ	Beautified
الْحَيَوٰةُ	(is) the life
وَيَسْخَرُونَ	and they ridicule
اتَّقَوْا	fear (Allah),
فَوْقَهُمْ	(they will be) above them
يَرْزُقُ	provides
حِسَابٍ	measure.
وَاحِدَةً	single,
فَبَعَثَ	then raised up
مُبَشِّرِينَ	(as) bearers of glad tidings
وَمُنْذِرِينَ	and (as) warners,
مَعَهُمُ	with them
لِيَحْكُمَ	to judge
اخْتَلَفَ	differ[ed]
أُوتُوهُ	were given it
جَاءَتْهُمُ	came to them
فَهَدَى	And guided
بِإِذْنِهِ	with His permission.

حَسِبْتُمْ	(do) you think
تَدْخُلُوا	you will enter
يَأْتِكُمْ	(has) come to you
مَثَلُ	like (came to)
مَسَّتْهُمُ	Touched them
الْبَأْسَاءُ	[the] adversity
وَالضَّرَّاءُ	and [the] hardship,
وَزُلْزِلُوا	and they were shaken
يَقُولَ	said
مَعَهُ	with him,
مَتَى	"When
نَصْرُ	[will] (the) help
نَصْرَ	help
أَنْفَقْتُمْ	you spend
فَلِلْوَالِدَيْنِ	(is) for parents,
وَابْنِ	and (of)
الْقِتَالُ	[the] fighting
كُرْهٌ	(is) hateful
وَعَسَى	But perhaps
تَكْرَهُوا	you dislike
تُحِبُّوا	you love
شَرٌّ	(is) bad
الشَّهْرِ	the month
قِتَالٍ	(concerning) fighting
قِتَالٌ	"Fighting
كَبِيرٌ	(is) a great (sin);
وَصَدٌّ	but hindering (people)
وَكُفْرٌ	and disbelief
وَالْمَسْجِدِ	and (preventing access to) Al-Masjid
وَإِخْرَاجُ	and driving out

أَهْلِهِ	its people
أَكْبَرُ	(is) greater (sin)
يَزَالُونَ	they will cease
يَرُدُّوكُمْ	they turn you away
دِينِكُمْ	your religion,
إِنِ	if
اسْتَطَاعُوا	they are able.
يَرْتَدِدْ	turns away
دِينِهِ	his religion,
فَيَمُتْ	then dies
كَافِرٌ	(is) a disbeliever
حَبِطَتْ	became worthless
أَعْمَالُهُمْ	their deeds
وَالْءَاخِرَةِ	and the Hereafter.
هَاجَرُوا	emigrated
وَجَاهَدُوا	and strove
يَرْجُونَ	they hope
رَحْمَتَ	(for) Mercy
الْخَمْرِ	[the] intoxicants
وَالْمَيْسِرِ	and [the] games of chance
فِيهِمَا	"In both of them
إِثْمٌ	(is) a sin
وَمَنَافِعُ	and (some) benefits
وَإِثْمُهُمَا	But sin of both of them
نَفْعِهِمَا	(the) benefit of (the) two."
وَيَسْءَلُونَكَ	And they ask you
قُلِ	Say,
الْعَفْوَ	"The surplus."
تَتَفَكَّرُونَ	ponder,
الْيَتَامَى	the orphans.

إِصْلَاحٌ	"Setting right (their affairs)
تُخَالِطُوهُمْ	you associate with them
فَإِخْوَانُكُمْ	then they (are) your brothers.
الْمُفْسِدَ	the corrupter
الْمُصْلِحِ	the amender.
لَأَعْنَتَكُمْ	surely He (could have) put you in difficulties.
تَنْكِحُوا	[you] marry
الْمُشْرِكَاتِ	[the] polytheistic women
يُؤْمِنَّ	they believe.
وَلَأَمَةٌ	And a bondwoman
مُؤْمِنَةٌ	(who is) believing
مُشْرِكَةٍ	a polytheistic woman
أَعْجَبَتْكُمْ	she pleases you.
تُنْكِحُوا	give in marriage (your women)
وَلَعَبْدٌ	and a bondman
مُؤْمِنٌ	(who is) believing
مُشْرِكٍ	a polytheistic man
أَعْجَبَكُمْ	he pleases you.
يَدْعُونَ	they invite
يَدْعُوا	invites
وَالْمَغْفِرَةِ	and [the] forgiveness
وَيُبَيِّنُ	And He makes clear
يَتَذَكَّرُونَ	take heed.
الْمَحِيضِ	[the] menstruation.
فَاعْتَزِلُوا	so keep away (from)
النِّسَاءَ	[the] women
تَقْرَبُوهُنَّ	approach them
يَطْهُرْنَ	they are cleansed
تَطَهَّرْنَ	they are purified,
فَأْتُوهُنَّ	then come to them

أَمَرَكُمُ	has ordered you
التَّوَّابِينَ	those who turn in
وَيُحِبُّ	and loves
الْمُتَطَهِّرِينَ	those who purify themselves.
نِسَاؤُكُمْ	Your wives
حَرْثٌ	(are) a tilth
حَرْثَكُمْ	(to) your tilth
أَنَّى	when
وَقَدِّمُوا	and send forth (good deeds)
مُلَاقُوهُ	(will) meet Him.
الْمُؤْمِنِينَ	(to) the believers.
عُرْضَةً	an excuse
لِأَيْمَانِكُمْ	in your oaths
تَبَرُّوا	you do good,
وَتَتَّقُوا	and be righteous
وَتُصْلِحُوا	and make peace
يُؤَاخِذُكُمُ	will take you to task
بِاللَّغْوِ	for (what is) unintentional
أَيْمَانِكُمْ	your oaths,
يُؤَاخِذُكُمْ	He takes you to task
حَلِيمٌ	Most Forbearing.
يُؤْلُونَ	swear (off)
نِسَائِهِمْ	their wives
تَرَبُّصُ	(is a) waiting (of)
أَرْبَعَةِ	four
أَشْهُرٍ	months,
فَاءُو	they return -
عَزَمُوا	they resolve
الطَّلَاقَ	(on) [the] divorce -
وَالْمُطَلَّقَاتُ	And the women who

يَتَرَبَّصْنَ	shall wait
بِأَنْفُسِهِنَّ	concerning themselves
ثَلَاثَةَ	(for) three
قُرُوءٍ	monthly periods.
يَحِلُّ	lawful
يَكْتُمْنَ	they conceal
أَرْحَامِهِنَّ	their wombs,
كُنَّ	they
وَبُعُولَتُهُنَّ	And their husbands
أَحَقُّ	(have) better right
بِرَدِّهِنَّ	to take them back
أَرَادُوا	they wish
إِصْلَاحًا	(for) reconciliation.
وَلَهُنَّ	And for them
مِثْلُ	(is the) like
عَلَيْهِنَّ	(is) on them
وَلِلرِّجَالِ	and for the men
دَرَجَةٌ	(is) a degree.
الطَّلَاقُ	The divorce
مَرَّتَانِ	(is) twice.
فَإِمْسَاكٌ	Then to retain
بِمَعْرُوفٍ	in a reasonable manner
تَسْرِيحٌ	to release (her)
تَأْخُذُوا	you take (back)
ءَاتَيْتُمُوهُنَّ	you have given them
يَخَافَا	both fear
أَلَّا	that not
يُقِيمَا	they both (can) keep
حُدُودَ	(the) limits
خِفْتُمْ	you fear

عَلَيْهِمَا	on both of them
افْتَدَتْ	she ransoms
تَعْتَدُوهَا	transgress them.
يَتَعَدَّ	transgresses
الظَّالِمُونَ	(are) the wrongdoers.
طَلَّقَهَا	he divorces her,
تَحِلُّ	lawful
بَعْدُ	after (that)
تَنْكِحَ	she marries
زَوْجًا	a spouse
غَيْرَهُ	other than him.
يَتَرَاجَعَا	they return to each other
ظَنَّا	they believe
وَتِلْكَ	And these
يُبَيِّنُهَا	He makes them clear
طَلَّقْتُمُ	you divorce
فَبَلَغْنَ	and they reach
أَجَلَهُنَّ	their (waiting) term,
فَأَمْسِكُوهُنَّ	then retain them
سَرِّحُوهُنَّ	release them
تُمْسِكُوهُنَّ	retain them
ضِرَارًا	(to) hurt
لِتَعْتَدُوا	so that you transgress.
يَفْعَلْ	does
ظَلَمَ	he wronged
تَتَّخِذُوا	take
ءَايَاتِ	(the) Verses
نِعْمَتَ	(the) Favors
وَالْحِكْمَةِ	and [the] wisdom;
يَعِظُكُمْ	He instructs you

تَعْضُلُوهُنَّ	hinder them
يَنْكِحْنَ	(from) marrying
أَزْوَاجَهُنَّ	their husbands
تَرَاضَوْا	they agree
يُوعَظُ	is admonished
يُؤْمِنُ	believes
أَزْكَى	(is) more virtuous
وَأَطْهَرُ	and more purer.
وَالْوَالِدَاتُ	And the mothers
يُرْضِعْنَ	shall suckle
أَوْلَادَهُنَّ	their children
حَوْلَيْنِ	(for) two years
كَامِلَيْنِ	complete,
يُتِمَّ	complete
الرَّضَاعَةَ	the suckling.
الْمَوْلُودِ	the father
رِزْقُهُنَّ	(is) their provision
وَكِسْوَتُهُنَّ	and their clothing
تُكَلَّفُ	is burdened
وُسْعَهَا	its capacity
تُضَارَّ	made to suffer
وَالِدَةٌ	(the) mother
بِوَلَدِهَا	because of her child
مَوْلُودٌ	(the) father
بِوَلَدِهِ	because of his child.
الْوَارِثِ	the heirs
أَرَادَا	they both desire
فِصَالًا	weaning
تَرَاضٍ	mutual consent
وَتَشَاوُرٍ	and consultation,

أَرَدْتُمْ	you want
تَسْتَرْضِعُوا	ask another women to suckle
أَوْلَادَكُمْ	your child
سَلَّمْتُمْ	you pay
ءَاتَيْتُمْ	you give
يُتَوَفَّوْنَ	pass away
وَيَذَرُونَ	and leave behind
أَزْوَاجًا	wives,
أَرْبَعَةَ	(for) four
وَعَشْرًا	and ten (days).
بَلَغْنَ	they reach
فَعَلْنَ	they do
أَنْفُسِهِنَّ	themselves
خَبِيرٌ	(is) All-Aware.
عَرَّضْتُمْ	you hint
خِطْبَةِ	marriage proposal
النِّسَاءِ	[to] the women
أَكْنَنْتُمْ	you conceal it
أَنْفُسِكُمْ	yourselves.
سَتَذْكُرُونَهُنَّ	will mention them,
تُوَاعِدُوهُنَّ	promise them (widows)
سِرًّا	secretly
مَعْرُوفًا	honorable.
تَعْزِمُوا	resolve (on)
عُقْدَةَ	the knot
النِّكَاحِ	(of) marriage
أَجَلَهُ	its end.
فَاحْذَرُوهُ	so beware of Him.
تَمَسُّوهُنَّ	you have touched
تَفْرِضُوا	you specified

فَرِيضَةً	an obligation (dower).
وَمَتِّعُوهُنَّ	And make provision for them -
الْمُوسِعِ	the wealthy
قَدَرُهُ	according to his means
الْمُقْتِرِ	the poor
مَتَاعًا	a provision
طَلَّقْتُمُوهُنَّ	you divorce them
قَبْلِ	before
فَرَضْتُمْ	you have specified
فَنِصْفُ	then (give) half
يَعْفُونَ	they (women) forgo (it)
يَعْفُوَا	forgoes
بِيَدِهِ	in whose hands
عُقْدَةُ	(is the) knot
تَعْفُوا	you forgo,
أَقْرَبُ	(is) nearer
لِلتَّقْوَى	to [the] righteousness.
تَنْسَوُا	forget
الْفَضْلَ	the graciousness
حَافِظُوا	Guard strictly
الصَّلَوَاتِ	the prayers,
الْوُسْطَى	[the] middle,
وَقُومُوا	and stand up
قَانِتِينَ	devoutly obedient.
فَرِجَالًا	then (pray) on foot
رُكْبَانًا	riding.
عَلَّمَكُمْ	He (has) taught you
وَصِيَّةً	(should make) a will
لِأَزْوَاجِهِمْ	for their wives,
الْحَوْلِ	the year

إِخْرَاج	driving (them) out.
خَرَجْنَ	they leave
مَعْرُوفٍ	honorably.
وَلِلْمُطَلَّقَاتِ	And for the divorced women,
مَتَاعٌ	(is) a provision
تَرَ	you see
خَرَجُوا	went out
أُلُوفٌ	(were in) thousands
مُوتُوا	"Die;"
أَحْيَاهُمْ	He restored them to life.
لَذُو	(is) surely Possessor
فَضْلٍ	(of) bounty
أَكْثَرَ	most
يَشْكُرُونَ	grateful.
ذَا	(is) the one
يُقْرِضُ	will lend
قَرْضًا	a loan
حَسَنًا	good,
فَيُضَاعِفَهُ	so (that) He multiplies it
أَضْعَافًا	manifolds
كَثِيرَةً	many
يَقْبِضُ	withholds
وَيَبْصُطُ	and grants abundance,
وَإِلَيْهِ	and to Him
الْمَلَإِ	the chiefs
لِنَبِيٍّ	to a Prophet
ابْعَثْ	"Appoint
مَلِكًا	a king,
نُقَاتِلْ	we may fight
عَسَيْتُمْ	you perhaps -

تُقَاتِلُوا	you fight?"
نُقَاتِلَ	we fight
أُخْرِجْنَا	we have been driven
دِيَارِنَا	our homes
وَأَبْنَائِنَا	and our children?"
نَبِيُّهُمْ	their Prophet,
بَعَثَ	raised
طَالُوتَ	Talut
يَكُونُ	can be
الْمُلْكُ	the kingship
بِالْمُلْكِ	to kingship
وَلَمْ	and not
يُؤْتَ	he has been given
سَعَةً	abundance
الْمَالِ	[the] wealth?"
اصْطَفَاهُ	has chosen him
وَزَادَهُ	and increased him
بَسْطَةً	abundantly
وَالْجِسْمِ	and [the] physique.
يُؤْتِي	gives
مُلْكَهُ	His kingdom
ءَايَةَ	a sign
مُلْكِهِ	(of) his kingship
يَأْتِيَكُمُ	will come to you
التَّابُوتُ	the ark,
سَكِينَةٌ	(is) tranquility
وَبَقِيَّةٌ	and a remnant
ءَالُ	(by the) family
وَءَالُ	and family
هَارُونَ	(of) Harun

تَحْمِلُهُ	will carry it
الْمَلَائِكَةُ	the Angels.
لَءَايَةً	(is) surely a sign
فَصَلَ	set out
طَالُوتُ	Talut
بِالْجُنُودِ	with the forces
مُبْتَلِيكُمْ	will test you
بِنَهَرٍ	with a river.
شَرِبَ	drinks
فَلَيْسَ	then he is not
يَطْعَمْهُ	taste it
اغْتَرَفَ	takes
غُرْفَةً	(in the) hollow
فَشَرِبُوا	Then they drank
جَاوَزَهُ	he crossed it,
طَاقَةَ	strength
الْيَوْمَ	today
بِجَالُوتَ	against Jalut
وَجُنُودِهِ	and his troops."
فِئَةٍ	a company
قَلِيلَةٍ	small
غَلَبَتْ	overcame
فِئَةً	a company
بَرَزُوا	they went forth
لِجَالُوتَ	to (face) Jalut
أَفْرِغْ	Pour
صَبْرًا	patience
وَثَبِّتْ	and make firm
أَقْدَامَنَا	our feet,
وَانْصُرْنَا	and help us

الْقَوْمِ	the people
فَهَزَمُوهُمْ	So they defeated them
وَقَتَلَ	and killed
دَاوُدُ	Dawood
جَالُوتَ	Jalut,
وَءَاتَاهُ	and gave him
الْمُلْكَ	the kingdom
وَعَلَّمَهُ	and taught him
وَلَوْلَا	And if not
دَفْعُ	(for the) repelling
بَعْضَهُمْ	some of them
لَفَسَدَتِ	certainly (would have) corrupted
ءَايَاتُ	(are the) Verses
نَتْلُوهَا	We recite them
عَلَيْكَ	to you
وَإِنَّكَ	And indeed, you
الْمُرْسَلِينَ	the Messengers.
الرُّسُلُ	(are) the Messengers
فَضَّلْنَا	We (have) preferred
كَلَّمَ	spoke
وَرَفَعَ	and He raised
دَرَجَاتٍ	(in) degrees.
اقْتَتَلَ	(would have) fought each other
بَعْدِهِمْ	after them,
وَلَكِنِ	[And] but
فَمِنْهُمْ	[so] of them
اقْتَتَلُوا	they (would have) fought each other,
أَنْفِقُوا	Spend
يَوْمٌ	a Day
بَيْعٌ	bargaining

خُلَّةٌ	friendship
وَالْكَافِرُونَ	And the deniers -
الْحَيُّ	the Ever-Living,
الْقَيُّومُ	the Sustainer of all that exists.
تَأْخُذُهُ	overtakes Him
سِنَةٌ	slumber
نَوْمٌ	sleep.
يَشْفَعُ	can intercede
خَلْفَهُمْ	(is) behind them.
يُحِيطُونَ	they encompass
عِلْمِهِ	His Knowledge
وَسِعَ	Extends
كُرْسِيُّهُ	His Throne
وَالْأَرْضَ	and the earth.
يَئُودُهُ	tires Him
حِفْظُهُمَا	(the) guarding of both of them.
الْعَلِيُّ	(is) the Most High,
الْعَظِيمُ	the Most Great.
إِكْرَاهَ	compulsion
الرُّشْدُ	the right (path)
الْغَيِّ	the wrong.
بِالطَّاغُوتِ	in false deities
وَيُؤْمِنْ	and believes
اسْتَمْسَكَ	he grasped
بِالْعُرْوَةِ	the handhold -
الْوُثْقَى	[the] firm,
انْفِصَامَ	(will) break
وَلِيُّ	(is the) Protecting Guardian
يُخْرِجُهُمْ	He brings them out
الظُّلُمَاتِ	[the] darkness

النُّورِ	[the] light.
أَوْلِيَاؤُهُمُ	their guardians
الطَّاغُوتُ	(are) the evil ones,
يُخْرِجُونَهُمْ	they bring them out
حَاجَّ	argued
ءَاتَاهُ	gave him
رَبِّيَ	"My Lord
وَيُمِيتُ	and causes death."
أَنَا	"I
أُحْيِي	give life
وَأُمِيتُ	and cause death."
يَأْتِي	brings up
بِالشَّمْسِ	the sun
فَأْتِ	so you bring
الْمَغْرِبِ	the west."
فَبُهِتَ	So became dumbfounded
الْقَوْمَ	the people
كَالَّذِي	like the one who
مَرَّ	passed
قَرْيَةٍ	a township,
وَهِيَ	and it
خَاوِيَةٌ	(had) overturned
عُرُوشِهَا	its roofs.
فَأَمَاتَهُ	Then he was made to die
مِائَةَ	(for) a hundred
عَامٍ	year(s),
بَعَثَهُ	He raised him.
لَبِثْتَ	(have) you remained?"
لَبِثْتُ	"I remained
بَعْضَ	a part

يَوْمٍ	(of) a day."
فَانْظُرْ	Then look
طَعَامِكَ	your food
وَشَرَابِكَ	and your drink,
يَتَسَنَّهْ	change with time,
وَانْظُرْ	and look
حِمَارِكَ	your donkey,
وَلِنَجْعَلَكَ	and We will make you
ءَايَةً	a sign
الْعِظَامِ	the bones
نُنْشِزُهَا	We raise them,
نَكْسُوهَا	We cover them
لَحْمًا	(with) flesh."
أَرِنِي	show me
تُحْيِي	You give life
أَوَلَمْ	"Have not
تُؤْمِنْ	you believed?"
لِيَطْمَئِنَّ	to satisfy
قَلْبِي	my heart."
فَخُذْ	"Then take
أَرْبَعَةً	four
الطَّيْرِ	the birds
فَصُرْهُنَّ	and incline them
جَبَلٍ	hill
مِنْهُنَّ	of them
جُزْءًا	a portion;
ادْعُهُنَّ	call them,
يَأْتِينَكَ	they will come to you
سَعْيًا	(in) haste.
وَاعْلَمْ	And know

أَمْوَالَهُمْ	their wealth
حَبَّةٍ	a grain
أَنْبَتَتْ	which grows
سَنَابِلَ	ears,
سُنْبُلَةٍ	ear
مِائَةُ	hundred
يُضَاعِفُ	gives manifold
يُتْبِعُونَ	they follow
أَنْفَقُوا	they spend
مَنًّا	(with) reminders of generosity
قَوْلٌ	A word
مَعْرُوفٌ	kind
وَمَغْفِرَةٌ	and (seeking) forgiveness
يَتْبَعُهَا	followed [it]
غَنِيٌّ	(is) All-Sufficient,
تُبْطِلُوا	render in vain
صَدَقَاتِكُمْ	your charities
بِالْمَنِّ	with reminders (of it)
وَالْأَذَى	or [the] hurt,
يُنْفِقُ	spends
مَالَهُ	his wealth
رِئَاءَ	(to) be seen
فَمَثَلُهُ	Then his example
صَفْوَانٍ	(that of a) smooth rock
تُرَابٌ	(is) dust,
فَأَصَابَهُ	then fell on it
وَابِلٌ	heavy rain,
فَتَرَكَهُ	then left it
صَلْدًا	bare.
يَقْدِرُونَ	they have control

أَمْوَالَهُمُ	their wealth
وَتَثْبِيتًا	and certainty
جَنَّةٍ	a garden
بِرَبْوَةٍ	on a height,
أَصَابَهَا	fell on it
فَـَٔاتَتْ	so it yielded
أُكُلَهَا	its harvest
ضِعْفَيْنِ	double.
يُصِبْهَا	fall (on) it
فَطَلٌّ	then a drizzle.
أَيَوَدُّ	Would like
أَحَدُكُمْ	any of you
جَنَّةٌ	a garden,
نَخِيلٍ	date-palms
وَأَعْنَابٍ	and grapevines
وَأَصَابَهُ	and strikes him
الْكِبَرُ	[the] old age
وَلَهُ	and [for] his
ذُرِّيَّةٌ	children
ضُعَفَاءُ	(are) weak
فَأَصَابَهَا	then falls on it
إِعْصَارٌ	whirlwind,
نَارٌ	(is) fire
فَاحْتَرَقَتْ	then it is burnt.
أَخْرَجْنَا	We brought forth
تَيَمَّمُوا	aim (at)
الْخَبِيثَ	the bad
تُنْفِقُونَ	you spend,
وَلَسْتُمْ	while you (would) not
بِـَٔاخِذِيهِ	take it

تُغْمِضُوا	(with) close(d) eyes
حَمِيدٌ	Praiseworthy.
يَعِدُكُمُ	promises you
الْفَقْرَ	[the] poverty
وَيَأْمُرُكُمْ	and orders you
بِالْفَحْشَاءِ	to immorality,
يَعِدُكُمْ	promises you
مَغْفِرَةً	forgiveness
وَفَضْلًا	and bounty.
الْحِكْمَةَ	[the] wisdom
يَذَّكَّرُ	remembers
أُولُوا	those
نَفَقَةٍ	(your) expenditures
نَذَرْتُمْ	you vow
نَذْرٍ	vow(s),
يَعْلَمُهُ	knows it,
لِلظَّالِمِينَ	for the wrongdoers
أَنْصَارٍ	helpers.
تُبْدُوا	you disclose
الصَّدَقَاتِ	the charities
فَنِعِمَّا	then good
تُخْفُوهَا	you keep it secret
وَتُؤْتُوهَا	and give it
الْفُقَرَاءَ	(to) the poor,
وَيُكَفِّرُ	And He will remove
سَيِّئَاتِكُمْ	your evil deeds.
هُدَاهُمْ	(is) their guidance
تُنْفِقُوا	you spend
فَلِأَنْفُسِكُمْ	then it is for yourself,
وَجْهِ	(the) face

يُوَفَّ	will be repaid in full
إِلَيْكُمْ	to you
تُظْلَمُونَ	be wronged.
لِلْفُقَرَاءِ	For the poor,
أُحْصِرُوا	are wrapped up
يَسْتَطِيعُونَ	they are able
ضَرْبًا	(to) move about
يَحْسَبُهُمُ	Think (about) them,
الْجَاهِلُ	the ignorant one,
أَغْنِيَاءَ	(that they are) self-sufficient
التَّعَفُّفِ	(their) restraint,
تَعْرِفُهُمْ	you recognize them
بِسِيمَاهُمْ	by their mark.
يَسْءَلُونَ	(do) they ask
إِلْحَافًا	with importunity.
بِاللَّيْلِ	by night
وَعَلَانِيَةً	and openly,
الرِّبَوا	[the] usury
يَقُومُونَ	they can stand
يَقُومُ	stands
يَتَخَبَّطُهُ	confounds him
الْمَسِّ	(his) touch.
الْبَيْعُ	the trade
وَأَحَلَّ	While has permitted
الْبَيْعَ	[the] trade
وَحَرَّمَ	but (has) forbidden
جَاءَهُ	comes to him
مَوْعِظَةٌ	(the) admonition
فَانْتَهَى	and he refrained,
سَلَفَ	(has) passed,

وَأَمْرُهُ	and his case
عَادَ	repeated
يَمْحَقُ	Destroys
وَيُرْبِي	and (gives) increase
كُلَّ	every
كَفَّارٍ	ungrateful
أَثِيمٍ	sinner.
وَأَقَامُوا	and established
وَءَاتَوُا	and gave
اتَّقُوا	Fear
وَذَرُوا	and give up
بَقِيَ	remained
فَأْذَنُوا	then be informed
بِحَرْبٍ	of a war
وَرَسُولِهِ	and His Messenger.
تُبْتُمْ	you repent
فَلَكُمْ	then for you
رُءُوسُ	(is)
أَمْوَالِكُمْ	your capital -
تَظْلِمُونَ	wrong
عُسْرَةٍ	in difficulty,
فَنَظِرَةٌ	then postponement
مَيْسَرَةٍ	ease.
تَصَدَّقُوا	you remit as charity
تُوَفَّى	(will be) repaid in full
يُظْلَمُونَ	will be wronged.
تَدَايَنْتُمْ	you contract with one another
بِدَيْنٍ	any debt
أَجَلٍ	a term
مُسَمًّى	fixed

فَاكْتُبُوهُ	then write it.
وَلْيَكْتُبْ	And let write
كَاتِبٌ	a scribe
بِالْعَدْلِ	in justice.
يَأْبَ	(should) refuse
يَكْتُبَ	he writes
عَلَّمَهُ	(has) taught him
فَلْيَكْتُبْ	So let him
وَلْيُمْلِلِ	and let dictate
وَلْيَتَّقِ	and let him fear
رَبَّهُ	his Lord,
يَبْخَسْ	diminish
سَفِيهًا	(of) limited understanding,
ضَعِيفًا	weak,
يَسْتَطِيعُ	capable
يُمِلَّ	(can) dictate
فَلْيُمْلِلْ	then let dictate
وَلِيُّهُ	his guardian
وَاسْتَشْهِدُوا	And call for evidence
شَهِيدَيْنِ	two witnesses
رِجَالِكُمْ	your men.
يَكُونَا	there are
رَجُلَيْنِ	two men
فَرَجُلٌ	then one man
وَامْرَأَتَانِ	and two women
تَرْضَوْنَ	you agree
الشُّهَدَاءِ	[the] witnesses,
تَضِلَّ	[she] errs,
إِحْدَاهُمَا	one of the two,
فَتُذَكِّرَ	then will remind

الْأُخْرَى	the other.
الشُّهَدَاءُ	the witnesses
دُعُوا	they are called.
تَسْءَمُوا	(be) weary
تَكْتُبُوهُ	you write it -
صَغِيرًا	small
كَبِيرًا	large
أَجَلِهِ	its term.
أَقْسَطُ	(is) more just
وَأَقْوَمُ	and more upright
لِلشَّهَادَةِ	for evidence
وَأَدْنَى	and nearer
تَرْتَابُوا	you (have) doubt,
تِجَارَةً	a transaction
حَاضِرَةً	present,
تُدِيرُونَهَا	you carry out
تَكْتُبُوهَا	you write it.
وَأَشْهِدُوا	And take witness
تَبَايَعْتُمْ	you make commercial transaction.
يُضَارَّ	(should) be harmed
شَهِيدٌ	(the) witness,
فُسُوقٌ	(is) sinful conduct
بِكُمْ	for you,
تَجِدُوا	you find
كَاتِبًا	a scribe,
فَرِهَانٌ	then pledge
مَقْبُوضَةٌ	in hand.
أَمِنَ	entrusts
بَعْضًا	(to) another
فَلْيُؤَدِّ	then let discharge

اؤْتُمِنَ	is entrusted
أَمَانَتَهُ	his trust.
تَكْتُمُوا	conceal
الشَّهَادَةَ	the evidence.
يَكْتُمْهَا	conceals it,
ءَاثِمٌ	(is) sinful -
قَلْبُهُ	his heart.
تُخْفُوهُ	you conceal it,
يُحَاسِبْكُمْ	will call you to account
فَيَغْفِرُ	Then, He will forgive
وَيُعَذِّبُ	and He will punish
وَالْمُؤْمِنُونَ	and the believers.
وَكُتُبِهِ	and His Books,
رُسُلِهِ	His
وَأَطَعْنَا	and we obeyed.
غُفْرَانَكَ	(Grant) us Your forgiveness
وَإِلَيْكَ	and to You
يُكَلِّفُ	burden
وَعَلَيْهَا	and against it
اكْتَسَبَتْ	it earned.
تُؤَاخِذْنَا	take us to task
نَسِينَا	we forget
أَخْطَأْنَا	we err.
تَحْمِلْ	lay
إِصْرًا	a burden
حَمَلْتَهُ	(which) You laid [it]
قَبْلِنَا	before us.
تُحَمِّلْنَا	lay on us
وَاعْفُ	And pardon
عَنَّا	[from] us,

وَاغْفِرْ	and forgive
وَارْحَمْنَا	and have mercy on us.
مَوْلَانَا	our Protector,
فَانْصُرْنَا	so help us
التَّوْرَاةَ	the Taurat
وَالْإِنْجِيلَ	and the Injeel,
الْفُرْقَانَ	the Criterion.
شَدِيدٌ	severe.
انْتِقَامٍ	All-Able of retribution.
يَخْفَى	is hidden
يُصَوِّرُكُمْ	shapes you
الْأَرْحَامِ	the wombs
ءَايَاتٌ	(are) Verses
مُحْكَمَاتٌ	absolutely clear -
أُمُّ	the foundation
وَأُخَرُ	and others
مُتَشَابِهَاتٌ	(are) allegorical.
زَيْغٌ	(is) perversity -
فَيَتَّبِعُونَ	[so] they follow
الْفِتْنَةِ	[the] discord
وَابْتِغَاءَ	and seeking
تَأْوِيلِهِ	its interpretation.
تَأْوِيلَهُ	its interpretation
وَالرَّاسِخُونَ	And those firm
رَبِّنَا	our Lord."
تُزِغْ	deviate
قُلُوبَنَا	our hearts
هَدَيْتَنَا	You (have) guided us,
وَهَبْ	and grant
لَدُنْكَ	Yourself

رَحْمَةً	mercy.
الْوَهَّابُ	(are) the Bestower.
جَامِعُ	will gather
لِيَوْمٍ	on a Day,
يُخْلِفُ	break
الْمِيعَادَ	the Promise."
تُغْنِيَ	will avail
عَنْهُمْ	[for] them
أَمْوَالُهُمْ	their wealth
أَوْلَادُهُمْ	their children
وَقُودُ	(the) fuel
كَدَأْبِ	Like behavior
كَذَّبُوا	They denied
فَأَخَذَهُمُ	so Allah seized them
بِذُنُوبِهِمْ	for their sins.
سَتُغْلَبُونَ	"You will be overcome
وَتُحْشَرُونَ	and you will be gathered
جَهَنَّمَ	Hell,
فِئَتَيْنِ	(the) two hosts
الْتَقَتَا	which met -
فِئَةٌ	one group
تُقَاتِلُ	fighting
وَأُخْرَى	and another
كَافِرَةٌ	disbelievers.
يَرَوْنَهُمْ	They were seeing them
مِثْلَيْهِمْ	twice of them
رَأْيَ	with their eyes.
الْعَيْنِ	with their eyes.
يُؤَيِّدُ	supports
بِنَصْرِهِ	with His help

لَعِبْرَةً	surely (is) a lesson
لِأُولِي	for the owners
الْأَبْصَارِ	(of) vision.
حُبُّ	(is) love
الشَّهَوَاتِ	(of) the (things they) desire -
وَالْبَنِينَ	and [the] sons
وَالْقَنَاطِيرِ	and [the] heaps
الْمُقَنْطَرَةِ	[the] stored up
الذَّهَبِ	[the] gold
وَالْفِضَّةِ	and [the] silver,
وَالْخَيْلِ	and [the] horses
الْمُسَوَّمَةِ	[the] branded,
وَالْأَنْعَامِ	and [the] cattle
وَالْحَرْثِ	and [the] tilled land.
مَتَاعُ	(is) provision
حُسْنُ	(is an) excellent
الْمَءَابِ	[the] abode to return.
أَؤُنَبِّئُكُمْ	"Shall I inform you
جَنَّاتٌ	(are) Gardens
وَأَزْوَاجٌ	and spouses
وَرِضْوَانٌ	and approval
إِنَّنَا	Indeed, we
فَاغْفِرْ	so forgive
ذُنُوبَنَا	our sins
وَالصَّادِقِينَ	and the truthful
وَالْقَانِتِينَ	and the obedient
وَالْمُنْفِقِينَ	and those who spend
وَالْمُسْتَغْفِرِينَ	and those who seek forgiveness
بِالْأَسْحَارِ	[in the] before dawn.
وَأُولُوا	and owners

قَائِمًا	standing
بِالْقِسْطِ	in justice.
الْإِسْلَامُ	(is) Islam.
جَاءَهُمُ	came to them
الْعِلْمُ	[the] knowledge
حَاجُّوكَ	they argue with you,
فَقُلْ	then say,
وَجْهِيَ	myself
وَمَنِ	and (those) who
اتَّبَعَنِ	follow me."
وَقُلْ	And say
وَالْأُمِّيِّينَ	and the unlettered people,
ءَأَسْلَمْتُمْ	"Have you submitted yourselves?"
أَسْلَمُوا	they submit
الْبَلَاغُ	(is) to [the] convey.
حَقٍّ	right
يَأْمُرُونَ	order
فَبَشِّرْهُمْ	then give them tidings
بِعَذَابٍ	of a punishment
أَلِيمٍ	painful.
نَاصِرِينَ	helpers.
نَصِيبًا	a portion
يُدْعَوْنَ	They are invited
كِتَابِ	(the) Book
يَتَوَلَّى	turns away
وَغَرَّهُمْ	And deceived them
دِينِهِمْ	their religion
يَفْتَرُونَ	inventing.
فَكَيْفَ	Then how (ill it be)
جَمَعْنَاهُمْ	We will gather them

وَوُفِّيَتْ	And will be paid in full
اللَّهُمَّ	"O Allah!
مَالِكَ	Owner
الْمُلْكِ	(of) the Dominion,
تُؤْتِي	You give
تَشَاءُ	You will
وَتَنْزِعُ	and You take away
وَتُعِزُّ	and You honor
وَتُذِلُّ	and You humiliate
بِيَدِكَ	In Your hand
الْخَيْرُ	(is all) the good.
تُولِجُ	You cause to enter
اللَّيْلَ	the night
النَّهَارِ	the day
وَتُولِجُ	and You cause to enter
النَّهَارَ	the day
وَتُخْرِجُ	and You bring forth
الْحَيَّ	the living
الْمَيِّتِ	the dead,
الْمَيِّتَ	the dead
الْحَيِّ	the living,
وَتَرْزُقُ	and You give provision
يَتَّخِذِ	take
الْمُؤْمِنُونَ	the believers,
أَوْلِيَاءَ	(as) allies
تَتَّقُوا	you fear
تُقَاةً	(as) a precaution.
وَيُحَذِّرُكُمُ	And Allah warns you
تُخْفُوا	you conceal
صُدُورِكُمْ	your breasts

تُبْدُوهُ	you disclose it -
وَيَعْلَمُ	And He knows
تَجِدُ	will find
عَمِلَتْ	it did
مُحْضَرًا	presented,
سُوءٍ	evil,
تَوَدُّ	it will wish
بَيْنَهَا	between itself
وَبَيْنَهُ	and between it (evil)
أَمَدًا	(was) a great distance.
بَعِيدًا	(was) a great distance.
تُحِبُّونَ	love
فَاتَّبِعُونِي	then follow
يُحْبِبْكُمُ	Allah will love you
وَيَغْفِرْ	and He will forgive
ذُنُوبَكُمْ	your sins.
أَطِيعُوا	"Obey
وَالرَّسُولَ	and the Messenger."
وَنُوحًا	and Nuh,
وَءَالَ	and (the) family
عِمْرَانَ	(of) Imran
ذُرِّيَّةً	Descendents,
بَعْضُهَا	some of them
قَالَتِ	[she] said
امْرَأَتُ	(the) wife
نَذَرْتُ	[I] vowed
بَطْنِي	my womb,
مُحَرَّرًا	dedicated,
فَتَقَبَّلْ	so accept
وَضَعَتْهَا	she delivered her,

قَالَتْ	she said,
وَضَعْتُهَا	[I] (have) delivered [her]
أُنْثَى	a female."
وَضَعَتْ	she delivered,
الذَّكَرُ	the male
كَالْأُنْثَى	like the female.
وَإِنِّي	"And that I
سَمَّيْتُهَا	[I] (have) named her
أُعِيذُهَا	[I] seek refuge for her
بِكَ	in You
وَذُرِّيَّتَهَا	and her offspring
الرَّجِيمِ	the rejected."
فَتَقَبَّلَهَا	So accepted her,
رَبُّهَا	her Lord
بِقَبُولٍ	with acceptance
حَسَنٍ	good,
وَأَنْبَتَهَا	and reared her -
نَبَاتًا	a rearing
وَكَفَّلَهَا	and put her in (the) care
زَكَرِيَّا	(of) Zakariya.
دَخَلَ	entered
الْمِحْرَابَ	[the] prayer chamber
وَجَدَ	he found
عِنْدَهَا	with her
يَامَرْيَمُ	"O Maryam!
لَكِ	for you
هُنَالِكَ	There only,
دَعَا	Zakariya invoked
هَبْ	grant
طَيِّبَةً	pure.

سَمِيعُ	(are) All-Hearer
الدُّعَاءِ	(of) the prayer
فَنَادَتْهُ	Then called him
قَائِمٌ	(was) standing -
يُصَلِّى	praying
الْمِحْرَابِ	the prayer chamber.
يُبَشِّرُكَ	gives you glad tidings
بِيَحْيَىٰ	of Yahya,
بِكَلِمَةٍ	[of] a Word
وَسَيِّدًا	and a noble
وَحَصُورًا	and chaste
وَنَبِيًّا	and a Prophet
غُلَامٌ	a son,
بَلَغَنِىَ	has reached me
وَامْرَأَتِي	and my wife
عَاقِرٌ	(is) [a] barren?"
ءَايَتُكَ	your sign
تُكَلِّمَ	you will speak
رَمْزًا	(with) gestures.
وَاذْكُرْ	And remember
وَسَبِّحْ	and glorify (Him)
بِالْعَشِيِّ	in the evening
وَالْإِبْكَارِ	and (in) the morning."
اصْطَفَاكِ	(has) chosen you
وَطَهَّرَكِ	and purified you
وَاصْطَفَاكِ	and chosen you
نِسَاءِ	(the) women
اقْنُتِي	Be obedient
لِرَبِّكِ	to your Lord
وَاسْجُدِي	and prostrate

وَارْكَعِي	and bow down
أَنْبَاءِ	(the) news
الْغَيْبِ	(of) the unseen -
نُوحِيهِ	We reveal it
لَدَيْهِمْ	with them
يُلْقُونَ	they cast
أَقْلَامَهُمْ	their pens
أَيُّهُمْ	(as to) which of them
يَكْفُلُ	takes charge (of)
يَخْتَصِمُونَ	they (were) disputing.
يُبَشِّرُكِ	gives you glad tidings
الْمَسِيحُ	(is) the Messiah,
ابْنُ	son
وَجِيهًا	honored
الْمُقَرَّبِينَ	those brought near (to Allah).
وَيُكَلِّمُ	And he will speak
الْمَهْدِ	the cradle
وَكَهْلًا	and (in) maturity;
وَلَدٌ	a boy,
يَمْسَسْنِي	touch(ed) me
بَشَرٌ	any man?"
كَذَٰلِكِ	"Thus
يَخْلُقُ	creates
وَيُعَلِّمُهُ	And He will teach him
وَالتَّوْرَاةَ	and the Taurat,
وَرَسُولًا	And (make him) a Messenger
أَنِّي	"Indeed, I
جِئْتُكُمْ	[I] (have) come (to) you
بِءَايَةٍ	with a sign
أَخْلُقُ	[I] design

الطِّينِ	[the] clay
كَهَيْئَةِ	like the form
فَأَنْفُخُ	then I breath
طَيْرًا	a bird
وَأُبْرِئُ	And I cure
الْأَكْمَهَ	the blind,
وَالْأَبْرَصَ	and the leper,
وَأُحْيِي	and I give life
وَأُنَبِّئُكُمْ	And I inform you
تَأْكُلُونَ	you eat
تَدَّخِرُونَ	you store
بُيُوتِكُمْ	your houses.
وَمُصَدِّقًا	And confirming
يَدَيَّ	(was) before me
التَّوْرَاةِ	the Taurat,
وَلِأُحِلَّ	and so that I make lawful
حُرِّمَ	was forbidden
وَجِئْتُكُمْ	And I (have) come to you
وَأَطِيعُونِ	and obey me.
رَبِّي	(is) my Lord
فَاعْبُدُوهُ	so worship Him.
صِرَاطٌ	(is) the straight path."
مُسْتَقِيمٌ	(is) the straight path."
أَحَسَّ	perceived
مِنْهُمُ	from them
أَنْصَارِي	(will be) my helpers
الْحَوَارِيُّونَ	the disciples
أَنْصَارُ	(will be the) helpers
وَاشْهَدْ	and bear witness
بِأَنَّا	that we

أَنْزَلْتَ	You revealed
وَاتَّبَعْنَا	and we follow[ed]
فَاكْتُبْنَا	then write us
الشَّاهِدِينَ	the witnesses."
وَمَكَرُوا	And they schemed,
وَمَكَرَ	and Allah planned.
خَيْرُ	(is the) best
الْمَاكِرِينَ	(of) the planners.
يَاعِيسَى	"O Isa!
مُتَوَفِّيكَ	(will) take you
وَرَافِعُكَ	and raise you
إِلَيَّ	to Myself
وَمُطَهِّرُكَ	and purify you
وَجَاعِلُ	and I will make
اتَّبَعُوكَ	follow[ed] you
فَوْقَ	superior
مَرْجِعُكُمْ	(is) your return
فَأَحْكُمُ	and I will judge
تَخْتَلِفُونَ	differing.
فَأُعَذِّبُهُمْ	then I will punish them
عَذَابًا	(with) a punishment
شَدِيدًا	severe
فَيُوَفِّيهِمْ	then He will grant them in full
أُجُورَهُمْ	their reward.
نَتْلُوهُ	(is what) We recite [it]
وَالذِّكْرِ	and the Reminder -
الْحَكِيمِ	[the] Wise.
مَثَلَ	(the) likeness
خَلَقَهُ	He created him
تُرَابٍ	dust

تَكُنْ	be
حَاجَّكَ	argues (with) you
تَعَالَوْا	"Come,
نَدْعُ	let us call
أَبْنَاءَنَا	our sons
وَأَبْنَاءَكُمْ	and your sons,
وَنِسَاءَنَا	and our women
وَنِسَاءَكُمْ	and your women,
وَأَنْفُسَنَا	and ourselves
وَأَنْفُسَكُمْ	and yourselves,
نَبْتَهِلْ	let us pray humbly,
فَنَجْعَلْ	and [we] invoke
لَعْنَتَ	the curse
الْكَاذِبِينَ	the liars.
لَهُوَ	surely it (is)
الْقَصَصُ	the narration -
إِلَهٍ	And (there is) no god
بِالْمُفْسِدِينَ	of the corrupters.
يَاأَهْلَ	"O People
كَلِمَةٍ	a word
سَوَاءٍ	equitable
بَيْنَنَا	between us
وَبَيْنَكُمْ	and between you -
نَعْبُدَ	we worship
نُشْرِكَ	we associate partners
يَتَّخِذَ	take
بَعْضُنَا	some of us
أَرْبَابًا	(as) lords
فَقُولُوا	then say,
اشْهَدُوا	"Bear witness

لِمَ	Why
تُحَاجُّونَ	(do) you argue
أُنْزِلَتِ	was revealed
التَّوْرَاةُ	the Taurat
وَالْإِنْجِيلُ	and the Injeel
هَاأَنْتُمْ	Here you are -
حَاجَجْتُمْ	argued
عِلْمٌ	(have some) knowledge.
يَهُودِيًّا	a Jew
نَصْرَانِيًّا	a Christian
مُسْلِمًا	Muslim,
أَوْلَى	the best people to claim relationship
بِإِبْرَاهِيمَ	with Ibrahim
لَلَّذِينَ	(are) those who
اتَّبَعُوهُ	follow
وَهَذَا	and this
النَّبِيُّ	[the] Prophet
وَدَّتْ	Wished
طَائِفَةٌ	a group
يُضِلُّونَكُمْ	they could lead you astray,
يُضِلُّونَ	they lead astray
تَلْبِسُونَ	do you mix
وَتَكْتُمُونَ	and conceal
وَقَالَتْ	And said
وَجْهَ	(at the) beginning
وَاكْفُرُوا	and reject
ءَاخِرَهُ	(at) its end,
تُؤْمِنُوا	believe
دِينَكُمْ	your religion."
يُؤْتَى	is given

أَحَدٌ	(to) one -
أُوتِيتُمْ	was given to you
يُحَاجُّوكُمْ	they may argue with you
بِيَدِ	(is) in the Hand of Allah.
يُؤْتِيهِ	He gives it
تَأْمَنْهُ	you entrust him
بِقِنْطَارٍ	with a great amount of wealth
يُؤَدِّهِ	he will return it
بِدِينَارٍ	with a single coin
دُمْتَ	you keep constantly
الْأُمِّيِّينَ	concerning the unlettered people
سَبِيلٌ	any [way] (accountability)."
وَيَقُولُونَ	And they say
الْكَذِبَ	the lie
أَوْفَى	fulfills
بِعَهْدِهِ	his covenant
وَاتَّقَى	and fears (Allah),
يَشْتَرُونَ	exchange
بِعَهْدِ	(the) Covenant
وَأَيْمَانِهِمْ	and their oaths
خَلَاقَ	share
يَنْظُرُ	look
إِلَيْهِمْ	at them
لَفَرِيقًا	surely (is) a group -
يَلْوُونَ	they distort
أَلْسِنَتَهُمْ	their tongues
بِالْكِتَابِ	in (reciting) the Book
لِتَحْسَبُوهُ	so that you may think it
لِبَشَرٍ	for a human
يُؤْتِيَهُ	Allah gives him

وَالْحُكْمَ	and the wisdom,
وَالنُّبُوَّةَ	and the Prophethood,
عِبَادًا	worshippers
رَبَّانِيِّينَ	worshippers of the Lord
تُعَلِّمُونَ	teaching
وَبِمَا	and because
تَدْرُسُونَ	studying (it)."
يَأْمُرَكُمْ	he will order you
الْمَلَائِكَةَ	the Angels,
أَيَأْمُرُكُمْ	Would he order you
بِالْكُفْرِ	to [the] disbelief
أَخَذَ	Allah took
ءَاتَيْتُكُمْ	I (have) given you
كِتَابٍ	(the) Book
وَحِكْمَةٍ	and wisdom
لَتُؤْمِنُنَّ	you must believe
وَلَتَنْصُرُنَّهُ	and you must help him."
ءَأَقْرَرْتُمْ	"Do you affirm
وَأَخَذْتُمْ	and take
إِصْرِي	My
أَقْرَرْنَا	"We affirm."
فَاشْهَدُوا	"Then bear witness,
أَفَغَيْرَ	So is (it) other than
دِينِ	(the) religion
يَبْغُونَ	they seek?
طَوْعًا	willingly
وَكَرْهًا	or unwillingly,
يُرْجَعُونَ	they will be returned.
وَالنَّبِيُّونَ	and the Prophets
يَبْتَغِ	seeks

الْإِسْلَامِ	[the] Islam
دِينًا	(as) religion
يُقْبَلَ	will be accepted
قَوْمًا	a people
إِيمَانِهِمْ	their belief
وَشَهِدُوا	and (had) witnessed
حَقٌّ	(is) true,
وَجَاءَهُمُ	and came to them
جَزَاؤُهُمْ	their recompense,
لَعْنَةَ	(is the) curse
ازْدَادُوا	they increased
كُفْرًا	(in) disbelief
تُقْبَلَ	will be accepted
تَوْبَتُهُمْ	their repentance,
الضَّالُّونَ	(are) those who have gone astray.
أَحَدِهِمْ	any one of them
مِلْءُ	earth full
ذَهَبًا	(of) gold
وَلَو	[and] (even) if
افْتَدَى	he offered it as ransom.
تَنَالُوا	will you attain
الطَّعَامِ	[the] food
حِلًّا	lawful
لِبَنِي	for (the) Children of Israel
إِسْرَاءِيلُ	Israel made unlawful
نَفْسِهِ	himself
تُنَزَّلَ	(was) revealed
بِالتَّوْرَاةِ	the Taurat
فَاتْلُوهَا	and recite it
افْتَرَى	fabricates

صَدَقَ	Allah (has) spoken the truth,
فَاتَّبِعُوا	then follow
بَيْتٍ	House
وُضِعَ	set up
لَلَّذِي	(is) the one which
بِبَكَّةَ	(is) at Bakkah,
مُبَارَكًا	blessed
لِلْعَالَمِينَ	for the worlds.
بَيِّنَاتٌ	clear,
مَقَامُ	standing place of Ibrahim,
دَخَلَهُ	enters it -
حِجُّ	(is) pilgrimage
اسْتَطَاعَ	is able
سَبِيلًا	(find) a way.
تَصُدُّونَ	(do) you hinder
تَبْغُونَهَا	seeking (to make) it
عِوَجًا	(seem) crooked
شُهَدَاءُ	(are) witnesses?
تُطِيعُوا	you obey
كَافِرِينَ	(as) disbelievers.
وَكَيْفَ	And how (could)
تُتْلَى	is recited
وَفِيكُمْ	and among you
رَسُولُهُ	(is) His Messenger?
يَعْتَصِمْ	holds firmly
هُدِيَ	he is guided
تُقَاتِهِ	(that) He (should) be feared
وَاعْتَصِمُوا	And hold firmly
بِحَبْلِ	to (the) rope
تَفَرَّقُوا	be divided.

أَعْدَاءً	enemies
فَأَلَّفَ	then He made friendship
قُلُوبِكُمْ	your hearts
فَأَصْبَحْتُمْ	then you became
بِنِعْمَتِهِ	by His Favor
إِخْوَانًا	brothers.
شَفَا	(the) brink
حُفْرَةٍ	(of) pit
فَأَنْقَذَكُمْ	then He saved you
وَلْتَكُنْ	And let there be
الْخَيْرِ	the good
وَيَأْمُرُونَ	[and] enjoining
وَيَنْهَوْنَ	and forbidding
الْمُنْكَرِ	the wrong,
كَالَّذِينَ	like those who
وَاخْتَلَفُوا	and differed
تَبْيَضُّ	would become white
وُجُوهٌ	(some) faces
وَتَسْوَدُّ	and would become black
اسْوَدَّتْ	[their] faces turn black -
وُجُوهُهُمْ	[their] faces turn black -
أَكَفَرْتُمْ	"Did you disbelieve
فَذُوقُوا	Then taste
ابْيَضَّتْ	[their] faces turn
فَفِي	then (they will be) in
رَحْمَةِ	(the) Mercy
ظُلْمًا	injustice
أُمَّةٍ	(of) people
أُخْرِجَتْ	raised
تَأْمُرُونَ	enjoining

وَتَنْهَوْنَ	and forbidding
وَتُؤْمِنُونَ	and believing
أَهْلُ	(the) People
لَكَانَ	surely would have been
وَأَكْثَرُهُمُ	but most of them
يَضُرُّوكُمْ	will they harm you
يُوَلُّوكُمُ	they will turn (towards) you
الْأَدْبَارَ	the backs,
ضُرِبَتْ	Struck
ثُقِفُوا	they are found
بِحَبْلٍ	with a rope
وَحَبْلٍ	and a rope
الْمَسْكَنَةُ	the poverty.
الْأَنْبِيَاءَ	the Prophets
لَيْسُوا	They are not
سَوَاءً	(the) same;
قَائِمَةٌ	standing
ءَانَاءَ	(in the) hours
يَسْجُدُونَ	prostrate.
وَيُسَارِعُونَ	and they hasten
يَفْعَلُوا	they do
يُكْفَرُوهُ	will they be denied it.
بِالْمُتَّقِينَ	of the God-fearing.
رِيحٍ	(of) a wind
صِرٌّ	(is) frost,
أَصَابَتْ	it struck
حَرْثَ	(the) harvest
قَوْمٍ	(of) a people
فَأَهْلَكَتْهُ	then destroyed it.
ظَلَمَهُمُ	(has) Allah wronged them

بِطَانَةً	(as) intimates
دُونِكُمْ	other than yourselves,
يَأْلُونَكُمْ	they will spare you
خَبَالًا	(any) ruin.
وَدُّوا	They wish
عَنِتُّمْ	distresses you.
بَدَتِ	(has become) apparent
الْبَغْضَاءُ	the hatred
أَفْوَاهِهِمْ	their mouths,
تُخْفِي	conceals
صُدُورُهُمْ	their breasts
أُولَاءِ	those,
تُحِبُّونَهُمْ	you love them
يُحِبُّونَكُمْ	they love you
كُلِّهِ	all of it.
لَقُوكُمْ	they meet you
عَضُّوا	they bite
الْأَنَامِلَ	the finger tips
الْغَيْظِ	[the] rage.
بِغَيْظِكُمْ	in your rage.
بِذَاتِ	of what
الصُّدُورِ	(is in) the breasts."
تَمْسَسْكُمْ	touches you
حَسَنَةٌ	a good,
تَسُؤْهُمْ	it grieves them
تُصِبْكُمْ	strikes you
سَيِّئَةٌ	misfortune,
يَفْرَحُوا	they rejoice
تَصْبِرُوا	you are patient
يَضُرُّكُمْ	will harm you

كَيْدُهُمْ	their plot
غَدَوْتَ	you left early morning
أَهْلِكَ	your household
تُبَوِّئُ	to post
مَقَاعِدَ	(to take) positions
لِلْقِتَالِ	for the battle.
هَمَّتْ	inclined
طَائِفَتَانِ	two parties
تَفْشَلَا	they lost heart,
وَلِيُّهُمَا	(was) their protector.
فَلْيَتَوَكَّلِ	let put (their) trust
نَصَرَكُمُ	helped you
بِبَدْرٍ	in Badr
أَذِلَّةٌ	weak.
تَقُولُ	you said
أَلَنْ	"Is it not
يَكْفِيَكُمْ	enough for you
يُمِدَّكُمْ	reinforces you
رَبُّكُمْ	your Lord
بِثَلَاثَةِ	with three
ءَالَافٍ	thousand[s]
مُنْزَلِينَ	[the ones] sent down?
وَيَأْتُوكُمْ	and they come upon you
فَوْرِهِمْ	suddenly,
يُمْدِدْكُمْ	will reinforce you
بِخَمْسَةِ	with five
مُسَوِّمِينَ	[the ones] having marks.
جَعَلَهُ	made it
بُشْرَى	(as) good news
وَلِتَطْمَئِنَّ	and to reassure

النَّصْرُ	[the] victory
الْعَزِيزِ	the All-Mighty,
لِيَقْطَعَ	That He may cut off
طَرَفًا	a part
يَكْبِتَهُمْ	suppress them
فَيَنْقَلِبُوا	so (that) they turn back
خَائِبِينَ	disappointed.
الْأَمْرِ	the decision
يَتُوبَ	He turns
يُعَذِّبَهُمْ	punishes them
فَإِنَّهُمْ	for indeed, they
يَغْفِرُ	He forgives
مُضَاعَفَةً	multiplied.
وَأَطِيعُوا	And obey
تُرْحَمُونَ	receive mercy.
وَسَارِعُوا	And hasten
مَغْفِرَةٍ	forgiveness
وَجَنَّةٍ	and a Garden -
عَرْضُهَا	its width
السَّمَاوَاتُ	(is like that of) the heavens
وَالْأَرْضُ	and the earth
السَّرَّاءِ	[the] ease
وَالْكَاظِمِينَ	and those who restrain
الْغَيْظَ	the anger
وَالْعَافِينَ	and those who pardon
فَعَلُوا	they did
فَاحِشَةً	immorality
ذَكَرُوا	they remember
فَاسْتَغْفَرُوا	then ask forgiveness
لِذُنُوبِهِمْ	for their sins -

الذُّنُوبَ	the sins
يُصِرُّوا	they persist
مَغْفِرَةٌ	(is) forgiveness
وَجَنَّاتٌ	and Gardens
وَنِعْمَ	And an excellent
أَجْرُ	reward
الْعَامِلِينَ	(for) the (righteous) workers.
سُنَنٌ	situations,
فَسِيرُوا	then travel
فَانْظُرُوا	and see
عَاقِبَةُ	(the) end
الْمُكَذِّبِينَ	(of) the deniers.
بَيَانٌ	(is) a declaration
وَمَوْعِظَةٌ	and admonition
تَهِنُوا	weaken
تَحْزَنُوا	grieve
وَأَنْتُمُ	and you (will be)
الْأَعْلَوْنَ	[the] superior,
يَمْسَسْكُمْ	touched you
قَرْحٌ	a wound,
مَسَّ	(has) touched
مِثْلُهُ	like it.
الْأَيَّامُ	[the] days
نُدَاوِلُهَا	We alternate them
وَلِيَعْلَمَ	[and] so that Allah makes evident
وَيَتَّخِذَ	and take
وَلِيُمَحِّصَ	And so that Allah may purify
وَيَمْحَقَ	and destroy
يَعْلَمِ	while Allah has not yet made evident
جَاهَدُوا	strove hard

وَيَعْلَمَ	and made evident
تَمَنَّوْنَ	wish
تَلْقَوْهُ	you met it,
رَأَيْتُمُوهُ	you have seen it
مُحَمَّدٌ	(is) Muhammad -
أَفَإِينْ	So if
مَاتَ	he died
قُتِلَ	is slain
انْقَلَبْتُمْ	will you turn back
أَعْقَابِكُمْ	your heels?
يَنْقَلِبْ	turns back
يَضُرَّ	will he harm
وَسَيَجْزِي	And Allah will reward
الشَّاكِرِينَ	the grateful ones.
لِنَفْسٍ	for a soul
تَمُوتَ	he dies
كِتَابًا	(at a) decree
مُؤَجَّلًا	determined.
يُرِدْ	desires
ثَوَابَ	reward
نُؤْتِهِ	We will give him
وَسَنَجْزِي	And We will reward
وَكَأَيِّنْ	And how many
نَبِيٍّ	a Prophet
قَاتَلَ	fought;
رِبِّيُّونَ	(were) many religious scholars.
وَهَنُوا	they lost heart
أَصَابَهُمْ	befell them
ضَعُفُوا	they weakened
اسْتَكَانُوا	they gave in.

قَوْلَهُمْ	their words
اغْفِرْ	forgive
وَاسْرَافَنَا	and our excesses
أَمْرِنَا	our affairs
فَـَٔاتَاهُمُ	So Allah gave them
وَحُسْنَ	and good
ثَوَابِ	reward
فَتَنْقَلِبُوا	then you will turn back
خَاسِرِينَ	(as) losers.
بَلِ	Nay,
مَوْلَاكُمْ	(is) your Protector
النَّاصِرِينَ	(of) the Helpers.
سَنُلْقِى	We will cast
قُلُوبِ	(the) hearts
الرُّعْبَ	[the] terror
يُنَزِّلْ	He sent down
سُلْطَانًا	any authority,
وَمَأْوَاهُمُ	and their refuge
مَثْوَى	(is the) abode
صَدَقَكُمُ	Allah fulfilled to you
وَعْدَهُ	His promise,
تَحُسُّونَهُمْ	you were killing them
فَشِلْتُمْ	you lost courage
وَتَنَازَعْتُمْ	and you fell into dispute
وَعَصَيْتُمْ	and you disobeyed
أَرَاكُمْ	He (had) shown you
وَمِنْكُمْ	and among you
الْـَٔاخِرَةَ	the Hereafter.
صَرَفَكُمْ	He diverted you
لِيَبْتَلِيَكُمْ	so that He may test you.

عَفَا	He forgave
تُصْعِدُونَ	you were running uphill
تَلْوُونَ	casting a glance on
وَالرَّسُولُ	while the Messenger
يَدْعُوكُمْ	was calling you
أُخْرَاكُمْ	(from) behind you.
فَأَثَابَكُمْ	So (He) repaid you
غَمًّا	(with) distress
بِغَمٍّ	on distress
لِكَيْلَا	so that not
فَاتَكُمْ	escaped you
أَصَابَكُمْ	(had) befallen you.
الْغَمِّ	the distress
أَمَنَةً	security -
نُعَاسًا	slumber
يَغْشَى	overcoming
طَائِفَةً	a group
وَطَائِفَةٌ	while a group
أَهَمَّتْهُمْ	worried [them]
أَنْفُسُهُمْ	(about) themselves
ظَنَّ	(the) thought
الْجَاهِلِيَّةِ	(of) [the] ignorance.
الْأَمْرَ	the matter
كُلَّهُ	all (of) it
يُخْفُونَ	They hide
يُبْدُونَ	they reveal
قُتِلْنَا	we would have been killed
هَاهُنَا	here."
لَبَرَزَ	surely (would have) come out
الْقَتْلُ	[the] death

مَضَاجِعِهِمْ	their places of death.
وَلِيَبْتَلِيَ	And that Allah might test
الْتَقَى	met
الْجَمْعَانِ	the two hosts -
اسْتَزَلَّهُمُ	made them slip
لِإِخْوَانِهِمْ	about their brothers
ضَرَبُوا	they traveled
غُزًّى	fighting,
عِنْدَنَا	with us,
مَاتُوا	they (would) not (have) died
قُتِلُوا	they would have been killed."
لِيَجْعَلَ	So Allah makes
حَسْرَةً	a regret
قُتِلْتُمْ	you are killed
مُتُّمْ	die[d] -
لَمَغْفِرَةٌ	certainly forgiveness
يَجْمَعُونَ	they accumulate.
لَإِلَى	surely to
فَبِمَا	So because
رَحْمَةٍ	(of) Mercy
لِنْتَ	you dealt gently
فَظًّا	rude
غَلِيظَ	(and) harsh
الْقَلْبِ	(at) [the] heart,
لَانْفَضُّوا	surely they (would have) dispersed
حَوْلِكَ	around you.
فَاعْفُ	Then pardon
وَاسْتَغْفِرْ	and ask forgiveness
وَشَاوِرْهُمْ	and consult them
عَزَمْتَ	you have decided,

فَتَوَكَّلْ	then put trust
الْمُتَوَكِّلِينَ	the ones who put trust (in Him).
يَنْصُرْكُمُ	Allah helps you,
غَالِبَ	(can) overcome
يَخْذُلْكُمْ	He forsakes you,
يَنْصُرُكُمْ	can help you
يَغُلَّ	he defrauds.
يَغْلُلْ	defrauds
غَلَّ	he had defrauded
أَفَمَنِ	So is (the one) who
اتَّبَعَ	pursues
رِضْوَانَ	(the) pleasure
كَمَنْ	like (the one) who
بَاءَ	draws
بِسَخَطٍ	on (himself) wrath
وَمَأْوَاهُ	and his abode
دَرَجَاتٌ	(are in varying) degrees
لَقَدْ	Certainly
مَنَّ	Allah bestowed a Favor
ضَلَالٍ	(the) error
مُبِينٍ	clear.
أَوَلَمَّا	Or
أَصَابَتْكُمْ	when
أَصَبْتُمْ	surely
مِثْلَيْهَا	you (had) struck (them)
فَبِإِذْنِ	(was) by (the) permission
نَافَقُوا	(are) hypocrites.
وَقِيلَ	And it was said
قَاتِلُوا	fight
ادْفَعُوا	defend."

نَعْلَمُ	we knew
قِتَالًا	fighting
لَاتَّبَعْنَاكُمْ	certainly we (would have) followed you."
لِلْكُفْرِ	to disbelief
يَوْمَئِذٍ	that day
لِلْإِيمَانِ	to the faith,
بِأَفْوَاهِهِمْ	with their mouths
وَقَعَدُوا	while they sat,
أَطَاعُونَا	they (had) obeyed us
فَادْرَءُوا	"Then avert
أَنْفُسِكُمُ	yourselves
تَحْسَبَنَّ	think
يُرْزَقُونَ	they are given provision.
فَرِحِينَ	Rejoicing
ءَاتَاهُمُ	Allah bestowed them
وَيَسْتَبْشِرُونَ	and they receive good tidings
بِالَّذِينَ	about those who
يَلْحَقُوا	yet joined
خَلْفِهِمْ	(but are) left behind -
يَسْتَبْشِرُونَ	They receive good tidings
بِنِعْمَةٍ	of Favor
وَفَضْلٍ	and Bounty
يُضِيعُ	let go waste
أَجْرَ	(the) reward
اسْتَجَابُوا	responded
وَالرَّسُولِ	and the Messenger
أَصَابَهُمُ	befell them -
الْقَرْحُ	the injury -
أَحْسَنُوا	did good
أَجْرٌ	(is) a reward -

جَمَعُوا	gathered
فَاخْشَوْهُمْ	so fear them."
فَزَادَهُمْ	But it increased them
إِيمَانًا	(in) faith
حَسْبُنَا	"Sufficient for us
الْوَكِيلُ	[the] Disposer of affairs."
فَانْقَلَبُوا	So they returned
يَمْسَسْهُمْ	touched them
سُوءٌ	any harm.
عَظِيمٍ	great.
ذَلِكُمُ	that
يُخَوِّفُ	frightens (you)
أَوْلِيَاءَهُ	(of) his allies.
تَخَافُوهُمْ	fear them,
وَخَافُونِ	but fear Me,
يَحْزُنْكَ	grieve you
يُسَارِعُونَ	hasten
الْكُفْرِ	[the] disbelief.
يَضُرُّوا	will harm
يَجْعَلَ	He will set
حَظًّا	any portion
يَحْسَبَنَّ	think
أَنَّمَا	that
نُمْلِي	We give respite
لِأَنْفُسِهِمْ	for themselves.
لِيَزْدَادُوا	so that they may increase
لِيَذَرَ	to leave
يَمِيزَ	He separates
الطَّيِّبِ	the good.
لِيُطْلِعَكُمْ	to inform you

يَجْتَبِى	chooses
فَـَٔامِنُوا	so believe
يَبْخَلُونَ	withhold
سَيُطَوَّقُونَ	Their necks will be encircled
بَخِلُوا	they withheld
مِيرَاثُ	(is the) heritage
سَمِعَ	Allah heard
قَوْلَ	(the) saying
فَقِيرٌ	(is) poor
أَغْنِيَاءُ	(are) rich."
سَنَكْتُبُ	We will record
وَقَتْلَهُمُ	and their killing
وَنَقُولُ	and We will say,
ذُوقُوا	"Taste
الْحَرِيقِ	(of) the Burning Fire."
أَيْدِيكُمْ	your hands
بِظَلَّامٍ	unjust
لِلْعَبِيدِ	to (His) slaves.
عَهِدَ	(has) taken promise
لِرَسُولٍ	in a Messenger
يَأْتِيَنَا	he brings to us
بِقُرْبَانٍ	a sacrifice -
تَأْكُلُهُ	consumes it
رُسُلٌ	Messengers
قَبْلِي	before me
وَبِالَّذِي	and with what
قَتَلْتُمُوهُمْ	you killed them,
كَذَّبُوكَ	they reject you,
كُذِّبَ	were rejected
جَاءُو	(who) came

وَالزُّبُرِ	and the Scriptures
الْمُنِيرِ	[the] Enlightening.
ذَائِقَةُ	(will) taste
وَانَّمَا	and only
تُوَفَّوْنَ	you will be paid in full
أُجُورَكُمْ	your reward
زُحْزِحَ	is drawn away
وَأُدْخِلَ	and admitted
فَازَ	he is successful.
الْغُرُورِ	(of) delusion.
لَتُبْلَوُنَّ	You will certainly be tested
وَأَنْفُسِكُمْ	and yourselves.
وَلَتَسْمَعُنَّ	And you will certainly hear
عَزْمِ	the matters of determination.
الْأُمُورِ	the matters of determination.
لَتُبَيِّنُنَّهُ	"You certainly make it clear
تَكْتُمُونَهُ	conceal it.
فَنَبَذُوهُ	Then they threw it
وَاشْتَرَوْا	and they exchanged
فَبِئْسَ	And wretched
يَفْرَحُونَ	rejoice
أَتَوْا	(they have) brought
وَيُحِبُّونَ	and they love
يُحْمَدُوا	they be praised
تَحْسَبَنَّهُمْ	think (that) they
بِمَفَازَةٍ	(will) escape
يَذْكُرُونَ	remember
قِيَامًا	standing,
وَقُعُودًا	and sitting
جُنُوبِهِمْ	their sides

وَيَتَفَكَّرُونَ	and they reflect
خَلَقْتَ	You have created
بَاطِلًا	(in) vain.
فَقِنَا	so save us
تُدْخِلِ	You admit
أَخْزَيْتَهُ	You (have) disgraced him,
مُنَادِيًا	a caller
يُنَادِي	calling
بِرَبِّكُمْ	in your Lord,"
فَـَٔامَنَّا	so we have believed.
وَكَفِّرْ	and remove
سَيِّـَٔاتِنَا	our evil deeds,
وَتَوَفَّنَا	and cause us to die
الْأَبْرَارِ	the righteous.
وَءَاتِنَا	grant us
وَعَدْتَنَا	You promised us
رُسُلِكَ	Your Messengers
تُخْزِنَا	disgrace us
تُخْلِفُ	break
فَاسْتَجَابَ	Then responded
رَبُّهُمْ	their Lord,
أُضِيعُ	(let go) waste
عَمَلَ	deeds
عَامِلٍ	(of the) doer
ذَكَرٍ	(whether) male
فَالَّذِينَ	So those who
وَأُخْرِجُوا	and were driven out
وَأُوذُوا	and were harmed
سَبِيلِى	My way
وَقَاتَلُوا	and fought

وَقُتِلُوا	and were killed -
لَأُكَفِّرَنَّ	surely I (will) remove
سَيِّئَاتِهِمْ	their evil deeds
وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ	and surely I will admit them
ثَوَابًا	a reward
الثَّوَابِ	reward."
يَغُرَّنَّكَ	deceive you
تَقَلُّبُ	(the) movement
الْبِلَادِ	the land.
قَلِيلٌ	little,
مَأْوَاهُمْ	their abode
لَكِنِ	But
رَبَّهُمْ	their Lord,
نُزُلًا	a hospitality
لِلْأَبْرَارِ	for the righteous.
لَمَنْ	(are those) who
خَاشِعِينَ	humbly submissive
اصْبِرُوا	Be steadfast
وَصَابِرُوا	and [be] patient
وَرَابِطُوا	and [be] constant
وَاحِدَةٍ	single
وَخَلَقَ	and created
زَوْجَهَا	its mate
رِجَالًا	many men
وَنِسَاءً	and women.
تَسَاءَلُونَ	you ask
وَالْأَرْحَامَ	and the wombs.
رَقِيبًا	Ever-Watchful.
تَتَبَدَّلُوا	exchange
بِالطَّيِّبِ	with the good,

حُوبًا	a sin
تُقْسِطُوا	you will be able to do
فَانْكِحُوا	then marry
طَابَ	seems suitable
مَثْنَى	two,
وَثُلَاثَ	or three,
وَرُبَاعَ	or four.
تَعْدِلُوا	you can do justice
فَوَاحِدَةً	then (marry) one
مَلَكَتْ	possesses
أَيْمَانُكُمْ	your right hand.
تَعُولُوا	that you (may) not oppress.
صَدُقَاتِهِنَّ	their dower
نِحْلَةً	graciously.
طِبْنَ	they remit
فَكُلُوهُ	then eat it
هَنِيئًا	(in) satisfaction
مَرِيئًا	(and) ease.
تُؤْتُوا	give
السُّفَهَاءَ	the foolish
أَمْوَالَكُمُ	your wealth
وَارْزُقُوهُمْ	(but) provide (for) them
وَاكْسُوهُمْ	and clothe them
وَابْتَلُوا	And test
بَلَغُوا	they reach[ed]
النِّكَاحَ	(the age of) marriage,
ءَانَسْتُمْ	you perceive
رُشْدًا	sound judgement
فَادْفَعُوا	then deliver
تَأْكُلُوهَا	eat it

إِسْرَافًا	extravagantly
وَبِدَارًا	and hastily
يَكْبَرُوا	they will grow up.
غَنِيًّا	rich
فَلْيَسْتَعْفِفْ	then he should refrain,
فَقِيرًا	poor
فَلْيَأْكُلْ	then let him eat (of it)
دَفَعْتُمْ	you deliver
فَأَشْهِدُوا	then take witnesses
وَكَفَى	And Allah is sufficient
حَسِيبًا	(as) a Reckoner.
لِلرِّجَالِ	For the men
الْوَالِدَانِ	(by) the parents,
وَالْأَقْرَبُونَ	and the near relatives
وَلِلنِّسَاءِ	and for the women
قَلَّ	(is) little
كَثُرَ	much -
مَفْرُوضًا	obligatory.
الْقِسْمَةَ	(at) the (time of) division
وَالْمَسَاكِينُ	and the poor,
فَارْزُقُوهُمْ	then provide them
وَلْيَخْشَ	And let fear -
تَرَكُوا	they left
ضِعَافًا	weak
خَافُوا	(and) they would have feared
فَلْيَتَّقُوا	So let them fear
وَلْيَقُولُوا	and let them speak
سَدِيدًا	appropriate.
أَمْوَالَ	wealth
وَسَيَصْلَوْنَ	and they will be burned

سَعِيرًا	(in) a Blazing Fire.
يُوصِيكُمُ	Allah instructs you
أَوْلَادِكُمْ	your children -
لِلذَّكَرِ	for the male
حَظِّ	(the) portion
الْأُنْثَيَيْنِ	(of) two females.
نِسَاءً	(only) women
اثْنَتَيْنِ	two,
فَلَهُنَّ	then for them
ثُلُثَا	two thirds
فَلَهَا	then for her
النِّصْفُ	(is) half.
وَلِأَبَوَيْهِ	And for his parents,
لِكُلِّ	for each
السُّدُسُ	a sixth
وَوَرِثَهُ	and inherit[ed] him
أَبَوَاهُ	his parents,
فَلِأُمِّهِ	then for his mother
الثُّلُثُ	(is) one third.
إِخْوَةٌ	brothers and sisters,
وَصِيَّةٍ	any will
يُوصِي	he has made
دَيْنٍ	any debt.
ءَابَاؤُكُمْ	Your parents
وَأَبْنَاؤُكُمْ	and your children -
تَدْرُونَ	you know
نَفْعًا	(in) benefit.
عَلِيمًا	All-Knowing,
حَكِيمًا	All-Wise.
نِصْفُ	(is) half

أَزْوَاجُكُمْ	by your wives
فَلَكُمُ	then for you
الرُّبُعُ	(is) the fourth
تَرَكْنَ	they left,
يُوصِينَ	they have made
تَرَكْتُمْ	you left,
الثُّمُنُ	(is) the eighth
تُوصُونَ	you have made
رَجُلٌ	a man
يُورَثُ	(whose wealth) is to be inherited
كَلَالَةً	(has) no parent or child
امْرَأَةٌ	a women
أَخٌ	(is) a brother
أُخْتٌ	a sister,
فَلِكُلِّ	then for each
شُرَكَاءُ	(are) partners
الثُّلُثِ	the third,
يُوصَى	was made
مُضَارٍّ	(being) harmful.
يُطِعِ	obeys
وَرَسُولَهُ	and His Messenger,
يُدْخِلْهُ	He will admit him
وَذَلِكَ	And that
الْفَوْزُ	(is) the success
يَعْصِ	disobeys
وَيَتَعَدَّ	and transgresses
حُدُودَهُ	His limits -
خَالِدًا	(will) abide forever
وَاللَّاتِي	And those who
يَأْتِينَ	commit

الْفَاحِشَةَ	[the] immorality
فَاسْتَشْهِدُوا	then call to witness
شَهِدُوا	they testify
الْبُيُوتِ	their houses
يَتَوَفَّاهُنَّ	comes to them
وَاللَّذَانِ	And the two who
يَأْتِيَانِهَا	commit it
فَـَٔاذُوهُمَا	then punish both of them.
تَابَا	they repent
وَأَصْلَحَا	and correct themselves,
فَأَعْرِضُوا	then turn away
عَنْهُمَا	from both of them.
تَوَّابًا	Oft-Forgiving,
رَحِيمًا	Most-Merciful.
التَّوْبَةُ	the acceptance of repentance
السُّوءَ	the evil
بِجَهَالَةٍ	in ignorance,
يَتُوبُونَ	they repent
قَرِيبٍ	soon after.
يَتُوبُ	will have forgiveness
وَلَيْسَتِ	And not
السَّيِّئَاتِ	the evil deeds
أَحَدَهُمُ	one of them
تُبْتُ	repent
يَمُوتُونَ	die
أَعْتَدْنَا	We have prepared
أَلِيمًا	painful.
تَرِثُوا	you inherit
كَرْهًا	(by) force.
لِتَذْهَبُوا	so that you may take

بِفَاحِشَةٍ	immorality
مُبَيِّنَةٍ	open.
وَعَاشِرُوهُنَّ	And live with them
كَرِهْتُمُوهُنَّ	you dislike them,
فَعَسَى	then perhaps
وَيَجْعَلَ	and Allah placed
أَرَدْتُمُ	you intend
اسْتِبْدَالَ	replacing
زَوْج	a wife
مَكَانَ	(in) place
وَءَاتَيْتُمْ	and you have given
إِحْدَاهُنَّ	one of them
قِنْطَارًا	heap (of gold)
أَتَأْخُذُونَهُ	Would you take it
بُهْتَانًا	(by) slander
وَإِثْمًا	and a sin
مُبِينًا	open?
تَأْخُذُونَهُ	could you take it
أَفْضَى	has gone -
وَأَخَذْنَ	and they have taken
مِيثَاقًا	covenant
غَلِيظًا	strong?
نَكَحَ	married
وَمَقْتًا	and hateful,
وَسَاءَ	and (an) evil
حُرِّمَتْ	Forbidden
أُمَّهَاتُكُمْ	(are) your mothers
وَبَنَاتُكُمْ	and your daughters
وَأَخَوَاتُكُمْ	and your sisters
وَعَمَّاتُكُمْ	and your father's sisters

وَخَالَاتُكُمْ	and your mother's sisters
وَبَنَاتُ	and daughters
الْأَخِ	(of) brothers,
الْأُخْتِ	(of) sisters
وَأُمَّهَاتُكُمُ	and (the) mothers
اللَّاتِي	who
أَرْضَعْنَكُمْ	nursed you
الرَّضَاعَةِ	the nursing
وَأُمَّهَاتُ	and mothers
وَرَبَائِبُكُمُ	and your step daughters
حُجُورِكُمْ	your guardianship
نِسَائِكُمُ	your women
دَخَلْتُمْ	you had relations
بِهِنَّ	with them,
وَحَلَائِلُ	And wives
أَبْنَائِكُمُ	(of) your sons,
أَصْلَابِكُمْ	your loins
تَجْمَعُوا	you gather together
الْأُخْتَيْنِ	two sisters
غَفُورًا	Oft-Forgiving,
وَالْمُحْصَنَاتُ	And (prohibited are) the ones who are married
وَأُحِلَّ	And are lawful
بِأَمْوَالِكُمْ	with your wealth
مُحْصِنِينَ	desiring to be
مُسَافِحِينَ	(to be) lustful.
اسْتَمْتَعْتُمْ	you benefit[ed]
فَـَٔاتُوهُنَّ	so you give them
أُجُورَهُنَّ	their bridal due
تَرَاضَيْتُمْ	you mutually agree
الْفَرِيضَةِ	the obligation.

يَسْتَطِعْ	among you - able to
طَوْلًا	afford
يَنْكِحَ	to marry
الْمُحْصَنَاتِ	the free chaste
الْمُؤْمِنَاتِ	[the] believing
فَمِنْ	then (marry) from
فَتَيَاتِكُمُ	your girls -
بِإِيمَانِكُمْ	about your faith.
فَانْكِحُوهُنَّ	So marry them
أَهْلِهِنَّ	(of) their family
وَءَاتُوهُنَّ	and give them
مُحْصَنَاتٍ	(They should be) chaste
مُسَافِحَاتٍ	those who commit immorality
مُتَّخِذَاتِ	those who take
أَخْدَانٍ	secret lovers.
أُحْصِنَّ	they are married
أَتَيْنَ	they commit
فَعَلَيْهِنَّ	then for them
خَشِيَ	fears
الْعَنَتَ	committing sin
لِيُبَيِّنَ	to make clear
وَيَهْدِيَكُمْ	and to guide you
سُنَنَ	(to) ways
وَيَتُوبَ	and (to) accept repentance
وَيُرِيدُ	but wish
يَتَّبِعُونَ	follow
تَمِيلُوا	you deviate -
مَيْلًا	(into) a deviation
عَظِيمًا	great.
يُخَفِّفَ	lighten

وَخُلِقَ	and was created
الْإِنْسَانُ	the mankind
تَقْتُلُوا	kill
عُدْوَانًا	(in) aggression
وَظُلْمًا	and injustice,
فَسَوْفَ	then soon
نُصْلِيهِ	We
يَسِيرًا	easy.
تَجْتَنِبُوا	you avoid
كَبَائِرَ	great (sins)
تُنْهَوْنَ	you are forbidden
عَنْهُ	from [t],
نُكَفِّرْ	We
وَنُدْخِلْكُمْ	and
مُدْخَلًا	(to) an entrance
كَرِيمًا	noble.
تَتَمَنَّوْا	covet
فَضَّلَ	Allah (has) bestowed
بَعْضَكُمْ	some of you
اكْتَسَبُوا	they earned,
اكْتَسَبْنَ	they earned.
وَسْءَلُوا	And ask
مَوَالِيَ	heirs
عَقَدَتْ	pledged
فَـَٔاتُوهُمْ	then give them
نَصِيبَهُمْ	their share.
الرِّجَالُ	[The] men
قَوَّامُونَ	(are) protectors
أَمْوَالِهِمْ	their wealth.
فَالصَّالِحَاتُ	So the righteous women

قَانِتَاتٌ	(are) obedient,
حَافِظَاتٌ	guarding
لِلْغَيْبِ	in the unseen
حَفِظَ	Allah (orders) them to guard.
تَخَافُونَ	you fear
نُشُوزَهُنَّ	their ill-conduct
فَعِظُوهُنَّ	then advise them,
وَاهْجُرُوهُنَّ	and forsake them
الْمَضَاجِعِ	the bed
وَاضْرِبُوهُنَّ	and set forth to
أَطَعْنَكُمْ	they obey you
تَبْغُوا	seek
عَلِيًّا	Most High,
شِقَاقَ	a dissension
بَيْنِهِمَا	between (the) two of
فَابْعَثُوا	then send
حَكَمًا	an arbitrator
وَحَكَمًا	and an arbitrator
أَهْلِهَا	her family.
يُرِيدَا	they both wish
يُوَفِّقِ	Allah will cause reconciliation
بَيْنَهُمَا	between both of them.
خَبِيرًا	All-Aware.
وَاعْبُدُوا	And worship
تُشْرِكُوا	associate
وَبِذِي	and with the relatives,
وَالْجَارِ	and the neighbor
ذِي	(who is) near,
الْجُنُبِ	(who is) farther away,
وَالصَّاحِبِ	and the companion

بِالْجَنْبِ	by your side
مُخْتَالًا	[a] proud
فَخُورًا	(and) [a] boastful.
بِالْبُخْلِ	[of] stinginess
وَيَكْتُمُونَ	and hide
وَأَعْتَدْنَا	and We (have) prepared
مُهِينًا	humiliating.
بِالْيَوْمِ	in the Day
يَكُنِ	has
قَرِينًا	(as) companion -
فَسَاءَ	then evil
وَمَاذَا	And what
وَأَنْفَقُوا	and spent
رَزَقَهُمُ	Allah (has) provided them?
يَظْلِمُ	wrong
مِثْقَالَ	(as much as) weight
ذَرَّةٍ	(of) an atom.
تَكُ	there is
يُضَاعِفْهَا	He doubles it
وَيُؤْتِ	and gives
لَدُنْهُ	near Him
أَجْرًا	a reward
جِئْنَا	We bring
بِشَهِيدٍ	a witness
وَجِئْنَا	and We bring
وَعَصَوُا	and disobeyed
تُسَوَّى	was leveled
حَدِيثًا	(any) statement.
تَقْرَبُوا	go near
سُكَارَى	(are) intoxicated

تَعْلَمُوا	you know
جُنُبًا	(when you are) impure
عَابِرِي	(when) passing
سَبِيلٍ	(through) a way
تَغْتَسِلُوا	you have bathed.
مَرْضَى	ill
جَاءَ	came
الْغَائِطِ	the toilet,
لَامَسْتُمُ	you have touched
فَلَمْ	and not
فَتَيَمَّمُوا	then do
صَعِيدًا	(with) earth
فَامْسَحُوا	and wipe (with it)
بِوُجُوهِكُمْ	your faces
وَأَيْدِيكُمْ	and your hands.
عَفُوًّا	Oft-Pardoning,
وَيُرِيدُونَ	and wishing
تَضِلُّوا	you stray
السَّبِيلَ	(from) the way?
بِأَعْدَائِكُمْ	about your enemies
وَلِيًّا	(as) a Protector,
نَصِيرًا	(as) a Helper.
يُحَرِّفُونَ	they distort
الْكَلِمَ	the words
مَوَاضِعِهِ	their places
وَاسْمَعْ	and "Hear
مُسْمَعٍ	to be heard
وَرَاعِنَا	and "Raina"
لَيًّا	twisting
بِأَلْسِنَتِهِمْ	[with] their tongues

وَطَعْنًا	and defaming
وَانْظُرْنَا	and look (at) us
وَأَقْوَمَ	and more suitable.
نَطْمِسَ	We efface
وُجُوهًا	faces
فَنَرُدَّهَا	and turn them
أَدْبَارِهَا	their backs
نَلْعَنَهُمْ	We curse them
لَعَنَّا	We cursed
أَصْحَابَ	companions
أَمْرُ	(the) command of Allah
مَفْعُولًا	(always) executed.
يُشْرَكَ	partners be associated
وَيَغْفِرُ	but He forgives
دُونَ	other than
يُشْرِكْ	associates partners
يُزَكُّونَ	claim purity
يُزَكِّي	He purifies
فَتِيلًا	(even as much as) a hair on a date-seed.
انْظُرْ	See
بِالْجِبْتِ	in the superstition
وَالطَّاغُوتِ	and the false deities,
أَهْدَى	(are) better guided
يَلْعَنِ	Allah curses
تَجِدَ	will you find
فَإِذًا	Then
يُؤْتُونَ	they would not give
نَقِيرًا	(even as much as the) speck on a date seed.
يَحْسُدُونَ	are they jealous
وَءَاتَيْنَاهُمْ	and [We] gave them

مُلْكًا	a kingdom
صَدَّ	turned away
بِجَهَنَّمَ	(is) Hell
سَوْفَ	soon
نُصْلِيهِمْ	We will burn them
نَضِجَتْ	are roasted
جُلُودُهُمْ	their skins
بَدَّلْنَاهُمْ	We will change their
جُلُودًا	skins
غَيْرَهَا	for other (than) that,
لِيَذُوقُوا	so that they may
عَزِيزًا	All-Mighty,
سَنُدْخِلُهُمْ	We will admit them
وَنُدْخِلُهُمْ	and We will admit them
ظِلًّا	(in the) shade
ظَلِيلًا	thick.
تُؤَدُّوا	render
الْأَمَانَاتِ	the trusts
حَكَمْتُمْ	you judge
تَحْكُمُوا	judge
نِعِمَّا	excellently
سَمِيعًا	All-Hearing,
بَصِيرًا	All-Seeing.
وَأُولِي	and those having authority
تَنَازَعْتُمْ	you disagree
فَرُدُّوهُ	refer it
تُؤْمِنُونَ	believe
وَأَحْسَنُ	and more suitable
تَأْوِيلًا	(for final) determination.
يَزْعُمُونَ	claim

يُرِيدُونَ	They wish
يَتَحَاكَمُوا	go for judgment
الطَّاغُوتِ	the false deities
أُمِرُوا	they were ordered
يُضِلَّهُمْ	mislead them
ضَلَالًا	astray -
الرَّسُولِ	the Messenger,"
رَأَيْتَ	you see
الْمُنَافِقِينَ	the hypocrites
يَصُدُّونَ	turning away
صُدُودًا	(in) aversion.
جَاءُوكَ	they come to you
يَحْلِفُونَ	swearing
أَرَدْنَا	we intended
وَتَوْفِيقًا	and reconciliation."
فَأَعْرِضْ	so turn away
وَعِظْهُمْ	and admonish them,
بَلِيغًا	penetrating.
رَسُولٍ	any Messenger
لِيُطَاعَ	to be obeyed
وَاسْتَغْفَرَ	and asked forgiveness
لَوَجَدُوا	surely they would have found
وَرَبِّكَ	by your Lord,
يُحَكِّمُوكَ	they make you judge
شَجَرَ	arises
يَجِدُوا	they find
حَرَجًا	any discomfort
قَضَيْتَ	you (have) decided
وَيُسَلِّمُوا	and submit
تَسْلِيمًا	(in full) submission.

أَنَّا	[that] We
كَتَبْنَا	(had) decreed
أَنِ	that,
اقْتُلُوا	"Kill
اخْرُجُوا	"Go forth
فَعَلُوهُ	they would have done it
يُوعَظُونَ	they were advised
وَأَشَدَّ	and stronger
تَثْبِيتًا	strengthen(ing).
وَإِذًا	And then
لَءَاتَيْنَاهُمْ	We would (have) given them
لَدُنَّا	Ourselves
وَلَهَدَيْنَاهُمْ	And We would have guided them
صِرَاطًا	(to the) straight way.
مُسْتَقِيمًا	(to the) straight way.
أَنْعَمَ	Allah has bestowed (His) Favor
وَالصِّدِّيقِينَ	and the truthful,
وَالشُّهَدَاءِ	and the martyrs,
وَالصَّالِحِينَ	and the righteous.
وَحَسُنَ	And excellent
رَفِيقًا	companion(s).
الْفَضْلُ	(is) the Bounty
حِذْرَكُمْ	your precautions
فَانْفِرُوا	and advance
ثُبَاتٍ	(in) groups
انْفِرُوا	advance
لَيُبَطِّئَنَّ	lags behind
عَلَيَّ	[on] me
أَكُنْ	I was
فَضْلٌ	bounty

لَيَقُولَنَّ	he would surely say
كَأَنْ	as if
مَوَدَّةٌ	any affection,
يَالَيْتَنِى	"Oh! I wish
كُنْتُ	I had been
فَأَفُوزَ	then I would have attained
فَوْزًا	a success
فَلْيُقَاتِلْ	So let fight
يَشْرُونَ	sell
يُقَاتِلْ	fights
فَيُقْتَلْ	then he is killed
يَغْلِبْ	achieves victory
نُؤْتِيهِ	We will grant him
تُقَاتِلُونَ	you fight
وَالْمُسْتَضْعَفِينَ	and (for) those who are weak
الرِّجَالِ	the men
وَالنِّسَاءِ	and the women
وَالْوِلْدَانِ	and the children,
أَخْرِجْنَا	take us out
الْقَرْيَةِ	[the] town
الظَّالِمِ	[the] oppressor(s)
أَهْلُهَا	(are) its people
وَاجْعَلْ	and appoint
يُقَاتِلُونَ	they fight
فَقَاتِلُوا	So fight (against)
كَيْدَ	(the) strategy
كُفُّوا	"Restrain
أَيْدِيَكُمْ	your hands
يَخْشَوْنَ	[they] fear
كَخَشْيَةِ	as (they) fear

خَشْيَةً	fear,
كَتَبْتَ	have You ordained
الْقِتَالَ	[the] fighting?
أَخَّرْتَنَا	You postpone (it for) us
وَالْءَاخِرَةُ	and the Hereafter
أَيْنَمَا	Wherever
يُدْرِكُكُمُ	will overtake you
بُرُوجٍ	towers
مُشَيَّدَةٍ	lofty.
تُصِبْهُمْ	befalls them
يَقُولُوا	they say,
عِنْدِكَ	you."
فَمَالِ	So what (is wrong)
يَكَادُونَ	they do not seem
يَفْقَهُونَ	(to) understand
أَصَابَكَ	befalls you
حَسَنَةٍ	(the) good
سَيِّئَةٍ	(the) evil
نَفْسِكَ	yourself.
وَأَرْسَلْنَاكَ	And
أَطَاعَ	he obeyed
حَفِيظًا	(as) a guardian
طَاعَةٌ	"(We pledge) obedience"
بَيَّتَ	plan by night
يَكْتُبُ	records
يُبَيِّتُونَ	they plan by night.
وَتَوَكَّلْ	and put (your) trust
وَكِيلًا	(as) a Trustee.
يَتَدَبَّرُونَ	they ponder
الْقُرْءَانَ	(on) the Quran?

اخْتِلَافًا	much contradiction.
أَمْرٌ	a matter
الْأَمْنِ	the security
أَذَاعُوا	they spread
رَدُّوهُ	they (had) referred it
أُولِي	those having authority
لَعَلِمَهُ	surely would have known it
يَسْتَنْبِطُونَهُ	draw correct conclusion (from) it
لَاتَّبَعْتُمُ	surely you (would have) followed
الشَّيْطَانَ	the Shaitaan
فَقَاتِلْ	So fight
نَفْسَكَ	(for) yourself.
وَحَرِّضِ	And encourage
عَسَى	perhaps
يَكُفَّ	will restrain
بَأْسَ	(the) might
بَأْسًا	(in) Might
وَأَشَدُّ	and Stronger
تَنْكِيلًا	(in) punishment.
يَشْفَعْ	intercedes -
شَفَاعَةً	an intercession
كِفْلٌ	a portion
مُقِيتًا	a Keeper.
حُيِّيتُمْ	you are greeted
بِتَحِيَّةٍ	with a greeting,
فَحَيُّوا	then greet
بِأَحْسَنَ	with better
رُدُّوهَا	return it.
لَيَجْمَعَنَّكُمْ	surely He will gather you
أَصْدَقُ	(is) more truthful

أَرْكَسَهُمْ	cast them back
أَتُرِيدُونَ	Do you wish
تَهْدُوا	you guide
أَضَلَّ	Allah has let go astray?
يُضْلِلِ	Allah lets go astray,
فَتَكُونُونَ	and you would be
يُهَاجِرُوا	they emigrate
فَخُذُوهُمْ	seize them
وَجَدْتُمُوهُمْ	you find them.
يَصِلُونَ	join
وَبَيْنَهُمْ	and between them
مِيثَاقٌ	(is) a treaty
جَاءُوكُمْ	those who come you
حَصِرَتْ	restraining
يُقَاتِلُوا	they fight
قَوْمَهُمْ	their people.
لَسَلَّطَهُمْ	surely He (would have) given them power
فَلَقَاتَلُوكُمْ	and surely they (would have) fought you.
اعْتَزَلُوكُمْ	they withdraw from you
وَأَلْقَوْا	and offer
إِلَيْكُمُ	to you
السَّلَمَ	[the] peace
سَتَجِدُونَ	You will find
ءَاخَرِينَ	others
يَأْمَنُوكُمْ	they be secure from you
وَيَأْمَنُوا	and they be secure from
رُدُّوا	they are returned
أُرْكِسُوا	they are plunged
يَعْتَزِلُوكُمْ	they withdraw from you
وَيُلْقُوا	and offer

وَيَكُفُّوا	and they restrain
أَيْدِيَهُمْ	their hands,
وَأُولَئِكُمْ	And those -
لِمُؤْمِنٍ	for a believer
يَقْتُلَ	he kills
مُؤْمِنًا	a believer
خَطَءًا	(by) mistake.
قَتَلَ	killed
فَتَحْرِيرُ	then freeing
رَقَبَةٍ	(of) a believing slave
مُؤْمِنَةٍ	(of) a believing slave
وَدِيَةٌ	and blood money
يَصَّدَّقُوا	they remit (as) charity.
عَدُوٍّ	hostile
فَدِيَةٌ	then blood money
وَتَحْرِيرُ	and freeing
شَهْرَيْنِ	(for) two months
مُتَتَابِعَيْنِ	consecutively,
تَوْبَةً	(seeking) repentance
يَقْتُلْ	kills
مُتَعَمِّدًا	intentionally
فَجَزَاؤُهُ	then his recompense
وَغَضِبَ	and Allah's wrath will fall
وَلَعَنَهُ	and He (will) curse him
وَأَعَدَّ	and He has prepared
ضَرَبْتُمْ	you go forth
فَتَبَيَّنُوا	then investigate,
أَلْقَى	offers
السَّلَامَ	(a greeting of) peace,
لَسْتَ	"You are not a believer,"

تَبْتَغُونَ	seeking
عَرَضَ	transitory gains
فَعِنْدَ	for with
مَغَانِمُ	(are) booties
كَثِيرَةٌ	abundant.
فَمَنَّ	then Allah conferred favor
يَسْتَوِي	(are) equal
الْقَاعِدُونَ	the ones who sit
غَيْرُ	other than
الضَّرَرِ	[the] disabled,
وَالْمُجَاهِدُونَ	and the ones who strive
بِأَمْوَالِهِمْ	with their wealth
وَأَنْفُسِهِمْ	and their lives.
الْمُجَاهِدِينَ	the ones who strive
الْقَاعِدِينَ	the ones who sit
دَرَجَةً	(in) rank.
وَكُلًّا	And (to) all
وَعَدَ	Allah (has) promised
الْحُسْنَى	the best.
وَفَضَّلَ	Allah (has) preferred
وَمَغْفِرَةً	and forgiveness,
وَرَحْمَةً	and mercy.
تَوَفَّاهُمُ	take them (n death)
ظَالِمِي	(while) they (were) wronging
فِيمَ	"In what (condition)
كُنَّا	"We were
مُسْتَضْعَفِينَ	oppressed
أَرْضُ	(the) earth
وَاسِعَةً	spacious (enough)
فَتُهَاجِرُوا	so that you (could) emigrate

وَسَاءَتْ	and it is an evil
مَصِيرًا	destination.
الْمُسْتَضْعَفِينَ	the oppressed
حِيلَةً	plan
يَعْفُوَ	will pardon
يُهَاجِرْ	emigrates
مُرَاغَمًا	place(s) of refuge -
وَسَعَةً	and abundance.
يَخْرُجْ	leaves
بَيْتِهِ	his home
مُهَاجِرًا	(as) an emigrant
يُدْرِكْهُ	overtakes him
وَقَعَ	(became) incumbent
تَقْصُرُوا	you shorten
الصَّلَوٰةِ	the prayer
يَفْتِنَكُمُ	(may) harm you
فَأَقَمْتَ	and you lead
فَلْتَقُمْ	then let stand
مَعَكَ	with you
وَلْيَأْخُذُوا	and let them
أَسْلِحَتَهُمْ	their arms.
سَجَدُوا	they have prostrated,
فَلْيَكُونُوا	then let them be
وَرَائِكُمْ	behind you
وَلْتَأْتِ	and let come (forward)
أُخْرَىٰ	other,
يُصَلُّوا	prayed,
فَلْيُصَلُّوا	and let them
حِذْرَهُمْ	their precautions
وَأَسْلِحَتَهُمْ	and their arms.

تَغْفُلُونَ	you neglect
أَسْلِحَتِكُمْ	your arms
وَأَمْتِعَتِكُمْ	and your baggage
فَيَمِيلُونَ	so (that) they (can) assault
مَيْلَةً	(in) a single attack.
مَطَرٍ	rain
تَضَعُوا	you lay down
أَسْلِحَتَكُمْ	your arms,
وَخُذُوا	but take
أَعَدَّ	has prepared
قَضَيْتُمُ	you (have) finished
جُنُوبِكُمْ	your sides.
اطْمَأْنَنْتُمْ	you are secure
فَأَقِيمُوا	then establish
مَوْقُوتًا	(at) fixed times.
ابْتِغَاءِ	pursuit
تَأْلَمُونَ	suffering,
يَأْلَمُونَ	are (also) suffering
وَتَرْجُونَ	while you (have) hope
لِتَحْكُمَ	so that you may judge
أَرَاكَ	Allah has shown you.
لِلْخَائِنِينَ	for the deceitful
خَصِيمًا	a pleader.
وَاسْتَغْفِرِ	And seek forgiveness
تُجَادِلْ	argue
يَخْتَانُونَ	deceive
خَوَّانًا	treacherous
أَثِيمًا	(and) sinful.
يَسْتَخْفُونَ	They seek to hide
يَرْضَى	He (does) not approve

الْقَوْلِ	the word.
مُحِيطًا	All-Encompassing.
جَادَلْتُمْ	[you] argue
يُجَادِلُ	will argue
يَعْمَلْ	does
سُوءًا	evil
يَظْلِمْ	wrongs
يَسْتَغْفِرِ	seeks forgiveness
يَجِدِ	he will find
يَكْسِبْ	earns
يَكْسِبُهُ	he earns it
خَطِيءَةً	a fault
يَرْمِ	throws
بَرِيءًا	(on) an innocent,
احْتَمَلَ	he (has) burdened (himself)
لَهَمَّتْ	surely (had) resolved
يُضِلُّوكَ	mislead you.
يَضُرُّونَكَ	they will harm you
وَعَلَّمَكَ	and taught you
تَعْلَمُ	know.
كَثِيرٍ	much
نَجْوَاهُمْ	their secret talk
بِصَدَقَةٍ	charity
إِصْلَاحٍ	conciliation
يُشَاقِقِ	opposes
وَيَتَّبِعْ	and he follows
نُوَلِّهِ	We will turn him
وَنُصْلِهِ	and We will burn him
دُونِهِ	besides Him
إِنَاثًا	female (deities)

شَيْطَانًا	Shaitaan -
مَرِيدًا	rebellious.
لَعَنَهُ	Allah cursed him
لَأَتَّخِذَنَّ	"I will surely
عِبَادِكَ	your slaves
وَلَأُضِلَّنَّهُمْ	"And I will surely mislead them
وَلَأُمَنِّيَنَّهُمْ	and surely arouse desires in them,
وَلَءَامُرَنَّهُمْ	and surely I will order them
فَلَيُبَتِّكُنَّ	so they will surely cut off
ءَاذَانَ	(the) ears
الْأَنْعَامِ	(of) the cattle
فَلَيُغَيِّرُنَّ	so they will surely change
خَلْقَ	(the) creation
خَسِرَ	he (has) lost -
خُسْرَانًا	a loss
يَعِدُهُمْ	He promises them
وَيُمَنِّيهِمْ	and arouses desires in them
يَعِدُهُمُ	promises them
غُرُورًا	deception.
يَجِدُونَ	they will find
مَحِيصًا	any escape.
وَعْدَ	A Promise
قِيلًا	(in) statement?
بِأَمَانِيِّكُمْ	by your desire
أَمَانِيِّ	(by the) desire
يُجْزَ	will be recompensed
يَدْخُلُونَ	will enter
وَاتَّبَعَ	and follows
وَاتَّخَذَ	And Allah took
خَلِيلًا	(as) a friend.

وَيَسْتَفْتُونَكَ	And they seek your ruling
يُفْتِيكُمْ	gives you the ruling
يُتْلَى	is recited
يَتَامَى	orphans
تُؤْتُونَهُنَّ	you (do) not give them
وَتَرْغَبُونَ	and you desire
تَنْكِحُوهُنَّ	marry them,
الْوِلْدَانِ	the children
تَقُومُوا	stand
لِلْيَتَامَى	for orphans
وَإِنِ	And if
خَافَتْ	fears
بَعْلِهَا	her husband
نُشُوزًا	ill-conduct
إِعْرَاضًا	desertion
يُصْلِحَا	they make terms of peace
صُلْحًا	a reconciliation
وَالصُّلْحُ	and [the] reconciliation
وَأُحْضِرَتِ	And are swayed
الْأَنْفُسُ	the souls
الشُّحَّ	(by) greed.
تُحْسِنُوا	you do good
تَسْتَطِيعُوا	will you be able
حَرَصْتُمْ	you desired,
الْمَيْلِ	the inclination
فَتَذَرُوهَا	and leave her (the other)
كَالْمُعَلَّقَةِ	like the suspended one.
تُصْلِحُوا	you reconcile
يَتَفَرَّقَا	they separate,
يُغْنِ	Allah will enrich

كُلًّا	each (of them)
سَعَتِهِ	His abundance,
وَاسِعًا	All-Encompassing,
وَصَّيْنَا	We have instructed
وَإِيَّاكُمْ	and yourselves
تَكْفُرُوا	you disbelieve -
حَمِيدًا	Praiseworthy.
يَشَأْ	He wills
يُذْهِبْكُمْ	He can take you away
أَيُّهَا	O people,
وَيَأْتِ	and bring
بِـَٔاخَرِينَ	others.
قَدِيرًا	All-Powerful.
ثَوَابُ	(is the) reward
قَوَّامِينَ	custodians
الْوَالِدَيْنِ	the parents
الْهَوَى	the desire
تَلْوُوا	you distort
تُعْرِضُوا	refrain,
رَسُولِهِ	His Messenger
لِيَغْفِرَ	forgive
لِيَهْدِيَهُمْ	will guide them
بَشِّرِ	Give tidings
يَتَّخِذُونَ	take
أَيَبْتَغُونَ	Do they seek
عِنْدَهُمُ	with them
الْعِزَّةَ	the honor?
سَمِعْتُمْ	you hear
يُكْفَرُ	being rejected
وَيُسْتَهْزَأُ	and ridiculed

تَقْعُدُوا	sit
يَخُوضُوا	they engage
حَدِيثٍ	a conversation
غَيْرِهِ	other than that.
مِثْلُهُمْ	(would be) like them.
وَالْكَافِرِينَ	and the disbelievers
يَتَرَبَّصُونَ	are waiting
فَتْحٌ	a victory
نَكُنْ	we
نَسْتَحْوِذْ	we have advantage
وَنَمْنَعْكُمْ	and we protected you
خَادِعُهُمْ	who deceives them.
كُسَالَى	lazily,
يُرَاءُونَ	showing off
مُذَبْذَبِينَ	Wavering
الدَّرْكِ	the lowest depths
الْأَسْفَلِ	the lowest depths
وَاعْتَصَمُوا	and hold fast
وَأَخْلَصُوا	and are sincere
دِينَهُمْ	(in) their religion
وَسَوْفَ	And soon
يُؤْتِ	Allah will give
بِعَذَابِكُمْ	by punishing you
شَكَرْتُمْ	you are grateful
وَءَامَنْتُمْ	and you believe?
شَاكِرًا	All-Appreciative,
الْجَهْرَ	the public mention of [the] evil
ظُلِمَ	has been wronged.
يُفَرِّقُوا	they differentiate
وَنَكْفُرُ	and we disbelieve

يَتَّخِذُوا	they take
الْكَافِرُونَ	(are) the disbelievers
يُؤْتِيهِمْ	He will give them
يَسْءَلُكَ	Ask you
تُنَزِّلَ	you bring down
سَأَلُوا	they (had) asked
أَكْبَرَ	greater
فَقَالُوا	for they said,
أَرِنَا	"Show us
فَأَخَذَتْهُمُ	so struck them
بِظُلْمِهِمْ	for their wrongdoing.
اتَّخَذُوا	they took
فَعَفَوْنَا	then We forgave them
فَوْقَهُمُ	over them
بِمِيثَاقِهِمْ	for their covenant,
تَعْدُوا	transgress
وَأَخَذْنَا	And We took
نَقْضِهِمْ	their breaking
مِيثَاقَهُمْ	(of) their covenant
وَكُفْرِهِمْ	and their disbelief
وَقَتْلِهِمُ	and their killing
وَقَوْلِهِمْ	and their saying,
طَبَعَ	Allah (has) set a seal
وَبِكُفْرِهِمْ	And for their disbelief
قَتَلْنَا	killed
الْمَسِيحَ	the Messiah,
رَسُولَ	(the) Messenger
قَتَلُوهُ	they killed him
صَلَبُوهُ	they crucified him
شُبِّهَ	it was made to appear (so)

شَكٍّ	doubt
عِلْمٍ	(any) knowledge
اتِّبَاعَ	(the) following
الظَّنِّ	(of) assumption.
يَقِينًا	certainly.
رَفَعَهُ	Allah raised him
لَيُؤْمِنَنَّ	surely he believes
قَبْلَ	before
مَوْتِهِ	his death.
فَبِظُلْمٍ	Then for (the) wrongdoing
حَرَّمْنَا	We made unlawful
طَيِّبَاتٍ	good things
أُحِلَّتْ	which had been lawful
وَبِصَدِّهِمْ	and for their hindering
وَأَخْذِهِمُ	And for their taking
نُهُوا	they were forbidden
وَأَكْلِهِمْ	and (for) their consuming
الرَّاسِخُونَ	the ones who are firm
وَالْمُقِيمِينَ	And the ones who establish
وَالْمُؤْتُونَ	and the ones who give
سَنُؤْتِيهِمْ	We will give them
أَوْحَيْنَا	have revealed
نُوحٍ	Nuh
وَأَوْحَيْنَا	and We revealed
وَأَيُّوبَ	and Ayyub,
وَيُونُسَ	and Yunus,
وَهَارُونَ	and Harun
وَسُلَيْمَانَ	and Sulaiman
دَاوُدَ	(to) Dawood
زَبُورًا	the Zaboor.

وَرُسُلًا	And Messengers
قَصَصْنَاهُمْ	We (have) mentioned them
نَقْصُصْهُمْ	We (have) mentioned them
وَكَلَّمَ	And Allah spoke
تَكْلِيمًا	(in a) conversation.
رُسُلًا	Messengers,
الرُّسُلِ	the Messengers.
يَشْهَدُ	bears witness
أَنْزَلَهُ	He has sent it down
بِعِلْمِهِ	with His Knowledge
يَشْهَدُونَ	bear witness.
وَصَدُّوا	and hinder
ضَلُّوا	they have strayed,
وَظَلَمُوا	and did wrong,
طَرِيقًا	(to) a way,
طَرِيقَ	(the) way
جَاءَكُمُ	has come to you
تَغْلُوا	commit excess
رَسُولُ	(was) a Messenger of Allah
وَكَلِمَتُهُ	and His word
أَلْقَاهَا	which He conveyed
وَرُوحٌ	and a spirit
ثَلَاثَةٌ	"Three;"
انْتَهُوا	desist
يَسْتَنْكِفَ	will disdain
عَبْدًا	a slave
الْمُقَرَّبُونَ	the ones who are near (to Allah).
يَسْتَنْكِفْ	disdains
عِبَادَتِهِ	His worship
وَيَسْتَكْبِرْ	and is arrogant

فَسَيَحْشُرُهُمْ	then He will gather them
وَيَزِيدُهُمْ	and give them more
اسْتَنْكَفُوا	disdained
وَاسْتَكْبَرُوا	and were arrogant
فَيُعَذِّبُهُمْ	then He will punish them
بُرْهَانٌ	a convincing proof
نُورًا	a clear light.
فَسَيُدْخِلُهُمْ	then He will admit them
وَيَهْدِيهِمْ	and will guide them
يَسْتَفْتُونَكَ	They seek your ruling.
الْكَلَالَةِ	the
امْرُؤٌا	a man
هَلَكَ	died
يَرِثُهَا	will inherit from her
كَانَتَا	there were
فَلَهُمَا	then for them
الثُّلُثَانِ	two thirds
إِخْوَةً	brothers and sisters
فَلِلذَّكَرِ	then the male will have
أَوْفُوا	Fulfil
بِالْعُقُودِ	the contracts.
بَهِيمَةُ	the quadruped
مُحِلِّي	being permitted
الصَّيْدِ	(to) hunt
حُرُمٌ	(are in) Ihram.
تُحِلُّوا	violate
شَعَائِرَ	(the) rites
الْحَرَامَ	the sacred month
الْهَدْيَ	the sacrificial animals
الْقَلَائِدَ	the garlanded

ءَامِّينَ	(those) coming
يَبْتَغُونَ	seeking
وَرِضْوَانًا	and good pleasure.
حَلَلْتُمْ	you come out of Ihram
فَاصْطَادُوا	then (you may) hunt.
يَجْرِمَنَّكُمْ	And let not incite you
شَنَءَانُ	(the) hatred
صَدُّوكُمْ	they stopped you
وَتَعَاوَنُوا	And help one another
الْبِرِّ	[the] righteousness
وَالتَّقْوَى	and [the] piety,
تَعَاوَنُوا	help one another
الْإِثْمِ	[the] sin
الْمَيْتَةُ	the dead animals,
وَالدَّمُ	and the blood,
وَلَحْمُ	and flesh
وَالْمُنْخَنِقَةُ	and that which is strangled (to death),
وَالْمَوْقُوذَةُ	and that which is hit fatally,
وَالْمُتَرَدِّيَةُ	and that which has a fatal fall,
وَالنَّطِيحَةُ	and that which is gored by horns,
أَكَلَ	ate (it)
السَّبُعُ	the wild animal
ذَكَّيْتُمْ	you slaughtered,
ذُبِحَ	is sacrificed
النُّصُبِ	the stone altars,
تَسْتَقْسِمُوا	you seek division
بِالْأَزْلَامِ	by divining arrows -
فِسْقٌ	(is) grave disobedience.
يَئِسَ	(have) despaired
وَاخْشَوْنِ	but fear Me.

أَكْمَلْتُ	I have perfected
وَأَتْمَمْتُ	and I have completed
وَرَضِيتُ	and I have approved
الْإِسْلَامَ	[the] Islam
مَخْمَصَةٍ	hunger
مُتَجَانِفٍ	inclining
لِإِثْمٍ	to sin,
الطَّيِّبَاتُ	the good things
عَلَّمْتُمْ	you have taught
الْجَوَارِحِ	(your) hunting animals,
مُكَلِّبِينَ	ones who train animals to hunt,
تُعَلِّمُونَهُنَّ	you teach them
عَلَّمَكُمُ	Allah has taught you.
أَمْسَكْنَ	they catch
اسْمَ	(the) name
وَطَعَامُ	and (the) food
حِلٌّ	(is) lawful
وَطَعَامُكُمْ	and your food
مُتَّخِذِي	ones (who are) taking
حَبِطَ	(are) wasted
عَمَلُهُ	his deeds
قُمْتُمْ	you stand up
فَاغْسِلُوا	then wash
وَأَيْدِيَكُمْ	and your hands
الْمَرَافِقِ	the elbows
وَامْسَحُوا	and wipe
بِرُءُوسِكُمْ	your heads
وَأَرْجُلَكُمْ	and your feet
الْكَعْبَيْنِ	the ankles.
فَاطَّهَّرُوا	then purify yourselves.

حَرَج	difficulty
لِيُطَهِّرَكُمْ	to purify you
وَلِيُتِمَّ	and to complete
نِعْمَتَهُ	His Favor
وَمِيثَاقَهُ	and His covenant
وَاثَقَكُمْ	He bound you
اعْدِلُوا	Be just
وَأَجْرٌ	and a reward
هَمَّ	determined
قَوْمٌ	a people
يَبْسُطُوا	they stretch
فَكَفَّ	but He restrained
وَبَعَثْنَا	and We appointed
اثْنَيْ	twelve
عَشَرَ	twelve
نَقِيبًا	leaders.
لَئِنْ	if
أَقَمْتُمُ	you establish
وَءَاتَيْتُمُ	and give
بِرُسُلِي	in My Messengers
وَعَزَّرْتُمُوهُمْ	and you assist them
وَأَقْرَضْتُمُ	and you loan
وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ	and I will surely admit you
لَعَنَّاهُمْ	We cursed them
وَجَعَلْنَا	and We made
قُلُوبَهُمْ	their hearts
قَاسِيَةً	hard.
وَنَسُوا	and forgot
ذُكِّرُوا	they were reminded
تَزَالُ	And you will not cease

تَطَّلِعُ	to discover
خَائِنَةٍ	treachery
وَاصْفَحْ	and overlook.
فَنَسُوا	but they forgot
فَأَغْرَيْنَا	So We aroused
بَيْنَهُمُ	between them
الْعَدَاوَةَ	[the] enmity
وَالْبَغْضَاءَ	and [the] hatred
يُنَبِّئُهُمُ	Allah will inform them
يَصْنَعُونَ	do.
رَسُولُنَا	Our Messenger
تُخْفُونَ	conceal
وَيَعْفُوا	and overlooking
نُورٌ	a light
وَكِتَابٌ	and a clear Book
رِضْوَانَهُ	His pleasure
سُبُلَ	(to the) ways
السَّلَامِ	(of) the peace,
وَيُخْرِجُهُمْ	and brings them out
يَمْلِكُ	has power
يُهْلِكَ	destroy
وَأُمَّهُ	and his mother
أَبْنَؤُا	(the) children
وَأَحِبَّاؤُهُ	and His beloved."
يُعَذِّبُكُمْ	(does He) punish you
بِذُنُوبِكُمْ	for your sins?"
فَتْرَةٍ	(after) an interval (of cessation)
جَاءَنَا	(has) come to us
بَشِيرٍ	bearer of glad tidings
نَذِيرٍ	a warner."

بَشِيرٌ	a bearer of glad tidings
وَنَذِيرٌ	and a warner.
وَجَعَلَكُمْ	and made you
مُلُوكًا	kings
وَءَاتَاكُمْ	and He gave you
أَحَدًا	(to) anyone
الْمُقَدَّسَةَ	the Holy land
تَرْتَدُّوا	turn
أَدْبَارِكُمْ	your backs,
جَبَّارِينَ	(of) tyrannical strength
نَدْخُلَهَا	will enter it
يَخْرُجُوا	they leave
فَإِنَّا	then certainly we (will)
دَاخِلُونَ	enter (it)."
رَجُلَانِ	two men
يَخَافُونَ	feared (Allah),
دَخَلْتُمُوهُ	you have entered it
فَإِنَّكُمْ	then indeed, you (will be)
غَالِبُونَ	victorious.
فَتَوَكَّلُوا	then put your trust
دَامُوا	as long as they are
فَاذْهَبْ	So go
وَرَبُّكَ	and your Lord
فَقَاتِلَا	and you both fight.
قَاعِدُونَ	sitting."
أَمْلِكُ	(have) power
نَفْسِى	(over) myself
وَأَخِى	and my brother,
فَافْرُقْ	so (make a) separation
وَبَيْنَ	and between

فَإِنَّهَا	"Then indeed it
مُحَرَّمَةٌ	(will be) forbidden
سَنَةً	years,
يَتِيهُونَ	they will wander
تَأْسَ	grieve
وَاتْلُ	And recite
نَبَأَ	the story
ابْنَيْ	(of) two sons
قَرَّبَا	both offered
قُرْبَانًا	a sacrifice,
فَتُقُبِّلَ	and it was accepted
أَحَدِهِمَا	one of them
يُتَقَبَّلْ	was accepted
الْءَاخَرِ	the other.
لَأَقْتُلَنَّكَ	"Surely I will kill you."
يَتَقَبَّلُ	Allah accepts
بَسَطْتَ	you stretch
يَدَكَ	your hand
لِتَقْتُلَنِي	to kill me,
بِبَاسِطٍ	stretch
يَدِيَ	my hand
لِأَقْتُلَكَ	to kill you,
أَخَافُ	fear
رَبَّ	(the) Lord
أُرِيدُ	wish
تَبُوأَ	you be laden
بِإِثْمِي	with my sin
وَإِثْمِكَ	and your sin
فَتَكُونَ	so you will be
جَزَؤُا	(is the) recompense

فَطَوَّعَتْ	Then prompted
نَفْسُهُ	his soul
قَتْلَ	(to) kill
فَقَتَلَهُ	so he killed him
فَأَصْبَحَ	and became
غُرَابًا	a crow,
يَبْحَثُ	it (was) scratching
لِيُرِيَهُ	to show
يُوَارِي	to hide
سَوْءَةَ	(the) dead body
يَاوَيْلَتَى	"Woe to me!
أَعَجَزْتُ	Am I unable
الْغُرَابِ	[the] crow
فَأُوَارِيَ	and hide
أَخِي	(of) my brother?"
النَّادِمِينَ	the regretful.
أَجْلِ	From time
فَسَادٍ	(for) spreading corruption
فَكَأَنَّمَا	then (it) is as if
أَحْيَاهَا	saves it
أَحْيَا	he has saved
جَاءَتْهُمْ	came to them
رُسُلُنَا	Our Messengers
لَمُسْرِفُونَ	(are) surely those who commit excesses.
يُحَارِبُونَ	wage war
وَيَسْعَوْنَ	and strive
فَسَادًا	spreading corruption
يُقَتَّلُوا	they be killed
يُصَلَّبُوا	they be crucified
تُقَطَّعَ	be cut off

وَأَرْجُلُهُمْ	and their feet
خِلَافٍ	opposite sides
يُنْفَوْا	they be exiled
تَقْدِرُوا	you overpower
الْوَسِيلَةَ	the means
وَجَاهِدُوا	and strive hard
سَبِيلِهِ	His way,
وَمِثْلَهُ	and the like of it
لِيَفْتَدُوا	to ransom themselves
تُقُبِّلَ	will be accepted
مُقِيمٌ	lasting.
وَالسَّارِقُ	And (for) the male thief
وَالسَّارِقَةُ	and the female thief -
فَاقْطَعُوا	[then] cut off
أَيْدِيَهُمَا	their hands
جَزَاءً	(as) a recompense
كَسَبَا	they earned
تَابَ	repented
ظُلْمِهِ	his wrongdoing
وَأَصْلَحَ	and reforms,
يُعَذِّبُ	He punishes
بِأَفْوَاهِهِمْ	with their mouths
سَمَّاعُونَ	They (are) listeners
لِلْكَذِبِ	to falsehood,
يَأْتُوكَ	(who have) not come to you.
فَخُذُوهُ	[so] take it
تُؤْتَوْهُ	you are not given it
فَاحْذَرُوا	then beware."
يُرِدِ	Allah intends
فِتْنَتَهُ	his trial,

تَمْلِكَ	will you have power
يُطَهِّرَ	He purifies
أَكَّالُونَ	devourers
لِلسُّحْتِ	of the forbidden.
فَاحْكُمْ	then judge
أَعْرِضْ	turn away
تُعْرِضْ	you turn away
يَضُرُّوكَ	will they harm you
حَكَمْتَ	you judge,
الْمُقْسِطِينَ	the ones who are just.
يُحَكِّمُونَكَ	they appoint you a judge
وَعِنْدَهُمُ	while they (have) with them
حُكْمُ	(is the) Command
يَتَوَلَّوْنَ	they turn away
بِالْمُؤْمِنِينَ	(are) the believers.
وَنُورٌ	and light;
وَالرَّبَّانِيُّونَ	and the Rabbis,
وَالْأَحْبَارُ	and the scholars,
اسْتُحْفِظُوا	they were entrusted
تَخْشَوُا	fear
يَحْكُمْ	judge
وَكَتَبْنَا	And We ordained
النَّفْسَ	the life
بِالنَّفْسِ	for the life,
وَالْعَيْنَ	and the eye
بِالْعَيْنِ	for the eye,
وَالْأَنْفَ	and the nose
بِالْأَنْفِ	for the nose,
وَالْأُذُنَ	and the ear
بِالْأُذُنِ	for the ear,

وَالسِّنَّ	and the tooth
بِالسِّنِّ	for the tooth,
وَالْجُرُوحَ	and (for) wounds
تَصَدَّقَ	gives it (up as) charity,
كَفَّارَةٌ	an expiation
ءَاثَارِهِمْ	their footsteps
بِعِيسَى	Isa,
ابْنِ	son
وَءَاتَيْنَاهُ	and We gave him
الْإِنْجِيلَ	the Injeel,
وَلْيَحْكُمْ	And let judge
الْإِنْجِيلِ	(of) the Injeel
وَمُهَيْمِنًا	and a guardian
تَتَّبِعْ	follow
لِكُلٍّ	For each
شِرْعَةً	a law
وَمِنْهَاجًا	and a clear way.
لَجَعَلَكُمْ	He (would have) made you
لِيَبْلُوَكُمْ	to test you
ءَاتَاكُمْ	He (has) given you,
فَيُنَبِّئُكُمْ	then He will inform you
وَأَنِ	And that
احْكُمْ	you judge
وَاحْذَرْهُمْ	and beware of them
يَفْتِنُوكَ	they tempt you away
بَعْضِ	some
فَاعْلَمْ	then know that
يُصِيبَهُمْ	afflict them
ذُنُوبِهِمْ	(of) their sins.
لَفَاسِقُونَ	(are) defiantly disobedient.

أَفَحُكْمَ	Is it then the judgment
حُكْمًا	(in) judgment
الْيَهُودَ	the Jews
أَوْلِيَاءُ	(are) allies
يَتَوَلَّهُمْ	takes them as allies
فَتَرَى	And you see
نَخْشَى	"We fear
تُصِيبَنَا	(may) strike us
دَائِرَةٌ	a misfortune."
بِالْفَتْحِ	the victory
أَمْرٍ	a decision
عِنْدِهِ	from Him.
فَيُصْبِحُوا	Then they will become
أَسَرُّوا	they had concealed
نَادِمِينَ	regretful.
وَيَقُولُ	And will say
أَهَؤُلَاءِ	"Are these
أَقْسَمُوا	swore
جَهْدَ	strongest,
أَيْمَانِهِمْ	(of) their oaths,
لَمَعَكُمْ	(were) with you?"
فَأَصْبَحُوا	and they became
يَرْتَدَّ	turns back
بِقَوْمٍ	a people
يُحِبُّهُمْ	whom He loves
وَيُحِبُّونَهُ	and they love Him,
أَذِلَّةٍ	humble
أَعِزَّةٍ	(and) stern
يُجَاهِدُونَ	striving
لَوْمَةَ	the blame

لَائِمٍ	(of) a critic.
وَلِيُّكُمُ	your ally
وَرَسُولُهُ	and His Messenger,
يُقِيمُونَ	establish
وَيُؤْتُونَ	and give
رَاكِعُونَ	(are) those who bow down.
يَتَوَلَّ	takes as an ally
حِزْبَ	(the) party
الْغَالِبُونَ	(are) the victorious.
وَلَعِبًا	and fun
وَالْكُفَّارَ	and the disbelievers
نَادَيْتُمْ	you make a call
اتَّخَذُوهَا	they take it
تَنْقِمُونَ	you resent
أَكْثَرَكُمْ	most of you
فَاسِقُونَ	(are) defiantly disobedient."
أُنَبِّئُكُمْ	I inform you
بِشَرٍّ	(of) worse
مَثُوبَةً	(as) recompense
وَجَعَلَ	and made
الْقِرَدَةَ	[the] apes
وَالْخَنَازِيرَ	and [the] swines,
وَعَبَدَ	and (who) worshipped
الطَّاغُوتَ	the false deities.
مَكَانًا	(in) position
وَأَضَلُّ	and farthest astray
سَوَاءِ	(the) even
دَخَلُوا	they entered
وَتَرَى	And you see
وَأَكْلِهِمُ	and eating

السُّحْتَ	the forbidden.
لَبِئْسَ	Surely evil
يَنْهَاهُمُ	forbid them,
الرَّبَّانِيُّونَ	the Rabbis
قَوْلِهِمُ	their saying
الْإِثْمَ	the sinful
يَدُ	"Allah's Hand
مَغْلُولَةٌ	(is) chained."
غُلَّتْ	Are chained
وَلُعِنُوا	and they have been cursed
يَدَاهُ	His Hands
مَبْسُوطَتَانِ	(are) stretched out
وَلَيَزِيدَنَّ	And surely increase
طُغْيَانًا	(in) rebellion
وَكُفْرًا	and disbelief.
وَأَلْقَيْنَا	And We have cast
أَوْقَدُوا	they kindled
لِلْحَرْبِ	of [the] war,
أَطْفَأَهَا	Allah extinguished it.
الْمُفْسِدِينَ	the corrupters.
أَهْلَ	(the) People
لَكَفَّرْنَا	surely We (would have) removed
وَلَأَدْخَلْنَاهُمْ	and surely We (would have) admitted them
جَنَّاتِ	(to) Gardens
النَّعِيمِ	(of) Bliss.
أَقَامُوا	had stood firmly
لَأَكَلُوا	surely they (would have) eaten
فَوْقِهِمْ	above them
تَحْتِ	beneath
أَرْجُلِهِمْ	their feet.

مُقْتَصِدَةٌ	moderate,
وَكَثِيرٌ	but many
سَاءَ	evil
بَلِّغْ	Convey
تَفْعَلْ	you do
بَلَّغْتَ	you (have) conveyed
رِسَالَتَهُ	His Message.
يَعْصِمُكَ	will protect you
لَسْتُمْ	You are not
تُقِيمُوا	you stand firmly
وَالصَّابِءُونَ	and the Sabians
وَأَرْسَلْنَا	and We sent
يَقْتُلُونَ	they kill.
وَحَسِبُوا	And they thought
فَعَمُوا	so they became blind
وَصَمُّوا	and they became deaf.
عَمُوا	they became blind
وَرَبَّكُمْ	and your Lord."
ثَالِثُ	(is the) third
ثَلَاثَةٍ	(of) three."
يَنْتَهُوا	they desist
لَيَمَسَّنَّ	surely will afflict
وَيَسْتَغْفِرُونَهُ	and seek His forgiveness?
وَأُمُّهُ	And his mother
صِدِّيقَةٌ	(was) truthful.
يَأْكُلَانِ	eat
الطَّعَامَ	[the] food.
نُبَيِّنُ	We make clear
يُؤْفَكُونَ	they are deluded.
أَتَعْبُدُونَ	"Do you worship

ضَرًّا	any harm
أَهْوَاءَ	(vain) desires
وَأَضَلُّوا	and they misled
وَضَلُّوا	and they have strayed
لُعِنَ	Were cursed
لِسَانِ	(the) tongue
يَتَنَاهَوْنَ	forbidding each other
مُنْكَرٍ	wrongdoing
تَرَى	You see
سَخِطَ	Allah became angry
وَالنَّبِيِّ	and the Prophet
اتَّخَذُوهُمْ	they (would have) taken them
لَتَجِدَنَّ	Surely you will find
عَدَاوَةً	(in) enmity
وَلَتَجِدَنَّ	and surely you will find
أَقْرَبَهُمْ	nearest of them
مَوَدَّةً	(in) affection
قِسِّيسِينَ	(are) priests
وَرُهْبَانًا	and monks,
يَسْتَكْبِرُونَ	arrogant.
سَمِعُوا	they listen
أَعْيُنَهُمْ	their eyes
تَفِيضُ	overflowing
الدَّمْعِ	the tears,
وَنَطْمَعُ	And we hope
يُدْخِلَنَا	will admit us
فَأَثَابَهُمُ	So Allah rewarded them
تُحَرِّمُوا	make unlawful
أَحَلَّ	Allah has made lawful
رَزَقَكُمُ	Allah has provided you -

مُؤْمِنُونَ	believers.
عَقَّدْتُمُ	you contracted
الْأَيْمَانَ	(of) the oath.
فَكَفَّارَتُهُ	So its expiation
إِطْعَامُ	(is) feeding
عَشَرَةِ	(of) ten
مَسَاكِينَ	needy people
أَوْسَطِ	average
تُطْعِمُونَ	you feed
أَهْلِيكُمْ	your families
كِسْوَتُهُمْ	clothing them
تَحْرِيرُ	freeing
كَفَّارَةُ	(is the) expiation
حَلَفْتُمْ	you have sworn.
وَاحْفَظُوا	And guard
أَيْمَانَكُمْ	your oaths.
الْخَمْرُ	the intoxicants
وَالْمَيْسِرُ	and [the] games of chance
وَالْأَنْصَابُ	and (sacrifices at) altars
وَالْأَزْلَامُ	and divining arrows
رِجْسٌ	(are an) abomination
عَمَلِ	(the) work
فَاجْتَنِبُوهُ	so avoid it
يُوقِعَ	cause
بَيْنَكُمُ	between you
وَيَصُدَّكُمْ	and hinders you
ذِكْرِ	(the) remembrance
وَعَنِ	and from
فَهَلْ	So will you be
مُنْتَهُونَ	the ones who abstain?

وَاحْذَرُوا	and beware.
رَسُولِنَا	Our Messenger
الْمُبِينُ	(is to) clearly convey (the Message).
طَعِمُوا	they ate
وَءَامَنُوا	and they believe
وَأَحْسَنُوا	and do good,
لَيَبْلُوَنَّكُمُ	Surely Allah will test you
تَنَالُهُ	can reach it
وَرِمَاحُكُمْ	and your spears
لِيَعْلَمَ	that Allah may make evident
يَخَافُهُ	fears Him
الصَّيْدَ	the game
قَتَلَهُ	killed it
فَجَزَاءٌ	then penalty
النَّعَمِ	the cattle,
ذَوَا	two just men
عَدْلٍ	two just men
هَدْيًا	(as) an offering
بَالِغَ	reaching
الْكَعْبَةِ	the Kabah
عَدْلُ	equivalent
صِيَامًا	(in) fasting,
لِيَذُوقَ	that he may taste
وَبَالَ	(the) consequence
أَمْرِهِ	(of) his deed.
فَيَنْتَقِمُ	then Allah will take retribution
صَيْدُ	game
وَطَعَامُهُ	and its food
وَلِلسَّيَّارَةِ	and for the travelers,
وَحُرِّمَ	and is made unlawful

الْبَرِّ	(of) the land
دُمْتُمْ	as long as you
حُرُمًا	(are) in,
الْكَعْبَةَ	the Kabah,
وَالشَّهْرَ	and the month(s)
وَالْهَدْيَ	and the (animals) for offering
وَالْقَلَائِدَ	and the garlands.
لِتَعْلَمُوا	so that you may know
اعْلَمُوا	Know
الْخَبِيثُ	the evil
وَالطَّيِّبُ	and the good
أَعْجَبَكَ	impresses you
كَثْرَةُ	abundance
الْخَبِيثِ	(of) the evil.
أَشْيَاءَ	things
تُبْدَ	made clear
تَسُؤْكُمْ	it may distress you
حِينَ	when
يُنَزَّلُ	the Quran is being revealed
سَأَلَهَا	asked them
أَصْبَحُوا	they became
بَحِيرَةٍ	a Bahirah
سَائِبَةٍ	a Saibah
وَصِيلَةٍ	a Wasilah
حَامٍ	a Hami.
وَأَكْثَرُهُمْ	and most of them
وَجَدْنَا	we found
اهْتَدَيْتُمْ	you have been guided.
شَهَادَةُ	(Take) testimony
بَيْنِكُمْ	among you

الْوَصِيَّةِ	[the] a will
اثْنَانِ	two
ءَاخَرَانِ	two others
غَيْرِكُمْ	other than you
فَأَصَابَتْكُمْ	then befalls you
مُصِيبَةُ	calamity
تَحْبِسُونَهُمَا	Detain both of them
فَيُقْسِمَانِ	and let them both swear
ارْتَبْتُمْ	you doubt,
نَشْتَرِي	"We will not exchange
قُرْبَىَ	a near relative,
نَكْتُمُ	we will conceal
شَهَادَةَ	testimony
الْءَاثِمِينَ	the sinners."
عُثِرَ	it is discovered
أَنَّهُمَا	that the two
اسْتَحَقَّا	(were) guilty
فَـَءَاخَرَانِ	then (let) two others
يَقُومَانِ	stand
مَقَامَهُمَا	(in) their place
اسْتَحَقَّ	have a lawful right over them -
الْأَوْلَيَانِ	the former two -
لَشَهَادَتُنَا	"Surely our testimony
شَهَادَتِهِمَا	testimony of the other two
اعْتَدَيْنَا	we have transgressed.
يَأْتُوا	they will give
بِالشَّهَادَةِ	the testimony
وَجْهِهَا	in its (true) form
يَخَافُوا	they would fear
تُرَدَّ	will be refuted

أَيْمَانٌ	their oaths
يَجْمَعُ	Allah will gather
الرُّسُلَ	the Messengers
فَيَقُولُ	and He will say,
أُجِبْتُمْ	was (the) response you received?"
عَلَّامُ	(are the) Knower
الْغُيُوبِ	(of) the unseen."
اذْكُرْ	Remember
وَالِدَتِكَ	your mother
أَيَّدْتُكَ	I strengthened you
تُكَلِّمُ	you spoke
عَلَّمْتُكَ	I taught you
تَخْلُقُ	you make
بِإِذْنِي	by My permission
فَتَنْفُخُ	then you breath
فَتَكُونُ	and it becomes
وَتُبْرِئُ	and you heal
تُخْرِجُ	you bring forth
كَفَفْتُ	I restrained
جِئْتَهُمْ	you came to them
سِحْرٌ	clear magic."
أَوْحَيْتُ	I inspired
الْحَوَارِيِّينَ	the disciples
وَبِرَسُولِي	and in My Messenger
بِأَنَّنَا	that indeed we
مَائِدَةً	a table spread
نُرِيدُ	"We wish
نَأْكُلَ	we eat
وَتَطْمَئِنَّ	and satisfy
وَنَعْلَمَ	and we know

صَدَقْتَنَا	you have spoken the
وَنَكُونَ	and we be
أَنْزِلْ	send down
تَكُونُ	to be
عِيدًا	a festival
لِأَوَّلِنَا	for first of us
وَءَاخِرِنَا	and last of us
وَءَايَةً	and a sign
مِنْكَ	from You.
وَارْزُقْنَا	And provide us,
وَأَنْتَ	and You
الرَّازِقِينَ	(of) the providers.
مُنَزِّلُهَا	(will) send it down
أُعَذِّبُهُ	[I] will punish him
ءَأَنْتَ	Did you
قُلْتَ	say
اتَّخِذُونِي	"Take me
وَأُمِّيَ	and my mother
إِلَٰهَيْنِ	(as) two gods
أَقُولَ	I say
بِحَقٍّ	(had) right.
قُلْتُهُ	said it,
عَلِمْتَهُ	You would have known it.
قُلْتُ	Not I said
أَمَرْتَنِي	You commanded me
وَكُنْتُ	And I was
دُمْتُ	as long as I
تَوَفَّيْتَنِي	You raised me
الرَّقِيبَ	the Watcher
تُعَذِّبْهُمْ	You punish them,

عِبَادُكَ	(are) Your slaves,
تَغْفِرْ	You forgive
فَإِنَّكَ	then indeed You,
يَوْمُ	Day
الصَّادِقِينَ	the truthful
صِدْقُهُمْ	their truthfulness."
رَضِيَ	Allah is pleased
وَرَضُوا	and they are pleased
وَالنُّورَ	and the light.
بِرَبِّهِمْ	in their Lord
يَعْدِلُونَ	equate others with Him.
طِينٍ	clay
أَجَلًا	a term -
وَأَجَلٌ	and a term
تَمْتَرُونَ	doubt.
سِرَّكُمْ	your secret
وَجَهْرَكُمْ	and what you make public
تَكْسِبُونَ	you earn.
تَأْتِيهِمْ	comes to them
مُعْرِضِينَ	turning away.
لَمَّا	when
يَأْتِيهِمْ	will come to them
أَنبَؤُا	news
يَسْتَهْزِءُونَ	mock.
يَرَوْا	they see
أَهْلَكْنَا	We destroyed
قَرْنٍ	of generations
مَكَّنَّاهُمْ	We had established them
نُمَكِّنْ	We (have) not established
السَّمَاءَ	(rain from) the sky

مِدْرَارًا	showering abundantly
الْأَنْهَارَ	the rivers
تَحْتِهِمْ	underneath them.
فَأَهْلَكْنَاهُمْ	Then We destroyed them
وَأَنْشَأْنَا	and We raised
قَرْنًا	other generations.
قِرْطَاسٍ	a parchment
فَلَمَسُوهُ	and they touched it
لَقَالَ	surely (would) have said
مَلَكٌ	an Angel?"
مَلَكًا	an Angel,
لَقُضِيَ	surely (would) have been decided
جَعَلْنَاهُ	We had made him
لَجَعَلْنَاهُ	certainly We (would) have made him
رَجُلًا	a man,
وَلَلَبَسْنَا	and certainly We (would) have obscured
يَلْبِسُونَ	they are obscuring.
اسْتُهْزِئَ	were mocked
بِرُسُلٍ	Messengers
فَحَاقَ	but surrounded
سَخِرُوا	scoffed
سِيرُوا	"Travel
انْظُرُوا	see
الرَّحْمَةَ	the Mercy.
خَسِرُوا	have lost
سَكَنَ	dwells
أَغَيْرَ	"Is it other than
أَتَّخِذُ	I (should) take
فَاطِرِ	Creator,
يُطْعِمُ	Who feeds

يُطْعَمُ	He is fed?"
أُمِرْتُ	[I] am commanded
عَصَيْتُ	I disobeyed
يُصْرَفْ	is averted
رَحِمَهُ	He had Mercy on him.
يَمْسَسْكَ	Allah touches you
بِضُرٍّ	with affliction
كَاشِفَ	remover
الْقَاهِرُ	(is) the Subjugator
الْخَبِيرُ	the All-Aware.
أَيُّ	"What
بَيْنِي	between me
وَأُوحِيَ	and has been revealed
لِأُنْذِرَكُمْ	that I may warn you
بَلَغَ	it reaches.
أَئِنَّكُمْ	Do you truly
لَتَشْهَدُونَ	testify
ءَالِهَةً	(there are) gods
أَشْهَدُ	"I (do) not testify."
وَإِنَّنِي	and indeed, I am
بَرِيءٌ	free
تُشْرِكُونَ	you associate (with Him).
أَبْنَاءَهُمُ	their sons.
مِمَّنِ	than (he) who
كَذِبًا	a lie
كَذَّبَ	rejects
بِءَايَاتِهِ	His Signs?
يُفْلِحُ	will be successful
نَحْشُرُهُمْ	We will gather them
نَقُولُ	We will say

شُرَكَاؤُكُمُ	your partners,
تَزْعُمُونَ	claim.
فِتْنَتُهُمْ	(for) them a plea
وَاللَّهِ	"By Allah,
مُشْرِكِينَ	those who associated others (with Allah)."
كَذَبُوا	they lied
وَضَلَّ	And lost
يَسْتَمِعُ	listen
أَكِنَّةً	coverings
يَفْقَهُوهُ	they understand it,
وَقْرًا	deafness.
يُجَادِلُونَكَ	and argue with you
أَسَاطِيرُ	(the) tales
الْأَوَّلِينَ	(of) the former (people)."
يَنْهَوْنَ	forbid (others)
وَيَنْءَوْنَ	and they keep away
يُهْلِكُونَ	they destroy
وُقِفُوا	they are made to stand
يَالَيْتَنَا	"Oh! Would that we
نُرَدُّ	were sent back
نُكَذِّبَ	we would deny
بَدَا	became manifest
لَعَادُوا	certainly they (would) return
وَإِنَّهُمْ	and indeed they
لَكَاذِبُونَ	certainly are liars.
حَيَاتُنَا	our life
بِمَبْعُوثِينَ	(will be) resurrected."
أَلَيْسَ	"Is not
وَرَبِّنَا	by our Lord."
بِلِقَاءِ	in (the) meeting

السَّاعَةُ	the Hour
بَغْتَةً	suddenly
يَاحَسْرَتَنَا	"Oh! Our regret
فَرَّطْنَا	we neglected
يَحْمِلُونَ	will bear
أَوْزَارَهُمْ	their burdens
يَزِرُونَ	they bear.
لَعِبٌ	a play
وَلَهْوٌ	and amusement;
وَلَلدَّارُ	but the home
لَيَحْزُنُكَ	grieves you
يُكَذِّبُونَكَ	deny you
يَجْحَدُونَ	they reject.
كُذِّبَتْ	were rejected
فَصَبَرُوا	but they were patient
كُذِّبُوا	they were rejected
أَتَاهُمْ	came to them
نَصْرُنَا	Our help.
مُبَدِّلَ	one (can) alter
لِكَلِمَاتِ	(the) words
نَّبَإِى	of (the) news
كَبُرَ	difficult
إِعْرَاضُهُمْ	their aversion
اسْتَطَعْتَ	you are able
تَبْتَغِيَ	seek
نَفَقًا	a tunnel
سُلَّمًا	a ladder
فَتَأْتِيَهُمْ	so that you bring to them
لَجَمَعَهُمْ	surely He (would) have gathered them
يَسْتَجِيبُ	respond

وَالْمَوْتَىٰ	But the dead -
يَبْعَثُهُمُ	Allah will resurrect them,
نُزِّلَ	sent down
قَادِرٌ	(is) Able
أَكْثَرَهُمْ	most of them
طَائِرٍ	a bird
يَطِيرُ	(that) flies
بِجَنَاحَيْهِ	with its wings -
أُمَمٌ	(are) communities
أَمْثَالُكُمْ	like you.
يُحْشَرُونَ	they will be gathered.
وَبُكْمٌ	and dumb
يَشَإِ	Allah wills -
يُضْلِلْهُ	He
يَجْعَلْهُ	He places him
أَرَءَيْتَكُمْ	"Have you seen
أَتَىٰكُمْ	(there) came to you
عَذَابُ	punishment
أَتَتْكُمُ	(there) came to you
تَدْعُونَ	you call,
فَيَكْشِفُ	and He would remove
أُمَمٍ	nations
فَأَخَذْنَاهُمْ	then We seized them
بِالْبَأْسَاءِ	with adversity
يَتَضَرَّعُونَ	humble themselves.
بَأْسُنَا	Our punishment,
تَضَرَّعُوا	they humbled themselves?
وَزَيَّنَ	and made fair-seeming
نَسُوا	they forgot
فَتَحْنَا	We opened

أَبْوَابَ	gates
فَرِحُوا	they rejoiced
أَخَذْنَاهُمْ	We seized them
مُبْلِسُونَ	(were) dumbfounded.
فَقُطِعَ	So was cut off
دَابِرُ	(the) remnant
وَالْحَمْدُ	And all praises and thanks
أَرَءَيْتُمْ	"Have you seen
سَمْعَكُمْ	your hearing
وَأَبْصَارَكُمْ	and your sight
وَخَتَمَ	and sealed
يَأْتِيكُمْ	to bring it to you?
نُصَرِّفُ	We explain
يَصْدِفُونَ	turn away."
يُهْلَكُ	(any) be destroyed
الْقَوْمُ	the people -
نُرْسِلُ	We send
يَمَسُّهُمُ	will touch them
أَقُولُ	"I (do) not say
عِنْدِي	(that) with me
خَزَائِنُ	(are the) treasures
الْغَيْبَ	the unseen
أَتَّبِعُ	I (do) not follow
يُوحَى	is revealed
الْأَعْمَى	the blind
وَالْبَصِيرُ	and the seeing one?"
وَأَنْذِرْ	And warn
يُحْشَرُوا	they will be gathered
وَلِيٌّ	any protector
شَفِيعٌ	any intercessor,

تَطْرُدِ	send away
بِالْغَدَوٰةِ	in the morning
وَالْعَشِيِّ	and the evening
حِسَابِهِمْ	their account
حِسَابِكَ	your account
فَتَطْرُدَهُمْ	So were you tom
فَتَنَّا	We try
لِيَقُولُوا	that they say,
بَيْنِنَا	among us?"
بِأَعْلَمَ	most knowing
بِالشَّاكِرِينَ	of those who are grateful?
سَلَامٌ	"Peace
عَمِلَ	among you does
فَأَنَّهُ	then, indeed He
نُفَصِّلُ	We explain
وَلِتَسْتَبِينَ	so that becomes manifest
سَبِيلُ	(the) way
الْمُجْرِمِينَ	(of) the criminals.
نُهِيتُ	[I] am forbidden
أَعْبُدَ	I worship
أَهْوَاءَكُمْ	your (vain) desires,
ضَلَلْتُ	I would go
الْمُهْتَدِينَ	the guided-ones."
وَكَذَّبْتُمْ	while you deny
تَسْتَعْجِلُونَ	you seek to hasten
الْحُكْمُ	(is) the decision
يَقُصُّ	He relates
الْفَاصِلِينَ	(of) the Deciders."
وَعِنْدَهُ	And with Him
مَفَاتِحُ	(are the) keys

يَعْلَمُهَا	knows them
وَالْبَحْرِ	and in the sea.
تَسْقُطُ	falls
وَرَقَةٍ	any leaf
ظُلُمَاتِ	the darkness[es]
رَطْبٍ	moist
يَابِسٍ	dry
يَتَوَفَّاكُمْ	takes your (soul)
جَرَحْتُمْ	you committed
بالنَّهَارِ	by the day.
يَبْعَثُكُمْ	He raises you up
لِيُقْضَى	so that is fulfilled
أَجَلٌ	(the) term
يُنَبِّئُكُمْ	He will inform you
وَيُرْسِلُ	and He sends
حَفَظَةً	guardians
تَوَفَّتْهُ	take him
يُفَرِّطُونَ	fail.
مَوْلَاهُمُ	their Protector -
أَسْرَعُ	(is) swiftest
الْحَاسِبِينَ	(of) the Reckoners.
يُنَجِّيكُمْ	saves you
تَدْعُونَهُ	you call Him
تَضَرُّعًا	humbly
وَخُفْيَةً	and secretly,
أَنْجَانَا	He saves us
لَنَكُونَنَّ	surely we will be
كَرْبٍ	distress,
الْقَادِرُ	(is) All-Capable
يَبْعَثَ	send

فَوْقِكُمْ	above you
أَرْجُلِكُمْ	your feet
يَلْبِسَكُمْ	(to) confuse you
شِيَعًا	(into) sects
وَيُذِيقَ	and make (you) taste -
وَكَذَّبَ	But denied
قَوْمُكَ	your people
لَسْتُ	"I am not
بِوَكِيلٍ	a manager."
نَبَإٍ	news
يَخُوضُونَ	engage (in vain talks)
وَإِمَّا	And if
يُنْسِيَنَّكَ	causes you to forget
تَقْعُدْ	sit
الذِّكْرَى	the reminder
ذِكْرَى	(for) reminder,
وَذَرِ	And leave
لَعِبًا	(as) a play
وَلَهْوًا	and amusement
وَغَرَّتْهُمُ	and deluded them
وَذَكِّرْ	But remind
تُبْسَلَ	is given up to destruction
تَعْدِلْ	it offers ransom -
يُؤْخَذْ	will it be taken
أُبْسِلُوا	are given to destruction
شَرَابٌ	(will be) a drink
حَمِيمٍ	boiling water
وَعَذَابٌ	and a punishment
أَنَدْعُوا	"Shall we call
يَنْفَعُنَا	benefits us

يَضُرُّنَا	harms us,
وَنُرَدُّ	and we turn back
أَعْقَابِنَا	our heels
هَدَانَا	Allah has guided us?
اسْتَهْوَتْهُ	whom the Shaitaan has enticed
حَيْرَانَ	confused,
أَصْحَابٌ	companions
يَدْعُونَهُ	who call him
ائْتِنَا	'Come to us.'"
وَأُمِرْنَا	and we have been commanded
لِنُسْلِمَ	that we submit
أَقِيمُوا	establish
وَاتَّقُوهُ	and fear Him.
يُنْفَخُ	will be blown
الصُّورِ	the trumpet.
عَالِمُ	(He is) All-Knower
وَالشَّهَادَةِ	and the seen.
لِأَبِيهِ	to his father
ءَازَرَ	Aazar,
أَتَتَّخِذُ	"Do you take
أَصْنَامًا	idols
وَقَوْمَكَ	and your people
نُرِي	We show(ed)
مَلَكُوتَ	the kingdom
وَلِيَكُونَ	so that he would be
الْمُوقِنِينَ	the ones who are certain.
جَنَّ	covered
اللَّيْلُ	the night,
رَءَا	he saw
كَوْكَبًا	a star.

أَفَلَ	it set,
أُحِبُّ	"I (do) not like
الْءَافِلِينَ	the ones that set."
الْقَمَرَ	the moon
بَازِغًا	rising
يَهْدِنِي	guide me
لَأَكُونَنَّ	I will surely be
الشَّمْسَ	the sun
بَازِغَةً	rising
أَفَلَتْ	it set,
وَجَّهْتُ	[I] have turned
لِلَّذِي	to the One Who
فَطَرَ	created
وَحَاجَّهُ	And argued with him
قَوْمُهُ	his people.
أَتُحَاجُّونِّي	"Do you argue with me
هَدَانِ	He has guided me?
يَشَاءَ	my Lord wills
عِلْمًا	(in) knowledge.
تَتَذَكَّرُونَ	you take heed?
أَشْرَكْتُمْ	you associate (with Allah)
فَأَيُّ	So which
الْفَرِيقَيْنِ	(of) the two parties
بِالْأَمْنِ	to security
يَلْبِسُوا	mix
إِيمَانَهُمْ	their belief
بِظُلْمٍ	with wrong,
الْأَمْنُ	(is) the security
مُهْتَدُونَ	(are) rightly guided.
حُجَّتُنَا	(is) Our argument,

ءَاتَيْنَاهَا	We gave it
قَوْمِهِ	his people.
نَرْفَعُ	We raise
نَشَاءُ	We will.
وَوَهَبْنَا	And We bestowed
إِسْحَاقَ	Ishaq
هَدَيْنَا	We guided.
ذُرِّيَّتِهِ	his descendents,
وَيُوسُفَ	and Yusuf
وَمُوسَى	and Musa
نَجْزِي	We reward
وَزَكَرِيَّا	And Zakariya
وَيَحْيَى	and Yahya
وَإِلْيَاسَ	and Ilyas -
وَالْيَسَعَ	and Al-Yasaa
وَلُوطًا	and Lut,
ءَابَائِهِمْ	their fathers
وَذُرِّيَّاتِهِمْ	and their descendents
وَإِخْوَانِهِمْ	and their brothers -
وَاجْتَبَيْنَاهُمْ	and We chose them
وَهَدَيْنَاهُمْ	and We guided them
لَحَبِطَ	surely (would be) worthless
وَكَّلْنَا	We have entrusted
بِكَافِرِينَ	disbelievers.
فَبِهُدَاهُمُ	so of their guidance
اقْتَدِهْ	you follow.
أَسْءَلُكُمْ	I ask you
قَدَرُوا	they appraise
قَدْرِهِ	(with) His true appraisal,
بَشَرٍ	a human being

تَجْعَلُونَهُ	You make it
قَرَاطِيسَ	(into) parchments,
تُبْدُونَهَا	you disclose (some of) it
وَتُخْفُونَ	and you conceal
وَعُلِّمْتُمْ	And you were taught
ذَرْهُمْ	leave them
خَوْضِهِمْ	their discourse -
يَلْعَبُونَ	playing.
أَنْزَلْنَاهُ	We have revealed it,
مُبَارَكٌ	blessed,
مُصَدِّقُ	confirming
وَلِتُنْذِرَ	so that you may warn
أَمَّ	(the) mother
الْقُرَى	(of) the cities
حَوْلَهَا	(are) around it.
صَلَاتِهِمْ	their prayers
يُحَافِظُونَ	(are) guarding.
أُوحِيَ	"It has been
يُوحَ	it was inspired
سَأُنْزِلُ	"I will reveal
إِذِ	when
غَمَرَاتِ	agonies
بَاسِطُوا	(are) stretching out
أَخْرِجُوا	"Discharge
أَنْفُسَكُمُ	your souls!
تُجْزَوْنَ	you will be recompensed
الْهُونِ	(with) humiliating punishment
تَسْتَكْبِرُونَ	being arrogant."
جِئْتُمُونَا	you have come to Us
فُرَادَى	alone

خَلَقْنَاكُمْ	We created you
مَرَّةٍ	time,
وَتَرَكْتُمْ	and you have left
خَوَّلْنَاكُمْ	We bestowed (on) you
ظُهُورِكُمْ	your backs.
شُفَعَاءَكُمُ	your intercessors
زَعَمْتُمْ	you claimed
تَقَطَّعَ	have been severed (bonds)
فَالِقُ	(is the) Cleaver
الْحَبِّ	(of) the grain
وَالنَّوَى	and the date-seed.
يُخْرِجُ	He brings forth
وَمُخْرِجُ	and brings forth
فَأَنَّى	so how
تُؤْفَكُونَ	are you deluded?
الْإِصْبَاحِ	(of) the daybreak
سَكَنًا	(for) rest
وَالشَّمْسَ	and the sun
وَالْقَمَرَ	and the moon
حُسْبَانًا	(for) reckoning.
تَقْدِيرُ	(is the) ordaining
الْعَلِيمِ	the All-Knowing.
النُّجُومَ	the stars
لِتَهْتَدُوا	that you may guide yourselves
فَصَّلْنَا	We have made clear
أَنْشَأَكُمْ	(has) produced you
فَمُسْتَقَرٌّ	so (there is) a place of dwelling
وَمُسْتَوْدَعٌ	and a resting place.
فَأَخْرَجْنَا	then We bring forth
نَبَاتَ	vegetation

خَضِرًا	green plant,
نُخْرِجُ	We bring forth
حَبًّا	grain -
مُتَرَاكِبًا	thick clustered.
النَّخْلِ	the date-palm,
طَلْعِهَا	its spathe
قِنْوَانٌ	clusters of dates
دَانِيَةٌ	hanging low.
وَجَنَّاتٍ	And gardens
أَعْنَاب	grapes
وَالزَّيْتُونَ	and the olives
وَالرُّمَّانَ	and the pomegranates
مُشْتَبِهًا	resembling
وَغَيْرَ	and not
مُتَشَابِهٍ	resembling.
ثَمَرِهِ	its fruit
أَثْمَرَ	it bears fruit
وَيَنْعِهِ	and its ripening.
وَجَعَلُوا	And they make
شُرَكَاءَ	partners -
الْجِنَّ	jinn
وَخَلَقَهُمْ	though He has created them,
وَخَرَقُوا	and they falsely attribute
بَنِينَ	sons
وَبَنَاتٍ	and daughters
وَتَعَالَى	and Exalted
يَصِفُونَ	they attribute.
صَاحِبَةٌ	a companion,
خَالِقُ	(the) Creator
وَكِيلٌ	a Guardian.

تُدْرِكُهُ	grasp Him
الْأَبْصَارُ	the visions
يُدْرِكُ	(can) grasp
الْأَبْصَارَ	(all) the vision,
اللَّطِيفُ	the All-Subtle,
بَصَائِرُ	enlightenment
أَبْصَرَ	sees,
فَلِنَفْسِهِ	then (it is) for his soul,
عَمِيَ	(is) blind
فَعَلَيْهَا	then (it is) against himself.
بِحَفِيظٍ	a guardian.
وَلِيَقُولُوا	that they (may) say,
دَرَسْتَ	"You have studied,"
وَلِنُبَيِّنَهُ	and that We (may) make it clear
اتَّبِعْ	Follow,
وَأَعْرِضْ	and turn away
جَعَلْنَاكَ	We have made you
تَسُبُّوا	insult
فَيَسُبُّوا	lest they insult
عَدْوًا	(in) enmity
زَيَّنَّا	We have made fair-seeming
عَمَلَهُمْ	their deed.
مَرْجِعُهُمْ	(is) their return,
فَيُنَبِّئُهُمْ	then He will inform them
وَأَقْسَمُوا	And they swear
لَيُؤْمِنُنَّ	they would surely believe
الْءَايَاتُ	the signs
يُشْعِرُكُمْ	will make you perceive
أَنَّهَا	that [it]
جَاءَتْ	it comes

وَنُقَلِّبُ	And We will turn
أَفْئِدَتَهُمْ	their hearts
وَأَبْصَارَهُمْ	and their sights
وَنَذَرُهُمْ	And We will leave them
أَنَّنَا	[that] We (had)
إِلَيْهِمُ	to them
وَكَلَّمَهُمُ	and spoken to them
وَحَشَرْنَا	and We gathered
قُبُلًا	face to face,
لِيُؤْمِنُوا	to believe
يَجْهَلُونَ	(are) ignorant.
شَيَاطِينَ	devils
الْإِنْسِ	(from) the mankind
وَالْجِنِّ	and the jinn,
يُوحِي	inspiring
زُخْرُفَ	(with) decorative
فَذَرْهُمْ	so leave them
وَلِتَصْغَى	And so that incline
أَفْئِدَةُ	hearts
وَلِيَرْضَوْهُ	and so that they may be pleased with it
وَلِيَقْتَرِفُوا	and so that they may commit
مُقْتَرِفُونَ	(are) committing.
أَبْتَغِي	I seek
مُفَصَّلًا	explained in detail?"
مُنَزَّلٌ	(is) sent down
وَتَمَّتْ	And (has been) fulfilled
كَلِمَتُ	(the) word
صِدْقًا	(in) truth
وَعَدْلًا	and justice.
لِكَلِمَاتِهِ	His words,

تُطِعْ	you obey
الظَّنَّ	[the] assumption,
يَخْرُصُونَ	guess.
يَضِلُّ	strays
بِالْمُهْتَدِينَ	of the guided-ones.
ذُكِرَ	(is) mentioned
اسْمُ	(the) name
فَصَّلَ	He (has) explained in detail
اضْطُرِرْتُمْ	you are compelled
لَيُضِلُّونَ	surely lead astray
بِأَهْوَائِهِمْ	by their (vain) desires
بِالْمُعْتَدِينَ	of the transgressors.
ظَاهِرَ	open
وَبَاطِنَهُ	and the secret.
سَيُجْزَوْنَ	they will be recompensed
يَقْتَرِفُونَ	commit.
يُذْكَرِ	has been mentioned
لَفِسْقٌ	grave disobedience.
لَيُوحُونَ	inspire
أَوْلِيَائِهِمْ	their friends
لِيُجَادِلُوكُمْ	so that they dispute with you,
أَطَعْتُمُوهُمْ	you obey them,
لَمُشْرِكُونَ	(would) be the polytheists.
أَوَمَنْ	Is (one) who
مَيْتًا	dead
فَأَحْيَيْنَاهُ	and We gave him life
يَمْشِي	he walks
مَثَلُهُ	[similar to him]
بِخَارِجٍ	he comes out
أَكَابِرَ	greatest

مُجْرِمِيهَا	(of) its criminals,
لِيَمْكُرُوا	so that they plot
يَمْكُرُونَ	they plot
بِأَنْفُسِهِمْ	against themselves
نُؤْتَى	we are given
رُسُلُ	(to the) Messengers
يَجْعَلُ	He places
سَيُصِيبُ	Will afflict
أَجْرَمُوا	committed crimes
صَغَارٌ	a humiliation
يَهْدِيَهُ	He guides him -
يَشْرَحْ	He expands
صَدْرَهُ	his breast
لِلْإِسْلَامِ	to Islam;
يُضِلَّهُ	He lets him go astray
يَجْعَلْ	He makes
ضَيِّقًا	tight
كَأَنَّمَا	as though
يَصَّعَّدُ	he (were) climbing
الرِّجْسَ	the filth
صِرَاطُ	(is the) way
يَذَّكَّرُونَ	who take heed.
دَارُ	(will be) home
وَلِيُّهُمْ	(will be) their protecting friend
يَحْشُرُهُمْ	He will gather them
يَامَعْشَرَ	(and will say), "O assembly
الْجِنِّ	(of) [the] jinn!
قَدِ	Certainly,
اسْتَكْثَرْتُمْ	you have (misled) many
أَوْلِيَاؤُهُمْ	And will say their friends

اسْتَمْتَعَ	profited
وَبَلَغْنَا	and we have reached
أَجَلَنَا	our term
أَجَّلْتَ	You appointed
مَثْوَاكُمْ	(is) your abode,
نُوَلِّي	We make friends,
وَالْإِنْسِ	and [the] men!
يَقُصُّونَ	relating
ءَايَاتِي	My Verses
وَيُنْذِرُونَكُمْ	and warning you
لِقَاءَ	(of the) meeting
يَوْمِكُمْ	(of) this day of yours?"
شَهِدْنَا	"We bear witness
أَنْفُسِنَا	ourselves."
مُهْلِكَ	one who destroys
وَأَهْلُهَا	while their people
غَافِلُونَ	(are) unaware.
عَمِلُوا	they did.
الْغَنِيُّ	(is) the Self-Sufficient
الرَّحْمَةِ	Owner of Mercy.
وَيَسْتَخْلِفْ	and grant succession
بَعْدِكُمْ	after you
ذُرِّيَّةِ	the descendants
تُوعَدُونَ	you are promised
لَءَاتٍ	(is) sure to come.
بِمُعْجِزِينَ	escape (it).
اعْمَلُوا	Work
مَكَانَتِكُمْ	your position.
عَامِلٌ	a worker.
الدَّارِ	(a good) home (in) the end.

ذَرَأَ	He produced
الْحَرْثِ	the crops
بِزَعْمِهِمْ	by their claim,
لِشُرَكَائِنَا	(is) for our partners."
لِشُرَكَائِهِمْ	for their partners
يَصِلُ	reach
شُرَكَائِهِمْ	their partners.
يَحْكُمُونَ	they judge.
زَيَّنَ	made pleasing
لِكَثِيرٍ	to many
أَوْلَادِهِمْ	(of) their children -
شُرَكَاؤُهُمْ	their partners -
لِيُرْدُوهُمْ	so that they may ruin them
وَلِيَلْبِسُوا	and that they make confusing
أَنْعَامٌ	cattle
وَحَرْثٌ	and crops
حِجْرٌ	(are) forbidden,
يَطْعَمُهَا	can eat them
وَأَنْعَامٌ	And cattle,
ظُهُورُهَا	(are) their backs
افْتِرَاءً	(as) an invention
سَيَجْزِيهِمْ	He will recompense them
بُطُونِ	(the) wombs
خَالِصَةٌ	(is) exclusively
لِذُكُورِنَا	for our males
وَمُحَرَّمٌ	and forbidden
أَزْوَاجِنَا	our spouses.
مَيْتَةً	(born) dead,
وَصْفَهُمْ	(for) their attribution.
قَتَلُوا	killed

أَوْلَادَهُمْ	their children
سَفَهًا	(in) foolishness
وَحَرَّمُوا	and forbid
أَنْشَأَ	produced
مَعْرُوشَاتٍ	trellised
وَالنَّخْلَ	and the date-palm
وَالزَّرْعَ	and the crops,
مُخْتَلِفًا	diverse
أُكُلُهُ	(are) its taste,
حَقَّهُ	its due
حَصَادِهِ	(of) its harvest.
تُسْرِفُوا	(be) extravagant.
الْمُسْرِفِينَ	the ones who are extravagant.
حَمُولَةً	(are some for) burden
وَفَرْشًا	and (some for) meat.
ثَمَانِيَةَ	Eight
أَزْوَاجٍ	pairs -
الضَّأْنِ	the sheep,
اثْنَيْنِ	two
الْمَعْزِ	the goats
ءَالذَّكَرَيْنِ	"(Are) the two males
أَمَّا	or what contains
اشْتَمَلَتْ	or what contains
أَرْحَامُ	(the) wombs
نَبِّئُونِي	Inform me
بِعِلْمٍ	with knowledge,
الْإِبِلِ	the camels
الْبَقَرِ	the cows
وَصَّاكُمُ	Allah enjoined you
لِيُضِلَّ	to mislead

أَجِدُ	"I (do) not find
مُحَرَّمًا	(anything) forbidden
طَاعِمٍ	an eater
يَطْعَمُهُ	who eats it
دَمًا	blood
مَسْفُوحًا	poured forth
لَحْمَ	(the) flesh
خِنْزِيرٍ	(of) swine -
فِسْقًا	(it be) disobedience,
ظُفُرٍ	(animal) with claws,
وَالْغَنَمِ	and the sheep
شُحُومَهُمَا	their fat
حَمَلَتْ	carried
ظُهُورُهُمَا	their backs
الْحَوَايَا	the entrails
اخْتَلَطَ	(is) joined
بِعَظْمٍ	with the bone.
جَزَيْنَاهُمْ	(is) their recompense
بِبَغْيِهِمْ	for their rebellion.
لَصَادِقُونَ	[surely] are truthful.
وَاسِعَةٍ	Vast,
يُرَدُّ	will be turned back
بَأْسُهُ	His wrath
أَشْرَكْنَا	we (would) have associated partners (with Allah)
ءَابَاؤُنَا	our forefathers
ذَاقُوا	they tasted
بَأْسَنَا	Our wrath.
عِنْدَكُمْ	with you
فَتُخْرِجُوهُ	then produce it
تَتَّبِعُونَ	you follow

تَخْرُصُونَ	guess."
فَلِلَّهِ	"With Allah
الْحُجَّةُ	(is) the argument -
الْبَالِغَةُ	the conclusive.
فَلَوْ	And if
لَهَدَاكُمْ	surely He (would) have guided you
هَلُمَّ	"Bring forward
شُهَدَاءَكُمُ	your witnesses,
تَشْهَدْ	testify
أَتْلُ	I will recite
إِمْلَاقٍ	poverty,
نَرْزُقُكُمْ	provide for you
وَإِيَّاهُمْ	and for them.
الْفَوَاحِشَ	[the] immoralities
ظَهَرَ	(is) apparent
بَطَنَ	(is) concealed.
وَصَّاكُمْ	(He) has enjoined on you
مَالَ	wealth
الْيَتِيمِ	(of) the orphans
بِالَّتِي	with that which
أَشُدَّهُ	his maturity.
الْكَيْلَ	[the] measure
وَالْمِيزَانَ	and the weight
نُكَلِّفُ	We burden
فَاعْدِلُوا	then be just
وَبِعَهْدِ	And (the) Covenant
تَذَكَّرُونَ	remember.
صِرَاطِي	(is) My straight path,
فَاتَّبِعُوهُ	so follow it.
السُّبُلَ	the (other) paths,

فَتَفَرَّقَ	then they will separate you
تَمَامًا	completing (Our Favor)
أَحْسَنَ	did good
وَتَفْصِيلًا	and an explanation
طَائِفَتَيْنِ	the two groups
دِرَاسَتِهِمْ	their study
لَغَافِلِينَ	certainly unaware."
لَكُنَّا	surely we (would) have been
بَيِّنَةٌ	clear proofs
وَصَدَفَ	and turns away
سَنَجْزِي	We will recompense
تَأْتِيَهُمُ	comes to them
بَعْضُ	some (of)
إِيمَانُهَا	its faith,
ءَامَنَتْ	believed
إِيمَانِهَا	its faith
انْتَظِرُوا	"Wait.
مُنْتَظِرُونَ	(are) those who wait."
فَرَّقُوا	divide
أَمْرُهُمْ	their affair
يُنَبِّئُهُمْ	He will inform them
بِالْحَسَنَةِ	with a good deed,
عَشْرُ	(is) ten (times)
أَمْثَالِهَا	the like of it.
بِالسَّيِّئَةِ	with an evil deed
يُجْزَى	he will be recompensed
مِثْلَهَا	the like of it,
إِنَّنِي	"Indeed (as for) me,
هَدَانِي	has guided me
قِيَمًا	right,

صَلَاتِي	my prayer,
وَنُسُكِي	and my rites of sacrifice,
وَمَحْيَايَ	and my living,
وَمَمَاتِي	and my dying
شَرِيكَ	partners
وَبِذَٰلِكَ	and with that
أَوَّلُ	(the) first
الْمُسْلِمِينَ	(of) the ones who surrender (to Him).
أَبْغِي	I (should) seek
رَبًّا	(as) a Lord,
رَبُّ	(is) the Lord
تَكْسِبُ	earns
تَزِرُ	bears
وَازِرَةٌ	any bearer of burden,
وِزْرَ	burden
جَعَلَكُمْ	(has) made you
خَلَائِفَ	successors
لَغَفُورٌ	[certainly], Oft-Forgiving,
المص	Alif Laam Meem Saad.
صَدْرِكَ	your breast
حَرَجٌ	any uneasiness
لِتُنْذِرَ	that you warn
وَذِكْرَىٰ	and a reminder
وَكَمْ	And how many
أَهْلَكْنَاهَا	We destroyed it,
فَجَاءَهَا	and came to it
بَيَاتًا	(at) night
قَائِلُونَ	were sleeping at noon.
دَعْوَاهُمْ	their plea
ظَالِمِينَ	wrongdoers."

فَلَنَسْءَلَنَّ	Then surely We will question
أُرْسِلَ	were sent
وَلَنَسْءَلَنَّ	and surely We will question
فَلَنَقُصَّنَّ	Then surely We will narrate
غَائِبِينَ	absent.
وَالْوَزْنُ	And the weighing
ثَقُلَتْ	(will be) heavy
مَوَازِينُهُ	his scales,
خَفَّتْ	(will be) light
مَكَّنَّاكُمْ	We established you
مَعَايِشَ	livelihood.
صَوَّرْنَاكُمْ	We fashioned you.
السَّاجِدِينَ	those who prostrated.
مَنَعَكَ	prevented you
تَسْجُدَ	you prostrate
أَمَرْتُكَ	I commanded you?"
خَلَقْتَنِي	You created me
نَارٍ	fire
وَخَلَقْتَهُ	and You created him
فَاهْبِطْ	"Then go down
تَتَكَبَّرَ	you be arrogant
فَاخْرُجْ	So get out;
الصَّاغِرِينَ	the disgraced ones."
أَنْظِرْنِي	"Give me respite
يُبْعَثُونَ	they are raised up."
الْمُنْظَرِينَ	the ones given respite."
أَغْوَيْتَنِي	You have sent me astray,
لَأَقْعُدَنَّ	surely I will sit
صِرَاطَكَ	(on) Your straight path.
لَءَاتِيَنَّهُمْ	surely, I will come to them

بَيْنِ	before them
وَعَنْ	and from
شَمَائِلِهِمْ	their left,
شَاكِرِينَ	grateful."
اخْرُجْ	"Get out
مَذْءُومًا	disgraced
مَدْحُورًا	and expelled.
تَبِعَكَ	follows you
لَأَمْلَأَنَّ	surely, I will fill
وَيَاءَادَمُ	And O Adam!
فَكُلَا	and you both eat
فَوَسْوَسَ	Then whispered
لَهُمَا	to both of them
لِيُبْدِيَ	to make apparent
وُورِيَ	was concealed
سَوْءَاتِهِمَا	their shame.
نَهَاكُمَا	forbid you both
رَبُّكُمَا	your Lord
الشَّجَرَةِ	[the] tree
تَكُونَا	you two become
مَلَكَيْنِ	Angels
الْخَالِدِينَ	the immortals."
وَقَاسَمَهُمَا	And he swore (to) both of them,
لَكُمَا	to both of you
النَّاصِحِينَ	the sincere advisors."
فَدَلَّاهُمَا	So he made both of them fall
بِغُرُورٍ	by deception.
ذَاقَا	they both tasted
بَدَتْ	became apparent
سَوْءَاتُهُمَا	their shame,

وَطَفِقَا	and they began
يَخْصِفَانِ	(to) fasten
وَرَقِ	(the) leaves
وَنَادَاهُمَا	And called them both
رَبُّهُمَا	their Lord,
أَنْهَكُمَا	I forbid you both
تِلْكُمَا	this
وَأَقُلْ	and [I] say
قَالَا	Both of them
ظَلَمْنَا	we have wronged
أَنْفُسَنَا	ourselves,
وَتَرْحَمْنَا	and have mercy (on) us,
تَحْيَوْنَ	you will live
وَفِيهَا	and in it
تَمُوتُونَ	you will die
وَمِنْهَا	and from it
تُخْرَجُونَ	you will be brought forth."
لِبَاسًا	clothing,
سَوْءَاتِكُمْ	your shame
وَرِيشًا	and (as) an adornment.
وَلِبَاسُ	But the clothing
يَفْتِنَنَّكُمُ	tempt you
أَخْرَجَ	he drove out
أَبَوَيْكُمْ	your parents
يَنْزِعُ	stripping
لِبَاسَهُمَا	their clothing
لِيُرِيَهُمَا	to show both of them
يَرَاكُمْ	sees you -
وَقَبِيلُهُ	and his tribe
تَرَوْنَهُمْ	you see them.

أَمَرَنَا	(has) ordered us
يَأْمُرُ	order
أَتَقُولُونَ	Do you say
مَسْجِدٍ	masjid
وَادْعُوهُ	and invoke Him
مُخْلِصِينَ	(being) sincere
بَدَأَكُمْ	He originated you
تَعُودُونَ	(so) will you return."
الضَّلَالَةُ	the astraying.
إِنَّهُمُ	Indeed, they
وَيَحْسَبُونَ	while they think
زِينَتَكُمْ	your adornment
زِينَةَ	(the) adornment
لِعِبَادِهِ	for His slaves,
وَالطَّيِّبَاتِ	and the pure things
الرِّزْقِ	sustenance?"
وَالْإِثْمَ	and the sin,
وَالْبَغْيَ	and the oppression
وَلِكُلِّ	And for every
أَجَلُهُمْ	their term,
يَسْتَأْخِرُونَ	seek to delay
سَاعَةً	an hour,
يَسْتَقْدِمُونَ	seek to advance (it).
إِمَّا	If
يَنَالُهُمْ	will reach them
نَصِيبُهُمْ	their portion
يَتَوَفَّوْنَهُمْ	(to) take them in death
دَخَلَتْ	entered
لَعَنَتْ	it cursed
أُخْتَهَا	its sister (nation)

ادَّارَكُوا	they had overtaken one another
أُخْرَاهُمْ	(the) last of them
لِأُولَاهُمْ	about the first of them,
أَضَلُّونَا	misled us
فَـَٔاتِهِمْ	so give them
ضِعْفًا	double punishment
ضِعْفٌ	(is) a double
أُولَاهُمْ	(the) first of them
لِأُخْرَاهُمْ	to (the) last of them,
تُفَتَّحُ	be opened
أَبْوَابُ	(the) doors
يَلِجَ	passes
الْجَمَلُ	the camel
سَمِّ	(the) eye
الْخِيَاطِ	(of) the needle.
مِهَادٌ	(is) a bed
غَوَاشٍ	coverings.
وَنَزَعْنَا	And We will remove
صُدُورِهِمْ	their breasts
غِلٍّ	malice.
تَحْتِهِمُ	underneath them
لِهَٰذَا	to this,
لِنَهْتَدِيَ	to receive guidance
وَنُودُوا	And they will be addressed,
تِلْكُمُ	"This
الْجَنَّةُ	(is) Paradise,
أُورِثْتُمُوهَا	you have been made to inherit it
وَنَادَىٰ	And will call out
وَعَدَنَا	our Lord had promised us
وَجَدْتُمْ	you found

نَعَمْ	"Yes."
فَأَذَّنَ	Then will announce
مُؤَذِّنٌ	an announcer
وَيَبْغُونَهَا	and seek in it
كَافِرُونَ	disbelievers."
وَبَيْنَهُمَا	And between them
حِجَابٌ	(will be) a partition,
الْأَعْرَافِ	the heights
رِجَالٌ	(will be) men
وَنَادَوْا	And they will call out
يَطْمَعُونَ	hope.
صُرِفَتْ	are turned
أَبْصَارُهُمْ	their eyes
تِلْقَاءَ	towards
تَجْعَلْنَا	place us
يَعْرِفُونَهُمْ	whom they recognize
أَغْنَى	(has) availed
جَمْعُكُمْ	your gathering
أَقْسَمْتُمْ	you had sworn
يَنَالُهُمُ	that Allah (will) not grant them
بِرَحْمَةٍ	Mercy?
تَحْزَنُونَ	will grieve."
الْمَاءِ	(some) water
حَرَّمَهُمَا	has forbidden both
لَهْوًا	(as) an amusement
فَالْيَوْمَ	So today
نَنْسَاهُمْ	We forget them
يَوْمِهِمْ	(of) this Day of theirs,
جِئْنَاهُمْ	We had brought (to) them
بِكِتَابٍ	a Book

فَصَّلْنَاهُ	which We have explained
تَأْوِيلَهُ	its fulfillment,
نَسُوهُ	had forgotten it
شُفَعَاءَ	intercessors
فَيَشْفَعُوا	so (that) they intercede
فَنَعْمَلَ	so (that) we do (deeds)
نَعْمَلُ	do."
سِتَّةِ	six
الْعَرْشِ	the Throne.
يُغْشِي	He covers
يَطْلُبُهُ	seeking it
حَثِيثًا	rapidly
وَالنُّجُومَ	and the stars -
مُسَخَّرَاتٍ	subjected
الْخَلْقُ	(is) the creation
وَالْأَمْرُ	and the command,
تَبَارَكَ	blessed
ادْعُوا	Call upon
رَبَّكُمْ	your Lord
إِصْلَاحِهَا	its reformation.
خَوْفًا	(in) fear
وَطَمَعًا	and hope.
يُرْسِلُ	sends
الرِّيَاحَ	the winds
بُشْرًا	(as) glad tidings
يَدَيْ	before
رَحْمَتِهِ	His Mercy,
أَقَلَّتْ	they have carried
سَحَابًا	clouds -
ثِقَالًا	heavy,

سُقْنَاهُ	We drive them
لِبَلَدٍ	to a dead land
مَيِّتٍ	to a dead land
الْمَاءَ	the water
وَالْبَلَدُ	And the land -
الطَّيِّبُ	[the] pure,
يَخْرُجُ	comes forth
نَبَاتُهُ	its vegetation
وَالَّذِي	but which
خَبُثَ	is bad -
نَكِدًا	(with) difficulty.
نُوحًا	Nuh
غَيْرُهُ	other than Him.
الْمَلَأُ	the chiefs
لَنَرَاكَ	surely see you
ضَلَالَةٌ	error in me,
وَلَكِنِّي	but I am
أُبَلِّغُكُمْ	I convey to you
رِسَالَاتِ	the Messages
وَأَنْصَحُ	and [I] advise
أَوَعَجِبْتُمْ	Do you wonder
ذِكْرٌ	a reminder
رَجُلٍ	a man
لِيُنْذِرَكُمْ	that he may warn you
وَلِتَتَّقُوا	and that you may fear,
فَكَذَّبُوهُ	But they denied him,
فَأَنْجَيْنَاهُ	so We saved him
الْفُلْكِ	the ship.
عَمِينَ	blind.
أَخَاهُمْ	(We sent) their brother

سَفَاهَةٍ	foolishness
لَنَظُنُّكَ	[we] think you
سَفَاهَةٌ	foolishness in me
نَاصِحٌ	an adviser -
أَمِينٌ	trustworthy.
خُلَفَاءَ	He made you
قَوْمِ	(the) people
وَزَادَكُمْ	and increased you
الْخَلْقِ	the stature
ءَالَاءَ	(the) Bounties
أَجِئْتَنَا	"Have you come to us
لِنَعْبُدَ	that we (should) worship
وَحْدَهُ	Alone
وَنَذَرَ	and we forsake
يَعْبُدُ	worship
فَأْتِنَا	Then bring us
تَعِدُنَا	you promise us,
وَغَضَبٌ	and anger.
أَتُجَادِلُونَنِي	Do you dispute w
أَسْمَاءٍ	names
سَمَّيْتُمُوهَا	you have named them -
وَءَابَاؤُكُمْ	and your forefathers
سُلْطَانٍ	authority?
فَانْتَظِرُوا	Then wait,
الْمُنْتَظِرِينَ	the ones who wait.
وَقَطَعْنَا	And We cut off
دَابِرَ	the roots
ثَمُودَ	Thamud
جَاءَتْكُمْ	has come to you
نَاقَةُ	(is) a she-camel

فَذَرُوهَا	So you leave her
تَأْكُلْ	(to) eat
أَرْضِ	(the) earth
تَمَسُّوهَا	touch her
بِسُوءٍ	with harm,
فَيَأْخُذَكُمْ	lest seizes you
وَبَوَّأَكُمْ	and settled you
تَتَّخِذُونَ	You take
سُهُولِهَا	its plains
قُصُورًا	palaces
وَتَنْحِتُونَ	and you carve out
الْجِبَالَ	the mountains
بُيُوتًا	(as) homes.
اسْتَكْبَرُوا	were arrogant
اسْتُضْعِفُوا	were oppressed -
أَتَعْلَمُونَ	"Do you know
مُرْسَلٌ	(is the) one sent
فَعَقَرُوا	Then they hamstrung
النَّاقَةَ	the she-camel
وَعَتَوْا	and (were) insolent
أَمْرِ	towards (the) command
يَاصَالِحُ	"O Salih!
الرَّجْفَةُ	the earthquake,
دَارِهِمْ	their homes
جَاثِمِينَ	fallen prone.
فَتَوَلَّى	So he turned away
أَبْلَغْتُكُمْ	I have conveyed to you
رِسَالَةَ	(the) Message
وَنَصَحْتُ	and [I] advised
أَتَأْتُونَ	"Do you commit

سَبَقَكُمْ	has preceded you
لَتَأْتُونَ	you approach
الرِّجَالَ	the men
شَهْوَةً	lustfully
مُسْرِفُونَ	(who) commit excesses."
جَوَابَ	(the) answer
أَخْرِجُوهُمْ	"Drive them out
قَرْيَتِكُمْ	your town.
أُنَاسٌ	(are) people
يَتَطَهَّرُونَ	who keep themselves pure."
وَأَهْلَهُ	and his family
امْرَأَتَهُ	his wife,
الْغَابِرِينَ	those who stayed behind.
وَأَمْطَرْنَا	And We showered
مَطَرًا	a rain.
مَدْيَنَ	Madyan,
شُعَيْبًا	Shuaib.
فَأَوْفُوا	So give full
تَبْخَسُوا	deprive
أَشْيَاءَهُمْ	in their things
تُوعِدُونَ	threatening
وَتَصُدُّونَ	and hindering
وَتَبْغُونَهَا	and seeking (to make) it
فَكَثَّرَكُمْ	and He increased you.
وَانْظُرُوا	And see
أُرْسِلْتُ	I have been sent
فَاصْبِرُوا	then be patient
يَحْكُمَ	Allah judges
الْحَاكِمِينَ	(of) [the] Judges."
لَنُخْرِجَنَّكَ	"We will surely drive you out

يَاشُعَيْبُ	O Shuaib!
قَرْيَتِنَا	our city,
لَتَعُودُنَّ	you must return
مِلَّتِنَا	our religion."
كَارِهِينَ	(the) ones who hate (it)?
افْتَرَيْنَا	we would have fabricated
عُدْنَا	we returned
مِلَّتِكُمْ	your religion
نَجَّانَا	Allah saved us
نَعُودَ	we return
تَوَكَّلْنَا	we put our trust.
افْتَحْ	Decide
قَوْمِنَا	our people
الْفَاتِحِينَ	(of) those who Decide."
لَئِنِ	"If
اتَّبَعْتُمْ	you follow
لَخَاسِرُونَ	(will be) certainly losers."
يَغْنَوْا	they (had) lived
ءَاسَى	I grieve
أَهْلَهَا	its people
يَضَّرَّعُونَ	(become) humble.
بَدَّلْنَا	We changed
السَّيِّئَةِ	(of) the bad
الْحَسَنَةَ	the good,
عَفَوْا	they increased
الضَّرَّاءُ	the adversity
وَالسَّرَّاءُ	and the ease."
لَفَتَحْنَا	surely We (would have) opened
بَرَكَاتٍ	blessings
أَفَأَمِنَ	Then did feel secure

يَأْتِيَهُمْ	comes to them
نَائِمُونَ	(were) asleep?
أَوَأَمِنَ	Or felt secure
ضُحًى	(in) daylight
أَفَأَمِنُوا	Then did they feel secure
مَكْرَ	(from the) plan
يَأْمَنُ	feel secure
يَهْدِ	guide
يَرِثُونَ	inherit
أَصَبْنَاهُمْ	We (could) afflict them
وَنَطْبَعُ	and We put a seal
نَقُصُّ	We relate
أَنْبَائِهَا	their news.
رُسُلُهُمْ	their Messengers
يَطْبَعُ	Allah put a seal
لِأَكْثَرِهِمْ	for most of them
عَهْدٍ	covenant.
لَفَاسِقِينَ	certainly, defiantly disobedient.
بَعَثْنَا	We sent
وَمَلَإِيهِ	and his chiefs,
فَظَلَمُوا	But they were unjust
يَافِرْعَوْنُ	"O Firaun!
حَقِيقٌ	Obligated
بِبَيِّنَةٍ	with a clear Sign
فَأَرْسِلْ	so send
مَعِيَ	with me
فَأَلْقَى	So he threw
عَصَاهُ	his staff,
ثُعْبَانٌ	(was) a serpent,
وَنَزَعَ	And he drew out

يَدَهُ	his hand
بَيْضَاءُ	(was) white
لِلنَّاظِرِينَ	for the observers.
لَسَاحِرٌ	(is) surely a magician -
يُخْرِجَكُمْ	drive you out
أَرْضِكُمْ	your land,
فَمَاذَا	so what
أَرْجِهْ	"Postpone him
وَأَخَاهُ	and his brother,
وَأَرْسِلْ	and send
الْمَدَائِنِ	the cities
حَاشِرِينَ	gatherers.
سَاحِرٍ	learned magician."
عَلِيمٍ	learned magician."
وَجَاءَ	So the magicians came
السَّحَرَةُ	So the magicians came
لَأَجْرًا	surely (will be) a reward
الْغَالِبِينَ	the victors."
وَإِنَّكُمْ	and indeed you
تُلْقِيَ	you throw
نَكُونَ	we will be
الْمُلْقِينَ	the ones to throw?"
أَلْقُوا	"Throw."
أَلْقَوْا	they threw,
سَحَرُوا	they bewitched
أَعْيُنَ	(the) eyes
وَاسْتَرْهَبُوهُمْ	and terrified them
وَجَاءُو	and came (up)
بِسِحْرٍ	with a magic
أَلْقِ	"Throw

عَصَاكَ	your staff,"
تَلْقَفُ	swallow(ed)
يَأْفِكُونَ	they (were) falsifying.
فَوَقَعَ	So was established
وَبَطَلَ	and became futile
فَغُلِبُوا	So they were defeated
وَانْقَلَبُوا	and returned
صَاغِرِينَ	humiliated.
وَأُلْقِيَ	And fell down
سَاجِدِينَ	prostrate.
بِرَبِّ	in (the) Lord
فِرْعَوْنُ	Firaun,
ءَاذَنَ	I give permission
لَمَكْرٌ	(is) surely a plot
مَكَرْتُمُوهُ	you have plotted it
الْمَدِينَةِ	the city
لِتُخْرِجُوا	so that you may drive out
لَأُقَطِّعَنَّ	I will surely cut off
لَأُصَلِّبَنَّكُمْ	I will surely crucify you
مُنْقَلِبُونَ	(will) return.
تَنْقِمُ	you take revenge
جَاءَتْنَا	they came to us.
مُسْلِمِينَ	(as) Muslims."
أَتَذَرُ	"Will you leave
وَقَوْمَهُ	and his people
لِيُفْسِدُوا	so that they cause corruption
وَيَذَرَكَ	and forsake you
وَءَالِهَتَكَ	and your gods?"
سَنُقَتِّلُ	"We will kill
وَنَسْتَحْيِي	and we will let live

نِسَاءَهُمْ	their women,
قَاهِرُونَ	(are) subjugators."
وَاصْبِرُوا	and be patient.
يُورِثُهَا	He causes to inherit it
وَالْعَاقِبَةُ	And the end
أُوذِينَا	"We have been harmed
تَأْتِيَنَا	you came to us
جِئْتَنَا	you have come to us."
عَدُوَّكُمْ	your enemy
وَيَسْتَخْلِفَكُمْ	and make you successors
فَيَنْظُرَ	then see
بِالسِّنِينَ	with years (of famine)
الْحَسَنَةُ	the good
يَطَّيَّرُوا	they ascribe evil omens
بِمُوسَىٰ	to Musa
طَائِرُهُمْ	their evil omens
مَهْمَا	"Whatever
تَأْتِنَا	you bring us
لِتَسْحَرَنَا	so that you bewitch us
فَأَرْسَلْنَا	So We sent
الطُّوفَانَ	the flood
وَالْجَرَادَ	and the locusts
وَالْقُمَّلَ	and the lice
وَالضَّفَادِعَ	and the frogs
مُفَصَّلَاتٍ	manifest,
فَاسْتَكْبَرُوا	but they showed arrogance
مُجْرِمِينَ	a criminal people.
الرِّجْزُ	the punishment,
عِنْدَكَ	to you.
كَشَفْتَ	you remove

الرِّجْزَ	the punishment
لَنُؤْمِنَنَّ	surely, we will believe
وَلَنُرْسِلَنَّ	and surely, we will send
كَشَفْنَا	We removed
بَالِغُوهُ	were to reach [it],
يَنْكُثُونَ	broke (the word).
فَانْتَقَمْنَا	So We took retribution
فَأَغْرَقْنَاهُمْ	and We drowned them
الْيَمِّ	the sea
غَافِلِينَ	heedless.
وَأَوْرَثْنَا	And We made inheritors
يُسْتَضْعَفُونَ	considered weak -
مَشَارِقَ	(the) eastern (parts)
وَمَغَارِبَهَا	and the western (parts) of it,
بَارَكْنَا	We blessed
صَبَرُوا	they were patient.
وَدَمَّرْنَا	And We destroyed
يَصْنَعُ	make
وَقَوْمُهُ	and his people,
يَعْرِشُونَ	erect.
وَجَاوَزْنَا	And We led across
بِبَنِي	(the) Children of Israel
فَأَتَوْا	Then they came
يَعْكُفُونَ	devoted
أَصْنَامٍ	idols
ءَالِهَةٌ	gods.
تَجْهَلُونَ	ignorant.
مُتَبَّرٌ	destroyed
وَبَاطِلٌ	and vain
أَبْغِيكُمْ	I seek for you

فَضَّلَكُمْ	has preferred you
أَنْجَيْنَاكُمْ	We saved you
يُقَتِّلُونَ	they were killing
وَوَاعَدْنَا	And We appointed
ثَلَاثِينَ	thirty
وَأَتْمَمْنَاهَا	and We completed them
بِعَشْرٍ	with ten (more),
فَتَمَّ	so was completed
مِيقَاتُ	(the) set term
لِأَخِيهِ	to his brother
اخْلُفْنِي	"Take my place
قَوْمِي	my people,
وَأَصْلِحْ	and do right
سَبِيلَ	(the) way
لِمِيقَاتِنَا	to Our appointed place
وَكَلَّمَهُ	and spoke to him
أَنْظُرْ	(that) I may look
تَرَانِي	you (can) see Me,
الْجَبَلِ	the mountain
اسْتَقَرَّ	it remains
مَكَانَهُ	in its place
تَجَلَّى	revealed (His) Glory
لِلْجَبَلِ	to the mountain,
دَكًّا	crumbled to dust
وَخَرَّ	and Musa fell down
صَعِقًا	unconscious.
أَفَاقَ	he recovered
اصْطَفَيْتُكَ	have chosen you
بِرِسَالَاتِي	with My Messages
وَبِكَلَامِي	and with My words.

ءَاتَيْتُكَ	I have given you
وَكُنْ	and be
الْأَلْوَاحِ	the tablets -
مَوْعِظَةً	an instruction
فَخُذْهَا	"So take them
وَأْمُرْ	and order
قَوْمَكَ	your people
يَأْخُذُوا	(to) take
بِأَحْسَنِهَا	(the) best of it.
سَأُورِيكُمْ	I will show you
دَارَ	(the) home
سَأَصْرِفُ	I will turn away
ءَايَاتِيَ	My Signs
يَتَكَبَّرُونَ	are arrogant
الرُّشْدِ	(of) the righteousness,
يَتَّخِذُوهُ	they will not take it
وَلِقَاءِ	and (the) meeting
يُجْزَوْنَ	they be recompensed
قَوْمُ	(the) people
حُلِيِّهِمْ	their ornaments
عِجْلًا	an image (of) a calf
جَسَدًا	an image (of) a calf
خُوَارٌ	(had) a lowing sound.
يُكَلِّمُهُمْ	speak to them
يَهْدِيهِمْ	guide them
اتَّخَذُوهُ	They took it (for worship)
سُقِطَ	they were regretful
وَرَأَوْا	and they saw
يَرْحَمْنَا	Our Lord does not have Mercy on us
رَجَعَ	Musa returned

غَضْبَانَ	angry,
أَسِفًا	and grieved,
خَلَفْتُمُونِي	you have done in my place
أَعَجِلْتُمْ	Were you impatient
أَمْرَ	(over the) matter
وَأَلْقَى	And he cast down
الْأَلْوَاحَ	the tablets
وَأَخَذَ	and seized
بِرَأْسِ	by head,
يَجُرُّهُ	dragging him
اسْتَضْعَفُونِي	considered me weak
وَكَادُوا	and were about to
يَقْتُلُونَنِي	kill me.
تُشْمِتْ	rejoice
بِيَ	over me
الْأَعْدَاءَ	the enemies,
تَجْعَلْنِي	place me
وَلِأَخِي	and my brother
وَأَدْخِلْنَا	and admit us
رَحْمَتِكَ	Your Mercy,
أَرْحَمُ	(are) the Most Merciful
الرَّاحِمِينَ	(of) the merciful."
سَيَنَالُهُمْ	will reach them
غَضَبٌ	wrath
وَذِلَّةٌ	and humiliation
الْمُفْتَرِينَ	the ones who invent (falsehood).
بَعْدِهَا	after that
سَكَتَ	was calmed
الْغَضَبُ	the anger,
نُسْخَتِهَا	their inscription

لِرَبِّهِمْ	(are) fearful of their Lord.
يَرْهَبُونَ	(are) fearful of their Lord.
وَاخْتَارَ	And chose
قَوْمَهُ	(from) his people
سَبْعِينَ	seventy
أَخَذَتْهُمُ	seized them
شِئْتَ	If You (had) willed,
أَهْلَكْتَهُمْ	You (could) have destroyed them
أَتُهْلِكُنَا	Would You destroy us
فَعَلَ	did
فِتْنَتُكَ	Your trial,
تُضِلُّ	You let go astray
وَتَهْدِي	and You guide
وَلِيُّنَا	(are) our Protector,
الْغَافِرِينَ	(of) Forgivers.
وَاكْتُبْ	And ordain
هُدْنَا	we have turned
عَذَابِي	"My punishment -
أُصِيبُ	I afflict
أَشَاءُ	I will,
وَرَحْمَتِي	but My Mercy
وَسِعَتْ	encompasses
فَسَأَكْتُبُهَا	So I will ordain it
النَّبِيَّ	the unlettered Prophet,
الْأُمِّيَّ	the unlettered Prophet,
يَجِدُونَهُ	they find him
مَكْتُوبًا	written
عِنْدَهُمْ	with them
وَالْإِنْجِيلِ	and the Injeel.
يَأْمُرُهُمْ	He commands them

وَيَنْهَاهُمْ	and forbids them
وَيُحِلُّ	and he makes lawful
الطَّيِّبَاتِ	the pure things
وَيُحَرِّمُ	and makes unlawful
الْخَبَائِثَ	the impure things
وَيَضَعُ	and he relieves
إِصْرَهُمْ	their burden
وَالْأَغْلَالَ	and the fetters
وَعَزَّرُوهُ	and honor him,
وَنَصَرُوهُ	and help him
النُّورَ	the light
النَّبِيِّ	the unlettered [the] Prophet
الْأُمِّيِّ	the unlettered [the] Prophet
وَكَلِمَاتِهِ	and His Words,
وَاتَّبِعُوهُ	and follow
يَهْدُونَ	(which) guides
وَبِهِ	and by it
وَقَطَّعْنَاهُمُ	And We divided them
اثْنَتَيْ	(into) twelve
أَسْبَاطًا	tribes
أُمَمًا	(as) communities.
اسْتَسْقَاهُ	asked him for water
فَانْبَجَسَتْ	Then gushed forth
اسْكُنُوا	"Live
خَطِيءَاتِكُمْ	your sins.
سَنَزِيدُ	We will increase (reward)
وَسْءَلْهُمْ	And ask them
حَاضِرَةَ	situated
يَعْدُونَ	they transgressed
حِيتَانُهُمْ	their fish

سَبْتِهِمْ	(of) their Sabbath
شُرَّعًا	visibly
يَسْبِتُونَ	they had Sabbath
نَبْلُوهُمْ	We test them
تَعِظُونَ	(do) you preach
مُهْلِكُهُمْ	(is going to) destroy them
مُعَذِّبُهُمْ	punish them
مَعْذِرَةً	"To be absolved
وَلَعَلَّهُمْ	and that they may
أَنْجَيْنَا	We saved
السُّوءِ	the evil,
بَئِيس	wretched,
عَتَوْا	they exceeded all bounds
تَأَذَّنَ	declared
لَيَبْعَثَنَّ	that He would surely send
يَسُومُهُمْ	would afflict them
لَسَرِيعُ	(is) surely swift
وَقَطَّعْنَاهُمْ	And We divided them
الصَّالِحُونَ	(are) the righteous
وَبَلَوْنَاهُمْ	And We tested them
بِالْحَسَنَاتِ	with the good
وَالسَّيِّئَاتِ	and the bad,
فَخَلَفَ	Then succeeded
خَلْفٌ	successors
وَرِثُوا	(who) inherited
يَأْخُذُونَ	taking
الْأَدْنَىٰ	the lower (life)
سَيُغْفَرُ	"It will be forgiven for us."
يَأْتِهِمْ	comes to them
عَرَضٌ	goods

يَأْخُذُوهُ	they will take it.
مِيثَاقُ	Covenant
وَدَرَسُوا	while they studied
وَالدَّارُ	And the home
يُمَسِّكُونَ	hold fast
نُضِيعُ	[We] let go waste
الْمُصْلِحِينَ	(of) the reformers.
نَتَقْنَا	We raised
الْجَبَلَ	the mountain
كَأَنَّهُ	as if it was
ظُلَّةٌ	a canopy
وَظَنُّوا	and they thought
وَاقِعٌ	(would) fall
ذُرِّيَّتَهُمْ	their descendants
وَأَشْهَدَهُمْ	and made them
أَلَسْتُ	"Am I not
أَشْرَكَ	our forefathers associated partners (with Allah)
وَكُنَّا	and we are
أَفَتُهْلِكُنَا	So will You destroy us
الْمُبْطِلُونَ	the falsifiers?"
ءَاتَيْنَاهُ	We gave [him]
فَانْسَلَخَ	but he detached
فَأَتْبَعَهُ	so followed him
فَكَانَ	and he became
الْغَاوِينَ	those gone astray.
شِئْنَا	We willed
لَرَفَعْنَاهُ	surely, We (could) have raised him
وَلَكِنَّهُ	[and] but he
أَخْلَدَ	adhered
هَوَاهُ	his (vain) desires.

الْكَلْبِ	(of) the dog,
يَلْهَثْ	he lolls out his tongue
تَتْرُكْهُ	if you leave him,
فَاقْصُصِ	So relate
الْقَصَصَ	the story
يَتَفَكَّرُونَ	reflect.
وَأَنْفُسَهُمْ	and themselves
الْمُهْتَدِي	(is) the guided one
يُضْلِلْ	He lets go astray
ذَرَأْنَا	We have created
لِجَهَنَّمَ	for Hell
قُلُوبٌ	(are) hearts
أَعْيُنٌ	(are) eyes
ءَاذَانٌ	(are) ears
كَالْأَنْعَامِ	(are) like cattle,
أَضَلُّ	(are) more astray.
الْغَافِلُونَ	(are) the heedless.
الْأَسْمَاءُ	(are) the names -
فَادْعُوهُ	so invoke Him
يُلْحِدُونَ	deviate
أَسْمَائِهِ	His names.
وَمِمَّنْ	And of (those) whom
خَلَقْنَا	We have created
سَنَسْتَدْرِجُهُمْ	We will gradually lead them
وَأُمْلِي	And I will give respite
كَيْدِي	My plan
مَتِينٌ	(is) firm.
يَتَفَكَّرُوا	they reflect?
بِصَاحِبِهِمْ	Not in their companion
جِنَّةٍ	(is) any madness.

نَذِيرٌ	a clear warner.
يَنْظُرُوا	they look
مَلَكُوتِ	(the) dominion
اقْتَرَبَ	come near -
فَبِأَيِّ	So in what
بَعْدَهُ	after this
هَادِيَ	guide
وَيَذَرُهُمْ	And He leaves them
السَّاعَةِ	the Hour,
أَيَّانَ	when will be
مُرْسَاهَا	its appointed time?
عِلْمُهَا	its knowledge
يُجَلِّيهَا	can reveal [it]
لِوَقْتِهَا	its time
تَأْتِيكُمْ	will it come to you
كَأَنَّكَ	as if you
حَفِيٌّ	(were) well informed
لِنَفْسِي	for myself
لَاسْتَكْثَرْتُ	surely I could have multiplied
مَسَّنِيَ	(could) have touched me
السُّوءُ	(could) have touched me
وَبَشِيرٌ	and a bearer of good tidings
لِيَسْكُنَ	that he might live
إِلَيْهَا	with her.
تَغَشَّاهَا	he covers her,
حَمْلًا	a burden
خَفِيفًا	light
فَمَرَّتْ	and continues
أَثْقَلَتْ	she grows heavy,
دَعَوَا	they both invoke Allah,

رَبَّهُمَا	their Lord,
ءَاتَيْتَنَا	You give us
ءَاتَاهُمَا	He gives them
جَعَلَا	they make
فَتَعَالَى	But exalted
يُشْرِكُونَ	they associate (with Him).
أَيُشْرِكُونَ	Do they associate
يُخْلَقُونَ	are created?
نَصْرًا	any help
يَنْصُرُونَ	they can help themselves.
تَدْعُوهُمْ	you call them
يَتَّبِعُوكُمْ	they will not follow you.
أَدَعَوْتُمُوهُمْ	whether you call them
صَامِتُونَ	remain silent.
عِبَادٌ	(are) slaves
فَادْعُوهُمْ	So invoke them
أَلَهُمْ	Are for them
أَرْجُلٌ	feet
يَمْشُونَ	(to) walk
أَيْدٍ	hands
يَبْطِشُونَ	(to) hold
شُرَكَاءَكُمْ	your partners,
كِيدُونِ	scheme against me
تُنْظِرُونِ	give me respite."
وَلِيِّيَ	my protector
نَصْرَكُمْ	(to) help you
يَسْمَعُوا	they do not hear.
وَتَرَاهُمْ	And you see them
خُذِ	Hold
بِالْعُرْفِ	the good,

يَنْزَغَنَّكَ	an evil suggestion comes to you
نَزْغٌ	[an evil suggestion],
فَاسْتَعِذْ	then seek refuge
مَسَّهُمْ	touches them
طَائِفٌ	an evil thought
تَذَكَّرُوا	they remember (Allah)
مُبْصِرُونَ	(are) those who see (aright).
وَاِخْوَانُهُمْ	But their brothers
يَمُدُّونَهُمْ	they plunge them
يُقْصِرُونَ	they cease.
تَأْتِهِمْ	you bring them
اجْتَبَيْتَهَا	you devised it?"
قُرِئَ	is recited
فَاسْتَمِعُوا	then listen
وَأَنْصِتُوا	and pay attention
وَخِيفَةً	and (in) fear
وَدُونَ	and without
الْجَهْرِ	the loudness
بِالْغُدُوِّ	in the mornings
وَالْءَاصَالِ	and (in) the evenings.
الْغَافِلِينَ	the heedless.
وَيُسَبِّحُونَهُ	And they glorify Him
الْأَنْفَالِ	the spoils of war.
الْأَنْفَالُ	"The spoils of war
وَأَصْلِحُوا	and set right
ذَاتَ	that
وَجِلَتْ	feel fear
تُلِيَتْ	are recited
ءَايَاتُهُ	His Verses,
زَادَتْهُمْ	they increase them

يَتَوَكَّلُونَ	they put their trust.
وَرِزْقٌ	and a provision
كَرِيمٌ	noble.
أَخْرَجَكَ	brought you out
بَيْتِكَ	from your home
لَكَارِهُونَ	certainly disliked.
يُسَاقُونَ	they were driven
إِحْدَى	one
الطَّائِفَتَيْنِ	(of) the two groups -
وَتَوَدُّونَ	and you wished
ذَاتِ	the armed
الشَّوْكَةِ	the armed
يُحِقَّ	to justify
بِكَلِمَاتِهِ	by His words,
وَيَقْطَعَ	and cut off
لِيُحِقَّ	That He might justify
وَيُبْطِلَ	and prove false
الْبَاطِلَ	the falsehood,
كَرِهَ	disliked (it)
الْمُجْرِمُونَ	the criminals.
تَسْتَغِيثُونَ	you were seeking help
مُمِدُّكُمْ	going to reinforce you
بِأَلْفٍ	with a thousand
مُرْدِفِينَ	one after another."
يُغَشِّيكُمُ	He covered you
النُّعَاسَ	with [the] slumber,
وَيُنَزِّلُ	and sent down
وَيُذْهِبَ	and take away
رِجْزَ	evil (suggestions)
وَلِيَرْبِطَ	And to strengthen

وَيُثَبِّتَ	and make firm
الْأَقْدَامَ	your feet.
فَثَبِّتُوا	so strengthen
سَأُلْقِي	I will cast
فَاضْرِبُوا	so strike
الْأَعْنَاقِ	the necks
وَاضْرِبُوا	and strike
بَنَانٍ	fingertip[s]."
شَاقُّوا	opposed
فَذُوقُوهُ	"So taste it."
لَقِيتُمُ	you meet
زَحْفًا	advancing,
تُوَلُّوهُمُ	turn to them
يُوَلِّهِمْ	turns to them
دُبُرَهُ	his back that day
مُتَحَرِّفًا	(as) a strategy
لِقِتَالٍ	of war
مُتَحَيِّزًا	(to) join
تَقْتُلُوهُمْ	you kill them,
قَتَلَهُمْ	killed them.
رَمَيْتَ	you threw
رَمَىٰ	threw
وَلِيُبْلِيَ	and that He may test
بَلَاءً	(with) a trial
مُوهِنُ	one who makes weak
كَيْدِ	(the) plan
تَسْتَفْتِحُوا	you ask for victory
الْفَتْحُ	the victory.
تَنْتَهُوا	you desist,
تَعُودُوا	you return,

نَعُدْ	We will return (too).
فِئَتُكُمْ	your forces
كَثُرَتْ	(they are) numerous.
تَسْمَعُونَ	hear.
شَرَّ	worst
الدَّوَابِّ	(of) the living creatures
الصُّمُّ	(are) the deaf,
الْبُكْمُ	the dumb -
لَأَسْمَعَهُمْ	surely, He (would) have made them hear.
أَسْمَعَهُمْ	He had made them hear,
لَتَوَلَّوْا	surely they would have turned away,
اسْتَجِيبُوا	Respond
وَلِلرَّسُولِ	and His Messenger
دَعَاكُمْ	he calls you
يَحُولُ	comes
وَقَلْبِهِ	and his heart,
وَأَنَّهُ	and that
فِتْنَةً	a trial
تُصِيبَنَّ	which will afflict
خَاصَّةً	exclusively.
مُسْتَضْعَفُونَ	(and) deemed weak
يَتَخَطَّفَكُمُ	might do away with you
فَـَٔاوَاكُمْ	then He sheltered you,
وَأَيَّدَكُمْ	and strengthened you
وَرَزَقَكُمْ	and provided you
تَخُونُوا	betray
وَتَخُونُوا	or betray
أَمَانَاتِكُمْ	your trusts
أَمْوَالُكُمْ	your wealth
وَأَوْلَادُكُمْ	and your children

فُرْقَانًا	a criterion
وَيُكَفِّرْ	and will remove
يَمْكُرُ	plotted
لِيُثْبِتُوكَ	that they restrain you
يَقْتُلُوكَ	kill you
يُخْرِجُوكَ	drive you out.
وَيَمْكُرُونَ	And they were planning
وَيَمْكُرُ	and Allah (too) was planning.
ءَايَاتُنَا	Our Verses
لَقُلْنَا	surely, we could say
فَأَمْطِرْ	then (send) rain
حِجَارَةً	(of) stones
لِيُعَذِّبَهُمْ	that He punishes them
مُعَذِّبَهُمْ	the One Who punishes them
يَسْتَغْفِرُونَ	seek forgiveness.
يُعَذِّبَهُمُ	(should) Allah punish them
أَوْلِيَاؤُهُ	its guardians
صَلَاتُهُمْ	their prayer
مُكَاءً	whistling
وَتَصْدِيَةً	and clapping.
لِيَصُدُّوا	to hinder (people)
فَسَيُنْفِقُونَهَا	So they will spend it,
يُغْلَبُونَ	they will be overcome.
لِيَمِيزَ	That Allah may distinguish
بَعْضَهُ	some of them
فَيَرْكُمَهُ	and heap them
فَيَجْعَلَهُ	and put them
يُغْفَرْ	will be forgiven
يَعُودُوا	they return
مَضَتْ	preceded

سُنَّتُ	(the) practice
كُلُّهُ	all of it
نِعْمَ	Excellent
الْمَوْلَى	(is) the Protector,
النَّصِيرُ	(is) the Helper.
غَنِمْتُمْ	you obtain (as) spoils of war
فَأَنَّ	then that,
خُمُسَهُ	(is) one fifth of it
وَلِذِي	and for the near relatives,
الْفُرْقَانِ	(of) the criterion,
بِالْعُدْوَةِ	on the nearer side of the valley
الْقُصْوَى	(were) on the farther side
وَالرَّكْبُ	and the caravan
أَسْفَلَ	(was) lower
تَوَاعَدْتُمْ	you (had) made an appointment
لَاخْتَلَفْتُمْ	certainly you would have failed
الْمِيعَادِ	the appointment.
لِيَقْضِيَ	that Allah might accomplish
لِيَهْلِكَ	that (might be) destroyed
حَيَّ	(were to) live
لَسَمِيعٌ	(is) All-Hearing,
يُرِيكَهُمُ	Allah showed them to you
مَنَامِكَ	your dream
أَرَاكَهُمْ	He had shown them to you
لَفَشِلْتُمْ	surely you would have lost courage
وَلَتَنَازَعْتُمْ	and surely you would have disputed
سَلَّمَ	saved (you).
يُرِيكُمُوهُمْ	He showed them to you,
الْتَقَيْتُمْ	you met -
أَعْيُنِكُمْ	your eyes

وَيُقَلِّلُكُمْ	and He made you (appear) as few
أَعْيُنِهِمْ	their eyes
لَقِيتُمْ	you meet
فَاثْبُتُوا	then be firm
تَنَازَعُوا	dispute
فَتَفْشَلُوا	lest you lose courage
وَتَذْهَبَ	and (would) depart
رِيحُكُمْ	your strength,
بَطَرًا	boastfully
وَرِئَاءَ	and showing off
وَيَصُدُّونَ	and hinder (them)
جَارٌ	a neighbor
تَرَاءَتِ	came in sight
الْفِئَتَانِ	the two forces
نَكَصَ	he turned away
أَرَى	see
تَرَوْنَ	you (do) not see,
الْمُنَافِقُونَ	the hypocrites
غَرَّ	"(Had) deluded
دِينُهُمْ	their religion."
يَتَوَكَّلْ	puts (his) trust
يَتَوَفَّى	take away souls
يَضْرِبُونَ	striking
وُجُوهَهُمْ	their faces
وَأَدْبَارَهُمْ	and their backs
وَذُوقُوا	"Taste
قَوِيٌّ	(is) All-Strong
يَكُ	Allah is not
مُغَيِّرًا	One Who changes
نِعْمَةً	a favor

أَنْعَمَهَا	which He had bestowed
يُغَيِّرُوا	they change
وَكُلٌّ	and (they) all
عَاهَدْتَ	you made a covenant with them
عَهْدَهُمْ	their covenant
تَثْقَفَنَّهُمْ	you gain dominance over them
الْحَرْبِ	the war,
فَشَرِّدْ	disperse
تَخَافَنَّ	you fear
خِيَانَةً	betrayal
فَانْبِذْ	throw back
الْخَائِنِينَ	the traitors.
سَبَقُوا	they can outstrip.
يُعْجِزُونَ	escape.
وَأَعِدُّوا	And prepare
اسْتَطَعْتُمْ	you able (to)
قُوَّةٍ	force
رِبَاطِ	cavalry
الْخَيْلِ	cavalry
تُرْهِبُونَ	(to) terrify
عَدُوَّ	(the) enemy of Allah,
وَعَدُوَّكُمْ	and your enemy
وَءَاخَرِينَ	and others
دُونِهِمْ	besides them,
تَعْلَمُونَهُمُ	you (do) not know them
يَعْلَمُهُمْ	knows them.
جَنَحُوا	they incline
لِلسَّلْمِ	to peace,
فَاجْنَحْ	then you (also) incline
يُرِيدُوا	they intend

يَخْدَعُوكَ	deceive you,
حَسْبَكَ	Allah is sufficient for you.
أَيَّدَكَ	supported you
وَبِالْمُؤْمِنِينَ	and with the believers
وَأَلَّفَ	And He (has) put affection
أَنْفَقْتَ	you (had) spent
أَلَّفْتَ	you could not (have) put affection
أَلَّفَ	(has) put affection
حَسْبُكَ	Allah (is) sufficient for you
اتَّبَعَكَ	follows you
حَرِّضِ	Urge
الْقِتَالِ	[the] fight.
عِشْرُونَ	twenty
صَابِرُونَ	steadfast
يَغْلِبُوا	they will overcome
مِائَتَيْنِ	two hundred.
مِائَةٌ	a hundred,
أَلْفًا	a thousand
خَفَّفَ	Allah has lightened
وَعَلِمَ	and He knows
ضَعْفًا	(there) is weakness in you.
صَابِرَةٌ	steadfast,
أَلْفٌ	a thousand,
أَلْفَيْنِ	two thousand
أَسْرَى	prisoners of war
يُثْخِنَ	he has battled strenuously
سَبَقَ	preceded,
لَمَسَّكُمْ	surely (would) have touched you
أَخَذْتُمْ	you took -
الْأَسْرَى	the captives,

يُؤْتِكُمْ	He will give you
أُخِذَ	was taken
خِيَانَتَكَ	(to) betray you
خَانُوا	they have betrayed
فَأَمْكَنَ	So He gave (you) power
وَهَاجَرُوا	and emigrated
ءَاوَوْا	gave shelter
وَنَصَرُوا	and helped
وَلَايَتِهِمْ	their protection
اسْتَنْصَرُوكُمْ	they seek your help
فَعَلَيْكُمُ	then upon you
تَفْعَلُوهُ	you do it,
وَفَسَادٌ	and corruption
بَرَاءَةٌ	Freedom from obligations
عَاهَدْتُمْ	you made a
فَسِيحُوا	So move about
مُعْجِزِي	escape
مُخْزِي	(is) the One Who (will) disgrace
وَأَذَانٌ	And an announcement
الْأَكْبَرِ	(of) the greater Pilgrimage
يَنْقُصُوكُمْ	they have failed you
يُظَاهِرُوا	they have supported
فَأَتِمُّوا	so fulfil
مُدَّتِهِمْ	their term.
انْسَلَخَ	have passed
الْأَشْهُرُ	the sacred months,
الْحُرُمُ	the sacred months,
وَخُذُوهُمْ	and seize them
وَاحْصُرُوهُمْ	and besiege them
وَاقْعُدُوا	and sit (in wait)

مَرْصَدٍ	place of ambush.
فَخَلُّوا	then leave
سَبِيلَهُمْ	their way.
اسْتَجَارَكَ	seek your protection
فَأَجِرْهُ	then grant him protection
يَسْمَعَ	he hears
أَبْلِغْهُ	escort him
مَأْمَنَهُ	(to) his place of safety.
لِلْمُشْرِكِينَ	for the polytheists
عَهْدٌ	a covenant
وَعِنْدَ	and with
اسْتَقَامُوا	they are upright
فَاسْتَقِيمُوا	then you be upright
يَظْهَرُوا	they gain dominance
يَرْقُبُوا	they do not regard (the ties)
إِلًّا	(of) kinship
ذِمَّةً	covenant of protection?
يُرْضُونَكُمْ	They satisfy you
وَتَأْبَى	but refuse,
فَصَدُّوا	and they hinder (people)
يَرْقُبُونَ	they respect (the ties)
مُؤْمِن	a believer
الْمُعْتَدُونَ	(are) the transgressors.
وَنُفَصِّلُ	And We explain in detail
نَكَثُوا	they break
أَيْمَانَهُمْ	their oaths
عَهْدِهِمْ	their treaty
وَطَعَنُوا	and defame
أَئِمَّةَ	the leaders
أَيْمَانَ	oaths

يَنْتَهُونَ	cease.
وَهَمُّوا	and determined
بِإِخْرَاجِ	to drive out
بَدَءُوكُمْ	began (to attack) you
أَتَخْشَوْنَهُمْ	Do you fear them?
تَخْشَوْهُ	you should fear Him,
قَاتِلُوهُمْ	Fight them -
يُعَذِّبْهُمُ	Allah will punish them
وَيُخْزِهِمْ	and disgrace them
وَيَنْصُرْكُمْ	and give you victory
وَيَشْفِ	and will heal
صُدُورَ	(the) breasts
وَيُذْهِبْ	And remove
غَيْظَ	(the) anger
وَيَتُوبُ	And Allah accepts repentance
تُتْرَكُوا	you would be left
وَلِيجَةً	(as) intimates?
يَعْمُرُوا	they maintain
شَاهِدِينَ	(while) witnessing
يَعْمُرُ	will maintain
يَخْشَ	fear
يَكُونُوا	they are
أَجَعَلْتُمْ	Do you make
سِقَايَةَ	the providing of water
الْحَاجِّ	(to) the pilgrims
وَعِمَارَةَ	and (the) maintenance
وَجَاهَدَ	and strives
يَسْتَوُونَ	They are not equal
أَعْظَمُ	(are) greater
الْفَائِزُونَ	(are) the successful.

يُبَشِّرُهُمْ	Their Lord gives them glad tidings
وَرِضْوَانٍ	and Pleasure,
نَعِيمٌ	(is) bliss
وَإِخْوَانَكُمْ	and your brothers
اسْتَحَبُّوا	they prefer
الْإِيمَانِ	[the] belief.
وَإِخْوَانُكُمْ	and your brothers,
وَأَزْوَاجُكُمْ	and your spouses,
وَعَشِيرَتُكُمْ	and your relatives,
وَأَمْوَالٌ	and wealth
اقْتَرَفْتُمُوهَا	that you have acquired
وَتِجَارَةٌ	and the commerce,
تَخْشَوْنَ	you fear
كَسَادَهَا	a decline (in) it
وَمَسَاكِنُ	and the dwellings
تَرْضَوْنَهَا	you delight (in) it
أَحَبَّ	(are) more beloved
وَجِهَادٍ	and striving
فَتَرَبَّصُوا	then wait
مَوَاطِنَ	regions
كَثِيرَةٍ	many,
حُنَيْنٍ	(of) Hunain,
كَثْرَتُكُمْ	your multitude,
تُغْنِ	availed
وَضَاقَتْ	and (was) straitened
رَحُبَتْ	(in spite) of its vastness,
وَلَّيْتُمْ	you turned back,
مُدْبِرِينَ	fleeing.
سَكِينَتَهُ	His tranquility
جُنُودًا	forces,

تَرَوْهَا	which you did not see
وَعَذَّبَ	and He punished
الْمُشْرِكُونَ	the polytheists
نَجَسٌ	(are) unclean,
يَقْرَبُوا	so let them not come near
الْمَسْجِدَ	Al-Masjid Al-Haraam
عَامِهِمْ	this, their (final) year.
عَيْلَةً	poverty,
يُغْنِيكُمُ	Allah will enrich you
يُحَرِّمُونَ	they make unlawful
يَدِينُونَ	they acknowledge
دِينَ	(the) religion
يُعْطُوا	they pay
الْجِزْيَةَ	the
يَدٍ	willingly,
صَاغِرُونَ	(are) subdued.
عُزَيْرٌ	"Uzair
قَوْلُهُمْ	(is) their saying
يُضَاهِئُونَ	they imitate
قَاتَلَهُمُ	(May) Allah destroy them.
أَحْبَارَهُمْ	their rabbis
وَرُهْبَانَهُمْ	and their monks
وَالْمَسِيحَ	and the Messiah,
لِيَعْبُدُوا	that they worship
يُطْفِءُوا	extinguish
نُورَ	Allah's light
وَيَأْبَى	but Allah refuses
نُورَهُ	His Light
أَرْسَلَ	has sent
رَسُولَهُ	His Messenger

وَدِين	and the religion
لِيُظْهِرَهُ	to manifest it
الْأَحْبَارِ	the rabbis
وَالرُّهْبَانِ	and the monks
لَيَأْكُلُونَ	surely eat
يَكْنِزُونَ	hoard
الذَّهَبَ	the gold
وَالْفِضَّةَ	and the silver,
يُنْفِقُونَهَا	spend it
يُحْمَى	it will be heated [on it]
نَارِ	the Fire
فَتُكْوَى	and will be branded
جِبَاهُهُمْ	their foreheads
وَجُنُوبُهُمْ	and their flanks
وَظُهُورُهُمْ	and their backs,
كَنَزْتُمْ	you hoarded
تَكْنِزُونَ	hoard."
عِدَّةَ	(the) number
الشُّهُورِ	(of) the months
اثْنَا	(is) twelve
شَهْرًا	months
أَرْبَعَةٌ	four
الْقَيِّمُ	the upright,
تَظْلِمُوا	wrong
النَّسِيءُ	the postponing
زِيَادَةٌ	(is) an increase
يُضَلُّ	are led astray
يُحِلُّونَهُ	They make it lawful
عَامًا	one year
وَيُحَرِّمُونَهُ	and make it unlawful

لِيُوَاطِئُوا	to adjust
فَيُحِلُّوا	and making lawful
سُوءُ	(the) evil
أَعْمَالِهِمْ	(of) their deeds.
اثَّاقَلْتُمْ	you cling heavily
أَرَضِيتُمْ	Are you pleased
بِالْحَيَوٰةِ	with the life
تَنْفِرُوا	you go forth,
يُعَذِّبْكُمْ	He will punish you
وَيَسْتَبْدِلْ	and will replace you
غَيْرَكُمْ	other than you,
تَضُرُّوهُ	you can harm Him
تَنْصُرُوهُ	you help him,
نَصَرَهُ	Allah helped him,
أَخْرَجَهُ	drove him out
ثَانِيَ	the second
هُمَا	they both
الْغَارِ	the cave,
لِصَاحِبِهِ	to his companion,
تَحْزَنْ	grieve,
مَعَنَا	(is) with us."
فَأَنْزَلَ	Then Allah sent down
وَأَيَّدَهُ	and supported him
بِجُنُودٍ	with forces
كَلِمَةَ	(the) word
السُّفْلَىٰ	the lowest,
وَكَلِمَةُ	while (the) Word
الْعُلْيَا	the highest.
خِفَافًا	light
وَثِقَالًا	or heavy

عَرَضًا	a gain
قَرِيبًا	near
وَسَفَرًا	and a journey
قَاصِدًا	easy,
لَاتَّبَعُوكَ	surely they (would) have followed you
بَعُدَتْ	was long
الشُّقَّةُ	the distance.
وَسَيَحْلِفُونَ	And they will swear
لَوِ	"If
اسْتَطَعْنَا	we were able,
لَخَرَجْنَا	certainly we (would) have come forth
أَذِنْتَ	you grant leave
وَتَعْلَمَ	and you knew
يَسْتَءْذِنُكَ	(Would) not ask your permission
يُجَاهِدُوا	they strive
وَارْتَابَتْ	and (are in) doubts
رَيْبِهِمْ	their doubts
يَتَرَدَّدُونَ	they waver.
الْخُرُوجَ	(to) go forth,
لَأَعَدُّوا	surely they (would) have prepared
عُدَّةً	(some) preparation.
انْبِعَاثَهُمْ	their being sent,
فَثَبَّطَهُمْ	so He made them lag behind
اقْعُدُوا	"Sit
زَادُوكُمْ	they (would) have increased you
وَلَأَوْضَعُوا	and would have been active
خِلَالَكُمْ	in your midst
يَبْغُونَكُمُ	seeking (for) you
الْفِتْنَةَ	dissension.
لَقَدِ	Verily,

ابْتَغَوُا	they had sought
وَقَلَّبُوا	and had upset
الْأُمُورَ	the matters
وَظَهَرَ	and became manifest
كَارِهُونَ	disliked (it).
ائْذَنْ	"Grant me leave
تَفْتِنِّى	put me to trial."
سَقَطُوا	they have fallen.
لَمُحِيطَةٌ	(will) surely surround
تُصِبْكَ	befalls you
أَمْرَنَا	our matter
وَيَتَوَلَّوْا	And they turn away
فَرِحُونَ	(are) rejoicing.
يُصِيبَنَا	will befall us
تَرَبَّصُونَ	you await
بِنَا	for us
الْحُسْنَيَيْنِ	(of) the two best (things)
نَتَرَبَّصُ	[we] await
يُصِيبَكُمُ	Allah will afflict you
بِأَيْدِينَا	by our hands?
مُتَرَبِّصُونَ	(are) waiting."
يُتَقَبَّلَ	will be accepted
فَاسِقِينَ	defiantly disobedient."
مَنَعَهُمْ	prevents them
نَفَقَاتُهُمْ	their contributions
وَبِرَسُولِهِ	and in His Messenger,
يَأْتُونَ	they come
تُعْجِبْكَ	impress you
وَتَزْهَقَ	and should depart
وَيَحْلِفُونَ	And they swear

لَمِنْكُمْ	surely (are) of you,
وَلَكِنَّهُمْ	but they
يَفْرَقُونَ	(who) are afraid.
مَلْجَأً	a refuge
مَغَارَاتٍ	caves
مُدَّخَلًا	a place to enter,
لَوَلَّوْا	surely, they would turn
يَجْمَحُونَ	run wild.
يَلْمِزُكَ	criticizes you
أُعْطُوا	they are given
رَضُوا	they are pleased;
يُعْطَوْا	they are given
يَسْخَطُونَ	(are) enraged.
سَيُؤْتِينَا	Allah will give us
رَاغِبُونَ	turn our hopes."
الصَّدَقَاتُ	the charities
وَالْعَامِلِينَ	and those who collect
وَالْمُؤَلَّفَةِ	and the ones inclined
وَالْغَارِمِينَ	and for those in debt
وَمِنْهُمُ	And among them
يُؤْذُونَ	hurt
أُذُنٌ	(all) ear."
أُذُنُ	"An ear
وَيُؤْمِنُ	and believes
لِيُرْضُوكُمْ	to please you.
يُرْضُوهُ	they should please Him,
يَعْلَمُوا	they know
يُحَادِدِ	opposes
نَارَ	(is the) Fire
الْخِزْيُ	(is) the disgrace

يَحْذَرُ	Fear
سُورَةٌ	a Surah,
تُنَبِّئُهُمْ	informing them
اسْتَهْزِءُوا	"Mock,
تَحْذَرُونَ	you fear."
سَأَلْتَهُمْ	you ask them,
لَيَقُولُنَّ	surely they will say,
نَخُوضُ	conversing
وَنَلْعَبُ	and playing."
أَبِاللَّهِ	"Is it Allah
وَءَايَاتِهِ	and His Verses
تَسْتَهْزِئُونَ	mocking?"
تَعْتَذِرُوا	make excuse;
كَفَرْتُمْ	you have disbelieved
نَعْفُ	We pardon
طَائِفَةٍ	a party
نُعَذِّبْ	We will punish
وَالْمُنَافِقَاتُ	and the hypocrite women,
بِالْمُنْكَرِ	the wrong
الْمَعْرُوفِ	(is) the right,
وَيَقْبِضُونَ	and they close
فَنَسِيَهُمْ	so He has forgotten them.
وَالْمُنَافِقَاتِ	and the hypocrite women
حَسْبُهُمْ	sufficient for them.
وَلَعَنَهُمُ	And Allah has cursed them,
قُوَّةً	(in) strength,
وَأَكْثَرَ	and more abundant
أَمْوَالًا	(in) wealth
وَأَوْلَادًا	and children.
فَاسْتَمْتَعُوا	So they enjoyed

بِخَلَاقِهِمْ	their portion,
فَاسْتَمْتَعْتُمْ	and you have enjoyed
بِخَلَاقِكُمْ	your portion
وَخُضْتُمْ	and you indulge
خَاضُوا	indulges (in idle talk).
نَبَأُ	(the) news
وَعَادٍ	and Aad,
وَثَمُودَ	and Thamud,
وَقَوْمِ	and (the) people
وَأَصْحَابِ	and (the) companions
وَالْمُؤْتَفِكَاتِ	and the towns overturned?
أَتَتْهُمْ	Came to them
لِيَظْلِمَهُمْ	to wrong them
وَالْمُؤْمِنَاتُ	and the believing women,
وَيُطِيعُونَ	and they obey
سَيَرْحَمُهُمُ	Allah will have mercy on them.
وَالْمُؤْمِنَاتِ	and the believing women
وَمَسَاكِنَ	and dwellings
عَدْنٍ	(of) everlasting bliss.
جَاهِدِ	Strive (against)
الْكُفَّارَ	the disbelievers
وَالْمُنَافِقِينَ	and the hypocrites
وَاغْلُظْ	and be stern
وَمَأْوَاهُمْ	And their abode
وَكَفَرُوا	and disbelieved
إِسْلَامِهِمْ	their (pretense of) Islam,
يَنَالُوا	they could attain.
نَقَمُوا	they were resentful
أَغْنَاهُمُ	Allah had enriched them
يَتُوبُوا	they repent,

يَتَوَلَّوْا	they turn away,
عَاهَدَ	made a covenant
ءَاتَانَا	He gives us
لَنَصَّدَّقَنَّ	surely we will give charity
وَلَنَكُونَنَّ	and surely we will be
ءَاتَاهُمْ	He gave them
وَتَوَلَّوْا	and turned away
فَأَعْقَبَهُمْ	So He penalized them
نِفَاقًا	(with) hypocrisy
يَلْقَوْنَهُ	when they will meet Him,
أَخْلَفُوا	they broke
وَعَدُوهُ	they had promised Him,
سِرَّهُمْ	their secret
وَنَجْوَاهُمْ	and their secret conversation,
يَلْمِزُونَ	criticize
الْمُطَّوِّعِينَ	the ones who give willingly
جُهْدَهُمْ	their effort,
فَيَسْخَرُونَ	so they ridicule
سَخِرَ	Allah will ridicule
اسْتَغْفِرْ	Ask forgiveness
تَسْتَغْفِرْ	ask forgiveness
مَرَّةً	times,
يَغْفِرَ	will Allah forgive
فَرِحَ	Rejoice
الْمُخَلَّفُونَ	those who remained behind
بِمَقْعَدِهِمْ	in their staying
خِلَافَ	behind
رَسُولِ	(the) Messenger
وَكَرِهُوا	and they disliked
الْحَرِّ	the heat."

نَارُ	"(The) Fire
حَرًّا	(in) heat."
فَلْيَضْحَكُوا	So let them laugh
وَلْيَبْكُوا	and let them weep
رَجَعَكَ	Allah returns you
فَاسْتَءْذَنُوكَ	and they ask you permission
لِلْخُرُوجِ	to go out,
تَخْرُجُوا	will you come out
رَضِيتُمْ	were satisfied
بِالْقُعُودِ	with sitting
فَاقْعُدُوا	so sit
الْخَالِفِينَ	those who stay behind."
تُصَلِّ	you pray
تَقُمْ	you stand
قَبْرِهِ	his grave.
وَأَوْلَادُهُمْ	and their children.
أُنْزِلَتْ	was revealed
اسْتَءْذَنَكَ	ask your permission
الطَّوْلِ	(of) wealth
ذَرْنَا	"Leave us,
الْخَوَالِفِ	those who stay behind,
وَطُبِعَ	and were sealed
الْخَيْرَاتُ	(are) the good things,
الْمُعَذِّرُونَ	the ones who make excuses
الْأَعْرَابِ	the bedouins,
لِيُؤْذَنَ	that permission be granted
وَقَعَدَ	and sat,
الضُّعَفَاءِ	the weak
الْمَرْضَى	the sick
نَصَحُوا	they (are) sincere

أَتَوْكَ	they came to you
لِتَحْمِلَهُمْ	that you provide them with mounts,
أَحْمِلُكُمْ	to mount you
وَأَعْيُنُهُمْ	with their eyes
حَزَنًا	(of) sorrow
السَّبِيلُ	the way (blame)
يَسْتَـْٔذِنُونَكَ	ask your permission
وَطَبَعَ	and Allah sealed
يَعْتَذِرُونَ	They will make excuses
نَبَّأَنَا	Allah (has) informed us
أَخْبَارِكُمْ	your news,
وَسَيَرَى	and Allah will see
عَمَلَكُمْ	your deeds,
تُرَدُّونَ	you will be brought back
عَالِمِ	(the) Knower
سَيَحْلِفُونَ	They will swear
لِتُعْرِضُوا	that you may turn away
لِتَرْضَوْا	that you may be pleased
تَرْضَوْا	you are pleased
الْأَعْرَابُ	The bedouins
وَنِفَاقًا	and hypocrisy,
وَأَجْدَرُ	and more likely
مَغْرَمًا	(as) a loss,
وَيَتَرَبَّصُ	and he awaits
الدَّوَائِرَ	the turns (of misfortune).
دَائِرَةُ	(will be) the turn
السَّوْءِ	(of) the evil.
وَيَتَّخِذُ	and takes
قُرُبَاتٍ	(as) means of nearness
وَصَلَوَاتِ	and blessings

قُرْبَةٌ	(is) a means of nearness
سَيُدْخِلُهُمُ	Allah will admit them
وَالسَّابِقُونَ	And the forerunners,
الْأَوَّلُونَ	the first
الْمُهَاجِرِينَ	the emigrants
وَالْأَنْصَارِ	and the helpers
اتَّبَعُوهُمْ	followed them
تَحْتَهَا	underneath it
حَوْلَكُمْ	around you
مُنَافِقُونَ	(are) hypocrites
مَرَدُوا	They persist
النِّفَاقِ	the hypocrisy,
تَعْلَمُهُمْ	you know them,
نَعْلَمُهُمْ	[We] know them.
سَنُعَذِّبُهُمْ	We will punish them
مَرَّتَيْنِ	twice
عَذَابٍ	a punishment
وَءَاخَرُونَ	And others
اعْتَرَفُوا	(who have) acknowledged
خَلَطُوا	They had mixed
عَمَلًا	a deed
وَءَاخَرَ	(with) other
سَيِّئًا	(that was) evil.
خُذْ	Take
صَدَقَةً	a charity,
تُطَهِّرُهُمْ	purifying them
وَتُزَكِّيهِمْ	and cause them increase
وَصَلِّ	and bless
صَلَوَتَكَ	your blessings
سَكَنٌ	(are a) reassurance

يَقْبَلُ	(Who) accepts
التَّوْبَةَ	the repentance
وَيَأْخُذُ	and takes
وَقُلِ	And say,
فَسَيَرَى	then Allah will see
وَسَتُرَدُّونَ	And you will be brought back
مُرْجَوْنَ	deferred
لِأَمْرِ	for the Command of Allah -
يُعَذِّبُهُمْ	He will punish them
مَسْجِدًا	a masjid
وَتَفْرِيقًا	and (for) division
وَإِرْصَادًا	and (as) a station
حَارَبَ	warred
وَلَيَحْلِفُنَّ	And surely they will swear,
لَمَسْجِدٌ	A masjid
أُسِّسَ	founded
أَوَّلِ	(the) first
تَقُومَ	you stand
يُحِبُّونَ	who love
يَتَطَهَّرُوا	purify themselves,
الْمُطَّهِّرِينَ	the ones who purify themselves.
أَفَمَنْ	Then is (one) who
أَسَّسَ	founded
بُنْيَانَهُ	his building
تَقْوَى	righteousness
جُرُفٍ	(of) a cliff
هَارٍ	(about to) collapse,
فَانْهَارَ	so it collapsed
يَزَالُ	(will) cease
بُنْيَانُهُمُ	their building

بَنَوْا	they built
رِيبَةً	a (cause of) doubt
اشْتَرَى	(has) purchased
وَأَمْوَالَهُمْ	and their wealth,
فَيَقْتُلُونَ	they slay
وَيُقْتَلُونَ	and they are slain.
وَعْدًا	A promise
وَالْقُرْءَانِ	and the Quran.
فَاسْتَبْشِرُوا	So rejoice
بِبَيْعِكُمُ	in your transaction
بَايَعْتُمْ	you have contracted
التَّائِبُونَ	Those who turn in
الْعَابِدُونَ	those who worship,
الْحَامِدُونَ	those who praise,
السَّائِحُونَ	those who go out,
الرَّاكِعُونَ	those who bow down,
السَّاجِدُونَ	those who prostrate,
الْءَامِرُونَ	those who enjoin
وَالنَّاهُونَ	and those who forbid
وَالْحَافِظُونَ	and those who observe
لِحُدُودِ	(the) limits
لِلنَّبِيِّ	for the Prophet
يَسْتَغْفِرُوا	they ask forgiveness
اسْتِغْفَارُ	(the) asking of forgiveness
مَوْعِدَةٍ	(of) a promise
وَعَدَهَا	he had promised it
لَأَوَّاهٌ	(was) compassionate,
هَدَاهُمْ	He has guided them
يُبَيِّنَ	He makes clear
وَالْمُهَاجِرِينَ	and the emigrants,

سَاعَةِ	(the) hour
الْعُسْرَةِ	(of) difficulty
كَادَ	had nearly
يَزِيغُ	deviated
قُلُوبُ	(the) hearts
فَرِيقٍ	(of) a party
الثَّلَاثَةِ	the three
خُلِّفُوا	were left behind,
ضَاقَتْ	(was) straitened
مَلْجَأَ	refuge
لِيَتُوبُوا	that they may repent.
وَكُونُوا	and be
لِأَهْلِ	(for) the people
حَوْلَهُمْ	were around them
يَتَخَلَّفُوا	they remain behind
يَرْغَبُوا	they prefer
يُصِيبُهُمْ	afflict them
ظَمَأٌ	thirst
نَصَبٌ	fatigue
مَخْمَصَةٌ	hunger
يَطَئُونَ	they step
مَوْطِئًا	any step
يَغِيظُ	that angers
يَنَالُونَ	they inflict
نَيْلًا	an infliction
عَمَلٌ	(as) a deed
صَالِحٌ	righteous.
نَفَقَةً	any spending
صَغِيرَةً	small
كَبِيرَةً	big,

يَقْطَعُونَ	they cross
وَادِيًا	a valley
لِيَجْزِيَهُمُ	that Allah may reward them
لِيَنْفِرُوا	that they go forth
نَفَرَ	go forth
فِرْقَةٍ	group
لِيَتَفَقَّهُوا	that they may obtain understanding
وَلِيُنْذِرُوا	and that they may
رَجَعُوا	they return
يَحْذَرُونَ	beware.
يَلُونَكُمْ	(are) close to you
الْكُفَّارِ	the disbelievers,
وَلْيَجِدُوا	and let them find
غِلْظَةً	harshness.
أَيُّكُمْ	"Which of you
زَادَتْهُ	(has) increased [it]
فَزَادَتْهُمْ	then it has increased them
رِجْسًا	(in) evil
رِجْسِهِمْ	their evil.
يُفْتَنُونَ	are tried
نَظَرَ	look
انْصَرَفُوا	they turn away.
صَرَفَ	Allah has turned away
حَرِيصٌ	(he is) concerned
حَسْبِيَ	"Sufficient for me
تَوَكَّلْتُ	I put my trust.
الر	Alif Lam Ra.
أَكَانَ	Is it
عَجَبًا	a wonder
أَنْذِرِ	"Warn

قَدَمَ	(will be) a respectable position
صِدْقٍ	(will be) a respectable position
يُدَبِّرُ	disposing
شَفِيع	(is) any intercessor
إِذْنِهِ	His permission.
يَبْدَؤُا	originates
الْخَلْقَ	the creation,
يُعِيدُهُ	He repeats it,
لِيَجْزِيَ	that He may reward
ضِيَاءً	a shining light,
وَقَدَّرَهُ	and determined for it
مَنَازِلَ	phases,
عَدَدَ	(the) number
السِّنِينَ	(of) the years
وَالْحِسَابَ	and the count (of time).
يُفَصِّلُ	He explains
اخْتِلَافِ	(the) alternation
لِقَاءَنَا	the meeting with Us
وَاطْمَأَنُّوا	and feel satisfied
مَأْوَاهُمُ	their abode
بِإِيمَانِهِمْ	by their faith.
وَتَحِيَّتُهُمْ	And their greeting
وَءَاخِرُ	And the last
يُعَجِّلُ	Allah (was) to hasten
الشَّرَّ	the evil,
اسْتِعْجَالَهُمْ	(as) He hastens for them
بِالْخَيْرِ	the good,
فَنَذَرُ	But We leave
الْإِنْسَانَ	the man
الضُّرُّ	the affliction

دَعَانَا	he calls Us,
لِجَنْبِهِ	(lying) on his side
قَاعِدًا	sitting
ضُرَّهُ	his affliction
يَدْعُنَا	called Us
ضُرٍّ	(the) affliction
مَسَّهُ	(that) touched him.
لِلْمُسْرِفِينَ	to the extravagant
الْقُرُونَ	the generations
وَجَاءَتْهُمْ	and came to them
لِنَنْظُرَ	so that We may see
ائْتِ	"Bring us
بِقُرْءَانٍ	a Quran
بَدِّلْهُ	change it."
أُبَدِّلَهُ	I change it
تِلْقَاىِٕ	my own accord.
تَلَوْتُهُ	I (would) have recited it
أَدْرَاكُمْ	He (would) have made it known to you.
عُمُرًا	a lifetime
وَيَعْبُدُونَ	And they worship
شُفَعَاؤُنَا	(are) our intercessors
أَتُنَبِّئُونَ	"Do you inform
فَاخْتَلَفُوا	then they differed.
كَلِمَةٌ	a word
سَبَقَتْ	(that) preceded
الْغَيْبُ	the unseen
أَذَقْنَا	We let [the] mankind taste
ضَرَّاءَ	adversity
مَسَّتْهُمْ	has touched them,
مَكْرٌ	a plot

مَكْرًا	(in) planning."
رُسُلَنَا	Our Messengers
تَمْكُرُونَ	you plot.
يُسَيِّرُكُمْ	enables you to travel
وَجَرَيْنَ	and they sail
بِرِيحٍ	with a wind
طَيِّبَةٍ	good,
وَفَرِحُوا	and they rejoice
جَاءَتْهَا	comes to it
رِيحٌ	a wind
عَاصِفٌ	stormy,
الْمَوْجُ	the waves
مَكَانٍ	place,
أُحِيطَ	are surrounded
دَعَوُا	They call
أَنْجَيْتَنَا	You save us
أَنْجَاهُمْ	He saved them,
بَغْيُكُمْ	your rebellion
مَتَاعَ	(the) enjoyment
فَنُنَبِّئُكُمْ	and We will inform you
كَمَاءٍ	(is) like (the) water
فَاخْتَلَطَ	so absorbs
نَبَاتُ	(the) plants
يَأْكُلُ	eat
وَالْأَنْعَامُ	and the cattle,
أَخَذَتِ	takes
زُخْرُفَهَا	its adornment
وَازَّيَّنَتْ	and is beautified
وَظَنَّ	and think
قَادِرُونَ	have the power

أَتَاهَا	comes (to) it
أَمْرُنَا	Our command
لَيْلًا	(by) night
نَهَارًا	(by) day,
حَصِيدًا	a harvest clean-mown,
تَغْنَ	it had flourished
بِالْأَمْسِ	yesterday.
دَارِ	(the) Home
وَزِيَادَةٌ	and more.
يَرْهَقُ	(will) cover
قَتَرٌ	dust
ذِلَّةٌ	humiliation.
بِمِثْلِهَا	(is) like it,
وَتَرْهَقُهُمْ	and (will) cover them
عَاصِمٍ	defender.
أُغْشِيَتْ	had been covered
قِطَعًا	(with) pieces
مُظْلِمًا	the darkness (of) night.
مَكَانَكُمْ	"(Remain in) your place
وَشُرَكَاؤُكُمْ	and your partners."
فَزَيَّلْنَا	Then We will separate
إِيَّانَا	worship us."
فَكَفَى	So sufficient
عِبَادَتِكُمْ	your worship
تَبْلُوا	will be put to trial
أَسْلَفَتْ	it did previously,
وَرُدُّوا	and they will be returned
يَرْزُقُكُمْ	provides for you
أَمَّنْ	Or who
السَّمْعَ	the hearing

وَالْأَبْصَارَ	and the sight?
وَيُخْرِجُ	and brings forth
فَسَيَقُولُونَ	Then they will say,
فَذَٰلِكُمُ	For that
رَبُّكُمُ	your Lord,
الضَّلَالُ	the error?
تُصْرَفُونَ	(are) you turned away.
حَقَّتْ	(is) proved true
فَسَقُوا	defiantly disobeyed,
شُرَكَائِكُمْ	your partners
لِلْحَقِّ	to the truth.
يُتَّبَعَ	he should bellowed
يَهِدِّي	guide
يُهْدَىٰ	he is guided?
تَحْكُمُونَ	you judge?"
ظَنًّا	assumption.
يُغْنِي	avail
يُفْتَرَىٰ	(it could be) produced
تَصْدِيقَ	(it is) a confirmation
وَتَفْصِيلَ	and a detailed explanation
افْتَرَاهُ	"He has invented it?"
يُحِيطُوا	they could encompass
عَمَلِي	(are) my deeds,
عَمَلُكُمْ	(are) your deeds.
بَرِيءُونَ	(are) disassociated
أَعْمَلُ	I do,
يَسْتَمِعُونَ	listen
أَفَأَنْتَ	But (can) you
تُسْمِعُ	cause the deaf to hear
الصُّمَّ	cause the deaf to hear

تَهْدِي	guide
الْعُمْيَ	the blind
يَلْبَثُوا	they had not remained
يَتَعَارَفُونَ	they will recognize each other
نُرِيَنَّكَ	We show you
نَعِدُهُمْ	We promised them
نَتَوَفَّيَنَّكَ	We cause you to die,
فَإِلَيْنَا	then to Us
رَسُولُهُمْ	their Messenger,
قُضِيَ	it will be judged
الْوَعْدُ	the promise (be fulfilled),
يَسْتَءْخِرُونَ	they remain behind
عَذَابُهُ	His punishment
يَسْتَعْجِلُ	of it would (wish to) hasten
أَثُمَّ	Is (it) then
ءَالْءَانَ	Now?
الْخُلْدِ	the everlasting.
وَيَسْتَنْبِئُونَكَ	And they ask you to inform
أَحَقٌّ	"Is it true?"
إِي	"Yes,
وَرَبِّي	by my Lord!
لَحَقٌّ	(is) surely the truth,
ظَلَمَتْ	(that) wronged,
لَافْتَدَتْ	it (would) seek to ransom
وَأَسَرُّوا	and they (will) confide
النَّدَامَةَ	the regret
رَأَوُا	they see
وَشِفَاءٌ	and a healing
بِفَضْلِ	"In the Bounty of Allah
وَبِرَحْمَتِهِ	and in His Mercy

فَبِذَٰلِكَ	so in that
فَلْيَفْرَحُوا	let them"
رِزْقٍ	(the) provision,
فَجَعَلْتُمْ	and you have made
حَرَامًا	unlawful
وَحَلَالًا	and lawful?"
ءَاللَّهُ	"Has Allah
أَذِنَ	permitted
تَفْتَرُونَ	you invent (lies)?"
ظَنُّ	(will be the) assumption
شَأْنٍ	any situation,
قُرْءَانٍ	(the) Quran
عَمَلٍ	deed
شُهُودًا	witnesses
تُفِيضُونَ	you are engaged
يَعْزُبُ	escapes
مِثْقَالِ	(the) weight
أَصْغَرَ	smaller
الْبُشْرَىٰ	(are) the glad tidings
تَبْدِيلَ	(There can be) no change
لِتَسْكُنُوا	that you may rest
وَالنَّهَارَ	and the day
مُبْصِرًا	giving visibility.
يُفْلِحُونَ	they will not succeed."
نُذِيقُهُمُ	We will make them
الشَّدِيدَ	the severe
مَقَامِي	my stay
وَتَذْكِيرِي	and my reminding
فَعَلَى	then on
فَأَجْمِعُوا	So you all resolve

أَمْرَكُمْ	your plan
وَشُرَكَاءَكُمْ	and your partners.
أَمْرُكُمْ	(in) your plan
غُمَّةً	any doubt.
اقْضُوا	carry (it out)
سَأَلْتُكُمْ	I have asked you
أَجْرٍ	reward.
أَجْرِيَ	(is) my reward
وَأُمِرْتُ	and I have been commanded
فَنَجَّيْنَاهُ	so We saved him
وَجَعَلْنَاهُمْ	and We made them
الْمُنْذَرِينَ	(of) those who were warned.
قَوْمِهِمْ	their people,
فَجَاءُوهُمْ	and they came to them
نَطْبَعُ	We seal
عِنْدِنَا	from Us,
لَسِحْرٌ	(is) surely, a magic
أَسِحْرٌ	Is this magic?
السَّاحِرُونَ	the magicians."
لِتَلْفِتَنَا	to turn us away
وَتَكُونَ	and you two (may) have
الْكِبْرِيَاءُ	the greatness
ائْتُونِي	"Bring to me
مُلْقُونَ	(wish to) throw."
جِئْتُمْ	you have brought
السِّحْرُ	(is) the magic.
سَيُبْطِلُهُ	will nullify it.
يُصْلِحُ	amend
وَيُحِقُّ	And Allah will establish
لِمُوسَى	Musa

خَوْفٍ	fear
وَمَلَإِيهِمْ	and their chiefs,
يَفْتِنَهُمْ	they persecute them.
لَعَالٍ	(was) a tyrant
فَعَلَيْهِ	then on Him
تَوَكَّلُوا	put your trust,
لِلْقَوْمِ	for the people -
وَنَجِّنَا	And save us
بِرَحْمَتِكَ	by Your Mercy
وَأَخِيهِ	and his brother
تَبَوَّءَا	"Settle
لِقَوْمِكُمَا	your people
بِمِصْرَ	in Egypt
وَاجْعَلُوا	and make
بُيُوتَكُمْ	your houses
ءَاتَيْتَ	have given
وَمَلَأَهُ	and his chiefs
زِينَةً	splendor
وَأَمْوَالًا	and wealth
لِيُضِلُّوا	That they may lead astray
سَبِيلِكَ	Your way.
اطْمِسْ	Destroy
وَاشْدُدْ	and harden
يَرَوُا	they see
الْأَلِيمَ	the painful."
أُجِيبَتْ	has been answered
دَعْوَتُكُمَا	(the) invocation of both of you.
فَاسْتَقِيمَا	So you two (keep) straight way.
تَتَّبِعَانِّ	follow
فَأَتْبَعَهُمْ	and followed them

وَجُنُودُهُ	and his hosts
وَعَدْوًا	and enmity,
أَدْرَكَهُ	overtook him
الْغَرَقُ	the drowning,
ءَامَنْتُ	"I believe
بَنُوا	the Children of Israel,
عَصَيْتَ	you (had) disobeyed
وَكُنْتَ	and you were
نُنَجِّيكَ	We will save you
بِبَدَنِكَ	in your body,
لِتَكُونَ	that you may be
خَلْفَكَ	succeed you
لَغَافِلُونَ	(are) surely heedless."
بَوَّأْنَا	We settled
مُبَوَّأَ	(in) a settlement
وَرَزَقْنَاهُمْ	and We provided them
يَقْضِى	will judge
فَسْءَلِ	then ask
يَقْرَءُونَ	(have been) reading
قَرْيَةٌ	any town
فَنَفَعَهَا	and benefited it
قَوْمَ	the people
يُونُسَ	(of) Yunus?
الْخِزْيِ	(of) the disgrace
وَمَتَّعْنَاهُمْ	and We granted them enjoyment
لَءَامَنَ	surely, (would) have believed
كُلُّهُمْ	all of them
تُكْرِهُ	compel
تُؤْمِنَ	believe
وَيَجْعَلُ	And He will place

تُغْنِي	will avail
وَالنُّذُرُ	and the warners
يَنْتَظِرُونَ	they wait
أَيَّامِ	the days
نُنَجِّي	We will save
نُنْجِ	(that) We save
دِينِي	my religion,
أَعْبُدُ	I worship
أَقِمْ	"Direct
لِلدِّينِ	to the religion
تَدْعُ	invoke
يَنْفَعُكَ	benefit you
يَضُرُّكَ	harm you.
فَعَلْتَ	you did so
يُرِدْكَ	He intends for you
رَادَّ	repeller
لِفَضْلِهِ	(of) His Bounty.
يُصِيبُ	He causes it to reach
الْغَفُورُ	(is) the Oft-Forgiving,
اهْتَدَى	(is) guided
يَهْتَدِي	(he is) guided
لِنَفْسِهِ	for his soul,
وَاتَّبِعْ	And follow
وَاصْبِرْ	and be patient
أُحْكِمَتْ	are perfected
فُصِّلَتْ	explained in detail
لَدُنْ	from (he One Who)
حَكِيمٍ	(is) All-Wise,
خَبِيرٍ	All-Aware.
تَعْبُدُوا	you worship

اسْتَغْفِرُوا	"Seek forgiveness
تُوبُوا	turn in repentance
يُمَتِّعْكُمْ	He will let you
فَضْلَهُ	His Grace.
كَبِيرٍ	(of) a Great Day.
يَثْنُونَ	fold up
صُدُورَهُمْ	their breasts
لِيَسْتَخْفُوا	that they may hide
يَسْتَغْشُونَ	they cover (themselves)
ثِيَابَهُمْ	(with) their garments,
رِزْقُهَا	(is) its provision.
مُسْتَقَرَّهَا	its dwelling place
وَمُسْتَوْدَعَهَا	and its place of storage.
عَرْشُهُ	and His throne was
مَبْعُوثُونَ	(will be) resurrected
أَخَّرْنَا	We delay
مَعْدُودَةٍ	determined,
يَحْبِسُهُ	detains it?"
مَصْرُوفًا	(will be) averted
وَحَاقَ	and will surround
نَزَعْنَاهَا	We withdraw it
لَيَئُوسٌ	(is) despairing
كَفُورٌ	(and) ungrateful.
أَذَقْنَاهُ	We give him a taste
نَعْمَاءَ	(of) favor
مَسَّتْهُ	(has) touched him,
السَّيِّئَاتُ	the evils
لَفَرِحٌ	(is) exultant
فَخُورٌ	(and) boastful.
فَلَعَلَّكَ	Then possibly you

تَارِكٌ	(may) give up
وَضَائِقٌ	and straitened
صَدْرُكَ	your breast
كَنْزٌ	a treasure
بِعَشْرِ	ten
سُوَرٍ	Surahs
مُفْتَرَيَاتٍ	fabricated,
فَإِلَّمْ	Then if not
يَسْتَجِيبُوا	they respond
بِعِلْمِ	with the knowledge of Allah,
وَزِينَتَهَا	and its adornments,
نُوَفِّ	We will repay in full
يُبْخَسُونَ	will not be lessened.
وَحَبِطَ	And (has) gone in vain
صَنَعُوا	they did
وَيَتْلُوهُ	and recites it,
شَاهِدٌ	a witness
كِتَابُ	(was) a Book
الْأَحْزَابِ	the sects,
فَالنَّارُ	then the Fire
مَوْعِدُهُ	(will be) his promised (meeting) place.
مِرْيَةٍ	doubt
يُعْرَضُونَ	will be presented
الْأَشْهَادُ	the witnesses,
مُعْجِزِينَ	(able to) escape
يُضَاعَفُ	And will be doubled
جَرَمَ	doubt
الْأَخْسَرُونَ	(will be) the greatest losers.
وَأَخْبَتُوا	and humble themselves
كَالْأَعْمَى	(is) like the blind

وَالْأَصَمِّ	and the deaf,
وَالْبَصِيرِ	and the seer
وَالسَّمِيعِ	and the hearer.
يَسْتَوِيَانِ	they equal
نَرَاكَ	we see you
بَشَرًا	a man
مِثْلَنَا	like us,
أَرَاذِلُنَا	(are) the lowest of us
بَادِيَ	immature in opinion.
الرَّأْيِ	immature in opinion.
نَظُنُّكُمْ	we think you
كَاذِبِينَ	(are) liars."
وَءَاتَانِي	while He has given me
فَعُمِّيَتْ	but (it) has been obscured
أَنُلْزِمُكُمُوهَا	should We compel you (to accept) it
وَيَاقَوْمِ	And O my people!
مَالًا	any wealth.
بِطَارِدِ	going to drive away
يَنْصُرُنِي	would help me
طَرَدْتُهُمْ	I drove them
تَزْدَرِي	look down upon
أَعْيُنُكُمْ	your eyes,
يُؤْتِيَهُمُ	will Allah give them
يَانُوحُ	"O Nuh!
جَادَلْتَنَا	you disputed with us
فَأَكْثَرْتَ	and you (have been) frequent
جِدَالَنَا	(in) dispute with us.
يَنْفَعُكُمْ	benefit you
نُصْحِي	my advice
أَرَدْتُ	I wish

أَنْصَحَ	[I] advise
يُغْوِيَكُمْ	let you go astray.
افْتَرَيْتُهُ	I have invented it,
فَعَلَيَّ	then on me
إِجْرَامِي	(is) my crime,
تُجْرِمُونَ	crimes you commit."
يُؤْمِنَ	believe
قَوْمِكَ	your people
تَبْتَئِسْ	(be) distressed
وَاصْنَعِ	And construct
الْفُلْكَ	the ship
بِأَعْيُنِنَا	under Our Eyes,
وَوَحْيِنَا	and Our inspiration
تُخَاطِبْنِي	address Me
مُغْرَقُونَ	the ones (to be) drowned."
وَيَصْنَعُ	And he was constructing
وَكُلَّمَا	and every time
مَلَأٌ	(the) chiefs
تَسْخَرُوا	you ridicule
نَسْخَرُ	can ridicule
تَسْخَرُونَ	you ridicule.
يَأْتِيهِ	will come
يُخْزِيهِ	(that) will disgrace him,
وَيَحِلُّ	and will descend
وَفَارَ	and overflowed
التَّنُّورُ	the oven,
احْمِلْ	"Load
كُلٍّ	every kind
زَوْجَيْنِ	a pair
وَأَهْلَكَ	and your family

الْقَوْلُ	the word,
ارْكَبُوا	"Embark
مَجْرِيهَا	(is) its course
وَمُرْسَاهَا	and its anchorage.
مَوْج	the waves
كَالْجِبَالِ	like mountains,
نُوحٌ	and Nuh called out
ابْنَهُ	(to) his son,
مَعْزِلٍ	apart,
يَابُنَيَّ	"O my son!
ارْكَبْ	Embark
سَءَاوِي	"I will betake myself
يَعْصِمُنِي	(that) will save me
عَاصِمَ	protector
رَحِمَ	He has mercy."
وَحَالَ	And came
الْمُغْرَقِينَ	the drowned.
يَاأَرْضُ	"O earth!
ابْلَعِي	Swallow
مَاءَكِ	your water,
وَيَاسَمَاءُ	and O sky!
أَقْلِعِي	Withhold."
وَغِيضَ	And subsided
وَاسْتَوَتْ	And it rested
الْجُودِيِّ	the Judi.
بُعْدًا	"Away
ابْنِي	my son
أَهْلِي	my family,
وَعْدَكَ	Your promise
أَحْكَمُ	(are) the Most Just

صَالِح	righteous,
تَسْـَٔلْنِ	ask Me
أَعِظُكَ	admonish you
أَسْـَٔلَكَ	I (should) ask You
وَإِلَّا	And unless
وَتَرْحَمْنِي	and You have mercy on me,
اهْبِطْ	Go down
بِسَلَامٍ	with peace
وَبَرَكَاتٍ	and blessings
وَأُمَمٌ	But (to other) nations
سَنُمَتِّعُهُمْ	We will grant enjoyment;
يَمَسُّهُمْ	will touch them
نُوحِيهَا	(which) We reveal
تَعْلَمُهَا	knowing it,
فَاصْبِرْ	So be patient;
الْعَاقِبَةَ	the end
مُفْتَرُونَ	inventors.
فَطَرَنِي	created me.
يُرْسِلِ	He will send
وَيَزِدْكُمْ	and increase you
قُوَّتِكُمْ	your strength.
تَتَوَلَّوْا	turn away
يَاهُودُ	"O Hud!
بِتَارِكِي	(will) leave
ءَالِهَتِنَا	our gods
قَوْلِكَ	your saying,
اعْتَرَاكَ	have seized you
أُشْهِدُ	[I] call Allah to witness
وَاشْهَدُوا	and (you) bear witness
فَكِيدُونِي	So plot against me

وَرَبِّكُمْ	and your Lord.
ءَاخِذٌۢ	has grasp
بِنَاصِيَتِهَا	of its forelock.
وَيَسْتَخْلِفُ	And my Lord will give succession
تَضُرُّونَهُ	you will harm Him
حَفِيظٌ	a Guardian."
نَجَّيْنَا	We saved
وَنَجَّيْنَاهُمْ	and We saved them
غَلِيظٍ	severe.
عَادٌ	(was) Aad,
جَحَدُوا	they rejected
وَعَصَوْا	and disobeyed
رُسُلَهُ	His Messengers
جَبَّارٍ	tyrant
عَنِيدٍ	obstinate.
وَأُتْبِعُوا	And they were followed
لَعْنَةً	(with) a curse
عَادًا	Aad
لِعَادٍ	with Aad,
هُودٍ	(of) Hud.
وَاسْتَعْمَرَكُمْ	and settled you
فَاسْتَغْفِرُوهُ	So ask forgiveness of Him,
مُجِيبٌ	All-Responsive."
فِينَا	among us
مَرْجُوًّا	the one in whom hope was placed
أَتَنْهَانَا	Do you forbid us
وَإِنَّنَا	And indeed we
تَدْعُونَا	you call us
مُرِيبٍ	suspicious."
عَصَيْتُهُ	I (were to) disobey Him?

تَزِيدُونَنِي	you would increase
تَخْسِيرٍ	(in) loss.
فَعَقَرُوهَا	But they hamstrung her.
تَمَتَّعُوا	"Enjoy (yourselves)
دَارِكُمْ	your home(s)
وَعْدٌ	(is) a promise
مَكْذُوبٍ	(to) be belied."
خِزْيِ	(the) disgrace
يَوْمِئِذٍ	(of) that Day.
الْقَوِيُّ	(is) All-Strong,
الصَّيْحَةُ	the thunderous blast
لِثَمُودَ	with Thamud.
بِالْبُشْرَى	with glad tidings,
سَلَامًا	"Peace."
لَبِثَ	and not he delayed
بِعِجْلٍ	a calf
حَنِيذٍ	roasted.
تَصِلُ	reaching
نَكِرَهُمْ	he felt unfamiliar of them
وَأَوْجَسَ	and felt apprehension
خِيفَةً	[a fear].
تَخَفْ	fear.
أُرْسِلْنَا	[we] have been sent
لُوطٍ	(of) Lut."
وَامْرَأَتُهُ	And his wife
فَضَحِكَتْ	and she laughed.
فَبَشَّرْنَاهَا	Then We gave her glad tidings
بِإِسْحَاقَ	of Ishaq,
وَرَاءِ	and after
ءَأَلِدُ	Shall I bear a child

عَجُوزٌ	an old woman
بَعْلِي	my husband,
شَيْخًا	(is) an old man?
لَشَيْءٌ	(is) surely a thing
عَجِيبٌ	amazing."
أَتَعْجَبِينَ	"Are you amazed
رَحْمَتُ	The Mercy of Allah
وَبَرَكَاتُهُ	and His blessings
مَجِيدٌ	All-Glorious."
الرَّوْعُ	the fright,
وَجَاءَتْهُ	and had reached him
يُجَادِلُنَا	he argued with Us,
لَحَلِيمٌ	(was) certainly forbearing,
أَوَّاهٌ	imploring,
مُنِيبٌ	and oft-returning.
يَاإِبْرَاهِيمُ	O Ibrahim!
ءَاتِيهِمْ	(will) come (for) them
مَرْدُودٍ	(be) repelled.
لُوطًا	(to) Lut,
سِيءَ	he was distressed
وَضَاقَ	and felt straitened
ذَرْعًا	(and) uneasy,
عَصِيبٌ	distressful."
وَجَاءَهُ	And came (to) him
يُهْرَعُونَ	rushing,
بَنَاتِي	(are) my daughters,
أَطْهَرُ	(are) purer
تُخْزُونِ	disgrace me
ضَيْفِي	my guests.
رَشِيدٌ	right-minded?"

عَلِمْتَ	you know
بَنَاتِكَ	your daughters
لَتَعْلَمُ	surely know
ءَاوِي	I could take refuge
رُكْنٍ	a support
شَدِيدٍ	strong."
يَالُوطُ	"O Lut!
يَصِلُوا	they will reach
فَأَسْرِ	So travel
بِأَهْلِكَ	with your family
بِقِطْعٍ	in a part
يَلْتَفِتْ	look back
امْرَأَتَكَ	your wife.
مُصِيبُهَا	will strike her
مَوْعِدَهُمُ	their appointed time
الصُّبْحُ	(is) morning.
بِقَرِيبٍ	near?"
عَالِيَهَا	its upside,
سَافِلَهَا	its downside,
سِجِّيلٍ	baked clay
مَنْضُودٍ	(in) layers.
مُسَوَّمَةً	Marked
بِبَعِيدٍ	far.
تَنْقُصُوا	decrease
الْمِكْيَالَ	(from) the measure
مُحِيطٍ	all-encompassing.
بَقِيَّتُ	(What) remains
أَصَلَوتُكَ	Does your prayer
تَأْمُرُكَ	command you
نَتْرُكَ	we leave

نَفْعَلَ	we do
أَمْوَالِنَا	our wealth
لَأَنْتَ	surely you
الْحَلِيمُ	(are) the forbearing,
الرَّشِيدُ	the right-minded."
وَرَزَقَنِي	and He has provided me
أُخَالِفَكُمْ	I differ from you
أَنْهَاكُمْ	I forbid you
الْإِصْلَاحَ	the reform
اسْتَطَعْتُ	as much as I am able.
تَوْفِيقِي	(is) my success
أُنِيبُ	I turn.
شِقَاقِي	my dissension
يُصِيبَكُمْ	befalls you
أَصَابَ	befell
وَدُودٌ	Most Loving."
نَفْقَهُ	we understand
رَهْطُكَ	for your family
لَرَجَمْنَاكَ	surely we would have stoned
بِعَزِيزٍ	mighty."
أَرَهْطِي	Is my family
أَعَزُّ	mightier
وَاتَّخَذْتُمُوهُ	And you have taken Him,
وَرَاءَكُمْ	behind your
ظِهْرِيًّا	backs.
كَاذِبٌ	(is) a liar.
وَارْتَقِبُوا	And watch,
رَقِيبٌ	a watcher."
وَأَخَذَتِ	And seized
لِمَدْيَنَ	with Madyan

بَعِدَتْ	was taken away
ثَمُودُ	the Thamud.
وَسُلْطَانٍ	and an authority
فَاتَّبَعُوا	but they followed
بِرَشِيدٍ	was right.
يَقْدُمُ	He will precede
فَأَوْرَدَهُمُ	and lead them
الْوِرْدُ	(is) the place
الْمَوْرُودُ	to which (they are) led.
بِئْسَ	Wretched
الرِّفْدُ	(is) the gift
الْمَرْفُودُ	which (will) be given.
نَقُصُّهُ	(which) We relate
وَحَصِيدٌ	and (some) mown.
ظَلَمْنَاهُمْ	We wronged them
أَغْنَتْ	availed
ءَالِهَتُهُمُ	their gods
زَادُوهُمْ	they increased them
تَتْبِيبٍ	ruin.
أَخْذُ	(is) the seizure (of) your Lord
ظَالِمَةٌ	(are) doing wrong.
أَخْذَهُ	His seizure
مَجْمُوعٌ	(will) be gathered
مَشْهُودٌ	witnessed.
نُؤَخِّرُهُ	We delay it
لِأَجَلٍ	for a term
مَعْدُودٍ	limited.
تَكَلَّمُ	will speak
شَقِيٌّ	(will be the) wretched,
وَسَعِيدٌ	and (the) glad.

شَقُوا	were wretched
زَفِيرٌ	(is) sighing,
وَشَهِيقٌ	and wailing.
دَامَتِ	as long as remain
فَعَّالٌ	(is) All-Accomplisher
سُعِدُوا	were glad
عَطَاءً	a bestowal
مَجْذُوذٍ	interrupted.
يَعْبُدُونَ	they worship
لَمُوَفُّوهُمْ	will surely pay them in full
مَنْقُوصٍ	being diminished.
فَاخْتُلِفَ	but differences arose
لَيُوَفِّيَنَّهُمْ	surely will pay them in full
فَاسْتَقِمْ	So stand firm
أُمِرْتَ	you are commanded
تَطْغَوْا	transgress.
تَرْكَنُوا	incline
فَتَمَسَّكُمُ	lest touches you
تُنْصَرُونَ	you will be helped.
وَأَقِمِ	And establish
طَرَفَيِ	(at the) two ends
وَزُلَفًا	and (at) the approach
الْحَسَنَاتِ	the good deeds
يُذْهِبْنَ	remove
لِلذَّاكِرِينَ	for those who remember.
الْقُرُونِ	the generations
بَقِيَّةٍ	those possessing a remnant,
الْفَسَادِ	the corruption
أُتْرِفُوا	luxury they were given
لِيُهْلِكَ	destroy

لَجَعَلَ	surely He (could) have made
مُخْتَلِفِينَ	to differ.
وَلِذَٰلِكَ	and for that
خَلَقَهُمْ	He created them.
كَلِمَةُ	(the) Word of your Lord,
الْجِنَّةِ	the Jinn
نُثَبِّتُ	We may make firm
فُؤَادَكَ	your heart.
وَجَاءَكَ	And has come to you
عَامِلُونَ	(are also) working.
وَانْتَظِرُوا	And wait;
غَيْبُ	(is the) unseen
يُرْجَعُ	will be returned
فَاعْبُدْهُ	so worship Him,
الْمُبِينِ	[the] clear.
قُرْءَانًا	(as) a Quran in Arabic
عَرَبِيًّا	(as) a Quran in Arabic
الْقَصَصِ	of the narrations
يُوسُفُ	Yusuf
يَاأَبَتِ	"O my father!
رَأَيْتُ	I saw
أَحَدَ	eleven
رَأَيْتُهُمْ	I saw them
تَقْصُصْ	relate
رُءْيَاكَ	your vision
إِخْوَتِكَ	your brothers
فَيَكِيدُوا	lest they plan
كَيْدًا	a plot.
لِلْإِنْسَانِ	(is) to man
يَجْتَبِيكَ	will choose you

وَيُعَلِّمُكَ	and will teach you
تَأْوِيلِ	(the) interpretation
الْأَحَادِيثِ	(of) the narratives
وَيُتِمُّ	and complete
أَتَمَّهَا	He completed it
أَبَوَيْكَ	your two forefathers
يُوسُفَ	Yusuf
وَإِخْوَتِهِ	and his brothers
لِلسَّائِلِينَ	for those who ask.
لَيُوسُفُ	"Surely Yusuf
وَأَخُوهُ	and his brother
أَحَبُّ	(are) more beloved
أَبِينَا	our father
عُصْبَةٌ	(are) a group.
أَبَانَا	our father
اطْرَحُوهُ	cast him
أَرْضًا	(to) a land
يَخْلُ	so will be free
أَبِيكُمْ	(of) your father,
وَتَكُونُوا	and you will be
صَالِحِينَ	righteous."
قَائِلٌ	a speaker
وَأَلْقُوهُ	but throw
غَيَابَتِ	the bottom
الْجُبِّ	(of) the well,
يَلْتَقِطْهُ	will pick him
السَّيَّارَةِ	[the] caravan
فَاعِلِينَ	doing."
يَاأَبَانَا	"O our father!
تَأْمَنَّا	trust us

لَنَاصِحُونَ	surely well-wishers?
أَرْسِلْهُ	Send him
غَدًا	tomorrow,
يَرْتَعْ	(to) enjoy
وَيَلْعَبْ	and play.
لَحَافِظُونَ	will surely be his guardians."
لَيَحْزُنُنِي	it surely saddens me
تَذْهَبُوا	you should take him
وَأَخَافُ	and I fear
يَأْكُلَهُ	would eat him
الذِّئْبُ	a wolf
أَكَلَهُ	eats him
ذَهَبُوا	they took him
وَأَجْمَعُوا	and agreed
يَجْعَلُوهُ	they put him
لَتُنَبِّئَنَّهُمْ	"Surely, you will inform them
بِأَمْرِهِمْ	about this affair,
أَبَاهُمْ	(to) their father
عِشَاءً	early at night
يَبْكُونَ	weeping.
ذَهَبْنَا	[we] went
نَسْتَبِقُ	racing each other
وَتَرَكْنَا	and we left
مَتَاعِنَا	our possessions,
فَأَكَلَهُ	and ate him
بِمُؤْمِن	(will) believe
قَمِيصِهِ	his shirt
بِدَمٍ	with false blood.
كَذِب	with false blood.
سَوَّلَتْ	has enticed you

أَنْفُسُكُمْ	your souls
فَصَبْرٌ	so patience
جَمِيلٌ	(is) beautiful.
الْمُسْتَعَانُ	(is) the One sought for help
تَصِفُونَ	you describe."
وَجَاءَتْ	And there came
سَيَّارَةٌ	a caravan
فَأَرْسَلُوا	and they sent
وَارِدَهُمْ	their water drawer
فَأَدْلَى	then he let down
دَلْوَهُ	his bucket.
يَابُشْرَى	"O good news!
وَأَسَرُّوهُ	And they hid him
بِضَاعَةً	(as) a merchandise.
وَشَرَوْهُ	And they sold him
بِثَمَن	for a price
بَخْس	very low,
دَرَاهِمَ	dirhams
الزَّاهِدِينَ	those keen to give
مِصْرَ	Egypt
لِامْرَأَتِهِ	to his wife,
أَكْرِمِي	"Make comfortable
مَثْوَاهُ	his stay.
يَنْفَعَنَا	(he) will benefit us
نَتَّخِذَهُ	we will take him
مَكَّنَّا	We established
لِيُوسُفَ	Yusuf
وَلِنُعَلِّمَهُ	that We might teach him
غَالِبٌ	(is) Predominant
وَعِلْمًا	and knowledge.

وَرَاوَدَتْهُ	And sought to seduce him
بَيْتِهَا	her house
وَغَلَّقَتِ	And she closed
الْأَبْوَابَ	the doors
هَيْتَ	"Come on
مَعَاذَ	"I seek refuge in Allah.
مَثْوَايَ	my stay.
وَهَمَّ	and he would have desired
بُرْهَانَ	the proof
لِنَصْرِفَ	that We might avert
وَالْفَحْشَاءَ	and the immorality.
عِبَادِنَا	Our slaves
الْمُخْلَصِينَ	the sincere.
وَاسْتَبَقَا	And they both raced
وَقَدَّتْ	and she tore
قَمِيصَهُ	his shirt
دُبُرٍ	the back,
وَأَلْفَيَا	and they both found
سَيِّدَهَا	her husband
لَدَا	at
الْبَابِ	the door.
يُسْجَنَ	he be imprisoned
رَاوَدَتْنِي	sought to seduce me
وَشَهِدَ	And testified
قَمِيصُهُ	his shirt
قُدَّ	(is) torn
قُبُلٍ	the front
فَصَدَقَتْ	then she has spoken the truth,
فَكَذَبَتْ	then she has lied
كَيْدِكُنَّ	your plot.

كَيْدَكُنَّ	your plot
وَاسْتَغْفِرِي	And ask forgiveness
لِذَنْبِكِ	for your sin.
إِنَّكِ	Indeed, you
كُنْتِ	are
الْخَاطِءِينَ	the sinful."
نِسْوَةٌ	women
تُرَاوِدُ	(is) seeking to seduce
فَتَاهَا	her slave boy
شَغَفَهَا	he has impassioned her
لَنَرَاهَا	[we] surely see her
سَمِعَتْ	she heard
بِمَكْرِهِنَّ	of their scheming,
أَرْسَلَتْ	she sent
إِلَيْهِنَّ	for them
وَأَعْتَدَتْ	and she prepared
مُتَّكَءًا	a banquet
وَءَاتَتْ	and she gave
سِكِّينًا	a knife
رَأَيْنَهُ	they saw
أَكْبَرْنَهُ	they greatly admired him,
وَقَطَّعْنَ	and cut
أَيْدِيَهُنَّ	their hands,
وَقُلْنَ	they said,
حَاشَ	"Forbid
فَذَلِكُنَّ	"That
لُمْتُنَّنِي	you blamed me
رَاوَدْتُهُ	I sought to seduce him,
فَاسْتَعْصَمَ	but he saved himself,
ءَامُرُهُ	I order him,

لَيُسْجَنَنَّ	surely, he will be imprisoned
وَلَيَكُونًا	and certainly will be
السِّجْنُ	the prison
يَدْعُونَنِي	they invite me
تَصْرِفْ	You turn away
كَيْدَهُنَّ	their plot
أَصْبُ	I might incline
وَأَكُنْ	and [I] be
فَصَرَفَ	and turned away
لَيَسْجُنُنَّهُ	surely they should imprison him
وَدَخَلَ	And entered
السِّجْنَ	(in) the prison
فَتَيَانِ	two young men.
أَحَدُهُمَا	one of them,
أَرَانِي	[I] see myself
أَعْصِرُ	pressing
خَمْرًا	wine."
الْءَاخَرُ	the other,
أَحْمِلُ	[I am] carrying
رَأْسِي	my head
خُبْزًا	bread,
تَأْكُلُ	(were) eating
الطَّيْرُ	the birds
نَبِّئْنَا	Inform us
بِتَأْوِيلِهِ	of its interpretation;
يَأْتِيكُمَا	(will) come to both of you
طَعَامٌ	food
تُرْزَقَانِهِ	you are provided
نَبَّأْتُكُمَا	I will inform both of you
يَأْتِيَكُمَا	[it] comes to both of you.

ذَٰلِكُمَا	That
عَلَّمَنِى	has taught me
تَرَكْتُ	[I] abandon
وَاتَّبَعْتُ	And I follow
ءَابَاءِي	(of) my forefathers,
فَضْلِ	(the) Grace
يَاصَاحِبَىِ	O my two companions
السِّجْنِ	(of) the prison!
ءَأَرْبَابٌ	Are lords
مُتَفَرِّقُونَ	separate
الْوَاحِدُ	the One
الْقَهَّارُ	the Irresistible?
أَسْمَاءً	names
أَحَدُكُمَا	one of you
فَيَسْقِى	he will give drink
فَيُصْلَبُ	he will be crucified,
فَتَأْكُلُ	and will eat
تَسْتَفْتِيَانِ	you both inquire."
نَاجٍ	(would be) saved
اذْكُرْنِي	"Mention me
فَأَنْسَاهُ	But made him forget
ذِكْرَ	(the) mention
فَلَبِثَ	so he remained
بِضْعَ	several
سِنِينَ	years.
الْمَلِكُ	the king,
بَقَرَاتٍ	cows
سِمَانٍ	fat,
يَأْكُلُهُنَّ	eating them
سَبْعٌ	seven

عِجَافٌ	lean ones,
وَسَبْعَ	and seven
سُنْبُلَاتٍ	ears (of corn)
خُضْرٍ	green,
وَأُخَرَ	and other
يَابِسَاتٍ	dry.
أَفْتُونِي	Explain to me
رُءْيَايَ	my vision
لِلرُّءْيَا	of visions
تَعْبُرُونَ	interpret."
أَضْغَاثُ	"Confused
أَحْلَامٍ	dreams,
بِتَأْوِيلِ	(are) in the interpretation
الْأَحْلَامِ	(of) the dreams
بِعَالِمِينَ	learned."
نَجَا	was saved
وَادَّكَرَ	and remembered
فَأَرْسِلُونِ	so send me forth.
الصِّدِّيقُ	the truthful one!
أَفْتِنَا	Explain to us
سَبْعِ	(the) seven
وَسَبْعِ	and seven
لَعَلِّي	that I may
أَرْجِعُ	return
تَزْرَعُونَ	"You will sow
دَأَبًا	as usual,
حَصَدْتُمْ	you reap
فَذَرُوهُ	so leave it
سُنْبُلِهِ	its ears
شِدَادٌ	hard (years)

يَأْكُلْنَ	(which will) consume
قَدَّمْتُمْ	you advanced
تُحْصِنُونَ	you (will) store.
عَامٌ	a year
يُغَاثُ	will be given abundant rain
وَفِيهِ	and in it
يَعْصِرُونَ	they will press."
ارْجِعْ	"Return
فَسْءَلْهُ	and ask him
بَالُ	(is the) case
النِّسْوَةِ	(of) the women
قَطَّعْنَ	cut
بِكَيْدِهِنَّ	of their plot
خَطْبُكُنَّ	(was) your affair
رَاوَدْتُنَّ	you sought to seduce
قُلْنَ	They said,
عَلِمْنَا	we know
حَصْحَصَ	(is) manifest
أَخُنْهُ	[I] betray him
أُبَرِّئُ	I absolve
لَأَمَّارَةٌ	(is) a certain enjoiner
أَسْتَخْلِصْهُ	I will select him
كَلَّمَهُ	he spoke to him,
لَدَيْنَا	with us
مَكِينٌ	firmly established
اجْعَلْنِي	"Appoint me
خَزَائِنِ	(the) treasuries
يَتَبَوَّأُ	to settle
نُصِيبُ	We bestow
بِرَحْمَتِنَا	Our Mercy

وَلَأَجْرُ	And surely (the) reward
إِخْوَةُ	(the) brothers
فَدَخَلُوا	and they entered
فَعَرَفَهُمْ	and he recognized
مُنْكِرُونَ	knew him not.
جَهَّزَهُمْ	he had furnished them
بِجَهَازِهِمْ	with their supplies,
بِأَخٍ	a brother
أُوفِي	[I] give full
الْمُنْزِلِينَ	(of) the hosts?
تَأْتُونِي	you bring him to me
كَيْلَ	measure
تَقْرَبُونِ	you will come near me."
سَنُرَاوِدُ	"We will try to get permission
أَبَاهُ	(from) his father,
لَفَاعِلُونَ	surely will do."
لِفِتْيَانِهِ	to his servants,
اجْعَلُوا	"Put
بِضَاعَتَهُمْ	their merchandise
رِحَالِهِمْ	their saddlebags
يَعْرِفُونَهَا	may recognize it
انْقَلَبُوا	they go back
أَهْلِهِمْ	their people
أَبِيهِمْ	their father,
مُنِعَ	Has been denied
الْكَيْلُ	the measure,
أَخَانَا	our brother
نَكْتَلْ	(that) we will get measure.
ءَامَنُكُمْ	I entrust you
أَمِنْتُكُمْ	I entrusted you

حَافِظًا	Guardian
فَتَحُوا	they opened
مَتَاعَهُمْ	their baggage,
وَجَدُوا	they found
رُدَّتْ	returned
نَبْغِي	(could) we desire?
بِضَاعَتُنَا	(is) our merchandise
وَنَمِيرُ	And we will get provision
أَهْلَنَا	(for) our family,
وَنَحْفَظُ	and we will protect
وَنَزْدَادُ	and get an increase
بَعِيرٍ	(of) a camel's (load).
كَيْلٌ	(is) a measurement
يَسِيرٌ	easy."
أُرْسِلَهُ	will I send him
تُؤْتُونِ	you give to me
مَوْثِقًا	a promise
لَتَأْتُنَّنِي	that surely you will bring him to me
يُحَاطَ	you are surrounded."
ءَاتَوْهُ	they had given him
مَوْثِقَهُمْ	their promise,
بَاب	one gate,
أَبْوَاب	gates
مُتَفَرِّقَةٍ	different.
أُغْنِي	I can avail
وَعَلَيْهِ	and upon Him,
الْمُتَوَكِّلُونَ	the ones who put trust."
أَمَرَهُمْ	ordered them
أَبُوهُمْ	their father,
حَاجَةً	(it was) a need

نَفْس	Yaqub's soul,
قَضَاهَا	which he carried out.
عَلَّمْنَاهُ	We had taught him,
ءَاوَى	he took
أَخَاهُ	his brother.
أَخُوكَ	your brother
السِّقَايَةَ	the drinking cup
رَحْلِ	the bag
أَذَّنَ	called out
أَيَّتُهَا	"O you
الْعِيرُ	(in) the caravan!
لَسَارِقُونَ	surely (are) thieves."
وَأَقْبَلُوا	turning towards
تَفْقِدُونَ	you miss?"
نَفْقِدُ	"We are missing
صُوَاعَ	(the) cup
الْمَلِكِ	(of) the king.
وَلِمَنْ	And for (one) who
حِمْلُ	(is) a load
زَعِيمٌ	(is) responsible."
تَاللَّهِ	"By Allah
عَلِمْتُمْ	you know,
لِنُفْسِدَ	that we cause corruption
سَارِقِينَ	thieves."
جَزَآؤُهُ	(will be the) recompense (of) it
وُجِدَ	it is found
رَحْلِهِ	his bag,
فَبَدَأَ	So he began
بِأَوْعِيَتِهِمْ	with their bags
وِعَاءِ	(the) bag

اسْتَخْرَجَهَا	he brought it out
كِدْنَا	(did) We plan
لِيَأْخُذَ	take
وَفَوْقَ	but over
يَسْرِقْ	he steals -
سَرَقَ	stole
فَأَسَرَّهَا	But Yusuf kept it secret
يُبْدِهَا	reveal it
أَبًا	a father
أَحَدَنَا	one of us
نَأْخُذَ	we take
مَتَاعَنَا	our possession
لَظَالِمُونَ	surely (would be) wrongdoers."
اسْتَيْئَسُوا	they despaired
خَلَصُوا	they secluded themselves
نَجِيًّا	(in) private consultation.
كَبِيرُهُمْ	the eldest among them,
أَبَاكُمْ	your father,
فَرَّطْتُمْ	you failed
أَبْرَحَ	will I leave
يَأْذَنَ	permits
أَبِي	my father
ارْجِعُوا	Return
ابْنَكَ	your son
حَافِظِينَ	guardians.
وَسْءَلِ	And ask
وَالْعِيرَ	and the caravan
أَقْبَلْنَا	we returned
يَأْتِيَنِي	will bring them to me
وَتَوَلَّى	And he turned away

يَاأَسَفَى	"Alas, my grief
وَابْيَضَّتْ	And became white
عَيْنَاهُ	his eyes
الْحُزْنِ	the grief,
كَظِيمٌ	a suppressor.
تَفْتَؤُا	you will not cease
تَذْكُرُ	remembering
حَرَضًا	fatally ill
الْهَالِكِينَ	those who perish."
أَشْكُوا	I complain
بَثِّي	(of) my suffering
وَحُزْنِي	and my grief
اذْهَبُوا	Go
فَتَحَسَّسُوا	and inquire
تَايْءَسُوا	despair
رَوْح	(the) Mercy of Allah.
يَايْءَسُ	despairs
مَسَّنَا	Has touched us
وَأَهْلَنَا	and our family
بِبِضَاعَةٍ	with goods
مُزْجَاةٍ	(of) little value,
فَأَوْفِ	but pay (in) full
وَتَصَدَّقْ	and be charitable
يَجْزِي	rewards
الْمُتَصَدِّقِينَ	the charitable."
فَعَلْتُمْ	you did
بِيُوسُفَ	with Yusuf
جَاهِلُونَ	ignorant?"
أَءِنَّكَ	"Are you indeed,
يَتَّقِ	fears Allah

وَيَصْبِرْ	and (is) patient,
ءَاثَرَكَ	Allah has preferred you
لَخَاطِءِينَ	sinners."
تَثْرِيبَ	blame
بِقَمِيصِى	with this shirt of mine
فَأَلْقُوهُ	and cast it
وَأْتُونِي	And bring to me
بِأَهْلِكُمْ	your family
فَصَلَتِ	departed
لَأَجِدُ	[I] find
رِيحَ	(the) smell
تُفَنِّدُونِ	you think me weakened in mind."
ضَلَالِكَ	your error
الْقَدِيمِ	old."
الْبَشِيرُ	the bearer of glad tidings,
أَلْقَاهُ	he cast it
وَجْهِهِ	his face,
فَارْتَدَّ	then returned (his) sight.
خَاطِءِينَ	sinners."
أَسْتَغْفِرُ	I will ask forgiveness
أَبَوَيْهِ	his parents
ءَامِنِينَ	safe."
وَخَرُّوا	and they fell down
تَأْوِيلُ	(is the) interpretation
جَعَلَهَا	has made it
أَخْرَجَنِى	He took me out
الْبَدْوِ	the bedouin life
نَزَغَ	had caused discord
إِخْوَتِي	my brothers.
لَطِيفٌ	(is) Most Subtle

ءَاتَيْتَنِي	you have given
وَعَلَّمْتَنِي	and taught me
فَاطِرَ	Creator
وَلِيِّ	(are) my Protector,
تَوَفَّنِي	Cause me to die
وَأَلْحِقْنِي	and join me
بِالصَّالِحِينَ	with the righteous."
أَجْمَعُوا	they put together
أَمْرَهُمْ	their plan
أَكْثَرُ	most
حَرَصْتَ	you desire,
تَسْءَلُهُمْ	you ask them
يَمُرُّونَ	they pass
مُشْرِكُونَ	associate partners with Him.
تَأْتِيَهُمْ	comes to them
غَاشِيَةٌ	an overwhelming
أَدْعُوا	I invite
بَصِيرَةٍ	insight,
اتَّبَعَنِي	follows me.
وَسُبْحَانَ	And Glory be
نُوحِي	We revealed
أَفَلَمْ	So have not
يَسِيرُوا	they traveled
فَيَنْظُرُوا	and seen
وَلَدَارُ	And surely the home
اسْتَيْئَسَ	gave up hope
كُذِبُوا	were denied,
فَنُجِّيَ	and was saved
قَصَصِهِمْ	their stories
عِبْرَةٌ	a lesson

المر	Alif Laam Mim Ra.
رَفَعَ	raised
عَمَدٍ	pillars
تَرَوْنَهَا	that you see,
وَسَخَّرَ	and subjected
يَجْرِي	running
تُوقِنُونَ	believe with certainty.
مَدَّ	spread
رَوَاسِيَ	firm mountains
وَأَنْهَارًا	and rivers,
قِطَعٌ	are tracks
مُتَجَاوِرَاتٌ	neighboring,
وَزَرْعٌ	and crops
وَنَخِيلٌ	and date-palms
صِنْوَانٌ	trees (growing) from a single root
وَغَيْرُ	and trees not (growing) from a single root.
صِنْوَانٍ	and trees not (growing) from a single root.
يُسْقَى	watered
بِمَاءٍ	with one water;
وَنُفَضِّلُ	but We cause to exceed
بَعْضَهَا	some of them
الْأُكُلِ	the fruit.
تَعْجَبْ	you (are) astonished,
فَعَجَبٌ	then astonishing
أَءِذَا	"When
تُرَابًا	dust,
أَءِنَّا	will we
خَلْقٍ	a creation
جَدِيدٍ	new?"
الْأَغْلَالُ	the iron chains

أَعْنَاقِهِمْ	their necks,
وَيَسْتَعْجِلُونَكَ	And they ask you to hasten
الْحَسَنَةِ	the good
قَبْلِهِمُ	before them
الْمَثُلَاتُ	[the] similar punishments.
ظُلْمِهِمْ	their wrongdoing,
لَشَدِيدُ	(is) severe
مُنْذِرٌ	(are) a warner,
هَادٍ	(is) a guide.
تَحْمِلُ	carries
تَغِيضُ	fall short
الْأَرْحَامُ	the womb,
تَزْدَادُ	they exceed.
وَكُلُّ	And every
بِمِقْدَارٍ	(is) in due proportion.
الْكَبِيرُ	the Most Great,
الْمُتَعَالِ	the Most High.
أَسَرَّ	conceals
الْقَوْلَ	the speech
جَهَرَ	publicizes it
مُسْتَخْفٍ	(is) hidden
وَسَارِبٌ	or goes freely
مُعَقِّبَاتٌ	(are) successive (Angels)
خَلْفِهِ	and behind him,
يَحْفَظُونَهُ	who guard him
يُغَيِّرُ	change
مَرَدَّ	turning away
وَالٍ	protector.
يُرِيكُمُ	shows you
الْبَرْقَ	the lightning,

وَيُنْشِئُ	and brings up
السَّحَابَ	the heavy clouds.
الثِّقَالَ	the heavy clouds.
وَيُسَبِّحُ	And glorifies
الرَّعْدُ	the thunder
بِحَمْدِهِ	[with]
خِيفَتِهِ	fear of Him.
الصَّوَاعِقَ	the thunderbolts
فَيُصِيبُ	and strikes
يُجَادِلُونَ	dispute
الْمِحَالِ	(in) Strength.
دَعْوَةُ	(is) supplication
يَسْتَجِيبُونَ	they respond
كَبَاسِطِ	like one who stretches
كَفَّيْهِ	his hands
لِيَبْلُغَ	to reach
فَاهُ	his mouth,
بِبَالِغِهِ	reaches it.
دُعَاءُ	(is) the supplication
يَسْجُدُ	prostrates
وَظِلَالُهُمْ	and (so do) their shadows
أَفَاتَّخَذْتُمْ	"Have you then taken
يَمْلِكُونَ	they have power
تَسْتَوِي	equal
الظُّلُمَاتُ	the darkness[es]
وَالنُّورُ	and the light?
جَعَلُوا	they attribute
خَلَقُوا	who created
كَخَلْقِهِ	like His creation,
فَتَشَابَهَ	so that seemed alike

فَسَالَتْ	and flows
أَوْدِيَةٌ	the valleys
بِقَدَرِهَا	according to their measure,
فَاحْتَمَلَ	and carries
السَّيْلُ	the torrent
زَبَدًا	a foam
رَابِيًا	rising.
يُوقِدُونَ	they heat
حِلْيَةٍ	ornaments
مَتَاعٍ	utensils,
زَبَدٌ	a foam
يَضْرِبُ	Allah sets forth
وَالْبَاطِلَ	and the falsehood.
الزَّبَدُ	the foam
فَيَذْهَبُ	it passes away
جُفَاءً	(as) scum,
فَيَمْكُثُ	remains
الْأَمْثَالَ	the examples.
لِرَبِّهِمُ	to their Lord
لَافْتَدَوْا	surely they would offer ransom
أَعْمَى	(is) blind?
يَتَذَكَّرُ	pay heed
يُوفُونَ	fulfill
الْمِيثَاقَ	the contract,
وَيَخْشَوْنَ	and fear
وَيَخَافُونَ	and are afraid
وَيَدْرَءُونَ	and they repel
السَّيِّئَةَ	the evil -
عُقْبَى	(is) the final attainment
جَنَّاتُ	Gardens

يَدْخُلُونَهَا	they will enter them
صَلَحَ	(were) righteous
وَأَزْوَاجِهِمْ	and their spouses,
صَبَرْتُمْ	you patiently endured.
فَنِعْمَ	And excellent
اللَّعْنَةُ	(is) the curse,
يَبْسُطُ	extends
الرِّزْقَ	the provision
وَيَقْدِرُ	and restricts.
أَنَابَ	turns back,
وَتَطْمَئِنُّ	and find satisfaction
بِذِكْرِ	in the remembrance
تَطْمَئِنُّ	find satisfaction
الْقُلُوبُ	the hearts."
طُوبَىٰ	blessedness
وَحُسْنُ	and a beautiful
مَءَابٍ	place of return.
قَبْلِهَا	before it
لِتَتْلُوَا	so that you might recite
بِالرَّحْمَنِ	in the Most Gracious.
مَتَابِ	(is) my return."
سُيِّرَتْ	could be moved
الْجِبَالُ	the mountains,
قُطِّعَتْ	could be cloven asunder
كُلِّمَ	could be made to
يَايْءَسِ	know
لَهَدَى	surely,
تُصِيبُهُمْ	to strike them
قَارِعَةٌ	a disaster,
تَحُلُّ	it settles

وَعْدُ	(the) Promise of Allah.
فَأَمْلَيْتُ	but I granted respite
أَخَذْتُهُمْ	I seized them,
عِقَابِ	My penalty.
سَمُّوهُمْ	"Name them.
تُنَبِّئُونَهُ	(do) you inform Him
بِظَاهِرٍ	of the apparent
مَكْرُهُمْ	their plotting,
وَصُدُّوا	and they are hindered
وَلَعَذَابُ	and surely the punishment
أَشَقُّ	(is) harder.
وَاقٍ	defender.
وُعِدَ	(is) promised
أُكُلُهَا	Its food
دَائِمٌ	(is) everlasting,
وَظِلُّهَا	and its shade.
وَعُقْبَى	and (the) end
يُنْكِرُ	deny
أُشْرِكَ	I associate partners
مَءَابِ	(is) my return."
وَذُرِّيَّةً	and offspring.
يَمْحُوا	Allah eliminates
وَيُثْبِتُ	and confirms,
وَعَلَيْنَا	and on Us
الْحِسَابُ	(is) the reckoning.
نَأْتِي	come
نَنْقُصُهَا	reducing it
أَطْرَافِهَا	its borders?
مُعَقِّبَ	adjuster
لِحُكْمِهِ	(of) His Judgment.

مَكَرَ	plotted
الْمَكْرُ	(is) the plot
وَسَيَعْلَمُ	and will know
الْكُفَّارُ	the disbelievers
مُرْسَلًا	a Messenger."
كَفَى	"Sufficient
عِلْمُ	knowledge
لِتُخْرِجَ	so that you may bring out
صِرَاطِ	the Path
الْحَمِيدِ	the Praiseworthy.
يَسْتَحِبُّونَ	love more
بِلِسَانِ	with the language
فَيُضِلُّ	Then Allah lets go astray
أَخْرِجْ	"Bring out
وَذَكِّرْهُمْ	And remind them
بِأَيَّامِ	of the days
صَبَّارٍ	patient
شَكُورٍ	and thankful.
أَنْجَاكُمْ	He saved you
وَيُذَبِّحُونَ	and were slaughtering
لَأَزِيدَنَّكُمْ	surely I will increase you;
لَشَدِيدٌ	(is) surely severe."
لَغَنِيٌّ	certainly (is) Free of need,
نَبَؤُا	(the) news
فَرَدُّوا	but they returned
كَفَرْنَا	[we] disbelieve
أُرْسِلْتُمْ	you have been sent
تَدْعُونَنَا	you invite us
أَفِي	"Can (there) be about
شَكٌّ	any doubt,

ذُنُوبِكُمْ	your sins,
وَيُؤَخِّرَكُمْ	and give you
مِّثْلُنَا	like us,
تَصُدُّونَا	hinder us
فَأْتُونَا	So bring us
بِسُلْطَانٍ	an authority
مِّثْلُكُمْ	like you,
يَمُنُّ	bestows His Grace
نَّأْتِيَكُم	we bring you
نَتَوَكَّلَ	we put our trust
سُبُلَنَا	to our ways?
وَلَنَصْبِرَنَّ	And surely we will bear with patience
ءَاذَيْتُمُونَا	harm you may cause us.
لِرُسُلِهِمْ	to their Messengers,
لَنُخْرِجَنَّكُم	Surely we will drive you out
أَرْضِنَا	our land
فَأَوْحَىٰ	So inspired
لَنُهْلِكَنَّ	"We will surely destroy
وَلَنُسْكِنَنَّكُمُ	And surely We will make you dwell
وَخَافَ	and fears
وَعِيدِ	My Threat."
وَاسْتَفْتَحُوا	And they sought victory
وَخَابَ	and disappointed
وَرَائِهِ	Ahead of him
وَيُسْقَىٰ	and he will be made to drink
صَدِيدٍ	purulent.
يَتَجَرَّعُهُ	He will sip it
يُسِيغُهُ	(to) swallowing it.
وَيَأْتِيهِ	And will come to him
بِمَيِّتٍ	will die.

غَلِيظٌ	harsh.
كَرَمَادٍ	(are) like ashes
اشْتَدَّتْ	blows furiously
الرِّيحُ	the wind
عَاصِفٍ	stormy.
الْبَعِيدُ	far.
بِخَلْقٍ	a creation
وَبَرَزُوا	And they will come forth
الضُّعَفَاءُ	the weak
تَبَعًا	followers,
مُغْنُونَ	the one who avails
لَهَدَيْنَاكُمْ	surely we would have guided
أَجَزِعْنَا	whether we show intolerance
صَبَرْنَا	we are patient,
مَحِيصٍ	place of escape."
وَعَدَكُمْ	promised you
وَوَعَدْتُكُمْ	And I promised you,
فَأَخْلَفْتُكُمْ	but I betrayed you.
لِيَ	I had
دَعَوْتُكُمْ	I invited you,
فَاسْتَجَبْتُمْ	and you responded
تَلُومُونِي	blame me,
وَلُومُوا	but blame
بِمُصْرِخِكُمْ	(be) your helper
بِمُصْرِخِيَّ	(be) my helper.
كَفَرْتُ	deny
أَشْرَكْتُمُونِ	your association of me (with Allah)
تَحِيَّتُهُمْ	their greetings
ضَرَبَ	Allah sets forth
كَلِمَةً	a word

كَشَجَرَةٍ	(is) like a tree
أَصْلُهَا	its root
ثَابِتٌ	(is) firm
وَفَرْعُهَا	and its branches
رَبِّهَا	of its Lord.
وَيَضْرِبُ	And Allah sets forth
خَبِيثَةٍ	evil
اجْتُثَّتْ	uprooted
فَوْقِ	the surface
قَرَارٍ	stability.
يُثَبِّتُ	Allah keeps firm
بِالْقَوْلِ	with the firm word
الثَّابِتِ	with the firm word
وَيُضِلُّ	And Allah lets go astray
وَيَفْعَلُ	And Allah does
بَدَّلُوا	(have) changed
وَأَحَلُّوا	and they led
الْبَوَارِ	(of) destruction?
يَصْلَوْنَهَا	(in) it they will burn
الْقَرَارُ	place to settle.
مَصِيرَكُمْ	your destination
لِعِبَادِيَ	to My slaves
يُقِيمُوا	(to) establish
وَيُنْفِقُوا	and (to) spend
خِلَالٌ	any friendship.
لِتَجْرِيَ	so that they may sail
دَائِبَيْنِ	both constantly pursuing their courses,
سَأَلْتُمُوهُ	you asked of Him.
تَعُدُّوا	you count
تُحْصُوهَا	you will (be able to) count them.

لَظَلُومٌ	(is) surely unjust
كَفَّارٌ	(and) ungrateful.
الْبَلَدَ	city
وَاجْنُبْنِي	and keep me away
وَبَنِيَّ	and my sons
الْأَصْنَامَ	the idols.
إِنَّهُنَّ	Indeed, they
أَضْلَلْنَ	have led astray
تَبِعَنِي	follows me
عَصَانِي	disobeys me,
أَسْكَنْتُ	[I] have settled
بِوَادٍ	in a valley
زَرْعٍ	cultivation
الْمُحَرَّمِ	Your Sacred House,
لِيُقِيمُوا	That they may establish
فَاجْعَلْ	So make
أَفْئِدَةً	hearts
تَهْوِي	incline
وَارْزُقْهُمْ	and provide them
نُخْفِي	we conceal
نُعْلِنُ	we proclaim.
وَهَبَ	has granted
الْكِبَرِ	the old age
إِسْمَاعِيلَ	Ismail
لَسَمِيعُ	(is) All-Hearer
مُقِيمَ	an establisher
وَتَقَبَّلْ	and accept
دُعَاءِ	my prayer.
وَلِوَالِدَيَّ	and my parents
وَلِلْمُؤْمِنِينَ	and the believers

غَافِلًا	(is) unaware
يَعْمَلُ	do
يُؤَخِّرُهُمْ	He gives them
تَشْخَصُ	will stare
مُهْطِعِينَ	Racing ahead,
مُقْنِعِي	raised up
رُءُوسِهِمْ	their heads,
يَرْتَدُّ	returning
طَرْفُهُمْ	their gaze,
وَأَفْئِدَتُهُمْ	and their hearts
هَوَاءٌ	(are) empty.
وَأَنْذِرِ	And warn
يَأْتِيهِمُ	(when) will come to them
أَخِّرْنَا	Respite us
نُجِبْ	we will answer
دَعْوَتَكَ	Your call
وَنَتَّبِعِ	and we will follow
زَوَالٍ	end?
وَسَكَنْتُمْ	And you dwelt
مَسَاكِنِ	the dwellings
وَتَبَيَّنَ	and it had become clear
فَعَلْنَا	We dealt
وَضَرَبْنَا	and We put forth
مَكَرُوا	they planned
مَكْرَهُمْ	their plan,
لِتَزُولَ	that should be moved
مُخْلِفَ	will fail
وَعْدِهِ	(to) keep His Promise
تُبَدَّلُ	will be changed
وَالسَّمَاوَاتُ	and the heavens,

الْوَاحِدِ	the One,
الْقَهَّارِ	the Irresistible.
مُقَرَّنِينَ	bound together
الْأَصْفَادِ	the chains,
سَرَابِيلُهُمْ	Their garments
قَطِرَانٍ	tar,
وَتَغْشَى	and will cover
وُجُوهَهُمُ	their faces
بَلَاغٌ	(is) a Message
وَلِيُنْذَرُوا	that they may be warned
وَلِيَعْلَمُوا	and that they may know
وَلِيَذَّكَّرَ	and that may take heed
وَقُرْءَانٍ	and Quran
رُبَمَا	Perhaps
يَأْكُلُوا	(to) eat
وَيَتَمَتَّعُوا	and enjoy
وَيُلْهِهِمُ	and diverted them
الْأَمَلُ	the hope,
وَلَهَا	(there was) for it
مَعْلُومٌ	known.
تَسْبِقُ	(can) advance
أَجَلَهَا	its term
الذِّكْرُ	the Reminder,
لَمَجْنُونٌ	(are) surely mad.
بِالْمَلَائِكَةِ	the Angels,
نُنَزِّلُ	We send down
مُنْظَرِينَ	given respite.
الذِّكْرَ	the Reminder,
شِيَعِ	the sects
نَسْلُكُهُ	We let it enter

سُنَّةُ	the way(s)
بَابًا	a gate
فَظَلُّوا	and they were to continue
يَعْرُجُونَ	(to) ascend,
لَقَالُوا	They would surely say
سُكِّرَتْ	have been dazzled
أَبْصَارُنَا	our eyes.
مَسْحُورُونَ	bewitched."
بُرُوجًا	constellations
وَزَيَّنَّاهَا	and We have beautified it
وَحَفِظْنَاهَا	And We have protected it
شَيْطَانٍ	devil
رَجِيمٍ	accursed.
اسْتَرَقَ	steals
شِهَابٌ	a burning flame
مَدَدْنَاهَا	We have spread it
وَأَنْبَتْنَا	and [We] caused to grow
مَوْزُونٍ	well-balanced.
بِرَازِقِينَ	providers.
خَزَائِنُهُ	(are) its treasures,
نُنَزِّلُهُ	We send it down
بِقَدَرٍ	in a measure
مَعْلُومٍ	known.
لَوَاقِحَ	fertilizing,
فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ	and We gave it to you to drink.
بِخَازِنِينَ	(are) retainers.
لَنَحْنُ	surely [We]
نُحْيِي	We give life
وَنُمِيتُ	and We cause death,
الْوَارِثُونَ	(are) the Inheritors.

الْمُسْتَقْدِمِينَ	the preceding ones
الْمُسْتَـْٔخِرِينَ	the later ones.
صَلْصَالٍ	sounding clay
حَمَإٍ	black mud
مَسْنُونٍ	altered.
وَالْجَانَّ	And the jinn
خَلَقْنَاهُ	We created it
السَّمُومِ	scorching.
خَالِقٌ	(will) create
سَوَّيْتُهُ	I have fashioned him
وَنَفَخْتُ	and [I] breathed
رُوحِي	My spirit,
فَقَعُوا	then fall down
فَسَجَدَ	So prostrated
أَجْمَعُونَ	together,
يَاإِبْلِيسُ	"O Iblis!
لِأَسْجُدَ	(one) to prostrate
خَلَقْتَهُ	whom You created,
رَجِيمٌ	(are) expelled.
اللَّعْنَةَ	(will be) the curse
فَأَنْظِرْنِي	Then give me
الْوَقْتِ	(of) the time
الْمَعْلُومِ	well-known."
لَأُزَيِّنَنَّ	surely, I will make (evil) fair-seeming
وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ	and I will mislead them
عِبَادَكَ	Your slaves
سُلْطَانٌ	any authority,
لَمَوْعِدُهُمْ	(is) surely the promised placer them
سَبْعَةُ	(are) seven
جُزْءٌ	(is) a portion

مَقْسُومٌ	assigned.
وَعُيُونٍ	and water springs.
ادْخُلُوهَا	"Enter it
سُرُرٍ	thrones
مُتَقَابِلِينَ	facing each other.
بِمُخْرَجِينَ	will be removed.
نَبِّئْ	Inform
الْأَلِيمُ	the most painful.
وَنَبِّئْهُمْ	And inform them
ضَيْفِ	(the) guests
وَجِلُونَ	afraid."
تَوْجَلْ	be afraid,
نُبَشِّرُكَ	[we] bring glad tidings to you
بِغُلَامٍ	of a boy
أَبَشَّرْتُمُونِي	"Do you give me glad tidings
فَبِمَ	Then about what
تُبَشِّرُونَ	you give glad tidings?"
بَشَّرْنَاكَ	"We give you glad
الْقَانِطِينَ	the despairing."
يَقْنَطُ	despairs
خَطْبُكُمْ	(is) your business,
الْمُرْسَلُونَ	O messengers?"
لَمُنَجُّوهُمْ	surely will save them
قَدَّرْنَا	We have decreed
مُنْكَرُونَ	unknown."
جِئْنَاكَ	we have come to
يَمْتَرُونَ	disputing,
وَأَتَيْنَاكَ	And we have come
أَدْبَارَهُمْ	their backs,
وَامْضُوا	and go on

وَقَضَيْنَا	And We conveyed
مَقْطُوعٌ	would be cut off
مُصْبِحِينَ	(by) early morning.
تَفْضَحُونِ	shame me.
نَنْهَكَ	we forbid you
لَعَمْرُكَ	By your life
سَكْرَتِهِمْ	their intoxication,
مُشْرِقِينَ	at sunrise.
فَجَعَلْنَا	And We made
لِلْمُتَوَسِّمِينَ	for those who discern.
لَبِسَبِيلٍ	(is) on a road
مُقِيمٍ	established.
الْأَيْكَةِ	(of) the wood
لَظَالِمِينَ	surely wrongdoers.
وَإِنَّهُمَا	and indeed, they both
لَبِإِمَامٍ	(were) on a highway
الْحِجْرِ	(of) the Rocky Tract,
فَكَانُوا	but they were
يَنْحِتُونَ	carve
الْجِبَالِ	the mountains,
السَّاعَةَ	the Hour
لَءَاتِيَةٌ	(is) surely coming.
فَاصْفَحِ	So overlook
الصَّفْحَ	(with) forgiveness
الْجَمِيلَ	gracious.
الْخَلَّاقُ	(is) the Creator
ءَاتَيْنَاكَ	We have given you
سَبْعًا	seven
الْمَثَانِي	the oft-repeated
وَالْقُرْءَانَ	and the Quran

الْعَظِيمَ	Great.
تَمُدَّنَّ	extend
عَيْنَيْكَ	your eyes
مَتَّعْنَا	We have bestowed
وَاخْفِضْ	And lower
جَنَاحَكَ	your wing
النَّذِيرُ	a warner
الْمُقْتَسِمِينَ	those who divided.
عِضِينَ	(in) parts.
فَوَرَبِّكَ	So by your Lord,
لَنَسْءَلَنَّهُمْ	surely We will question them
فَاصْدَعْ	So proclaim
تُؤْمَرُ	you are ordered
كَفَيْنَاكَ	[We] are sufficient for you
الْمُسْتَهْزِءِينَ	(against) the mockers
ءَاخَرَ	another.
أَنَّكَ	that [you]
يَضِيقُ	(is) straitened
فَسَبِّحْ	So glorify
بِحَمْدِ	with the praise
وَاعْبُدْ	And worship
يَأْتِيَكَ	comes to you
الْيَقِينُ	the certainty.
أَتَى	Will come
تَسْتَعْجِلُوهُ	(be) impatient for it.
يُنَزِّلُ	He sends down
بِالرُّوحِ	with the inspiration
أَنْذِرُوا	"Warn
تَعَالَى	Exalted is He
نُطْفَةٍ	a minute quantity of

خَصِيمٌ	(is) an opponent
وَالْأَنْعَامَ	And the cattle,
خَلَقَهَا	He created them
دِفْءٌ	(is) warmth
جَمَالٌ	(is) beauty
تُرِيحُونَ	you bring them in
تَسْرَحُونَ	you take them out.
وَتَحْمِلُ	And they carry
أَثْقَالَكُمْ	your loads
بَلَدٍ	a land
بَالِغِيهِ	reach it
بِشِقِّ	with great trouble
الْأَنْفُسِ	(to) yourselves.
وَالْخَيْلَ	And horses
وَالْبِغَالَ	and mules
وَالْحَمِيرَ	and donkeys
لِتَرْكَبُوهَا	for you to ride them
وَزِينَةً	and (as) adornment.
وَيَخْلُقُ	And He creates
قَصْدُ	(is) the direction
جَائِرٌ	(are) crooked.
وَمِنْهُ	and from it
شَجَرٌ	(grows) vegetation
تُسِيمُونَ	you pasture your cattle.
يُنْبِتُ	He causes to grow
الزَّرْعَ	the crops
وَالنَّخِيلَ	and the date-palms
وَالْأَعْنَابَ	and the grapes
وَالنُّجُومُ	and the stars
مُسَخَّرَاتٌ	(are) subjected

أَلْوَانُهُ	colors.
سَخَّرَ	subjected
طَرِيًّا	fresh
وَتَسْتَخْرِجُوا	and that you bring forth
حِلْيَةً	ornaments
تَلْبَسُونَهَا	(that) you wear them.
مَوَاخِرَ	ploughing
وَلِتَبْتَغُوا	and that you may seek
تَمِيدَ	it should shake
وَسُبُلًا	and roads
وَعَلَامَاتٍ	And landmarks.
وَبِالنَّجْمِ	And by the stars
تُسِرُّونَ	you conceal
تُعْلِنُونَ	you reveal.
يَخْلُقُونَ	they create
أَحْيَاءٍ	not alive.
إِلَٰهُكُمْ	Your god
مُنْكِرَةٌ	refuse,
مُسْتَكْبِرُونَ	(are) arrogant.
الْمُسْتَكْبِرِينَ	the arrogant ones.
لِيَحْمِلُوا	That they may bear
كَامِلَةً	(in) full
أَوْزَارِ	the burdens
يُضِلُّونَهُمْ	they misled [them]
فَأَتَى	but Allah came
بُنْيَانَهُمْ	(at) their building
الْقَوَاعِدِ	the foundations,
فَخَرَّ	so fell
السَّقْفُ	the roof
وَأَتَاهُمُ	and came to them

يُخْزِيهِمْ	He will disgrace them
شُرَكَاءِيَ	(are) My partners
تُشَاقُّونَ	oppose
الْعِلْمَ	the knowledge,
الْخِزْيَ	the disgrace,
وَالسُّوءَ	and evil
تَتَوَفَّاهُمُ	take them in death
فَأَلْقَوُا	then they would offer
فَادْخُلُوا	So enter
فَلَبِئْسَ	Surely, wretched
الْمُتَكَبِّرِينَ	(of) the arrogant.
وَلَنِعْمَ	And surely excellent
يَشَاءُونَ	they wish.
طَيِّبِينَ	(when they are) pure
فَأَصَابَهُمْ	Then struck them
سَيِّئَاتُ	(the) evil (results)
عَبَدْنَا	we (would) have worshipped
وَاجْتَنِبُوا	and avoid
تَحْرِصْ	you desire
يَبْعَثُ	Allah will not resurrect
يَمُوتُ	dies.
قَوْلُنَا	Our Word
لِشَيْءٍ	to a thing
أَرَدْنَاهُ	We intend it
نَقُولَ	We say
ظُلِمُوا	they were wronged,
لَنُبَوِّئَنَّهُمْ	surely We will give them position
فَسْءَلُوا	so ask
الذِّكْرِ	(of) the Reminder
لِتُبَيِّنَ	that you may make clear

يَخْسِفَ	Allah will cave
يَأْخُذَهُمْ	that He may seize them
تَقَلُّبِهِمْ	their going to and fro
تَخَوُّفٍ	a gradual wasting
يَتَفَيَّؤُا	Incline
ظِلَالُهُ	their shadows
الْيَمِينِ	the right
وَالشَّمَائِلِ	and to the left,
دَاخِرُونَ	(are) humble?
وَيَفْعَلُونَ	and they do
يُؤْمَرُونَ	they are commanded.
فَإِيَّايَ	so Me Alone
وَاصِبًا	constantly.
نِعْمَةٍ	favor
مَسَّكُمُ	touches you
فَإِلَيْهِ	then to Him
تَجْءَرُونَ	you cry for help.
كَشَفَ	He removes
الضُّرَّ	the adversity
لِيَكْفُرُوا	So as to deny
فَتَمَتَّعُوا	Then enjoy yourselves,
وَيَجْعَلُونَ	And they assign
لَتُسْءَلُنَّ	surely you will be asked
الْبَنَاتِ	daughters.
يَشْتَهُونَ	they desire.
بُشِّرَ	is given good news
ظَلَّ	turns
وَجْهُهُ	his face
مُسْوَدًّا	dark
يَتَوَارَى	He hides himself

سُوءِ	the evil
أَيُمْسِكُهُ	Should he keep it
هُونٍ	humiliation
يَدُسُّهُ	bury it
التُّرَابِ	the dust?
الْمَثَلُ	(is) the similitude
الْأَعْلَى	the Highest.
يُؤَاخِذُ	Allah were to seize
يَكْرَهُونَ	they dislike
وَتَصِفُ	and assert
أَلْسِنَتُهُمُ	their tongues
مُفْرَطُونَ	(will) be abandoned.
فَزَيَّنَ	but made fair-seeming
وَلِيُّهُمُ	(is) their ally
نُسْقِيكُمْ	We give you to drink
بُطُونِهِ	their bellies,
فَرْثٍ	bowels
وَدَمٍ	and blood,
لَبَنًا	milk
خَالِصًا	pure,
سَائِغًا	palatable
لِلشَّارِبِينَ	to the drinkers.
ثَمَرَاتِ	fruits
النَّخِيلِ	the date-palm,
وَالْأَعْنَابِ	and the grapes,
سَكَرًا	intoxicant
وَرِزْقًا	and a provision
وَأَوْحَى	And inspired
النَّحْلِ	the bee,
اتَّخِذِي	"Take

الشَّجَرِ	the trees,
كُلِي	eat
فَاسْلُكِي	and follow
رَبِّكِ	(of) your Lord
ذُلُلًا	made smooth."
بُطُونِهَا	their bellies
مُخْتَلِفٌ	(of) varying
شِفَاءٌ	(is) a healing
أَرْذَلِ	the worst
الْعُمُرِ	(of) the age,
لِكَيْ	so that
يَعْلَمَ	he will know
فُضِّلُوا	were favored
بِرَادِّي	would hand over
رِزْقِهِمْ	their provision
أَيْمَانُهُمْ	their right hands,
أَفَبِنِعْمَةِ	Then is it the Favor
أَزْوَاجِكُمْ	your spouses
وَحَفَدَةً	and grandsons
أَفَبِالْبَاطِلِ	Then in falsehood do
وَبِنِعْمَتِ	and the Favor
تَضْرِبُوا	put forth
مَمْلُوكًا	(who is) owned,
يَقْدِرُ	he has power
رَزَقْنَاهُ	We provided him
وَجَهْرًا	and publicly.
وَضَرَبَ	And Allah sets forth
أَبْكَمُ	(is) dumb,
كَلٌّ	(is) a burden
مَوْلَاهُ	his master.

يُوَجِّهْهُ	he directs him
كَلَمْحِ	as a twinkling
الْبَصَرِ	(of) the eye
أَخْرَجَكُمْ	brought you forth
أُمَّهَاتِكُمْ	(of) your mothers,
وَالْأَفْئِدَةَ	and the hearts
جَوِّ	the midst
يُمْسِكُهُنَّ	holds them up
جُلُودِ	the hides
تَسْتَخِفُّونَهَا	which you find light
ظَعْنِكُمْ	(of) your travel
إِقَامَتِكُمْ	(of) your encampment;
أَصْوَافِهَا	their wool
وَأَوْبَارِهَا	and their fur
وَأَشْعَارِهَا	and their hair
أَثَاثًا	(is) furnishing
وَمَتَاعًا	and a provision
ظِلَالًا	shades
أَكْنَانًا	shelters
سَرَابِيلَ	garments
تَقِيكُمُ	to protect you
الْحَرَّ	(from) the heat
وَسَرَابِيلَ	and garments
تَقِيكُمْ	to protect you
بَأْسَكُمْ	from your (mutual) violence.
يُتِمُّ	He completes
تُسْلِمُونَ	submit.
يُنْكِرُونَهَا	they deny it.
نَبْعَثُ	We will resurrect
يُؤْذَنُ	will be permitted

يُسْتَعْتَبُونَ	will be asked to make amends.
شُرَكَاءَهُمْ	their partners.
شُرَكَاؤُنَا	(are) our partners
نَدْعُوا	invoke
دُونِكَ	besides You."
فَأَلْقَوْا	But they (will) throw back
زِدْنَاهُمْ	We will increase them
يُفْسِدُونَ	spread corruption.
وَنَزَّلْنَا	And We sent down
تِبْيَانًا	(as) a clarification
لِلْمُسْلِمِينَ	for the Muslims.
وَالْإِحْسَانِ	and the good,
وَإِيتَاءِ	and giving
وَيَنْهَى	and forbids
الْفَحْشَاءِ	the immorality
وَالْمُنْكَرِ	and the bad
وَالْبَغْيِ	and the oppression.
تَنْقُضُوا	break
تَوْكِيدِهَا	their confirmation
جَعَلْتُمُ	you have made
كَفِيلًا	a surety.
تَفْعَلُونَ	you do.
كَالَّتِي	like her who
نَقَضَتْ	untwists
غَزْلَهَا	her spun yarn
أَنْكَاثًا	(into) untwisted strands;
دَخَلًا	(as) a deception
أَرْبَى	more numerous
يَبْلُوكُمُ	Allah tests you
وَلَيُبَيِّنَنَّ	And He will make clear

وَلَتُسْءَلُنَّ	And surely you will be questioned
فَتَزِلَّ	lest, should slip
قَدَمٌ	a foot
ثُبُوتِهَا	it is firmly planted,
وَتَذُوقُوا	and you would
صَدَدْتُمْ	you hindered
يَنْفَدُ	will be exhausted,
بَاقٍ	(will) be remaining.
وَلَنَجْزِيَنَّ	And surely We will pay
أَجْرَهُمْ	their reward
بِأَحْسَنِ	to (the) best
فَلَنُحْيِيَنَّهُ	then surely We will give him life,
حَيَوٰةً	a life
وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ	and We will pay them
قَرَأْتَ	you recite
سُلْطَانُهُ	his authority
يَتَوَلَّوْنَهُ	take him as an ally
مُفْتَرٍ	(are) an inventor."
رُوحُ	the Holy Spirit
لِيُثَبِّتَ	to make firm
يُعَلِّمُهُ	teaches him
لِسَانُ	(The) tongue
أَعْجَمِيٌّ	(is) foreign
لِسَانٌ	(is) a language
عَرَبِيٌّ	Arabic
يَهْدِيهِمُ	Allah will guide them
يَفْتَرِي	they invent
الْكَاذِبُونَ	(are) the liars.
إِيمَانِهِ	his belief,
أُكْرِهَ	is forced

وَقَلْبُهُ	while his heart
مُطْمَئِنٌّ	(is) content
شَرَحَ	opens
صَدْرًا	(his) breast,
فَعَلَيْهِمْ	then upon them
بِأَنَّهُمُ	because
وَسَمْعِهِمْ	and their hearing
فُتِنُوا	they had been put to trials
وَصَبَرُوا	and were patient.
تَأْتِي	(when) will come
تُجَادِلُ	pleading
نَفْسِهَا	itself,
وَتُوَفَّى	and will be paid in full
قَرْيَةً	(of) a town
ءَامِنَةً	secure
مُطْمَئِنَّةً	and content,
يَأْتِيهَا	coming to it
فَكَفَرَتْ	but it denied
بِأَنْعُمِ	(the) Favors of Allah,
فَأَذَاقَهَا	so Allah made it taste
لِبَاسَ	(the) garb
الْجُوعِ	(of) the hunger
وَالْخَوْفِ	and the fear
تَصِفُ	assert
أَلْسِنَتُكُمُ	your tongues,
حَلَالٌ	(is) lawful
حَرَامٌ	(is) forbidden,"
لِتَفْتَرُوا	so that you invent
قَصَصْنَا	We related
قَانِتًا	obedient

لِأَنْعُمِهِ	for His favors.
اجْتَبَاهُ	He chose him
وَهَدَاهُ	and guided him
جُعِلَ	was appointed
السَّبْتُ	the Sabbath
لَيَحْكُمُ	will surely judge
بِالْحِكْمَةِ	with the wisdom
وَالْمَوْعِظَةِ	and the instruction
وَجَادِلْهُمْ	and discuss with them
بِمَنْ	of who
عَاقَبْتُمْ	you retaliate,
فَعَاقِبُوا	then retaliate
عُوقِبْتُمْ	you were afflicted
لِلصَّابِرِينَ	for those who are patient.
صَبْرُكَ	(is) your patience
ضَيْقٍ	distress
مُحْسِنُونَ	(are) good-doers.
سُبْحَانَ	Exalted
بِعَبْدِهِ	His servant
الْأَقْصَا	Al-Masjid Al-Aqsa
لِنُرِيَهُ	that We may show
الْبَصِيرُ	the All-Seer.
وَجَعَلْنَاهُ	and made it
دُونِي	other than Me
ذُرِّيَّةَ	Offsprings
حَمَلْنَا	We carried
شَكُورًا	grateful.
لَتُفْسِدُنَّ	"Surely you will cause corruption
وَلَتَعْلُنَّ	and surely you will reach,
عُلُوًّا	haughtiness

أُولَاهُمَا	(for) the first of the two,
بَأْسٍ	those of great military might
فَجَاسُوا	and they entered
خِلَالَ	the inner most part
الدِّيَارِ	(of) the homes,
رَدَدْنَا	We gave back
الْكَرَّةَ	the return victory
وَأَمْدَدْنَاكُمْ	And We reinforced you
بِأَمْوَالٍ	with the wealth
وَبَنِينَ	and sons
وَجَعَلْنَاكُمْ	and made you
نَفِيرًا	numerous.
أَحْسَنْتُمْ	you do good,
أَسَأْتُمْ	you do evil,
لِيَسُوءُوا	to sadden
وَلِيَدْخُلُوا	and to enter
دَخَلُوهُ	they (had) entered it
وَلِيُتَبِّرُوا	and to destroy
عَلَوْا	they had conquered
تَتْبِيرًا	(with) destruction.
يَرْحَمَكُمْ	(may) have mercy upon you.
عُدْتُمْ	you return,
حَصِيرًا	a prison-bed."
لِلَّتِي	to that
أَقْوَمُ	(is) most straight
وَيُبَشِّرُ	and gives glad tidings
وَيَدْعُ	And prays
بِالشَّرِّ	for evil
دُعَاءَهُ	(as) he prays
عَجُولًا	ever hasty.

ءَايَتَيْنِ	(as) two signs.
فَمَحَوْنَا	Then We erased
مُبْصِرَةً	visible,
لِتَبْتَغُوا	that you may seek
وَلِتَعْلَمُوا	and that you may know
وَكُلَّ	And every
تَفْصِيلًا	(in) detail.
إِنْسَانٍ	man
أَلْزَمْنَاهُ	We have fastened to him
طَائِرَهُ	his fate
عُنُقِهِ	his neck,
وَنُخْرِجُ	and We will bring forth
يَلْقَاهُ	which he will find
مَنْشُورًا	wide open.
اقْرَأْ	"Read
كِتَابَكَ	your record.
بِنَفْسِكَ	(is) yourself
مُعَذِّبِينَ	are to punish
نَبْعَثَ	We have sent
نُهْلِكَ	We destroy
أَمَرْنَا	We order
مُتْرَفِيهَا	its wealthy people
فَفَسَقُوا	but they defiantly disobey
فَحَقَّ	so (is) proved true
فَدَمَّرْنَاهَا	and We destroy it
تَدْمِيرًا	(with) destruction.
بِرَبِّكَ	(is) your Lord
بِذُنُوبِ	concerning the sins
الْعَاجِلَةَ	the immediate
عَجَّلْنَا	We hasten

يَصْلَاهَا	he will burn
مَذْمُومًا	disgraced
سَعْيَهَا	the effort,
سَعْيُهُمْ	their effort,
مَشْكُورًا	(is) appreciated.
نُمِدُّ	We extend
وَهَؤُلَاءِ	and (to) these,
عَطَاءِ	(the) gift
عَطَاءُ	(the) gift
مَحْظُورًا	restricted.
وَلَلْءَاخِرَةُ	And surely the Hereafter
وَأَكْبَرُ	and greater
تَفْضِيلًا	(in) excellence.
تَجْعَلْ	make
فَتَقْعُدَ	lest you will sit
مَخْذُولًا	forsaken.
وَقَضَى	And has decreed
يَبْلُغَنَّ	reach
الْكِبَرَ	the old age
كِلَاهُمَا	both of them,
تَقُلْ	say
أُفٍّ	a word of disrespect
تَنْهَرْهُمَا	repel them,
جَنَاحَ	(the) wing
الذُّلِّ	(of) humility
ارْحَمْهُمَا	Have mercy on both of them
رَبَّيَانِي	they brought me up
نُفُوسِكُمْ	yourselves.
لِلْأَوَّابِينَ	to those who often turn (to Him)
وَءَاتِ	And give

وَالْمِسْكِينَ	and the needy,
تُبَذِّرْ	spend
تَبْذِيرًا	wastefully.
الْمُبَذِّرِينَ	the spendthrifts
إِخْوَانَ	brothers
الشَّيَاطِينِ	(of) the devils.
لِرَبِّهِ	to his Lord
كَفُورًا	ungrateful.
تُعْرِضَنَّ	you turn away
تَرْجُوهَا	which you expect
مَيْسُورًا	gentle.
مَغْلُولَةً	chained
عُنُقِكَ	your neck,
تَبْسُطْهَا	extend it
الْبَسْطِ	reach,
مَلُومًا	blameworthy,
مَحْسُورًا	insolvent.
بِعِبَادِهِ	of His slaves
خَشْيَةَ	(for) fear
نَرْزُقُهُمْ	(We) provide for them
قَتْلَهُمْ	their killing
خِطْءًا	a sin
الزِّنَىٰ	adultery.
مَظْلُومًا	wrongfully,
لِوَلِيِّهِ	for his heir
يُسْرِفْ	he should exceed
مَنْصُورًا	helped.
بِالْعَهْدِ	the covenant.
الْعَهْدَ	the covenant
مَسْءُولًا	questioned.

كِلْتُمْ	you measure,
وَزِنُوا	and weigh
بِالْقِسْطَاسِ	with the balance
الْمُسْتَقِيمِ	the straight.
تَقْفُ	pursue
وَالْبَصَرَ	and the sight,
وَالْفُؤَادَ	and the heart
تَمْشِ	walk
مَرَحًا	(with) insolence.
تَخْرِقَ	tear
تَبْلُغَ	reach
طُولًا	(in) height.
سَيِّئُهُ	[its] evil
مَكْرُوهًا	hateful.
أَوْحَىٰ	(was) revealed
الْحِكْمَةِ	the wisdom.
فَتُلْقَىٰ	lest you should be thrown
أَفَأَصْفَاكُمْ	Then has your Lord chosen (for) you
بِالْبَنِينَ	sons
لَتَقُولُونَ	surely say
صَرَّفْنَا	We have explained
الْقُرْءَانِ	the Quran,
لِيَذَّكَّرُوا	that they maye heed,
يَزِيدُهُمْ	it increases them
نُفُورًا	(in) aversion.
لَابْتَغَوْا	surely they (would) have sought
تُسَبِّحُ	Glorify
السَّبْعُ	the seven heavens
يُسَبِّحُ	glorifies
تَفْقَهُونَ	you understand

تَسْبِيحَهُمْ	their glorification.
حَلِيمًا	Ever-Forbearing,
بَيْنَكَ	between you
حِجَابًا	a barrier
مَسْتُورًا	hidden.
ذَكَرْتَ	you mention
وَلَّوْا	they turn
أَدْبَارِهِمْ	their backs
نَجْوَى	(are) in private conversation,
مَسْحُورًا	bewitched."
فَضَلُّوا	but they have gone astray
عِظَامًا	bones
وَرُفَاتًا	and crumbled particles,
لَمَبْعُوثُونَ	surely (be) resurrected
خَلْقًا	(as) a creation
جَدِيدًا	new."
حَدِيدًا	iron.
يَكْبُرُ	(is) great
يُعِيدُنَا	will restore us?"
فَطَرَكُمْ	created you
فَسَيُنْغِضُونَ	Then they will shake
رُءُوسَهُمْ	their heads
فَتَسْتَجِيبُونَ	and you will respond
وَتَظُنُّونَ	and you will think,
لَبِثْتُمْ	you had remained
لِعِبَادِي	to My slaves
يَنْزَغُ	sows discord
يَرْحَمْكُمْ	He will have mercy on you;
كَشْفَ	(to) remove
الضُّرِّ	the misfortunes

تَحْوِيلًا	(to) transfer (it)."
رَبِّهِمُ	their Lord
وَيَرْجُونَ	and they hope
رَحْمَتَهُ	(for) His mercy
عَذَابَهُ	His punishment.
مَحْذُورًا	(ever) feared.
مُهْلِكُوهَا	(will) destroy it
مُعَذِّبُوهَا	punish it
مَسْطُورًا	written.
مَنَعَنَا	stopped Us
نُرْسِلَ	We send
بِالْءَايَاتِ	the Signs
تَخْوِيفًا	(as) a warning.
أَحَاطَ	has encompassed
الرُّءْيَا	the vision
أَرَيْنَاكَ	We showed you
وَالشَّجَرَةَ	and the tree
الْمَلْعُونَةَ	the accursed
وَنُخَوِّفُهُمْ	And We threaten them
ءَأَسْجُدُ	"Shall I prostrate
طِينًا	(from) clay?"
أَرَءَيْتَكَ	"Do You see
كَرَّمْتَ	You have honored,
أَخَّرْتَنِ	You give me respite
لَأَحْتَنِكَنَّ	I will surely destroy
ذُرِّيَّتَهُ	his offspring
اذْهَبْ	"Go,
جَزَاؤُكُمْ	(is) your recompense -
مَوْفُورًا	ample.
وَاسْتَفْزِزْ	And incite

بِصَوْتِكَ	with your voice,
وَأَجْلِبْ	and assault
بِخَيْلِكَ	with your cavalry
وَرَجِلِكَ	and infantry
وَشَارِكْهُمْ	and be a partner
وَالْأَوْلَادِ	and the children,
وَعِدْهُمْ	and promise them."
يُزْجِي	drives
نَجَّاكُمْ	He delivers you
أَعْرَضْتُمْ	you turn away.
أَفَأَمِنْتُمْ	Do you then feel secure
جَانِبَ	side
يُرْسِلَ	send
حَاصِبًا	a storm of stones?
يُعِيدَكُمْ	He will send you back
تَارَةً	another time,
فَيُرْسِلَ	and send
قَاصِفًا	a hurricane
الرِّيحِ	the wind,
فَيُغْرِقَكُمْ	and drown you
تَبِيعًا	an avenger?
كَرَّمْنَا	We have honored
وَحَمَلْنَاهُمْ	and We carried them
وَفَضَّلْنَاهُمْ	and We preferred them
بِإِمَامِهِمْ	with their record,
كِتَابَهُ	his record
بِيَمِينِهِ	in his right hand,
كِتَابَهُمْ	their records,
لَيَفْتِنُونَكَ	tempt you away
لِتَفْتَرِيَ	that you invent

لَاتَّخَذُوكَ	surely they would take you
ثَبَّتْنَاكَ	We (had) strengthened you,
كِدْتَ	you almost
تَرْكَنُ	(would) have inclined
لَأَذَقْنَاكَ	We (would) have made you
ضِعْفَ	double
وَضِعْفَ	and double
الْمَمَاتِ	(after) the death.
لَيَسْتَفِزُّونَكَ	(to) scare you
لِيُخْرِجُوكَ	that they evict you
يَلْبَثُونَ	they (would) have stayed
خِلَافَكَ	after you
سُنَّةَ	(Such is Our) Way
قَبْلَكَ	before you
رُسُلِنَا	Our Messengers.
لِسُنَّتِنَا	(in) Our way
أَقِمِ	Establish
لِدُلُوكِ	at the decline
الشَّمْسِ	(of) the sun
غَسَقِ	(the) darkness
وَقُرْءَانَ	and Quran
قُرْءَانَ	the Quran
مَشْهُودًا	ever witnessed.
فَتَهَجَّدْ	arise from sleep for prayer
نَافِلَةً	(as) additional
يَبْعَثَكَ	will raise you
مَقَامًا	(to) a station
مَحْمُودًا	praiseworthy.
أَدْخِلْنِي	Cause me to enter
مُدْخَلَ	an entrance

وَأَخْرِجْنِي	and cause me to
مُخْرَجَ	an exit
وَزَهَقَ	and perished
الْبَاطِلُ	the falsehood.
زَهُوقًا	(bound) to perish."
وَنُنَزِّلُ	And We reveal
يَزِيدُ	it increases
خَسَارًا	(in) loss.
أَنْعَمْنَا	We bestow
الْإِنْسَانِ	man
أَعْرَضَ	he turns away
وَنَـَٔا	and becomes remote
بِجَانِبِهِ	on his side.
الشَّرُّ	the evil
يَئُوسًا	(in) despair.
شَاكِلَتِهِ	his manner,
فَرَبُّكُمْ	but your Lord
الرُّوح	the soul.
الرُّوحُ	"The soul
لَنَذْهَبَنَّ	We (would) have surely taken away
اجْتَمَعَتِ	gathered
الْإِنْسُ	the mankind
وَالْجِنُّ	and the jinn
بِمِثْلِهِ	the like of it,
ظَهِيرًا	assistants."
مَثَلٍ	example,
فَأَبَىٰ	but refused
كُفُورًا	disbelief.
تَفْجُرَ	you cause to
يَنْبُوعًا	a spring.

وَعِنَبٍ	and grapes,
فَتُفَجِّرَ	and cause to
خِلَالَهَا	within them
تَفْجِيرًا	abundantly.
تُسْقِطَ	you cause toll
زَعَمْتَ	you have claimed,
كِسَفًا	(in) pieces
تَأْتِيَ	you bring
قَبِيلًا	before (us).
بَيْتٌ	a house
زُخْرُفٍ	ornament
تَرْقَىٰ	you ascend
لِرُقِيِّكَ	in your ascension
نَقْرَؤُهُ	we could read it."
أَبَعَثَ	"Has Allah sent
مَلَائِكَةٌ	Angels
مُطْمَئِنِّينَ	securely,
لَنَزَّلْنَا	surely We (would) have sent down
الْمُهْتَدِ	the guided one;
وَنَحْشُرُهُمْ	And We will gather them
وُجُوهِهِمْ	their faces -
عُمْيًا	blind
وَبُكْمًا	and dumb
وَصُمًّا	and deaf.
خَبَتْ	it subsides,
يَخْلُقَ	create
مِثْلَهُمْ	the like of them?
تَمْلِكُونَ	possess
خَزَائِنَ	the treasures
لَأَمْسَكْتُمْ	surely you would withhold

الْإِنْفَاقِ	(of) spending."
قَتُورًا	stingy.
تِسْعَ	nine
فَسْءَلْ	so ask
لَأَظُنُّكَ	[I] think you -
بَصَائِرَ	(as) evidence,
مَثْبُورًا	(you are) destroyed."
فَأَرَادَ	So he intended
يَسْتَفِزَّهُمْ	drive them out
فَأَغْرَقْنَاهُ	but We drowned him
لَفِيفًا	(as) a mixed crowd."
وَبالْحَقِّ	And with the
نَزَلَ	it descended.
مُبَشِّرًا	(as) a bearer of glad tidings
وَقُرْءَانًا	And the Quran
فَرَقْنَاهُ	We have divided,
لِتَقْرَأَهُ	that you might recite it
مُكْثٍ	intervals.
وَنَزَّلْنَاهُ	And We have revealed it
تَنْزِيلًا	(in) stages.
يَخِرُّونَ	they fall
لِلْأَذْقَانِ	on their faces
لَمَفْعُولًا	surely fulfilled."
وَيَخِرُّونَ	And they fall
خُشُوعًا	(in) humility.
الرَّحْمَنَ	the Most Gracious.
أَيًّا	By whatever (name)
تَدْعُوا	you invoke,
تَجْهَرْ	be loud
بِصَلَاتِكَ	in your prayers

تُخَافِتْ	be silent
وَابْتَغِ	but seek
يَتَّخِذْ	has not taken
شَرِيكٌ	a partner
وَكَبِّرْهُ	And magnify Him
تَكْبِيرًا	(with all) magnificence."
عَبْدِهِ	His slave
عِوَجَا	any crookedness.
قَيِّمًا	Straight,
لِيُنْذِرَ	to warn
وَيُبَشِّرَ	and give glad tidings
مَاكِثِينَ	(They will) abide
وَيُنْذِرَ	And to warn
لِءَابَائِهِمْ	their forefathers.
كَبُرَتْ	Mighty (is)
تَخْرُجُ	(that) comes out
بَاخِعٌ	the one who kills
الْحَدِيثِ	[the] narration,
أَسَفًا	(in) grief.
لِنَبْلُوَهُمْ	that We may test [them]
لَجَاعِلُونَ	(will) surely make
جُرُزًا	barren.
حَسِبْتَ	you think
الْكَهْفِ	(of) the cave
وَالرَّقِيمِ	and the inscription
أَوَى	retreated
الْفِتْيَةُ	the youths
وَهَيِّئْ	and facilitate
رَشَدًا	(in the) right way."
فَضَرَبْنَا	So We cast

عَدَدًا	a number.
بَعَثْنَاهُمْ	We raised them up
الْحِزْبَيْنِ	(of) the two parties
أَحْصَى	best calculated
لَبِثُوا	(they had) remained
نَبَأَهُمْ	their story
فِتْيَةٌ	youths
وَزِدْنَاهُمْ	and We increased them
وَرَبَطْنَا	And We made firm
نَدْعُوَا	we will invoke
شَطَطًا	an enormity.
قَوْمُنَا	our people,
بَيِّنٍ	clear?
اعْتَزَلْتُمُوهُمْ	you withdraw from them
فَأْوُوا	then retreat
يَنْشُرْ	Will spread
وَيُهَيِّئْ	and will facilitate
أَمْرِكُمْ	your affair
مِرفَقًا	(in) ease."
طَلَعَتْ	it rose,
تَزَاوَرُ	inclining away
كَهْفِهِمْ	their cave
غَرَبَتْ	it set,
تَقْرِضُهُمْ	passing away from them
الشِّمَالِ	the left
فَجْوَةٍ	the open space
مُرْشِدًا	a guide.
وَتَحْسَبُهُمْ	And you (would) think them
أَيْقَاظًا	awake
رُقُودٌ	(were) asleep.

وَنُقَلِّبُهُمْ	And We turned them
وَذَاتَ	and to
وَكَلْبُهُمْ	while their dog
بَاسِطٌ	stretched
ذِرَاعَيْهِ	his two forelegs
بِالْوَصِيدِ	at the entrance.
اطَّلَعْتَ	you had looked
لَوَلَّيْتَ	you (would) have surely turned back
فِرَارًا	(in) flight
وَلَمُلِئْتَ	and surely you would have been filled
رُعْبًا	(with) terror.
لِيَتَسَاءَلُوا	that they might question
لَبِثْنَا	"We have remained
أَحَدَكُمْ	one of you
بِوَرِقِكُمْ	with this silver coin of yours
فَلْيَنْظُرْ	and let him se
طَعَامًا	food,
فَلْيَأْتِكُمْ	and let him bring to you
برِزْقٍ	provision
وَلْيَتَلَطَّفْ	and let him be cautious.
يُشْعِرَنَّ	And let not be aware
يَرْجُمُوكُمْ	they will stone you
يُعِيدُوكُمْ	return you
مِلَّتِهِمْ	their religion.
تُفْلِحُوا	will you succeed
أَعْثَرْنَا	We made known
لِيَعْلَمُوا	that they might know
يَتَنَازَعُونَ	they disputed
ابْنُوا	"Construct
بُنْيَانًا	a structure.

غَلَبُوا	prevailed
أَمْرِهِمْ	their matter,
لَنَتَّخِذَنَّ	"Surely we will take
سَيَقُولُونَ	They say,
رَابِعُهُمْ	the forth of them
كَلْبُهُمْ	their dog;
خَمْسَةٌ	(they were) five
سَادِسُهُمْ	the sixth of them
رَجْمًا	guessing
سَبْعَةٌ	(they were) seven
وَثَامِنُهُمْ	and the eight of them
بِعِدَّتِهِمْ	their number.
تُمَارِ	argue
مِرَاءً	(with) an argument
ظَاهِرًا	obvious,
تَسْتَفْتِ	inquire
تَقُولَنَّ	say
فَاعِلٌ	will do
نَسِيتَ	you forget
يَهْدِيَنِ	will guide me
لِأَقْرَبَ	to a nearer (way)
وَلَبِثُوا	And they remained
ثَلَاثَ	(for) three
مِائَةٍ	hundred
وَازْدَادُوا	and add
تِسْعًا	nine.
أَبْصِرْ	How clearly He sees!
وَأَسْمِعْ	And how clearly He hears!
يُشْرِكُ	He shares
حُكْمِهِ	His Commands

مُلْتَحَدًا	a refuge.
تَعْدُ	pass beyond
عَيْنَاكَ	your eyes
تُرِيدُ	desiring
أَغْفَلْنَا	We have made heedless
قَلْبَهُ	his heart
ذِكْرِنَا	Our remembrance,
أَمْرُهُ	his affair
فُرُطًا	(in) excess.
فَلْيُؤْمِنْ	let him believe
فَلْيَكْفُرْ	let him believe."
سُرَادِقُهَا	its walls.
يَسْتَغِيثُوا	they call for relief,
يُغَاثُوا	they will be relieved
كَالْمُهْلِ	like molten brass,
يَشْوِي	(which) scalds
الْوُجُوهَ	the faces.
الشَّرَابُ	(is) the drink,
مُرْتَفَقًا	(is) the resting place.
يُحَلَّوْنَ	They will be adorned
أَسَاوِرَ	bracelets
ذَهَبٍ	gold
وَيَلْبَسُونَ	and will wear
ثِيَابًا	garments,
خُضْرًا	green,
سُنْدُسٍ	fine silk
وَإِسْتَبْرَقٍ	and heavy brocade,
مُتَّكِئِينَ	reclining
الْأَرَائِكِ	adorned couches.
الثَّوَابُ	(is) the reward,

وَحَسُنَتْ	and good
وَاضْرِبْ	And set forth
لِأَحَدِهِمَا	for one of them
جَنَّتَيْنِ	two gardens
وَحَفَفْنَاهُمَا	and We bordered them
بِنَخْلٍ	with date-palms,
زَرْعًا	crops.
كِلْتَا	Each
الْجَنَّتَيْنِ	(of) the two gardens
ءَاتَتْ	brought forth
تَظْلِمْ	did wrong
وَفَجَّرْنَا	And We caused to gush
خِلَالَهُمَا	within them
نَهَرًا	a river.
ثَمَرٌ	fruit,
يُحَاوِرُهُ	(was) talking with him,
وَأَعَزُّ	and stronger
نَفَرًا	(in) men."
جَنَّتَهُ	his garden
ظَالِمٌ	(was) unjust
أَظُنُّ	I think
تَبِيدَ	will perish
قَائِمَةً	will occur.
رُدِدْتُ	I am bought back
لَأَجِدَنَّ	I will surely find
مُنْقَلَبًا	(as) a return."
صَاحِبُهُ	his companion
أَكَفَرْتَ	"Do you disbelieve
خَلَقَكَ	created you
سَوَّاكَ	fashioned you

لَكِنَّا	But as for me,
أُشْرِكُ	I associate
بِرَبِّي	with my Lord
دَخَلْتَ	you entered
جَنَّتَكَ	your garden
قُوَّةَ	power
تَرَنِ	you see
أَقَلَّ	lesser
وَوَلَدًا	and children,
يُؤْتِيَنِ	will give me
جَنَّتِكَ	your garden
وَيُرْسِلَ	and will send
فَتُصْبِحَ	then it will become
زَلَقًا	slippery,
يُصْبِحَ	will become,
مَاؤُهَا	its water,
غَوْرًا	sunken,
تَسْتَطِيعَ	you will be able
طَلَبًا	to find it."
وَأُحِيطَ	And were surrounded
بِثَمَرِهِ	his fruits,
يُقَلِّبُ	twisting
أَنْفَقَ	he (had) spent
أُشْرِكْ	I had not associated
يَنْصُرُونَهُ	(to) help him
مُنْتَصِرًا	(he) supported.
الْوَلَايَةُ	the protection
وَخَيْرٌ	and (the) best
عُقْبًا	(for) the final end.
هَشِيمًا	dry stalks,

تَذْرُوهُ	it (is) scattered
الرِّيَاحُ	(by) the winds.
مُقْتَدِرًا	(is) All Able.
الْمَالُ	The wealth
وَالْبَنُونَ	and children
زِينَةُ	(are) adornment
وَالْبَاقِيَاتُ	But the enduring
الصَّالِحَاتُ	good deeds
أَمَلًا	(for) hope.
نُسَيِّرُ	We will cause (to) move
بَارِزَةً	(as) a leveled plain
وَحَشَرْنَاهُمْ	and We will gather them
نُغَادِرْ	We will leave behind
وَعُرِضُوا	And they will be presented
صَفًّا	(in) rows,
أَلَّنْ	that not
نَجْعَلَ	We made
مَوْعِدًا	an appointment."
وَوُضِعَ	And (will) be placed
مُشْفِقِينَ	fearful
يَاوَيْلَتَنَا	"Oh, woe to us!
مَالِ	What (is) for
يُغَادِرُ	leaves
أَحْصَاهَا	has enumerated it?"
وَوَجَدُوا	And they will find
حَاضِرًا	presented.
فَفَسَقَ	and he rebelled
أَفَتَتَّخِذُونَهُ	Will you then take him
وَذُرِّيَّتَهُ	and his offspring
بَدَلًا	(is) the exchange.

أَشْهَدْتُهُمْ	I made them witness
مُتَّخِذَ	the One to take
الْمُضِلِّينَ	the misleaders
عَضُدًا	(as) helper(s).
نَادُوا	"Call
فَدَعَوْهُمْ	then they will call them
مَوْبِقًا	a barrier.
وَرَأَى	And will see
فَظَنُّوا	and they (will be) certain
مُوَاقِعُوهَا	are to fall in it.
مَصْرِفًا	a way of escape.
جَدَلًا	quarrelsome.
وَيَسْتَغْفِرُوا	and they ask forgiveness
وَيُجَادِلُ	And dispute
لِيُدْحِضُوا	to refute
وَاتَّخَذُوا	And they take
أُنْذِرُوا	they are warned
ذُكِّرَ	is reminded
فَأَعْرَضَ	but turns away
وَنَسِيَ	and forgets
تَدْعُهُمْ	you call them
يَهْتَدُوا	they will be guided
يُؤَاخِذُهُمْ	He were to seize them
لَعَجَّلَ	surely, He (would) have hastened
مَوْعِدٌ	(is) an appointment,
مَوْئِلًا	an escape.
أَهْلَكْنَاهُمْ	We destroyed them
لِمَهْلِكِهِمْ	for their destruction
لِفَتَاهُ	to his boy,
أَبْرَحُ	I will cease

أَبْلُغَ	I reach
مَجْمَعَ	the junction
الْبَحْرَيْنِ	(of) the two seas
أَمْضِيَ	I continue
حُقُبًا	(for) a long period."
بَلَغَا	they reached
نَسِيَا	they forgot
حُوتَهُمَا	their fish,
فَاتَّخَذَ	and it took
سَبِيلَهُ	its way
سَرَبًا	slipping away.
جَاوَزَا	they had passed beyond
غَدَاءَنَا	our morning meal.
لَقِينَا	we have suffered
سَفَرِنَا	our journey
نَصَبًا	fatigue."
أَرَءَيْتَ	"Did you see,
أَوَيْنَا	we retired
الصَّخْرَةِ	the rock?
نَسِيتُ	[I] forgot
الْحُوتَ	the fish.
أَنْسَانِيهُ	made me forget it
أَذْكُرَهُ	I mention it.
نَبْغِ	seeking."
فَارْتَدَّا	So they returned
ءَاثَارِهِمَا	their footprints,
قَصَصًا	retracing.
فَوَجَدَا	Then they found
وَعَلَّمْنَاهُ	and We had taught him
أَتَّبِعُكَ	I follow you

تُعَلِّمَن	you teach me
عُلِّمْتَ	you have been taught
تَصْبِرُ	you have patience
تُحِطْ	you encompass
خُبْرًا	any knowledge."
سَتَجِدُنِي	"You will find me,
صَابِرًا	patient,
أَعْصِي	I will disobey
اتَّبَعْتَنِي	you follow
تَسْءَلْنِي	ask me
أُحْدِثَ	I present
فَانْطَلَقَا	So they both set out
رَكِبَا	they had embarked
السَّفِينَةِ	the ship
خَرَقَهَا	he made a hole in it.
أَخَرَقْتَهَا	"Have you made at,
لِتُغْرِقَ	to drown
إِمْرًا	grave."
تُؤَاخِذْنِي	blame me
تُرْهِقْنِي	be hard (upon) me
أَمْرِي	my affair
عُسْرًا	(raising) difficulty."
لَقِيَا	they met
غُلَامًا	a boy,
أَقَتَلْتَ	"Have you killed
زَكِيَّةً	pure,
نُكْرًا	evil."
سَأَلْتُكَ	I ask you
بَعْدَهَا	after it,
تُصَاحِبْنِي	keep me as a companion.

بَلَغْتَ	you have reached
لَدُنِّي	from me
عُذْرًا	an excuse."
أَتَيَا	they came
اسْتَطْعَمَا	they asked for food
فَأَبَوْا	but they refused
يُضَيِّفُوهُمَا	offer them hospitality.
جِدَارًا	a wall
يَنْقَضَّ	collapse,
فَأَقَامَهُ	so he set it straight.
لَاتَّخَذْتَ	surely you (could) have taken
فِرَاقُ	(is) parting
وَبَيْنِكَ	and between you.
سَأُنَبِّئُكَ	I will inform you
تَسْتَطِعْ	you were able
السَّفِينَةُ	the ship,
فَكَانَتْ	it was
لِمَسَاكِينَ	of (the) poor people
فَأَرَدْتُ	So I intended
أَعِيبَهَا	I cause defect (in) it
وَرَاءَهُمْ	after them
مَلِكٌ	a king
يَأْخُذُ	who seized
سَفِينَةٍ	ship
غَصْبًا	(by) force.
الْغُلَامُ	the boy
مُؤْمِنَيْنِ	believers,
فَخَشِينَا	and we feared
يُرْهِقَهُمَا	he would overburden them
فَأَرَدْنَا	So we intended

يُبْدِلَهُمَا	would change for them
زَكَوةً	(in) purity
وَأَقْرَبَ	and nearer
رُحْمًا	(in) affection.
الْجِدَارُ	the wall,
لِغُلَامَيْنِ	for two orphan boys,
يَتِيمَيْنِ	for two orphan boys,
تَحْتَهُ	underneath it
أَبُوهُمَا	their father
يَبْلُغَا	they reach
أَشُدَّهُمَا	their maturity,
وَيَسْتَخْرِجَا	and bring forth
كَنْزَهُمَا	their treasure
فَعَلْتُهُ	I did it
تَسْطِعْ	you were able
الْقَرْنَيْنِ	Dhul-qarnain.
سَأَتْلُوا	"I will recite
سَبَبًا	a means.
فَأَتْبَعَ	So he followed
مَغْرِبَ	(the) setting place
وَجَدَهَا	he found it
تَغْرُبُ	setting
عَيْنٍ	a spring
حَمِئَةٍ	(of) dark mud,
وَوَجَدَ	and he found
يَاذَا	"O Dhul-qarnain!
تُعَذِّبَ	you punish
تَتَّخِذَ	you take
نُعَذِّبُهُ	we will punish him.
فَيُعَذِّبُهُ	and He will punish him

وَسَنَقُولُ	And we will speak
يُسْرًا	(with) ease."
أَتْبَعَ	he followed
مَطْلِعَ	(the) rising place
تَطْلُعُ	rising
نَجْعَلْ	We made
دُونِهَا	against it
سِتْرًا	any shelter.
أَحَطْنَا	We encompassed
لَدَيْهِ	(was) with him
السَّدَّيْنِ	the two mountains,
دُونِهِمَا	besides them
يَأْجُوجَ	Yajuj
وَمَأْجُوجَ	and Majuj
مُفْسِدُونَ	(are) corrupters
نَجْعَلُ	we make
خَرْجًا	an expenditure
تَجْعَلَ	you make
سَدًّا	a barrier?"
مَكَّنِّي	has established me
فَأَعِينُونِي	but assist me
أَجْعَلْ	I will make
رَدْمًا	a barrier.
ءَاتُونِي	Bring me
زُبَرَ	sheets
الْحَدِيدِ	(of) iron"
سَاوَى	he (had) leveled
الصَّدَفَيْنِ	the two cliffs,
انْفُخُوا	"Blow,"
أُفْرِغْ	I pour

قِطْرًا	molten copper."
اسْطَاعُوا	they were able
يَظْهَرُوهُ	scale it
نَقْبًا	(to do) any penetration.
رَحْمَةٌ	(is) a mercy
دَكَّاءَ	level.
يَمُوجُ	to surge
وَنُفِخَ	and (will be) blown
فَجَمَعْنَاهُمْ	then We (will) gather them
جَمْعًا	all together.
وَعَرَضْنَا	And We (will) present
عَرْضًا	(on) display
أَعْيُنُهُمْ	their eyes
غِطَاءٍ	a cover
ذِكْرِي	My remembrance,
سَمْعًا	(to) hear.
أَفَحَسِبَ	Do then think
نُنَبِّئُكُمْ	We inform you
بِالْأَخْسَرِينَ	of the greatest losers
أَعْمَالًا	(as to their) deeds?
يَحْسَبُونَ	think
يُحْسِنُونَ	(were) acquiring good
صُنْعًا	(in) work."
وَلِقَائِهِ	and the meeting (with) Him.
فَحَبِطَتْ	So (are) vain
نُقِيمُ	We will assign
وَزْنًا	any weight.
وَرُسُلِي	and My Messengers
الْفِرْدَوْسِ	(of) the Paradise
حِوَلًا	any transfer.

الْبَحْرُ	the sea
مِدَادًا	ink,
لَنَفِدَ	surely (would be) exhausted
تَنْفَدَ	(were) exhausted
كَلِمَاتُ	(the) Words
مَدَدًا	(as) a supplement."
يَرْجُوا	hoping
فَلْيَعْمَلْ	let him do
بِعِبَادَةِ	in (the) worship
كهيعص	Kaaf Ha Ya Ain Sad.
ذِكْرُ	(A) mention
رَحْمَتِ	(of the) Mercy
عَبْدَهُ	(to) His servant
نَادَى	he called
نِدَاءً	a call -
خَفِيًّا	secret.
وَهَنَ	(have) weakened
الْعَظْمُ	my bones,
وَاشْتَعَلَ	and flared
الرَّأْسُ	(my) head
شَيْبًا	(with) white,
بِدُعَائِكَ	in (my) supplication (to) You
شَقِيًّا	unblessed.
خِفْتُ	[I] fear
الْمَوَالِيَ	the successors
وَرَاءِي	after me,
وَكَانَتِ	and is
امْرَأَتِي	my wife
عَاقِرًا	barren.
فَهَبْ	So give

يَرِثُنِي	Who will inherit me
وَيَرِثُ	and inherit
وَاجْعَلْهُ	And make him
رَضِيًّا	pleasing."
يَازَكَرِيَّا	"O Zakariya!
يَحْيَىٰ	(will be) Yahya,
سَمِيًّا	(this) name."
بَلَغْتُ	I have reached
عِتِيًّا	extreme?"
هَيِّنٌ	(is) easy for Me
خَلَقْتُكَ	I (have) created you
لَيَالٍ	nights
سَوِيًّا	sound."
فَخَرَجَ	Then he came out
سَبِّحُوا	glorify (Allah)
بُكْرَةً	(in) the morning
وَعَشِيًّا	and (in) the evening.
يَايَحْيَىٰ	"O Yahya!
الْحُكْمَ	[the] wisdom
صَبِيًّا	(when he was) a child
وَحَنَانًا	And affection
وَزَكَوٰةً	and purity
تَقِيًّا	righteous
وَبَرًّا	And dutiful
بِوَالِدَيْهِ	to his parents,
جَبَّارًا	a tyrant
عَصِيًّا	disobedient.
وَسَلَامٌ	And peace be
وُلِدَ	he was born
يُبْعَثُ	he will be raised

حَيًّا	alive.
انْتَبَذَتْ	she withdrew
شَرْقِيًّا	eastern.
فَاتَّخَذَتْ	Then she took
رُوحَنَا	Our Spirit
فَتَمَثَّلَ	then he assumed for her the likeness
لِأَهَبَ	that I (may) bestow
زَكِيًّا	pure."
أَكُ	I am
بَغِيًّا	unchaste?"
رَبُّكِ	your Lord,
وَلِنَجْعَلَهُ	and so that We will make him
مَقْضِيًّا	decreed.'"
فَحَمَلَتْهُ	So she conceived
فَانْتَبَذَتْ	and she withdrew
قَصِيًّا	remote.
فَأَجَاءَهَا	Then drove her
الْمَخَاضُ	the pains of childbirth
جِذْعِ	(the) trunk
النَّخْلَةِ	(of) the date-palm.
مِتُّ	I (had) died
نَسْيًا	(in) oblivion,
مَنْسِيًّا	forgotten."
فَنَادَاهَا	So cried to her
تَحْزَنِي	grieve
تَحْتَكِ	beneath you,
سَرِيًّا	a stream.
وَهُزِّي	And shake
إِلَيْكِ	towards you
بِجِذْعِ	(the) trunk

تُسَاقِطْ	it will drop
عَلَيْكِ	upon you
رُطَبًا	fresh dates
جَنِيًّا	ripe.
فَكُلِي	So eat
وَاشْرَبِي	and drink
وَقَرِّي	and cool
تَرَيِنَّ	you see
الْبَشَرِ	human being
فَقُولِي	then say,
لِلرَّحْمَنِ	to the Most Gracious
صَوْمًا	a fast,
أُكَلِّمَ	I will speak
إِنْسِيًّا	(to any) human being."
فَأَتَتْ	Then she came
قَوْمَهَا	(to) her people,
جِئْتِ	you (have) brought
فَرِيًّا	an amazing thing.
يَاأُخْتَ	O sister
أَبُوكِ	your father
امْرَأَ	an evil man,
سَوْءٍ	an evil man,
أُمُّكِ	your mother
فَأَشَارَتْ	Then she pointed
نُكَلِّمُ	(can) we speak
عَبْدُ	a slave
ءَاتَانِيَ	He gave me
وَجَعَلَنِي	and made me
نَبِيًّا	a Prophet.
وَأَوْصَانِي	and has enjoined (on) me

بِالصَّلَوٰةِ	[of] the prayer
وَالزَّكَوٰةِ	and zakah,
بِوَالِدَتِي	to my mother,
يَجْعَلْنِي	He (has) made me
وَالسَّلَامُ	And peace (be)
وُلِدْتُ	I was born
أَمُوتُ	I will die
أُبْعَثُ	I will be raised
وَلَدٍ	any son.
فَاخْتَلَفَ	But differed
الْأَحْزَابُ	the sects
بَيْنِهِمْ	from among them,
مَشْهَدِ	(the) witnessing
أَسْمِعْ	How they will hear!
وَأَبْصِرْ	and how (hey will) see!
يَأْتُونَنَا	they will come to Us,
وَأَنْذِرْهُمْ	And warn them
الْحَسْرَةِ	(of) the Regret,
غَفْلَةٍ	heedlessness,
نَرِثُ	[We] will inherit
وَإِلَيْنَا	and to Us
صِدِّيقًا	a man of truth,
تَعْبُدُ	(do) you worship
يُبْصِرُ	sees
جَاءَنِي	(has) come to me
يَأْتِكَ	came to you,
فَاتَّبِعْنِي	so follow
أَهْدِكَ	I will guide you
تَعْبُدِ	worship
يَمَسَّكَ	will touch you

لِلشَّيْطَانِ	to the Shaitaan
أَرَاغِبٌ	"Do you hate
ءَالِهَتِي	my gods,
تَنْتَهِ	you desist
لَأَرْجُمَنَّكَ	surely, I will stone you,
وَاهْجُرْنِي	so leave me
مَلِيًّا	(for) a prolonged time."
سَأَسْتَغْفِرُ	I will ask forgiveness
حَفِيًّا	Ever Gracious.
وَأَعْتَزِلُكُمْ	And I will leave you
وَأَدْعُوا	and I will invoke
بِدُعَاءِ	in invocation
اعْتَزَلَهُمْ	he left them
وَهَبْنَا	[and] We bestowed
رَحْمَتِنَا	Our Mercy,
لِسَانَ	a truthful mention,
مُخْلَصًا	chosen
وَنَادَيْنَاهُ	And We called him
جَانِبِ	(the) side
الطُّورِ	(of) the Mount
الْأَيْمَنِ	the right,
وَقَرَّبْنَاهُ	and brought him near
صَادِقَ	TRUE
الْوَعْدِ	(to his) promise
مَرْضِيًّا	pleasing.
إِدْرِيسَ	Idris.
وَرَفَعْنَاهُ	And We raised him
وَإِسْرَاءِيلَ	and Israel
وَاجْتَبَيْنَا	and We chose.
خَرُّوا	they fell

وَبُكِيًّا	and weeping.
أَضَاعُوا	who neglected
يَلْقَوْنَ	they will meet
غَيًّا	evil
وَءَامَنَ	and believed
عِبَادَهُ	(to) His slaves
وَعْدُهُ	His promise
مَأْتِيًّا	sure to come.
لَغْوًا	vain talk
رِزْقُهُمْ	(is) their provision
نُورِثُ	We give (as) inheritance
نَتَنَزَّلُ	we descend
بِأَمْرِ	by (the) Command
أَيْدِينَا	(is) before us
خَلْفَنَا	(is) behind us,
نَسِيًّا	forgetful
وَاصْطَبِرْ	and be constant
لِعِبَادَتِهِ	in His worship.
لَسَوْفَ	surely will
أُخْرَجُ	I be brought forth
يَذْكُرُ	remember
لَنَحْشُرَنَّهُمْ	surely, We will gather them
وَالشَّيَاطِينَ	and the devils,
لَنُحْضِرَنَّهُمْ	surely, We will bring them
حَوْلَ	around
جِثِيًّا	bent (on) knees.
لَنَنْزِعَنَّ	surely, We will drag out
شِيعَةٍ	sect,
صِلِيًّا	(of) being burnt.
وَارِدُهَا	(will be) passing over it.

حَتْمًا	an inevitability
وَنَذَرُ	and We will leave
نَدِيًّا	(in) assembly?"
قَبْلَهُمْ	before them
وَرِءْيًا	and appearance?
الضَّلَالَةِ	[the] error,
فَلْيَمْدُدْ	then surely will extend
مَدًّا	an extension,
رَأَوْا	they see
يُوعَدُونَ	they were promised,
فَسَيَعْلَمُونَ	then they will know
وَأَضْعَفُ	and weaker
جُنْدًا	(in) forces."
وَيَزِيدُ	And Allah increases
مَرَدًّا	(for) return.
أَفَرَءَيْتَ	Then, have you seen
لَأُوتَيَنَّ	"Surely, I will be given
أَطَّلَعَ	Has he looked
كَلَّا	Nay,
وَنَمُدُّ	and We will extend
وَنَرِثُهُ	And We will inherit (from) him
وَيَأْتِينَا	and he will come to Us
فَرْدًا	alone.
لِيَكُونُوا	that they maybe
عِزًّا	an honor.
سَيَكْفُرُونَ	they will deny
بِعِبَادَتِهِمْ	their worship (of them)
وَيَكُونُونَ	and they will be
ضِدًّا	opponents.
تَؤُزُّهُمْ	inciting them

أَزًّا	(with) incitement.
تَعْجَلْ	make haste
نَعُدُّ	We count
عَدًّا	a number.
نَحْشُرُ	We will gather
وَفْدًا	(as) a delegation
وَنَسُوقُ	And We will drive
وِرْدًا	thirsty.
الشَّفَاعَةَ	(of) the intercession
إِدًّا	atrocious.
تَكَادُ	Almost
يَتَفَطَّرْنَ	get torn
وَتَنْشَقُّ	and splits asunder
وَتَخِرُّ	and collapse
هَدًّا	(in) devastation
دَعَوْا	they invoke
يَنْبَغِى	is appropriate
ءَاتِي	(will) come
أَحْصَاهُمْ	He has enumerated them
وَعَدَّهُمْ	and counted them,
وَكُلُّهُمْ	And all of them
ءَاتِيهِ	(will) come (to) Him
سَيَجْعَلُ	will bestow
وُدًّا	affection.
يَسَّرْنَاهُ	We (have) made it easy
بِلِسَانِكَ	in your tongue,
لِتُبَشِّرَ	that you may give glad tidings
وَتُنْذِرَ	and warn
لُدًّا	hostile.
تُحِسُّ	you perceive

تَسْمَعُ	hear
رِكْزًا	a sound?
طه	Ta Ha.
لِتَشْقَى	that you be distressed
تَذْكِرَةً	(as) a reminder
يَخْشَى	fear
وَالسَّمَاوَاتِ	and the heavens
الْعُلَى	[the] high,
تَحْتَ	(is) under
الثَّرَى	the soil.
السِّرَّ	the secret
وَأَخْفَى	and the more hidden.
وَهَلْ	And has
أَتَىٰكَ	come to you
حَدِيثُ	the narration
لِأَهْلِهِ	to his family,
امْكُثُوا	"Stay here;
ءَانَسْتُ	[I] perceived
ءَاتِيكُمْ	bring you
بِقَبَسٍ	a burning brand,
نُودِيَ	he was called,
فَاخْلَعْ	so remove
نَعْلَيْكَ	your shoes.
بِالْوَادِ	(are) in the valley
الْمُقَدَّسِ	the sacred
طُوًى	(of) Tuwa.
اخْتَرْتُكَ	(have) chosen you,
فَاسْتَمِعْ	so listen
فَاعْبُدْنِي	so worship Me
لِذِكْرِي	for My remembrance.

ءَاتِيَةٌ	(will be) coming.
أَكَادُ	I almost
أُخْفِيهَا	[I] hide it
لِتُجْزَى	that may be recompensed
تَسْعَى	it strives.
يَصُدَّنَّكَ	(let) avert you
فَتَرْدَى	lest you perish.
بِيَمِينِكَ	in your right hand,
عَصَايَ	(is) my staff;
أَتَوَكَّؤُا	I lean
وَأَهُشُّ	and I bring down leaves
غَنَمِي	my sheep,
وَلِيَ	and for me
مَءَارِبُ	(are) uses
أَلْقِهَا	"Throw it down,
فَأَلْقَاهَا	So he threw it down,
حَيَّةٌ	(was) a snake,
خُذْهَا	"Seize it
سَنُعِيدُهَا	We will return it
سِيرَتَهَا	(to) its state
الْأُولَى	the former.
وَاضْمُمْ	And draw near
جَنَاحِكَ	your side;
تَخْرُجْ	it will come out
بَيْضَاءَ	white,
لِنُرِيَكَ	That We may show you
الْكُبْرَى	the Greatest.
طَغَى	(has) transgressed."
اشْرَحْ	Expand
صَدْرِي	my breast

وَيَسِّرْ	And ease
وَاحْلُلْ	And untie
عُقْدَةً	(the) knot
لِسَانِي	my tongue
يَفْقَهُوا	That they may understand
قَوْلِي	my speech.
وَزِيرًا	a minister
اشْدُدْ	Reinforce
أَزْرِي	my strength.
وَأَشْرِكْهُ	And make him share
كَيْ	That
نُسَبِّحَكَ	we may glorify You
وَنَذْكُرَكَ	And [we] remember You
أُوتِيتَ	you are granted
سُؤْلَكَ	your request,
مَنَنَّا	We conferred a favor
أُمِّكَ	your mother
اقْذِفِيهِ	cast him
التَّابُوتِ	the chest
فَاقْذِفِيهِ	then cast it
فَلْيُلْقِهِ	then let cast it
الْيَمُّ	the river
بِالسَّاحِلِ	on the bank;
يَأْخُذْهُ	will take him
وَعَدُوٌّ	and an enemy
وَأَلْقَيْتُ	And I cast
مَحَبَّةً	love
وَلِتُصْنَعَ	and that you may be brought up
عَيْنِي	My
تَمْشِي	was going

أُخْتُكَ	your sister
فَتَقُولُ	and she said,
أَدُلُّكُمْ	I show you
يَكْفُلُهُ	will nurse and rear him?"
فَرَجَعْنَاكَ	So We returned you
تَقَرَّ	may be cooled
عَيْنُهَا	her eyes
تَحْزَنَ	she grieves.
وَقَتَلْتَ	And you killed
فَنَجَّيْنَاكَ	but We saved you
وَفَتَنَّاكَ	and We tried you
فُتُونًا	(with) a trial.
فَلَبِثْتَ	Then you remained
قَدَرٍ	the decreed (time)
وَاصْطَنَعْتُكَ	And I (have) chosen you
وَأَخُوكَ	and your brother
تَنِيَا	slacken
اذْهَبَا	Go, both of you,
فَقُولَا	And speak
لَيِّنًا	gentle,
لَعَلَّهُ	perhaps he
نَخَافُ	fear
يَفْرُطَ	he will hasten
يَطْغَى	he will transgress."
تَخَافَا	fear.
مَعَكُمَا	with you both;
أَسْمَعُ	I hear
وَأَرَى	and I see.
فَأْتِيَاهُ	So go to him
رَسُولَا	both (are) Messengers

أَعْطَى	gave
خَلْقَهُ	its form,
يَنْسَى	forgets."
مَهْدًا	(as) a bed
وَسَلَكَ	and inserted
سُبُلًا	ways,
نَبَاتٍ	plants
شَتَّى	diverse.
وَارْعَوْا	and pasture
أَنْعَامَكُمْ	your cattle.
النُّهَى	(of) intelligence.
نُعِيدُكُمْ	We will return you,
نُخْرِجُكُمْ	We will bring you out,
أَرَيْنَاهُ	We showed him
فَكَذَّبَ	but he denied
وَأَبَى	and refused.
لِتُخْرِجَنَا	to drive us out
بِسِحْرِكَ	with your magic,
فَلَنَأْتِيَنَّكَ	Then we will surely produce for you
وَبَيْنَكَ	and between you
نُخْلِفُهُ	we will fail it
سُوًى	even."
مَوْعِدُكُمْ	"Your appointment
الزِّينَةِ	(of) the festival,
يُحْشَرَ	will be assembled
فَجَمَعَ	and put together
كَيْدَهُ	his plan,
وَيْلَكُمْ	"Woe to you!
تَفْتَرُوا	invent
فَيُسْحِتَكُمْ	lest He will destroy you

خَابَ	he failed
فَتَنَازَعُوا	Then they disputed
النَّجْوَى	the private conversation.
هَذَانِ	these two
لَسَاحِرَانِ	[two] magicians
يُرِيدَانِ	they intend
يُخْرِجَاكُمْ	they drive you out
بِسِحْرِهِمَا	with their magic
وَيَذْهَبَا	and do away
بِطَرِيقَتِكُمُ	with your way
الْمُثْلَى	the exemplary.
كَيْدَكُمْ	your plan
ائْتُوا	come
أَفْلَحَ	(will be) successful
اسْتَعْلَى	overcomes."
حِبَالُهُمْ	Their ropes
وَعِصِيُّهُمْ	and their staffs
يُخَيَّلُ	seemed
سِحْرِهِمْ	their magic
فَأَوْجَسَ	So sensed
وَأَلْقِ	And throw
يَمِينِكَ	your right hand;
تَلْقَفْ	it will swallow up
كَيْدُ	a trick
السَّاحِرُ	the magician
فَأُلْقِيَ	So were thrown down
لَكَبِيرُكُمُ	(is) your chief,
فَلَأُقَطِّعَنَّ	So surely I will cut off
وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ	and surely I will crucify you
جُذُوع	(the) trunks

وَلَتَعْلَمُنَّ	and surely you will know
أَيُّنَا	which of us
وَأَبْقَى	and more lasting."
نُؤْثِرَكَ	we will prefer you
فَطَرَنَا	created us.
فَاقْضِ	So decree
قَاضٍ	(are) decreeing.
تَقْضِي	you can decree
بِرَبِّنَا	in our Lord
خَطَايَانَا	our sins
أَكْرَهْتَنَا	you compelled us
السِّحْرِ	the magic.
مُجْرِمًا	(as) a criminal
يَأْتِهِ	comes to Him
الدَّرَجَاتُ	(will be) the ranks,
تَزَكَّى	purifies himself.
أَسْرِ	"Travel by night
بِعِبَادِي	with My slaves
فَاضْرِبْ	and strike
يَبَسًا	dry;
تَخَافُ	fearing
دَرَكًا	to be overtaken
تَخْشَى	being afraid."
بِجُنُودِهِ	with his forces,
فَغَشِيَهُمْ	but covered them
غَشِيَهُمْ	covered them
وَأَضَلَّ	And led astray
عَدُوِّكُمْ	your enemy,
وَوَاعَدْنَاكُمْ	and We made a covenant with you
الْأَيْمَنَ	the right,

فَيَحِلَّ	lest should descend
غَضَبِى	My Anger.
يَحْلِلْ	on whom descends
هَوَى	he (has) perished.
لَغَفَّارٌ	the Perpetual Forgiver
أَعْجَلَكَ	made you hasten
أَثَرِي	my tracks,
وَعَجِلْتُ	and I hastened
لِتَرْضَى	that You be pleased."
بَعْدِكَ	after you
وَأَضَلَّهُمُ	and has led them astray
السَّامِرِيُّ	the Samiri."
فَرَجَعَ	Then Musa returned
يَعِدْكُمْ	promise you
أَفَطَالَ	Then, did seem long
الْعَهْدُ	the promise,
يَحِلَّ	descend
فَأَخْلَفْتُمْ	so you broke
مَوْعِدِي	(the) promise to me?"
أَخْلَفْنَا	we broke
مَوْعِدَكَ	promise to you
بِمَلْكِنَا	by our will,
وَلَكِنَّا	but we
حُمِّلْنَا	[we] were made to carry
أَوْزَارًا	burdens
زِينَةِ	ornaments
فَقَذَفْنَاهَا	so we threw them
فَكَذَلِكَ	and thus
وَإِلَهُ	and the god
فَنَسِيَ	but he forgot."

يَرْجِعُ	it (could) return
هَارُونُ	Harun
فُتِنْتُمْ	you are being tested
نَبْرَحَ	we will cease
عَاكِفِينَ	being devoted to it
يَرْجِعَ	returns
يَاهَارُونُ	"O Harun!
رَأَيْتَهُمْ	you saw them
تَتَّبِعَنِ	you follow me?
أَفَعَصَيْتَ	Then, have you disobeyed
يَاابْنَأُمَّ	"O son of my mother!
تَأْخُذْ	seize (me)
بِلِحْيَتِي	by my beard
بِرَأْسِي	by my head.
خَشِيتُ	[I] feared
تَقُولَ	you would say,
فَرَّقْتَ	"You caused division
تَرْقُبْ	you respect
خَطْبُكَ	(is) your case,
يَاسَامِرِيُّ	O Samiri?"
بَصُرْتُ	"I perceived
يَبْصُرُوا	they perceive,
فَقَبَضْتُ	so I took
قَبْضَةً	a handful
أَثَرِ	(the) track
فَنَبَذْتُهَا	then threw it,
مِسَاسَ	touch."
تُخْلَفَهُ	you will fail to (keep) it.
إِلَٰهِكَ	your god
ظَلْتَ	you have remained

عَاكِفًا	devoted.
لَنُحَرِّقَنَّهُ	Surely we will burn it
لَنَنْسِفَنَّهُ	certainly we will scatter it
نَسْفًا	(in) particles."
إِلَٰهُكُمُ	your God
يَحْمِلُ	will bear
وِزْرًا	a burden.
حِمْلًا	(as) a load
وَنَحْشُرُ	and We will gather
زُرْقًا	blue-eyed.
يَتَخَافَتُونَ	They are murmuring
عَشْرًا	ten."
أَمْثَلُهُمْ	(the) best of them
طَرِيقَةً	(in) conduct,
يَنْسِفُهَا	"Will blast them
فَيَذَرُهَا	Then He will leave it,
قَاعًا	a level
صَفْصَفًا	plain.
أَمْتًا	any curve."
الدَّاعِيَ	the caller,
عِوَجَ	deviation
وَخَشَعَتِ	And (will be) humbled
الْأَصْوَاتُ	the voices
هَمْسًا	a faint sound.
تَنْفَعُ	will benefit
الشَّفَاعَةُ	the intercession
وَرَضِيَ	and He has accepted
وَعَنَتِ	And (will be) humbled
الْوُجُوهُ	the faces
لِلْحَيِّ	before the Ever-Living,

الْقَيُّومِ	the Self-Subsisting.
حَمَلَ	carried
يَخَافُ	he will fear
هَضْمًا	deprivation.
وَصَرَّفْنَا	and We have explained
الْوَعِيدِ	the warnings
يُحْدِثُ	it may cause
بِالْقُرْءَانِ	with the Quran
يُقْضَى	is completed
وَحْيُهُ	its revelation,
زِدْنِي	Increase me
عَهِدْنَا	We made a covenant
نَجِدْ	We found
عَزْمًا	determination.
وَلِزَوْجِكَ	and to your wife.
يُخْرِجَنَّكُمَا	(let) him drive you both
فَتَشْقَى	so (that) you would suffer.
تَجُوعَ	you will be hungry
تَعْرَى	you will be unclothed.
وَأَنَّكَ	And that you
تَظْمَؤُا	will suffer from thirst
تَضْحَى	exposed to the sun's heat."
أَدُلُّكَ	I direct you
شَجَرَةِ	(the) tree
وَمُلْكٍ	and a kingdom
يَبْلَى	(that will) deteriorate?"
فَأَكَلَا	Then they both ate
فَبَدَتْ	so became apparent
وَعَصَى	And Adam disobeyed
فَغَوَى	and erred.

وَهَدَى	and guided (him).
اهْبِطَا	"Go down
يَشْقَى	suffer.
مَعِيشَةً	(is) a life
ضَنْكًا	straitened
وَنَحْشُرُهُ	and We will gather him
حَشَرْتَنِي	You raised me
أَتَتْكَ	came to you
فَنَسِيتَهَا	but you forgot them,
تُنْسَى	you will be forgotten."
أَسْرَفَ	transgresses,
يُؤْمِنْ	believes
مَسَاكِنِهِمْ	their dwellings?
لِزَامًا	an obligation
طُلُوعِ	(the) rising
وَقَبْلَ	and before
غُرُوبِهَا	its setting;
ءَانَاىِٕ	(the) hours
وَأَطْرَافَ	(at the) ends
لَعَلَّكَ	so that you may
زَهْرَةَ	(the) splendor
لِنَفْتِنَهُمْ	that We may test them
وَرِزْقُ	And (the) provision
أَهْلَكَ	(on) your family
نَسْـَٔلُكَ	We ask you
نَرْزُقُكَ	provide (for) you,
يَأْتِينَا	he brings us
بَيِّنَةُ	evidence
الصُّحُفِ	the Scriptures
أَرْسَلْتَ	You sent

فَنَتَّبِعَ	so we (could) have followed
نَذِلَّ	we were humiliated
وَنَخْزَى	and disgraced."
مُتَرَبِّصٌ	(is) waiting;
فَسَتَعْلَمُونَ	Then you will know
الصِّرَاطِ	(of) the way
السَّوِيِّ	[the] even,
حِسَابُهُمْ	their account,
ذِكْرٍ	a Reminder
مُحْدَثٍ	anew
اسْتَمَعُوهُ	they listen to it
لَاهِيَةً	Distracted
أَفَتَأْتُونَ	So would you app
تُبْصِرُونَ	see (it)?"
شَاعِرٌ	(is) a poet.
فَلْيَأْتِنَا	So let him bring us
أَفَهُمْ	so will they
جَعَلْنَاهُمْ	We made them
صَدَقْنَاهُمُ	We fulfilled (for) them
الْوَعْدَ	the promise,
فَأَنْجَيْنَاهُمْ	and We saved them
وَأَهْلَكْنَا	and We destroyed
ذِكْرُكُمْ	(is) your mention.
قَصَمْنَا	We (have) shattered
ظَالِمَةً	unjust,
أَحَسُّوا	they perceived
يَرْكُضُونَ	were fleeing.
تَرْكُضُوا	Flee not,
وَارْجِعُوا	but return
أُتْرِفْتُمْ	you were given luxury

وَمَسَاكِنِكُمْ	and to your homes,
يَاوَيْلَنَا	"O woe to us!
زَالَتْ	ceased
خَامِدِينَ	extinct.
لَاعِبِينَ	(for) playing.
نَتَّخِذَ	We take
لَاتَّخَذْنَاهُ	surely We (could have) taken it
نَقْذِفُ	We hurl
الْبَاطِلِ	[the] falsehood,
فَيَدْمَغُهُ	and it breaks its head,
زَاهِقٌ	vanishing.
وَلَكُمُ	And for you
الْوَيْلُ	(is) destruction
يَسْتَحْسِرُونَ	they tire.
يُسَبِّحُونَ	They glorify (Him)
يَفْتُرُونَ	they slacken.
يُنْشِرُونَ	raise (the dead)?
لَفَسَدَتَا	surely they (would) have been ruined.
فَسُبْحَانَ	So glorified
يُسْءَلُ	He (can) be questioned
يُسْءَلُونَ	will be questioned.
وَذِكْرُ	and a Reminder
فَاعْبُدُونِ	so worship Me."
مُكْرَمُونَ	honored.
يَسْبِقُونَهُ	they (can) precede Him
يَشْفَعُونَ	they (can) intercede
ارْتَضَى	He approves.
خَشْيَتِهِ	fear of Him,
مُشْفِقُونَ	stand in awe.
يَقُلْ	says

فَذَلِكَ	Then that
نَجْزِيهِ	We will recompense
يَرَ	see
رَتْقًا	a joined entity,
فَفَتَقْنَاهُمَا	then We parted them
حَيٍّ	living thing?
فِجَاجًا	broad passes
سَقْفًا	a roof
مَحْفُوظًا	protected.
ءَايَاتِهَا	its Signs,
فَلَكٍ	an orbit
يَسْبَحُونَ	floating.
الْخُلْدَ	[the] immortality;
مِتَّ	you die,
فَهُمُ	then (would) they
الْخَالِدُونَ	live forever?
وَنَبْلُوكُمْ	And We test you
وَالْخَيْرِ	and [the] good
رَءَاكَ	you see
يَتَّخِذُونَكَ	they take you
أَهَذَا	"Is this
ءَالِهَتَكُمْ	your gods?"
خُلِقَ	Is created
عَجَلٍ	haste.
تَسْتَعْجِلُونِ	ask Me to hasten.
يَكُفُّونَ	they will avert
وُجُوهِهِمُ	their faces
فَتَبْهَتُهُمْ	and bewilder them,
رَدَّهَا	to repel it,
يَكْلَؤُكُمْ	(can) protect you

تَمْنَعُهُمْ	(to) defend them
دُونِنَا	Us?
يُصْحَبُونَ	can be protected.
وَءَابَاءَهُمْ	and their fathers
طَالَ	grew long
الْعُمُرُ	the life.
أَفَهُمُ	So is (it) they
أُنْذِرُكُمْ	I warn you
بِالْوَحْيِ	by the revelation."
الدُّعَاءَ	the call
يُنْذَرُونَ	they are warned.
نَفْحَةٌ	a whiff
وَنَضَعُ	And We set
الْمَوَازِينَ	the scales
الْقِسْطَ	(of) the justice
لِيَوْمِ	for (the) Day
تُظْلَمُ	will be wronged
خَرْدَلٍ	a mustard
أَتَيْنَا	We will bring
حَاسِبِينَ	(as) Reckoners.
وَضِيَاءً	and a light
وَذِكْرًا	and a Reminder
أَفَأَنْتُمْ	Then are you
رُشْدَهُ	his guidance
عَالِمِينَ	Well-Knowing.
وَقَوْمِهِ	and his people,
التَّمَاثِيلُ	[the] statues
عَابِدِينَ	worshippers."
اللَّاعِبِينَ	those who play?"
فَطَرَهُنَّ	created them

وَتَاللَّهِ	And by Allah
لَأَكِيدَنَّ	surely, I will plan
أَصْنَامَكُمْ	(against) your idols
فَجَعَلَهُمْ	So he made them
جُذَاذًا	(into) pieces
بِـءَالِهَتِنَا	to our gods?
فَتًى	a youth
يَذْكُرُهُمْ	mention them
يُقَالُ	he is called
أَعْيُنِ	(the) eyes
فَعَلَهُ	(some doer) did it.
فَسْءَلُوهُمْ	So ask them
يَنْطِقُونَ	speak."
فَرَجَعُوا	So they returned
أَنْتُمُ	[you]
نُكِسُوا	they were turned
أَفَتَعْبُدُونَ	"Then do you worship
وَلِمَا	and to what
حَرِّقُوهُ	"Burn him
وَانْصُرُوا	and support
يَانَارُ	"O fire!
كُونِي	Be
بَرْدًا	cool[ness]
وَسَلَامًا	and safe[ty]
وَأَرَادُوا	And they intended
فَجَعَلْنَاهُمُ	but We made them
الْأَخْسَرِينَ	the greatest losers.
وَنَجَّيْنَاهُ	And We delivered him
أَئِمَّةً	leaders,
بِأَمْرِنَا	by Our Command.

فِعْلَ	(the) doing
وَإِقَامَ	and establishment
وَإِيتَاءَ	and giving
الزَّكَوٰةِ	(of) zakah;
تَعْمَلُ	doing
وَأَدْخَلْنَاهُ	And We admitted him
فَاسْتَجَبْنَا	so We responded
الْكَرْبِ	the affliction,
وَنَصَرْنَاهُ	And We helped him
وَدَاوُدَ	And Dawud
يَحْكُمَانِ	they judged
نَفَشَتْ	pastured
غَنَمُ	sheep
لِحُكْمِهِمْ	to their judgment
فَفَهَّمْنَاهَا	And We gave understanding of it
وَسَخَّرْنَا	And We subjected
يُسَبِّحْنَ	(to) glorify Our praises
وَالطَّيْرَ	and the birds.
صَنْعَةَ	(the) making
لَبُوسٍ	(of) coats of armor
لِتُحْصِنَكُمْ	to protect you
بَأْسِكُمْ	your battle.
شَاكِرُونَ	(be) grateful?
وَلِسُلَيْمَانَ	And to Sulaiman,
الرِّيحَ	the wind
عَاصِفَةً	forcefully
يَغُوصُونَ	would dive
وَيَعْمَلُونَ	and would do
فَكَشَفْنَا	and We removed
وَمِثْلَهُمْ	and (the) like thereof

لِلْعَابِدِينَ	for the worshippers.
وَإِدْرِيسَ	and Idris
وَذَا	and Dhul-Kifl;
الْكِفْلِ	and Dhul-Kifl;
وَأَدْخَلْنَاهُمْ	And We admitted them
النُّونِ	And Dhun-Nun
مُغَاضِبًا	(while) angry
فَظَنَّ	and thought
نَقْدِرَ	We would decree
فَنَادَى	Then he called
نُنْجِي	We save
تَذَرْنِي	leave me
الْوَارِثِينَ	(of) the inheritors."
وَأَصْلَحْنَا	and We cured
زَوْجَهُ	his wife.
وَيَدْعُونَنَا	and they supplicate
رَغَبًا	(in) hope
وَرَهَبًا	and fear,
وَالَّتِي	And she who
أَحْصَنَتْ	guarded
فَرْجَهَا	her chastity,
فَنَفَخْنَا	so We breathed
رُوحِنَا	Our Spirit,
وَجَعَلْنَاهَا	and We made her
وَابْنَهَا	and her son
أُمَّتُكُمْ	(is) your religion -
وَتَقَطَّعُوا	But they cut off
كُفْرَانَ	(will be) rejected
لِسَعْيِهِ	[of] his effort.
كَاتِبُونَ	(are) Recorders.

وَحَرَامٌ	And (there is) prohibition
فُتِحَتْ	has been opened
يَأْجُوجُ	(for) the Yajuj
وَمَأْجُوجُ	and Majuj,
حَدَبٍ	elevation
يَنْسِلُونَ	descend.
وَاقْتَرَبَ	And has approached
شَاخِصَةٌ	(are) staring
أَبْصَارُ	(the) eyes
حَصَبُ	(are) firewood
وَارِدُونَ	will come.
وَرَدُوهَا	they (would) have come tot.
مُبْعَدُونَ	(will be) removed far.
حَسِيسَهَا	(the) slightest sound of it
اشْتَهَتْ	desire
يَحْزُنُهُمُ	will grieve them
الْفَزَعُ	the terror
الْأَكْبَرُ	[the] greatest,
وَتَتَلَقَّاهُمُ	and will meet them
يَوْمُكُمُ	(is) your Day
نَطْوِي	We will fold
كَطَيِّ	like (the) folding
السِّجِلِّ	(of) a scroll
لِلْكُتُبِ	for records.
بَدَأْنَا	We began
نُعِيدُهُ	We will repeat it,
الزَّبُورِ	the Scripture
عِبَادِيَ	My slaves,
لَبَلَاغًا	surely is a Message
ءَاذَنْتُكُمْ	"I (have) announced to you

أَدْرِي	I know
أَقَرِيبٌ	whether is near
بَعِيدٌ	far
وَرَبُّنَا	And our Lord
زَلْزَلَةَ	(the) convulsion
تَذْهَلُ	will forget
مُرْضِعَةٍ	nursing mother
أَرْضَعَتْ	she was nursing,
وَتَضَعُ	and will deliver
حَمْلٍ	pregnant woman
حَمْلَهَا	her load,
بِسُكَارَى	(are) intoxicated;
وَيَتَّبِعُ	and follows
مَرِيدٍ	rebellious.
تَوَلَّاهُ	befriends him,
يُضِلُّهُ	will misguide him
وَيَهْدِيهِ	and will guide him
السَّعِيرِ	(of) the Blaze.
الْبَعْثِ	the Resurrection,
عَلَقَةٍ	a clinging substance
مُضْغَةٍ	an embryonic lump,
مُخَلَّقَةٍ	formed
وَغَيْرِ	and unformed,
لِنُبَيِّنَ	that We may make clear
وَنُقِرُّ	And We cause to remain
طِفْلًا	(as) a child,
لِتَبْلُغُوا	that you may reach
أَشُدَّكُمْ	[your] maturity.
يُتَوَفَّى	dies,
هَامِدَةً	barren

اهْتَزَّتْ	it gets stirred
وَرَبَتْ	and it swells
وَأَنْبَتَتْ	and grows
بَهِيجٍ	beautiful.
الْقُبُورِ	the graves.
مُنِيرٍ	enlightening,
عِطْفِهِ	his neck
وَنُذِيقُهُ	and We will make him
يَدَاكَ	your hands,
حَرْفٍ	an edge.
أَصَابَهُ	befalls him
اطْمَأَنَّ	he is content
أَصَابَتْهُ	befalls him
انْقَلَبَ	he turns
وَالْءَاخِرَةَ	and the Hereafter.
الْخُسْرَانُ	(is) the loss
يَضُرُّهُ	harms him
يَنْفَعُهُ	benefits him.
ضَرُّهُ	his harm
نَفْعِهِ	his benefit.
الْعَشِيرُ	friend!
يُدْخِلُ	will admit
يَظُنُّ	thinks
يَنْصُرَهُ	Allah will help him
بِسَبَبٍ	a rope
لْيَقْطَعْ	let him ct off,
يُذْهِبَنَّ	will remove
كَيْدُهُ	his plan
وَالْمَجُوسَ	and the Majus,
يَفْصِلُ	will judge

وَالشَّمْسُ	and the sun
وَالْقَمَرُ	and the moon
وَالْجِبَالُ	and the mountains,
وَالشَّجَرُ	and the trees
وَالدَّوَابُّ	and the moving creatures
يُهِنِ	Allah humiliates
مُكْرِمٍ	bestower of honor.
خَصْمَانِ	opponents
اخْتَصَمُوا	dispute
ثِيَابٌ	garments
يُصَبُّ	Will be poured
رُءُوسِهِمُ	their heads
الْحَمِيمُ	[the] scalding water.
يُصْهَرُ	Will be melted
وَالْجُلُودُ	and the skins.
مَقَامِعُ	(are) hooked rods
حَدِيدٍ	iron.
غَمٍّ	anguish,
أُعِيدُوا	they will be returned
وَلُؤْلُؤًا	and pearl,
وَلِبَاسُهُمْ	and their garments
حَرِيرٌ	(will be of) silk.
وَهُدُوا	And they were guided
الْعَاكِفُ	(are) the resident
وَالْبَادِ	and the visitor;
بِإِلْحَادٍ	of deviation
نُذِقْهُ	We will make him
لِإِبْرَاهِيمَ	to Ibrahim
تُشْرِكْ	associate
وَطَهِّرْ	and purify

وَالْقَائِمِينَ	and those who stand
وَأَذِّنْ	And proclaim
بِالْحَجِّ	[of] the Pilgrimage;
ضَامِرٍ	lean camel;
فَجٍّ	mountain highway
عَمِيقٍ	distant.
لِيَشْهَدُوا	That they may witness
مَنَافِعَ	benefits
وَيَذْكُرُوا	and mention
مَعْلُومَاتٍ	known
رَزَقَهُمْ	He has provided them
بَهِيمَةِ	(the) beast
وَأَطْعِمُوا	and feed
الْبَائِسَ	the miserable,
الْفَقِيرَ	the poor.
لْيَقْضُوا	let them
تَفَثَهُمْ	their prescribed duties
وَلْيُوفُوا	and fulfil
نُذُورَهُمْ	their vows,
وَلْيَطَّوَّفُوا	and circumambulate
بِالْبَيْتِ	the House
الْعَتِيقِ	[the] Ancient."
يُعَظِّمْ	honors
حُرُمَاتِ	(the) sacred rites
وَأُحِلَّتْ	And are made lawful
الْأَنْعَامُ	the cattle
فَاجْتَنِبُوا	So avoid
الْأَوْثَانِ	the idols
الزُّورِ	false.
حُنَفَاءَ	Being upright

خَرَّ	he had fallen
فَتَخْطَفُهُ	and (had) snatched him
سَحِيق	far off.
الْقُلُوبِ	(of) the hearts.
مَنَافِعُ	(are) benefits
مَحِلُّهَا	their place of sacrifice
مَنْسَكًا	a rite,
لِيَذْكُرُوا	that they may mention
فَإِلَٰهُكُمْ	And your God
أَسْلِمُوا	submit.
الْمُخْبِتِينَ	(to) the humble ones.
وَالْمُقِيمِي	and those who establish
وَالْبُدْنَ	And the camels and cattle -
جَعَلْنَاهَا	We have made them
صَوَافَّ	(when) lined up;
وَجَبَتْ	are down
جُنُوبُهَا	their sides,
الْقَانِعَ	the needy who do not ask
وَالْمُعْتَرَّ	and the needy who ask.
سَخَّرْنَاهَا	We have subjected them
يَنَالَ	reach
لُحُومُهَا	their meat
دِمَاؤُهَا	their blood
يَنَالُهُ	reaches Him
سَخَّرَهَا	He subjected them
لِتُكَبِّرُوا	so that you may magnify
يُدَافِعُ	defends
خَوَّانٍ	treacherous
كَفُورٍ	ungrateful.
أُذِنَ	Permission is given

يُقَاتَلُونَ	are being fought
نَصْرِهِمْ	their victory
لَقَدِيرٌ	(is) surely Able.
أُخْرِجُوا	have been evicted
لَهُدِّمَتْ	surely (would) have been demolished
صَوَامِعُ	monasteries
وَبِيَعٌ	and churches
وَصَلَوَاتٌ	and synagogues
وَمَسَاجِدُ	and masajid -
يُذْكَرُ	is mentioned
وَلَيَنْصُرَنَّ	And surely Allah will help
يَنْصُرُهُ	help Him.
لَقَوِيٌّ	(is) surely All-Strong,
وَأَمَرُوا	and they enjoin
وَنَهَوْا	and forbid
يُكَذِّبُوكَ	they deny you,
كَذَّبَتْ	denied
وَعَادٌ	and Aad
وَثَمُودُ	and Thamud,
وَقَوْمُ	And (the) people
وَأَصْحَابُ	And the inhabitants
وَكُذِّبَ	And Musa was denied,
نَكِيرِ	My punishment.
فَكَأَيِّنْ	And how many
وَبِئْرٍ	and well
مُعَطَّلَةٍ	abandoned,
وَقَصْرٍ	and castle
مَشِيدٍ	lofty.
تَعْمَى	(are) blinded
بِالْعَذَابِ	the punishment.

كَأَلْفِ	(is) like a thousand
تَعُدُّونَ	you count.
أَمْلَيْتُ	I gave respite
أَخَذْتُهَا	I seized it
وَإِلَيَّ	and to Me
سَعَوْا	strove
مُعَاجِزِينَ	(to) cause failure,
تَمَنَّى	he recited,
أُمْنِيَّتِهِ	his recitation.
فَيَنْسَخُ	But Allah abolishes
يُلْقِي	throws
يُحْكِمُ	Allah will establish
وَالْقَاسِيَةِ	and (are) hardened
فَيُؤْمِنُوا	and they believe
فَتُخْبِتَ	and may humbly submit
لَهَادِ	(is) surely (the) Guide
عَقِيمٍ	barren.
لَيَرْزُقَنَّهُمُ	surely, Allah will provide them
لَيُدْخِلَنَّهُمْ	Surely, He will admit them
يَرْضَوْنَهُ	they will be pleased (with) it.
لَعَلِيمٌ	surely, (is) All-Knowing,
عَاقَبَ	has retaliated,
عُوقِبَ	he was made to suffer
بُغِيَ	he was oppressed
لَيَنْصُرَنَّهُ	Allah will surely help him.
لَعَفُوٌّ	(is) surely Oft-Pardoning,
يُولِجُ	causes to enter
وَيُولِجُ	and causes to enter
فَتُصْبِحُ	then becomes
مُخْضَرَّةً	green?

الْحَمِيدُ	the Praiseworthy.
وَالْفُلْكَ	and the ships
وَيُمْسِكُ	And He withholds
تَقَعَ	it falls
أَحْيَاكُمْ	gave you life
لَكَفُورٌ	(is) surely ungrateful.
نَاسِكُوهُ	perform it.
يُنَازِعُنَّكَ	So let them not dispute with you
وَادْعُ	but invite (them)
لَعَلَى	(are) surely on
جَادَلُوكَ	they argue (with) you
فَقُلِ	then say,
تَعْرِفُ	you will recognize
وُجُوهِ	(the) faces
الْمُنْكَرَ	the denial.
يَسْطُونَ	attack
أَفَأُنَبِّئُكُمْ	"Then shall I inform you
ضُرِبَ	Is set forth
مَثَلٌ	an example,
يَخْلُقُوا	create
ذُبَابًا	a fly
اجْتَمَعُوا	they gathered together
يَسْلُبْهُمُ	snatched away from them
الذُّبَابُ	the fly
يَسْتَنْقِذُوهُ	they (could) take it back
ضَعُفَ	So weak
الطَّالِبُ	(are) the seeker
وَالْمَطْلُوبُ	and the one who is sought.
يَصْطَفِي	chooses
ارْكَعُوا	Bow

وَاسْجُدُوا	and prostrate
وَافْعَلُوا	and do
الْخَيْرَ	[the] good
جِهَادِهِ	(with the) striving due (to) Him.
اجْتَبَاكُمْ	(has) chosen you
سَمَّاكُمُ	named you
لِيَكُونَ	that may be
خَاشِعُونَ	(are) humbly submissive,
اللَّغْوِ	the vain talk
لِلزَّكَوٰةِ	of purification works
فَاعِلُونَ	(are) doers,
لِفُرُوجِهِمْ	of their modesty
حَافِظُونَ	(are) guardians
أَزْوَاجِهِمْ	their spouses
مَلُومِينَ	blameworthy.
ابْتَغَى	seeks
الْعَادُونَ	(are) the transgressors.
لِأَمَانَاتِهِمْ	of their trusts
وَعَهْدِهِمْ	and their promise(s)
رَاعُونَ	(are) observers
صَلَوَاتِهِمْ	their prayers
الْفِرْدَوْسَ	the Paradise.
سُلَالَةٍ	an essence
نُطْفَةً	(as) a semen-drop
مَكِينٍ	firm.
النُّطْفَةَ	the semen-drop
عَلَقَةً	(into) a clinging substance,
فَخَلَقْنَا	then We created
الْعَلَقَةَ	the clinging substance
مُضْغَةً	(into) an embryonic lump,

الْمُضْغَةَ	the embryonic lump,
فَكَسَوْنَا	then We clothed
الْعِظَامَ	the bones
أَنْشَأْنَاهُ	We produce it
فَتَبَارَكَ	So blessed is
الْخَالِقِينَ	(of) the Creators.
لَمَيِّتُونَ	surely (will) die.
تُبْعَثُونَ	will be resurrected.
فَوْقَكُمْ	above you
طَرَائِقَ	paths
فَأَسْكَنَّاهُ	then We cause it to settle
ذَهَابٍ	taking it away,
لَقَادِرُونَ	surely (are) Able.
فَأَنْشَأْنَا	Then We produced
فَوَاكِهُ	(are) fruits
وَشَجَرَةً	And a tree
طُورِ	Mount Sinai
سَيْنَاءَ	Mount Sinai
تَنْبُتُ	(which) produces
بِالدُّهْنِ	oil
وَصِبْغٍ	and a relish
لِلْءَاكِلِينَ	for those who eat.
تُحْمَلُونَ	you are carried.
يَتَفَضَّلَ	assert (his) superiority
لَأَنْزَلَ	surely He (would have) sent down
مَلَائِكَةً	Angels.
ءَابَائِنَا	our forefathers.
جِنَّةٌ	(is) madness,
انْصُرْنِي	Help me
كَذَّبُونِ	they deny me."

فَأَوْحَيْنَا	So We inspired
اصْنَعِ	construct
فَاسْلُكْ	then put
اسْتَوَيْتَ	you (have) boarded
أَنْزِلْنِي	cause me to land
مُنْزَلًا	(at) a landing place
لَمُبْتَلِينَ	surely testing.
أَنْشَأْنَا	We produced
وَأَتْرَفْنَاهُمْ	while We had given them
وَيَشْرَبُ	and he drinks
تَشْرَبُونَ	you drink.
أَطَعْتُمْ	you obey
مِثْلَكُمْ	like you,
أَيَعِدُكُمْ	Does he promise you -
مِتُّمْ	you are dead
وَعِظَامًا	and bones
مُخْرَجُونَ	(will be) brought forth?
هَيْهَاتَ	Far-(fetched),
نَمُوتُ	we die
وَنَحْيَا	and we live,
قَلِيلٍ	"After a little while
لَيُصْبِحُنَّ	surely they will become
فَجَعَلْنَاهُمْ	and We made them
غُثَاءً	(as) rubbish of dead leaves.
فَبُعْدًا	So away
قُرُونًا	a generation
تَتْرَا	(in) succession.
رَسُولُهَا	its Messenger,
كَذَّبُوهُ	they denied him,
فَأَتْبَعْنَا	so We made (them) follow -

أَحَادِيثَ	narrations.
عَالِينَ	haughty.
لِبَشَرَيْنِ	(in) two men
مِثْلِنَا	like ourselves
وَقَوْمُهُمَا	while their people
فَكَذَّبُوهُمَا	So they denied them
الْمُهْلَكِينَ	those who were destroyed.
وَءَاوَيْنَاهُمَا	and We sheltered them
رَبْوَةٍ	a high ground,
وَمَعِينٍ	and water springs.
وَاعْمَلُوا	and do
فَتَقَطَّعُوا	But they cut off
زُبُرًا	(into) sects,
حِزْبٍ	faction
غَمْرَتِهِمْ	their confusion
أَيَحْسَبُونَ	Do they think
نُمِدُّهُمْ	We extend to them
مَالٍ	wealth
نُسَارِعُ	We hasten
ءَاتَوْا	they give
وَقُلُوبُهُمْ	while their hearts
وَجِلَةٌ	(are) fearful,
سَابِقُونَ	(are) foremost.
وَلَدَيْنَا	and with Us
يَنْطِقُ	(which) speaks
غَمْرَةٍ	confusion
أَعْمَالٌ	(are) deeds
مُتْرَفِيهِمْ	their affluent ones
يَجْءَرُونَ	cry for help.
تَجْءَرُوا	cry for help

فَكُنْتُمْ	but you used
تَنْكِصُونَ	turn back
مُسْتَكْبِرِينَ	(Being) arrogant
سَامِرًا	conversing by night,
تَهْجُرُونَ	speaking evil."
يَدَّبَّرُوا	they ponder
ءَابَاءَهُمُ	(to) their forefathers?
يَعْرِفُوا	they recognize
رَسُولَهُمْ	their Messenger,
أَتَيْنَاهُمْ	We have brought them
بِذِكْرِهِمْ	their reminder,
ذِكْرِهِمْ	their reminder,
فَخَرَاجُ	But the payment
لَتَدْعُوهُمْ	certainly call them
لَنَاكِبُونَ	surely (are) deviating.
رَحِمْنَاهُمْ	We had mercy on them
وَكَشَفْنَا	and We removed
لَلَجُّوا	surely they would persist
ذَرَأَكُمْ	multiplied you
اخْتِلَافُ	(is the) alternation
مِتْنَا	we are dead
وُعِدْنَا	we have been promised
وَءَابَاؤُنَا	and our forefathers
السَّبْعِ	(of) the seven heavens
وَرَبُّ	and (the) Lord
مَلَكُوتُ	(is the) dominion
يُجِيرُ	protects
يُجَارُ	(can) be protected
تُسْحَرُونَ	are you deluded?"
وَلَعَلَا	and surely would have overpowered,

تُرِيَنِّي	You should show me
نُرِيَكَ	We show you
ادْفَعْ	Repel
هَمَزَاتِ	(the) suggestions
وَأَعُوذُ	And I seek refuge
يَحْضُرُونِ	they be present with me."
ارْجِعُونِ	Send me back
قَائِلُهَا	speaks it,
وَرَائِهِمْ	and before them
بَرْزَخٌ	(is) a barrier
نُفِخَ	is blown
أَنْسَابَ	(there) will be relationship
يَتَسَاءَلُونَ	will they ask each other.
تَلْفَحُ	Will burn
كَالِحُونَ	(will) grin with displaced lips.
تُكَذِّبُونَ	deny them?"
شِقْوَتُنَا	our wretchedness,
ضَالِّينَ	astray.
اخْسَئُوا	"Remain despised
تُكَلِّمُونِ	speak to
فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ	But you took them
سِخْرِيًّا	(in) mockery
أَنْسَوْكُمْ	they made you forget
تَضْحَكُونَ	laugh.
جَزَيْتُهُمُ	have rewarded them
الْعَادِّينَ	those who keep count."
أَفَحَسِبْتُمْ	Then did you think
عَبَثًا	uselessly
وَأَنَّكُمْ	and that you
الْكَرِيمِ	Honorable.

يَدْعُ	invokes
حِسَابُهُ	his account
وَارْحَمْ	and have mercy,
أَنْزَلْنَاهَا	We (have) sent it down
وَفَرَضْنَاهَا	and We (have) made it obligatory,
الزَّانِيَةُ	The fornicatress
وَالزَّانِي	and the fornicator,
فَاجْلِدُوا	[then] flog
جَلْدَةٍ	lash(es).
تَأْخُذْكُمْ	withhold you
رَأْفَةٌ	pity for them
وَلْيَشْهَدْ	And let witness
عَذَابَهُمَا	their punishment
الزَّانِي	The fornicator
يَنْكِحُ	marry
زَانِيَةً	a fornicatress,
مُشْرِكَةً	a polytheist woman,
وَالزَّانِيَةُ	and the fornicatress -
يَنْكِحُهَا	marry her
زَانٍ	a fornicator
مُشْرِكٌ	a polytheist man.
يَرْمُونَ	accuse
بِأَرْبَعَةِ	four
فَاجْلِدُوهُمْ	then flog them
ثَمَانِينَ	(with) eighty
جَلْدَةً	lashe(s)
تَقْبَلُوا	accept
أَزْوَاجَهُمْ	their spouses
فَشَهَادَةُ	then (the) testimony
أَرْبَعُ	(is) four

شَهَادَاتٍ	testimonies
وَالْخَامِسَةُ	And the fifth
وَيَدْرَؤُا	But it would prevent
تَشْهَدَ	she bears witness
أَرْبَعَ	four
وَالْخَامِسَةَ	And the fifth,
غَضَبَ	the wrath of Allah
تَوَّابٌ	(is) Oft-Returning (to Mercy),
بِالْإِفْكِ	the lie
تَحْسَبُوهُ	think it
شَرًّا	bad
امْرِئٍ	person
اكْتَسَبَ	he earned
كِبْرَهُ	took upon himself a greater share of it
سَمِعْتُمُوهُ	you heard it,
إِفْكٌ	(is) a lie
فَإِذْ	Then when
بِالشُّهَدَاءِ	the witnesses,
تَلَقَّوْنَهُ	you received it
بِأَلْسِنَتِكُمْ	with your tongues
وَتَقُولُونَ	and you said
بِأَفْوَاهِكُمْ	with your mouths
وَتَحْسَبُونَهُ	and you thought it
هَيِّنًا	(was) insignificant,
نَتَكَلَّمَ	we speak
بُهْتَانٌ	(is) a slander
يَعِظُكُمَ	Allah warns you
لِمِثْلِهِ	(to the) like of it
تَشِيعَ	(should) spread
الْفَاحِشَةُ	the immorality

يَتَّبِعْ	follows
زَكَىٰ	(would) have been pure
يَأْتَلِ	let swear
وَالسَّعَةِ	and the amplitude of means
يُؤْتُوا	they give
وَلْيَعْفُوا	And let them pardon
وَلْيَصْفَحُوا	and let them overlook.
الْغَافِلَاتِ	the unaware women
لُعِنُوا	are cursed
تَشْهَدُ	will bear witness
أَلْسِنَتُهُمْ	their tongues,
وَأَيْدِيهِمْ	and their hands
يُوَفِّيهِمُ	Allah will pay them in full
دِينَهُمُ	their recompense,
وَيَعْلَمُونَ	and they will know
الْخَبِيثَاتُ	Evil women
لِلْخَبِيثِينَ	(are) for evil men,
وَالْخَبِيثُونَ	and evil men
لِلْخَبِيثَاتِ	(are) for evil women.
وَالطَّيِّبَاتُ	And good women
لِلطَّيِّبِينَ	(are) for good men
وَالطَّيِّبُونَ	and good men
لِلطَّيِّبَاتِ	(are) for good women.
مُبَرَّءُونَ	(are) innocent
تَسْتَأْنِسُوا	you have asked permission
وَتُسَلِّمُوا	and you have greeted
تَدْخُلُوهَا	enter it
يُؤْذَنَ	permission has been given
فَارْجِعُوا	then go back;
مَسْكُونَةٍ	inhabited,

يَغُضُّوا	they should lower
وَيَحْفَظُوا	and they should guard
فُرُوجَهُمْ	their chastity.
لِلْمُؤْمِنَاتِ	to the believing women
يَغْضُضْنَ	(that) they should lower
أَبْصَارِهِنَّ	their gaze
وَيَحْفَظْنَ	and they should guard
فُرُوجَهُنَّ	their chastity,
يُبْدِينَ	(to) display
زِينَتَهُنَّ	their adornment
وَلْيَضْرِبْنَ	And let them
بِخُمُرِهِنَّ	their head covers
جُيُوبِهِنَّ	their bosoms,
لِبُعُولَتِهِنَّ	to their husbands,
ءَابَائِهِنَّ	their fathers
ءَابَاءِ	fathers
بُعُولَتِهِنَّ	(of) their husbands
أَبْنَائِهِنَّ	their sons
أَبْنَاءِ	sons
إِخْوَانِهِنَّ	their brothers
أَخَوَاتِهِنَّ	(of) their sisters,
نِسَائِهِنَّ	their women
أَيْمَانُهُنَّ	their right hands
التَّابِعِينَ	the attendants
الْإِرْبَةِ	having no physical desire
الطِّفْلِ	[the] children
عَوْرَاتِ	private aspects
يَضْرِبْنَ	let them
بِأَرْجُلِهِنَّ	their feet
لِيُعْلَمَ	to make known

يُخْفِينَ	they conceal
زِينَتِهِنَّ	their adornment.
وَتُوبُوا	And turn
أَيُّهَ	O believers!
وَأَنْكِحُوا	And marry
الْأَيَامَى	the single
عِبَادِكُمْ	your male slaves,
وَامَائِكُمْ	and your female slaves.
فُقَرَاءَ	poor,
يُغْنِهِمُ	Allah will enrich them
وَلْيَسْتَعْفِفِ	And let be chaste
نِكَاحًا	(means for) marriage
يُغْنِيَهُمُ	Allah enriches them
فَكَاتِبُوهُمْ	then give them (he) writing
وَءَاتُوهُمْ	and give them
تُكْرِهُوا	compel
فَتَيَاتِكُمْ	your slave girls
الْبِغَاءِ	[the] prostitution,
أَرَدْنَ	they desire
تَحَصُّنًا	chastity
يُكْرِهُّنَّ	compels them,
إِكْرَاهِهِنَّ	their compulsion
مُبَيِّنَاتٍ	clear,
وَمَثَلًا	and an example
نُورُ	(is the) Light
نُورِهِ	(of) His Light
كَمِشْكَاةٍ	(is) like a niche
مِصْبَاحٌ	(is) a lamp;
الْمِصْبَاحُ	the lamp
زُجَاجَةٍ	a glass,

الزُّجَاجَةُ	the glass
كَأَنَّهَا	as if it were
كَوْكَبٌ	a star
دُرِّيٌّ	brilliant
يُوقَدُ	(which) is lit
شَجَرَةٍ	a tree
مُبَارَكَةٍ	blessed -
زَيْتُونَةٍ	an olive,
شَرْقِيَّةٍ	(of the) east
غَرْبِيَّةٍ	(of the) west,
زَيْتُهَا	its oil
يُضِيءُ	glow,
تَمْسَسْهُ	touched it
نُورٍ	Light.
لِنُورِهِ	to His Light
بُيُوتٍ	houses
تُرْفَعَ	they be raised
وَيُذْكَرَ	and be mentioned
تُلْهِيهِمْ	distracts them
تِجَارَةٌ	trade
وَإِقَامِ	and (from) establishing
وَإِيتَاءِ	and giving
تَتَقَلَّبُ	will turn about
وَالْأَبْصَارُ	and the eyes.
وَيَزِيدَهُمْ	and increase them
كَسَرَابٍ	(are) like a mirage
بِقِيعَةٍ	in a lowland,
يَحْسَبُهُ	thinks it
الظَّمْءَانُ	the thirsty one
يَجِدْهُ	he finds it

فَوَفَّاهُ	He will pay him in full
حِسَابَهُ	his due.
كَظُلُمَاتٍ	(is) like (the) darkness[es]
بَحْرٍ	a sea
لُجِّيٍّ	deep,
يَغْشَاهُ	covers it
مَوْجٌ	a wave,
فَوْقِهِ	on it
سَحَابٌ	a cloud,
يَكَدْ	hardly
يَرَاهَا	he (can) see it.
يَجْعَلِ	Allah (has) made
وَالطَّيْرُ	and the birds
صَافَّاتٍ	(with) wings outspread?
صَلَاتَهُ	its prayer
وَتَسْبِيحَهُ	and its glorification.
يُؤَلِّفُ	joins
بَيْنَهُ	between them
يَجْعَلُهُ	makes them
رُكَامًا	(into) a mass,
الْوَدْقَ	the rain
خِلَالِهِ	their midst?
جِبَالٍ	mountains
بَرَدٍ	(is) hail
وَيَصْرِفُهُ	and averts it
سَنَا	(the) flash
بَرْقِهِ	(of) its lighting
يَذْهَبُ	takes away
بِالْأَبْصَارِ	the sight.
بَطْنِهِ	its belly,

رِجْلَيْنِ	two legs,
أَرْبَع	four.
وَبالرَّسُولِ	and in the Messenger
مُذْعِنِينَ	(as) promptly obedient.
ارْتَابُوا	do they doubt
يَحِيفَ	Allah will be unjust
وَيَخْشَ	and fears
وَيَتَّقْهِ	and (is) conscious of Him,
أَمَرْتَهُمْ	you ordered them,
لَيَخْرُجُنَّ	surely they (would) go forth.
تُقْسِمُوا	swear.
مَعْرُوفَةٌ	(is) known.
حُمِّلَ	(is) placed on him,
وَعَلَيْكُمْ	and on you
حُمِّلْتُمْ	(is) placed on you.
تُطِيعُوهُ	you obey him,
لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ	surely He will grant them succession
اسْتَخْلَفَ	He gave succession
وَلَيُمَكِّنَنَّ	and that He will surely establish
وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ	and surely He will change for them
خَوْفِهِمْ	their fear,
أَمْنًا	security
يَعْبُدُونَنِي	(for) they worship Me,
لِيَسْتَءْذِنكُمُ	Let ask your permission
يَبْلُغُوا	reached
الْحُلُمَ	puberty
مَرَّاتٍ	times,
صَلَوٰةِ	(the) prayer
تَضَعُونَ	you put aside
ثِيَابَكُمْ	your garments

الظَّهِيرَةِ	noon
الْعِشَاءِ	(of) night.
ثَلَاثُ	(These) three
عَوْرَاتٍ	(are) times of privacy
بَعْدَهُنَّ	after that
طَوَّافُونَ	(as) moving about
الْأَطْفَالُ	the children
فَلْيَسْتَءْذِنُوا	then let them ask permission
اسْتَءْذَنَ	asked permission
وَالْقَوَاعِدُ	And postmenopausal
يَضَعْنَ	they put aside
ثِيَابَهُنَّ	their (outer) garments,
مُتَبَرِّجَاتٍ	displaying
بِزِينَةٍ	their adornment.
يَسْتَعْفِفْنَ	they modestly refrain
الْأَعْرَجِ	the lame
الْمَرِيضِ	the sick
بُيُوتِ	houses
ءَابَائِكُمْ	(of) your fathers
إِخْوَانِكُمْ	(of) your brothers
أَخَوَاتِكُمْ	(of) your sisters
أَعْمَامِكُمْ	(of) your paternal uncles
عَمَّاتِكُمْ	(of) your paternal aunts
أَخْوَالِكُمْ	(of) your maternal uncles
خَالَاتِكُمْ	(of) your maternal aunts
مَلَكْتُمْ	you possess
مَفَاتِحَهُ	its keys
صَدِيقِكُمْ	your friend.
أَشْتَاتًا	separately.
فَسَلِّمُوا	then greet

تَحِيَّةً	a greeting
مُبَارَكَةً	blessed
جَامِعٍ	(of) collective action,
يَذْهَبُوا	they go
يَسْتَءْذِنُوهُ	they (have) asked his permission.
اسْتَءْذَنُوكَ	they ask your permission
لِبَعْضِ	for some
شَأْنِهِمْ	affair of theirs,
فَأْذَنْ	then give permission
دُعَاءَ	(the) calling
كَدُعَاءِ	as (the) call
بَعْضِكُمْ	(of) some of you
يَتَسَلَّلُونَ	slip away
لِوَاذًا	under shelter.
فَلْيَحْذَرِ	So let beware
يُخَالِفُونَ	oppose
تُصِيبَهُمْ	befalls them
نَذِيرًا	a warner -
فَقَدَّرَهُ	and determined it
تَقْدِيرًا	(with) determination.
مَوْتًا	death
نُشُورًا	resurrection.
وَأَعَانَهُ	and helped him
ءَاخَرُونَ	other."
وَزُورًا	and a lie.
اكْتَتَبَهَا	which he has had written
تُمْلَى	are dictated
وَأَصِيلًا	and evening."
وَيَمْشِي	and walk
الْأَسْوَاقِ	the markets?

فَيَكُونَ	then he be
يُلْقَى	is delivered
وَيَجْعَلْ	and He (could) make
بِالسَّاعَةِ	the Hour
رَأَتْهُمْ	it sees them
تَغَيُّظًا	raging
وَزَفِيرًا	and roaring.
أُلْقُوا	they are thrown
ثُبُورًا	(for) destruction.
أَذَٰلِكَ	"Is that
جَنَّةُ	Garden
وَمَصِيرًا	and destination.
أَضْلَلْتُمْ	[you] mislead
مَتَّعْتَهُمْ	You gave them
بُورًا	ruined."
كَذَّبُوكُمْ	they deny you
تَسْتَطِيعُونَ	you are able
صَرْفًا	(to) avert
وَيَمْشُونَ	and walked
أَتَصْبِرُونَ	will you have patience?
عُتُوًّا	(with) insolence
لِلْمُجْرِمِينَ	for the criminals,
حِجْرًا	"A partition
مَحْجُورًا	forbidden."
وَقَدِمْنَا	And We will proceed
فَجَعَلْنَاهُ	and We will make them
هَبَاءً	(as) dust
مَنْثُورًا	dispersed.
مُسْتَقَرًّا	abode,
مَقِيلًا	resting-place.

تَشَقَّقُ	will split open
السَّمَاءُ	the heavens
بِالْغَمَامِ	with the clouds
وَنُزِّلَ	and (will be) sent down
عَسِيرًا	difficult.
يَعَضُّ	will bite
الظَّالِمُ	the wrongdoer
اتَّخَذْتُ	I had taken
لَيْتَنِي	I wish
أَتَّخِذْ	I had taken
فُلَانًا	that one
أَضَلَّنِي	he led me astray
خَذُولًا	a deserter."
يَارَبِّ	"O my Lord!
مَهْجُورًا	(as) a forsaken thing."
هَادِيًا	(as) a Guide
وَنَصِيرًا	and a Helper.
جُمْلَةً	all at once?"
لِنُثَبِّتَ	that We may strengthen
وَرَتَّلْنَاهُ	and We have recited it
تَرْتِيلًا	(with distinct) recitation.
يَأْتُونَكَ	they come to you
بِمَثَلٍ	with an example
وَأَحْسَنَ	and (the) best
تَفْسِيرًا	explanation.
فَدَمَّرْنَاهُمْ	Then We destroyed them
وَقَوْمَ	And (the) people
أَغْرَقْنَاهُمْ	We drowned them
وَعَادًا	And Ad
وَأَصْحَابَ	and (the) dwellers

الرَّسِّ	(of)
وَقُرُونًا	and generations
ضَرَبْنَا	We have set forth
تَبَّرْنَا	We destroyed
أُمْطِرَتْ	was showered
مَطَرَ	(with) a rain
يَرَوْنَهَا	see it?
رَأَوْكَ	they see you,
لَيُضِلُّنَا	[surely] misled us
إِلَهَهُ	(as) his god
تَحْسَبُ	do you think
الظِّلَّ	the shadow?
لَجَعَلَهُ	surely He (could) have made it
سَاكِنًا	stationary.
دَلِيلًا	an indication.
قَبَضْنَاهُ	We withdraw it
قَبْضًا	a withdrawal
وَالنَّوْمَ	and the sleep
سُبَاتًا	a rest
طَهُورًا	pure.
لِنُحْيِيَ	That We may give life
بَلْدَةً	(to) a land
وَنُسْقِيَهُ	and We give drink
أَنْعَامًا	cattle
وَأَنَاسِيَّ	and men
صَرَّفْنَاهُ	We have distributed it
لَبَعَثْنَا	surely, We (would) have raised
تُطِعِ	obey
وَجَاهِدْهُمْ	and strive (against) them
جِهَادًا	a striving

مَرَجَ	(has) released
عَذْبٌ	palatable
فُرَاتٌ	and sweet
مِلْحٌ	salty
أُجَاجٌ	(and) bitter,
بَرْزَخًا	a barrier
وَحِجْرًا	and a partition
فَجَعَلَهُ	and has made (for) him
نَسَبًا	blood relationship
وَصِهْرًا	and marriage relationship.
الْكَافِرُ	the disbeliever
أَنَسْجُدُ	Should we prostrate
تَأْمُرُنَا	you order us?"
وَزَادَهُمْ	And it increases them
سِرَاجًا	a lamp
وَقَمَرًا	and a moon
مُنِيرًا	shining.
خِلْفَةً	(in) succession
يَذَّكَّرَ	remember
شُكُورًا	to be thankful.
وَعِبَادُ	And (the) slaves
هَوْنًا	(in) humbleness
خَاطَبَهُمُ	address them
الْجَاهِلُونَ	the ignorant ones,
يَبِيتُونَ	spend (the) night
وَقِيَامًا	and standing.
اصْرِفْ	Avert
عَذَابَهَا	its punishment
غَرَامًا	inseparable,
سَاءَتْ	(is) an

وَمُقَامًا	and resting place."
يُسْرِفُوا	(are) not extravagant
يَقْتُرُوا	and are not stingy
قَوَامًا	moderate.
يَزْنُونَ	commit adultery.
يَلْقَ	will meet
أَثَامًا	a penalty.
يُضَاعَفْ	Will be doubled
وَيَخْلُدْ	and he will abide forever
مُهَانًا	humiliated
يُبَدِّلُ	Allah will replace
حَسَنَاتٍ	(with) good ones.
مَتَابًا	(with) repentance.
الزُّورَ	(to) the falsehood,
مَرُّوا	they pass
كِرَامًا	(as) dignified ones
يَخِرُّوا	fall
صُمًّا	deaf
وَعُمْيَانًا	and blind.
وَذُرِّيَّاتِنَا	and our offspring
قُرَّةَ	comfort
أَعْيُنٍ	(to) our eyes,
الْغُرْفَةَ	the Chamber
وَيُلَقَّوْنَ	and they will be met
حَسُنَتْ	Good
يَعْبَؤُا	will care
دُعَاؤُكُمْ	your prayer (is to Him).
طسم	Ta Seem Meem.
نَشَأْ	We will,
نُنَزِّلْ	We can send down

فَظَلَّتْ	so would bend
أَعْنَاقُهُمْ	their necks
خَاضِعِينَ	(in) humility.
فَسَيَأْتِيهِمْ	then will come to them
أَنْبَتْنَا	We produced
كَرِيمٍ	noble.
يُكَذِّبُونِ	they will deny me.
وَيَضِيقُ	And straitens
يَنْطَلِقُ	expresses well
ذَنْبٌ	a crime,
فَأَخَافُ	so I fear
يَقْتُلُونِ	they will kill me."
فَاذْهَبَا	go both of you
مُسْتَمِعُونَ	listening.
فَأْتِيَا	So go both of you
أَرْسِلْ	send
نُرَبِّكَ	we bring you up
وَلِيدًا	(as) a child,
وَلَبِثْتَ	and you remained
عُمُرِكَ	your life
وَفَعَلْتَ	And you did
فَعْلَتَكَ	your deed
فَعَلْتُهَا	"I did it
فَفَرَرْتُ	So I fled
خِفْتُكُمْ	I feared you.
فَوَهَبَ	But granted
نِعْمَةٌ	(is the) favor
تَمُنُّهَا	with which you reproach
عَبَّدْتَ	you have enslaved
مُوقِنِينَ	convinced."

تَسْتَمِعُونَ	you hear?"
ءَابَآئِكُمُ	(of) your forefathers."
رَسُولَكُمُ	your Messenger
اتَّخَذْتَ	you take
غَيْرِي	other than me,
لَأَجْعَلَنَّكَ	I will surely make you
الْمَسْجُونِينَ	those imprisoned."
جِئْتُكَ	I bring you
لِلْمَلَإِ	to the chiefs
بِسِحْرِهِ	by his magic,
سَحَّارٍ	magician,
فَجُمِعَ	So were assembled
لِمِيقَاتِ	for (the) appointment
مُجْتَمِعُونَ	assemble
لَعَلَّنَا	That we may
السَّحَرَةَ	the magicians
لِفِرْعَوْنَ	to Firaun,
أَئِنَّ	"Is there
حِبَالَهُمْ	their ropes
وَعِصِيَّهُمْ	and their staffs
بِعِزَّةِ	"By the might
فَلَسَوْفَ	so surely soon
ضَيْرَ	harm.
نَطْمَعُ	hope
مُتَّبَعُونَ	(will be) followed."
فَأَرْسَلَ	Then sent
لَشِرْذِمَةٌ	(are) certainly a band
قَلِيلُونَ	small
لَغَائِظُونَ	(are) surely enraging,
لَجَمِيعٌ	(are) surely a multitude

حَاذِرُونَ	forewarned."
فَأَخْرَجْنَاهُمْ	So We expelled them
وَكُنُوزٍ	And treasures
وَمَقَامٍ	and a place
وَأَوْرَثْنَاهَا	And We caused to inherit them
فَأَتْبَعُوهُمْ	So they followed them
تَرَاءَا	saw each other
لَمُدْرَكُونَ	(are) surely to be overtaken."
سَيَهْدِينِ	He will guide me."
فَانْفَلَقَ	So it parted
فِرْقٍ	part
كَالطَّوْدِ	like the mountain
وَأَزْلَفْنَا	And We brought near
ثَمَّ	there,
الْءَاخَرِينَ	the others.
وَأَنْجَيْنَا	And We saved
أَغْرَقْنَا	We drowned
فَنَظَلُّ	so we will remain
يَسْمَعُونَكُمْ	they hear you
يَنْفَعُونَكُمْ	(do) they benefit you
يَضُرُّونَ	they harm (ou)?"
أَفَرَءَيْتُمْ	"Do you see
وَءَابَاؤُكُمُ	and your forefathers.
الْأَقْدَمُونَ	and your forefathers.
خَلَقَنِي	created me,
يَهْدِينِ	guides me.
يُطْعِمُنِي	gives me food
وَيَسْقِينِ	and gives me drink.
مَرِضْتُ	I am ill,
يَشْفِينِ	cures me,

يُمِيتُنِي	will cause me to die
يُحْيِينِ	he will give me life,
أَطْمَعُ	I hope
خَطِيٓـَٔتِي	my faults
الْـَٔاخِرِينَ	the later (generations).
وَاجْعَلْنِي	And make me
وَرَثَةِ	(the) inheritors
جَنَّةِ	(of) Garden(s)
لِأَبِي	my father.
تُخْزِنِي	disgrace me
مَالٌ	wealth
بَنُونَ	sons,
بِقَلْبٍ	with a heart
سَلِيمٍ	sound."
وَأُزْلِفَتِ	And (will be) brought near
وَبُرِّزَتِ	And (will be) made manifest
الْجَحِيمُ	the Hellfire
لِلْغَاوِينَ	to the deviators.
يَنْصُرُونَكُمْ	they help you
يَنْتَصِرُونَ	help themselves?"
فَكُبْكِبُوا	Then they will be overturned
وَالْغَاوُونَ	and the deviators
وَجُنُودُ	And (the) hosts
نُسَوِّيكُمْ	we equated you
أَضَلَّنَا	misguided us
شَافِعِينَ	intercessors
صَدِيقٍ	a friend
فَنَكُونَ	then we could be
أَخُوهُمْ	their brother
وَاتَّبَعَكَ	while followed you

الْأَرْذَلُونَ	the lowest?"
عِلْمِي	(do) I know
لَتَكُونَنَّ	Surely you will be
الْمَرْجُومِينَ	those who are
فَافْتَحْ	So judge
فَتْحًا	(with decisive) judgment,
وَنَجِّنِي	and save me
الْمَشْحُونِ	laden.
الْبَاقِينَ	the remaining ones.
هُودٌ	Hud,
أَتَبْنُونَ	Do you construct
رِيع	elevation
تَعْبَثُونَ	amusing yourselves,
وَتَتَّخِذُونَ	And take for yourselves
مَصَانِعَ	strongholds
تَخْلُدُونَ	live forever?
بَطَشْتُمْ	you seize,
أَمَدَّكُمْ	has aided you
بِأَنْعَامٍ	with cattle
أَوَعَظْتَ	whether you advise
الْوَاعِظِينَ	the advisors.
خُلُقُ	(the) custom
بِمُعَذَّبِينَ	(are) the ones to be punished."
أَتُتْرَكُونَ	Will you be left
وَزُرُوع	And cornfields
وَنَخْلٍ	and date-palms
طَلْعُهَا	its spadix
هَضِيمٌ	soft?
فَارِهِينَ	skillfully.
يُصْلِحُونَ	reform."

الْمُسَحَّرِينَ	those bewitched.
نَاقَةٌ	(is) a she-camel.
شِرْبٌ	(is a share of) drink,
شِرْبُ	(is a share of) drink
لُوطٌ	Lut,
الذُّكْرَانَ	the males
وَتَذَرُونَ	And you leave
عَادُونَ	transgressing."
الْمُخْرَجِينَ	the ones driven out."
لِعَمَلِكُمْ	(of) your deed
الْقَالِينَ	those who detest.
نَجِّنِي	Save me
وَأَهْلِي	and my family
عَجُوزًا	an old woman,
دَمَّرْنَا	We destroyed
مَطَرُ	(was) the rain
لْـَٔيْكَةِ	(of the) Wood,
شُعَيْبٌ	Shuaib,
الْمُخْسِرِينَ	those who cause loss.
وَالْجِبِلَّةَ	and the generations
نَظُنُّكَ	we think you
فَأَسْقِطْ	Then cause toll
فَأَخَذَهُمْ	so seized them
الظُّلَّةِ	(of) the shadow.
لَتَنْزِيلُ	surely, is a Revelation
الْأَمِينُ	[the] Trustworthy,
الْمُنْذِرِينَ	the warners
بِلِسَانٍ	In language
عَرَبِيٍّ	Arabic
زُبُرِ	(the) Scriptures

يَعْلَمَهُ	know it
عُلَمَؤُا	(the) scholars
نَزَّلْنَاهُ	We (had) revealed it
الْأَعْجَمِينَ	(of) the non-Arabs
فَقَرَأَهُ	And he (had) recited it
سَلَكْنَاهُ	We have inserted it
فَيَأْتِيَهُمْ	And it will come to them
فَيَقُولُوا	Then they will say,
مُنْظَرُونَ	(to be) reprieved?"
أَفَبِعَذَابِنَا	So is it for Our punishment
يَسْتَعْجِلُونَ	they wish to hasten?
مَتَّعْنَاهُمْ	We let them enjoy
يُمَتَّعُونَ	enjoyment they were given?
مُنْذِرُونَ	warners
تَنَزَّلَتْ	have brought it down
السَّمْعِ	the hearing
لَمَعْزُولُونَ	(are) surely banished.
الْمُعَذَّبِينَ	those punished.
عَشِيرَتَكَ	your kindred
الْأَقْرَبِينَ	[the] closest.
عَصَوْكَ	they disobey you
يَرَاكَ	sees you
تَقُومُ	you stand up
وَتَقَلُّبَكَ	And your movements
تَنَزَّلُ	descend
أَفَّاكٍ	liar
كَاذِبُونَ	(are) liars.
وَالشُّعَرَاءُ	And the poets -
يَتَّبِعُهُمُ	follow them
الْغَاوُونَ	the deviators.

وَادٍ	valley
يَهِيمُونَ	[they] roam,
وَذَكَرُوا	and remember
وَانْتَصَرُوا	and defend themselves
أَيَّ	(to) what
مُنْقَلَبٍ	return
يَنْقَلِبُونَ	they will return.
طس	Ta Seen.
وَكِتَابٍ	and a Book
لَتُلَقَّى	surely, receive
سَءَاتِيكُمْ	I will bring you
بِخَبَرٍ	some information
بِشِهَابٍ	a torch
قَبَسٍ	burning
تَصْطَلُونَ	warm yourselves."
جَاءَهَا	he came to it,
بُورِكَ	"Blessed is
رَءَاهَا	he saw it
تَهْتَزُّ	moving
جَانٌّ	(were) a snake
وَلَّى	he turned back
مُدْبِرًا	(in) flight
يُعَقِّبْ	look back.
لَدَيَّ	(in) My presence
بَدَّلَ	substitutes
وَأَدْخِلْ	And enter
جَيْبِكَ	your bosom
تِسْعِ	nine
وَجَحَدُوا	And they rejected
وَاسْتَيْقَنَتْهَا	though were convinced with them (signs)

وَعُلُوًّا	and haughtiness.
وَقَالَا	and they said,
فَضَّلَنَا	has favored us
وَوَرِثَ	And inherited
عُلِّمْنَا	We have been taught
مَنْطِقَ	(the) language
وَأُوتِينَا	and we have been
وَحُشِرَ	And were gathered
لِسُلَيْمَانَ	for Sulaiman
جُنُودُهُ	his hosts
وَالطَّيْرِ	and the birds,
يُوزَعُونَ	(were) set in rows.
وَادِ	(the) valley
النَّمْلِ	(of) the ants,
نَمْلَةٌ	an ant,
النَّمْلُ	ants!
مَسَاكِنَكُمْ	your dwellings
يَحْطِمَنَّكُمْ	lest not crush you
فَتَبَسَّمَ	So he smiled -
ضَاحِكًا	laughing
قَوْلِهَا	her speech
أَوْزِعْنِي	Grant me (the) power
أَشْكُرَ	I may thank You
نِعْمَتَكَ	(for) Your Favor
وَالِدَيَّ	my parents
أَعْمَلَ	I may do
تَرْضَاهُ	that will please You.
وَأَدْخِلْنِي	And admit me
وَتَفَقَّدَ	And he inspected
الطَّيْرَ	the birds

الْهُدْهُدَ	the hoopoe
الْغَائِبِينَ	the absent?
لَأُعَذِّبَنَّهُ	I will surely punish him
لَأَذْبَحَنَّهُ	I will surely slaughter him
لَيَأْتِيَنِّي	he brings me
فَمَكَثَ	So he stayed
أَحَطتُ	"I have encompassed
وَجِئْتُكَ	and I have come to you
سَبَإٍ	Saba
بِنَبَإٍ	with news
يَقِينٍ	certain.
وَجَدْتُ	found
امْرَأَةً	a woman
تَمْلِكُهُمْ	ruling them
وَأُوتِيَتْ	and she has been given
عَرْشٌ	(is) a throne
وَجَدْتُهَا	And I found her
وَقَوْمَهَا	and her people
لِلشَّمْسِ	to the sun
فَصَدَّهُمْ	and averted them
يَسْجُدُوا	they prostrate
الْخَبْءَ	the hidden
سَنَنْظُرُ	"We will see
أَصَدَقْتَ	whether you speak (the) truth
بِكِتَابِي	with my letter,
فَأَلْقِهْ	and deliver it
تَوَلَّ	turn away
أُلْقِيَ	is delivered
تَعْلُوا	exalt yourselves
قَاطِعَةً	the one to decide

تَشْهَدُونِ	you are present with me."
فَانْظُرِي	so look
تَأْمُرِينَ	you will command."
الْمُلُوكَ	the kings,
أَفْسَدُوهَا	they ruin it
أَعِزَّةَ	(the) most honorable
أَذِلَّةً	(the) lowest.
مُرْسِلَةٌ	going to send
بِهَدِيَّةٍ	a gift
فَنَاظِرَةٌ	and see
بِمَ	with what
أَتُمِدُّونَنِ	"Will you provide me
بِمَالٍ	with wealth?
ءَاتَانِ	Allah has given me
بِهَدِيَّتِكُمْ	in your gift
تَفْرَحُونَ	rejoice.
فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ	surely, we will come to them
وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ	and surely, we will drive them out
يَأْتِينِى	will bring me
بِعَرْشِهَا	her throne
يَأْتُونِي	they come to me
عِفْرِيتٌ	a strong one
ءَاتِيكَ	will bring it to you
مَقَامِكَ	your place.
طَرْفُكَ	your glance."
رَءَاهُ	he saw it
مُسْتَقِرًّا	placed
لِيَبْلُوَنِي	to test me
ءَأَشْكُرُ	whether I am
أَكْفُرُ	I am ungrateful.

شَكَرَ	(is) grateful
يَشْكُرُ	he is grateful
نَكِّرُوا	"Disguise
عَرْشَهَا	her throne;
نَنْظُرْ	we will see
أَتَهْتَدِي	whether she will be guided
أَهَكَذَا	"Is like this
عَرْشُكِ	your throne?"
وَصَدَّهَا	And has averted her
ادْخُلِي	"Enter
الصَّرْحَ	the palace."
رَأَتْهُ	she saw it,
حَسِبَتْهُ	she thought it
لُجَّةً	(was) a pool,
وَكَشَفَتْ	and she uncovered
سَاقَيْهَا	her shins.
صَرْحٌ	(is) a palace
مُمَرَّدٌ	made smooth
قَوَارِيرَ	glass."
ظَلَمْتُ	[I] have wronged
وَأَسْلَمْتُ	and I submit
فَرِيقَانِ	(became) two parties
تَسْتَغْفِرُونَ	you ask forgiveness
اطَّيَّرْنَا	"We consider you a bad omen
وَبِمَنْ	and those
طَائِرُكُمْ	"Your bad omen
تُفْتَنُونَ	being tested."
تِسْعَةُ	nine
رَهْطٍ	family heads,
تَقَاسَمُوا	"Swear to each other

لَنُبَيِّتَنَّهُ	surely, we will attack him by night,
لَنَقُولَنَّ	we will surely say
مَهْلِكَ	(the) destruction
وَمَكَرْنَا	and We planned
مَكْرِهِمْ	(of) their plot,
دَمَّرْنَاهُمْ	destroyed them
وَقَوْمَهُمْ	and their people
فَتِلْكَ	So, these
بُيُوتُهُمْ	(are) their houses,
خَاوِيَةً	ruined
قَدَّرْنَاهَا	We destined her
فَأَنْبَتْنَا	And We caused to grow
حَدَائِقَ	gardens
بَهْجَةٍ	of beauty (and delight),
تُنْبِتُوا	you cause to grow
شَجَرَهَا	their trees.
أَإِلَهٌ	Is there any god
قَرَارًا	a firm abode
أَنْهَارًا	rivers
حَاجِزًا	a barrier?
يُجِيبُ	responds
الْمُضْطَرَّ	(to) the distressed one
دَعَاهُ	he calls Him
وَيَكْشِفُ	and He removes
وَيَجْعَلُكُمْ	and makes you
يَهْدِيكُمْ	guides you
ادَّارَكَ	is arrested
عِلْمُهُمْ	their knowledge
عَمُونَ	(are) blind.
لَمُخْرَجُونَ	surely be brought out?

رَدِفَ	close behind
لَيَعْلَمُ	surely knows
تُكِنُّ	conceals
غَائِبَةٍ	hidden
لَهُدًى	(is) surely a guidance
بِحُكْمِهِ	by His Judgment,
بِهَادِي	guide
الْعُمْىِ	the blind
ضَلَالَتِهِمْ	their error.
دَابَّةً	a creature
تُكَلِّمُهُمْ	speaking to them,
فَوْجًا	a troop
يُكَذِّبُ	deny
أَكَذَّبْتُمْ	"Did you deny
تُحِيطُوا	you encompassed
أَمَّاذَا	or what
وَوَقَعَ	And (will be) fulfilled
لِيَسْكُنُوا	that they may
فَفَزِعَ	and will be terrified
أَتَوْهُ	(will) come to Him
دَاخِرِينَ	humbled.
تَحْسَبُهَا	thinking them
جَامِدَةً	firmly fixed,
تَمُرُّ	will pass
السَّحَابِ	(of) the clouds.
صُنْعَ	(The) Work
أَتْقَنَ	perfected
فَزَعٍ	(the) terror
ءَامِنُونَ	(will be) safe.
فَكُبَّتْ	will be cast down

الْبَلْدَةِ	city,
حَرَّمَهَا	made it sacred
أَتْلُوَ	I recite
سَيُرِيكُمْ	He will show you
فَتَعْرِفُونَهَا	and you will recognize them.
نَتْلُوا	We recite
نَبَإِ	(the) news
وَفِرْعَوْنَ	and Firaun
عَلَا	exalted himself
يَسْتَضْعِفُ	oppressing
يُذَبِّحُ	slaughtering
وَيَسْتَحْيِي	and letting live
وَنُرِيدُ	And We wanted
نَمُنَّ	bestow a favor
وَنَجْعَلَهُمْ	and make them
وَنَجْعَلَهُمُ	and make them
وَنُمَكِّنَ	And [We] establish
وَنُرِيَ	and show
وَهَامَانَ	and Haman
وَجُنُودَهُمَا	and their hosts
أُمِّ	(the) mother
أَرْضِعِيهِ	"Suckle him,
خِفْتِ	you fear
فَأَلْقِيهِ	then cast him
تَخَافِي	fear
رَادُّوهُ	(will) restore him
وَجَاعِلُوهُ	and (will) make him
فَالْتَقَطَهُ	Then picked him up
وَحَزَنًا	and a grief.
قُرَّتُ	"A comfort

وَلَكَ	and for you;
تَقْتُلُوهُ	kill him;
وَأَصْبَحَ	And became
فُؤَادُ	(the) heart
فَارِغًا	empty.
كَادَتْ	she was near
لَتُبْدِي	(to) disclosing
رَبَطْنَا	We strengthened
قَلْبِهَا	her heart,
لِأُخْتِهِ	to his sister,
قُصِّيهِ	"Follow him."
فَبَصُرَتْ	So she watched
جُنُبٍ	a distance
وَحَرَّمْنَا	And We had forbidden
الْمَرَاضِعَ	the wet nurses
فَقَالَتْ	so she said,
يَكْفُلُونَهُ	who will rear him
نَاصِحُونَ	(will be) sincere?"
فَرَدَدْنَاهُ	So We restored him
أُمِّهِ	his mother
وَلِتَعْلَمَ	and that she would know,
وَاسْتَوَى	and became mature,
الْمَدِينَةَ	the city
حِينِ	a time
فَوَجَدَ	and found
يَقْتَتِلَانِ	fighting each other;
شِيعَتِهِ	his party
عَدُوِّهِ	his enemy.
فَاسْتَغَاثَهُ	And called him for help
فَوَكَزَهُ	so Musa struck him with his fist

فَقَضَى	and killed him.
مُضِلٌّ	one who misleads
فَغَفَرَ	Then He forgave
خَائِفًا	fearful
يَتَرَقَّبُ	(and) was vigilant,
اسْتَنْصَرَهُ	sought his help
يَسْتَصْرِخُهُ	cried out to him for help.
لَغَوِيٌّ	(are) surely a deviator
يَبْطِشَ	strike
أَتُرِيدُ	Do you intend
تَقْتُلَنِي	kill me
قَتَلْتَ	you killed
أَقْصَا	(the) farthest end
يَسْعَى	running.
الْمَلَأَ	the chiefs
يَأْتَمِرُونَ	are taking counsel
لِيَقْتُلُوكَ	to kill you,
تَوَجَّهَ	he turned his face
يَهْدِيَنِي	will guide me
وَرَدَ	he came
مَاءَ	(to the) water
يَسْقُونَ	watering,
دُونِهِمُ	besides them
امْرَأَتَيْنِ	two women
تَذُودَانِ	keeping back.
خَطْبُكُمَا	(is the) matter with both of you?"
قَالَتَا	They said,
نَسْقِي	"We cannot water
يُصْدِرَ	take away
الرِّعَاءُ	the shepherds;

وَأَبُونَا	and our father
شَيْخٌ	(is) a very old man."
فَسَقَى	So he watered
الظِّلِّ	the shade
فَجَاءَتْهُ	Then came to him
اسْتِحْيَاءٍ	shyness.
يَدْعُوكَ	calls you,
لِيَجْزِيَكَ	that he may reward you
سَقَيْتَ	you watered
وَقَصَّ	and narrated
نَجَوْتَ	You have escaped
اسْتَءْجِرْهُ	Hire him.
اسْتَءْجَرْتَ	you (can) hire
أُنْكِحَكَ	marry you to
ابْنَتَيَّ	(of) my daughters
هَاتَيْنِ	(of) these two
تَأْجُرَنِي	you serve me,
ثَمَانِيَ	(for) eight
حِجَجٍ	years;
أَتْمَمْتَ	you complete
أَشُقَّ	make it difficult
أَيَّمَا	Whichever
الْأَجَلَيْنِ	(of) the two terms
قَضَيْتُ	I complete
الْأَجَلَ	the term
وَسَارَ	and was traveling
بِأَهْلِهِ	with his family,
ءَانَسَ	he saw
جَذْوَةٍ	a burning wood
شَاطِئِ	(the) side

الْوَادِ	(of) the valley -
الْبُقْعَةِ	the place even,
الْمُبَارَكَةِ	blessed,
أَقْبِلْ	Draw near
الْءَامِنِينَ	the secure.
اسْلُكْ	Insert
الرَّهْبِ	fear.
فَذَانِكَ	So these
بُرْهَانَانِ	(are) two evidences
قَتَلْتُ	I killed
أَفْصَحُ	(is) more eloquent
لِسَانًا	(in) speech,
فَأَرْسِلْهُ	so send him
رِدْءًا	(as) a helper,
يُصَدِّقُنِي	who will confirm
سَنَشُدُّ	"We will strengthen
عَضُدَكَ	your arm
بِأَخِيكَ	through your brother
وَنَجْعَلُ	and
إِلَيْكُمَا	to both of you.
أَنْتُمَا	you two
اتَّبَعَكُمَا	follow you,
مُفْتَرًى	invented,
عَلِمْتُ	I know
فَأَوْقِدْ	So kindle
يَاهَامَانُ	O Haman!
صَرْحًا	a lofty tower
أَطَّلِعُ	I may look
إِلَٰهِ	(the) God
لَأَظُنُّهُ	[I] think that he

فَأَخَذْنَاهُ	So We seized him
وَجُنُودَهُ	and his hosts,
فَنَبَذْنَاهُمْ	and We threw them
وَأَتْبَعْنَاهُمْ	And We caused to follow them
الْمَقْبُوحِينَ	the despised.
بِجَانِبِ	on (the) side
الْغَرْبِيِّ	western
قَضَيْنَا	We decreed
فَتَطَاوَلَ	and prolonged
ثَاوِيًا	a dweller
مُرْسِلِينَ	the Senders.
نَادَيْنَا	We called.
سِحْرَانِ	"Two magic (works)
تَظَاهَرَا	supporting each other."
بِكُلٍّ	in all
أَتَّبِعْهُ	that I may follow it,
وَصَّلْنَا	We have conveyed
يُؤْتَوْنَ	will be given
اللَّغْوَ	vain talk,
أَعْرَضُوا	they turn away
نَبْتَغِى	we seek
أَحْبَبْتَ	you love,
نَتَّبِع	we follow
نُتَخَطَّفْ	we would be swept
حَرَمًا	a sanctuary
يُجْبَى	are brought
ثَمَرَاتُ	fruits
بَطِرَتْ	which exulted,
مَعِيشَتَهَا	(in) its means of livelihood.
مَسَاكِنُهُمْ	(are) their dwellings

تُسْكَنْ	have been inhabited
أُمِّهَا	their mother (town)
مُهْلِكِي	(the) one to destroy
فَمَتَاعُ	(is) an enjoyment
وَزِينَتُهَا	and its adornment.
وَعَدْنَاهُ	We have promised him
لَاقِيهِ	(will) meet it,
مَتَّعْنَاهُ	We provided him
الْمُحْضَرِينَ	those presented?
يُنَادِيهِمْ	He will call them
أَغْوَيْنَا	we led astray.
أَغْوَيْنَاهُمْ	We led them
غَوَيْنَا	we were astray.
تَبَرَّأْنَا	We declare our innocence
أَجَبْتُمُ	did you answer
فَعَمِيَتْ	But (will) be obscure
الْأَنْبَاءُ	the information
الْمُفْلِحِينَ	the successful ones.
وَيَخْتَارُ	and chooses.
الْخِيَرَةُ	the choice.
سَرْمَدًا	continuous
بِضِيَاءٍ	light?
بِلَيْلٍ	night
تَسْكُنُونَ	(for) you (to) rest
فَعَلِمُوا	Then they will know
قَارُونَ	Qarun,
فَبَغَى	but he oppressed
الْكُنُوزِ	the treasures
لَتَنُوأُ	would burden
بِالْعُصْبَةِ	a company (of men)

الْقُوَّةِ	possessors of great strength.
تَفْرَحْ	exult.
الْفَرِحِينَ	the exultant.
ءَاتَاكَ	Allah has given you,
الدَّارَ	the home
تَنْسَ	forget
نَصِيبَكَ	your share
وَأَحْسِنْ	And do good
تَبْغِ	seek
أُوتِيتُهُ	I have been given it
يَعْلَمْ	he know
وَأَكْثَرُ	and greater
ذُنُوبِهِمُ	their sins
زِينَتِهِ	his adornment.
يَالَيْتَ	"O! Would that
قَارُونُ	(to) Qarun.
حَظٍّ	(of) fortune
يُلَقَّاهَا	it is granted
الصَّابِرُونَ	(to) the patient ones."
فَخَسَفْنَا	Then We caused to swallow up,
وَبِدَارِهِ	and his home,
الْمُنْتَصِرِينَ	those who (could) defend themselves.
تَمَنَّوْا	(had) wished
وَيْكَأَنَّ	"Ah! That
لَخَسَفَ	He would have caused it to swallow us.
وَيْكَأَنَّهُ	Ah! That
نَجْعَلُهَا	We assign it
لَرَادُّكَ	(will) surely take you back
مَعَادٍ	a place of return.
تَرْجُوا	expecting

يَصُدُّنَّكَ	avert you
هَالِكٌ	(will be) destroyed
أَحَسِبَ	Do think
يُتْرَكُوا	they will be left
فَلَيَعْلَمَنَّ	And Allah will surely make evident
وَلَيَعْلَمَنَّ	and He will surely make evident
حَسِبَ	think
يَسْبِقُونَا	they can outrun Us.
أَجَلَ	(the) Term
جَاهَدَ	strives
يُجَاهِدُ	he strives
لَنُكَفِّرَنَّ	surely, We will remove
وَوَصَّيْنَا	And We have enjoined
جَاهَدَاكَ	they both strive against you
لِتُشْرِكَ	to make you associate
تُطِعْهُمَا	obey both of them.
فَأُنَبِّئُكُمْ	and I will inform you
لَنُدْخِلَنَّهُمْ	We will surely admit them
أُوذِيَ	he is harmed
فِتْنَةَ	(the) trial
كَعَذَابِ	as (the) punishment
نَصْرٌ	victory
أَوَلَيْسَ	Is not
صُدُورِ	(the) breasts
سَبِيلَنَا	our way,
وَلْنَحْمِلْ	and we will carry
بِحَامِلِينَ	(are) going to carry
خَطَايَاهُمْ	their sins
وَلَيَحْمِلُنَّ	But surely they will carry
أَثْقَالَهُمْ	their burdens

وَأَثْقَالًا	and burdens
أَثْقَالِهِمْ	their burdens,
وَلَيُسْـَٔلُنَّ	and surely they will be questioned
خَمْسِينَ	fifty
الطُّوفَانُ	the flood,
وَإِبْرَاهِيمَ	And Ibrahim -
أَوْثَانًا	idols,
وَتَخْلُقُونَ	and you create
إِفْكًا	falsehood.
فَابْتَغُوا	So seek
وَاعْبُدُوهُ	and worship Him
تُكَذِّبُوا	you deny
يُبْدِئُ	Allah originates
بَدَأَ	He originated
يُنْشِئُ	will produce
النَّشْأَةَ	the creation
وَيَرْحَمُ	and has mercy
تُقْلَبُونَ	you will be return
يَئِسُوا	(have) despaired
رَحْمَتِي	My Mercy.
اقْتُلُوهُ	"Kill him
فَأَنْجَاهُ	But Allah saved him
اتَّخَذْتُمْ	you have taken
مَوَدَّةَ	(out of) love
وَيَلْعَنُ	and curse
وَمَأْوَاكُمُ	and your abode
فَـَٔامَنَ	And believed
مُهَاجِرٌ	emigrating
النُّبُوَّةَ	the Prophethood
وَالْكِتَابَ	and the Book.

أَجْرَهُ	his reward
وَتَقْطَعُونَ	and you cut off
وَتَأْتُونَ	and commit
نَادِيكُمُ	your meetings
بِعَذَابِ	(the) punishment
مُهْلِكُوا	(are) going to destroy
لَنُنَجِّيَنَّهُ	We will surely save him
مُنَجُّوكَ	(will) save you
مُنْزِلُونَ	(will) bring down
تَرَكْنَا	We have left
بَيِّنَةً	(as) evidence
وَارْجُوا	and expect
الْءَاخِرَ	the Last,
مُسْتَبْصِرِينَ	endowed with insight.
وَقَارُونَ	And Qarun,
سَابِقِينَ	outstrip Us.
فَكُلًّا	So each
بِذَنْبِهِ	for his sin.
خَسَفْنَا	We caused to swallow
الْعَنْكَبُوتِ	the spider
اتَّخَذَتْ	who takes
بَيْتًا	a house.
أَوْهَنَ	the weakest
لَبَيْتُ	(is) surely (the) house
الْأَمْثَالُ	examples
نَضْرِبُهَا	We set forth
يَعْقِلُهَا	will understand them
الْعَالِمُونَ	those of knowledge.
اتْلُ	Recite
تَنْهَى	prevents

وَلَذِكْرُ	and surely (the) remembrance
تَصْنَعُونَ	you do.
تُجَادِلُوا	argue
وَأُنزِلَ	and was revealed
وَإِلَٰهُنَا	And our God
يَجْحَدُ	reject
تَخُطُّهُ	(did) you write it
لَارْتَابَ	surely (would) have doubted
يَكْفِهِمْ	sufficient for them
لَرَحْمَةً	surely is a mercy
لَجَاءَهُمُ	surely (would) have come to them
وَلَيَأْتِيَنَّهُمْ	But it will surely come to them
يَسْتَعْجِلُونَكَ	They ask you to hasten
يَغْشَاهُمُ	will cover them
يَاعِبَادِيَ	O My servants
أَرْضِي	My earth
وَاسِعَةٌ	(is) spacious,
غُرَفًا	lofty dwellings,
رِزْقَهَا	its provision.
يَرْزُقُهَا	provides (for) it
لَهْوٌ	amusement
وَلَعِبٌ	and play.
لَهِيَ	surely, it
الْحَيَوَانُ	(is) the life,
رَكِبُوا	they embark
نَجَّاهُمْ	He delivers them
وَلِيَتَمَتَّعُوا	and they may enjoy (themselves).
وَيُتَخَطَّفُ	while are being taken away
حَوْلِهِمْ	around them?
وَبِنِعْمَةِ	and in (the) Favor

مَثْوًى	an abode
لَنَهْدِيَنَّهُمْ	We will surely, guide them
لَمَعَ	surely (is) with
غُلِبَتِ	Have been defeated
الرُّومُ	the Romans
غَلَبِهِمْ	their defeat,
سَيَغْلِبُونَ	will overcome
بِضْعِ	a few
وَيَوْمَئِذٍ	And that day
يَفْرَحُ	will rejoice
بِنَصْرِ	With (the) help
يَنْصُرُ	He helps
وَأَجَلٍ	and (for) a term
لَكَافِرُونَ	surely (are) disbelievers.
وَأَثَارُوا	and they dug
وَعَمَرُوهَا	and built (on) it
عَمَرُوهَا	they have built (on) it.
عَاقِبَةَ	(the) end
أَسَاءُوا	did evil -
السُّوأَى	the evil,
يُبْلِسُ	will (be in) despair
شُفَعَؤُا	any intercessors
بِشُرَكَائِهِمْ	in their partners
يَتَفَرَّقُونَ	they will become separated.
رَوْضَةٍ	a Garden
يُحْبَرُونَ	will be delighted.
مُحْضَرُونَ	(will be) brought forth.
تُمْسُونَ	you reach the evening
تُصْبِحُونَ	you reach the morning.
تُظْهِرُونَ	you are at noon.

وَيُحْيِ	and He gives life
تَنْتَشِرُونَ	dispersing.
خَلْقُ	(is the) creation
وَاخْتِلَافُ	and the diversity
أَلْسِنَتِكُمْ	(of) your languages
وَأَلْوَانِكُمْ	and your colors.
لِلْعَالِمِينَ	for those of knowledge.
مَنَامُكُمْ	(is) your sleep
وَابْتِغَاؤُكُمْ	[and] your seeking
فَيُحْيِ	and gives life
دَعْوَةً	(with) a call,
تَخْرُجُونَ	will come forth.
أَهْوَنُ	(is) easier
فَأَنْتُمْ	so you
تَخَافُونَهُمْ	you fear them
كَخِيفَتِكُمْ	as you fear
فَأَقِمْ	So set
فِطْرَتَ	Nature
لِخَلْقِ	(should there be) in the creation
مُنِيبِينَ	Turning
ضُرٌّ	hardship,
أَذَاقَهُمْ	He causes them to taste
يَتَكَلَّمُ	speaks
يَقْنَطُونَ	despair.
فَـَٔاتِ	So give
رِبًا	usury
لِيَرْبُوَا	to increase
يَرْبُوا	(will) increase
زَكَوٰة	zakah
الْمُضْعِفُونَ	(will) get manifold.

رَزَقَكُمْ	He provided (for) you,
الْفَسَادُ	the corruption
أَيْدِي	(the) hands
لِيُذِيقَهُمْ	so that He may let them taste
الْقَيِّمِ	right,
يَصَّدَّعُونَ	they will be divided.
كُفْرُهُ	(is) his disbelief.
فَلِأَنْفُسِهِمْ	then for themselves
يَمْهَدُونَ	they are preparing,
مُبَشِّرَاتٍ	(as) bearers of glad tidings
وَلِيُذِيقَكُمْ	and to let you taste
وَلِتَجْرِيَ	and that may sail
الْفُلْكُ	the ships
فَتُثِيرُ	so they raise
فَيَبْسُطُهُ	then He spreads them
وَيَجْعَلُهُ	and He makes them
لَمُبْلِسِينَ	surely in despair.
ءَاثَارِ	(the) effects
لَمُحْيِي	surely He (will) give life
رِيحًا	a wind
فَرَأَوْهُ	and they see it
مُصْفَرًّا	turn yellow,
لَظَلُّوا	certainly they continue
بِهَادِ	can guide
ضَعْفٍ	weakness,
وَشَيْبَةً	and gray hair.
الْقَدِيرُ	the All-Powerful.
يُقْسِمُ	will swear
سَاعَةٍ	an hour.
وَالْإِيمَانَ	and the faith,

فَهَذَا	And this
وَلَكِنَّكُمْ	but you
فَيَوْمَئِذٍ	So that Day,
مَعْذِرَتُهُمْ	their excuses
مُبْطِلُونَ	falsifiers."
يَسْتَخِفَّنَّكَ	take you in light estimation
لِلْمُحْسِنِينَ	for the good-doers,
يَشْتَرِي	purchases,
لَهْوَ	idle tales
وَيَتَّخِذَهَا	and takes it
مُسْتَكْبِرًا	arrogantly
يَسْمَعْهَا	he (had) heard them,
كَأَنَّ	as if
أُذُنَيْهِ	his ears
فَبَشِّرْهُ	So give him tidings
فَأَرُونِي	So show Me
لُقْمَانَ	Luqman
اشْكُرْ	"Be grateful
يَشْكُرْ	(is) grateful
لُقْمَانُ	Luqman
لِابْنِهِ	to his son
يَعِظُهُ	(was) instructing him,
الشِّرْكَ	associating partners
لَظُلْمٌ	(is) surely an injustice
حَمَلَتْهُ	carried him
أُمُّهُ	his mother
وَهْنًا	(in) weakness
وَهْنٍ	weakness,
وَفِصَالُهُ	and his weaning
عَامَيْنِ	two years

وَلِوَالِدَيْكَ	and to your parents;
تُشْرِكَ	you associate partners
وَصَاحِبْهُمَا	But accompany them
فَتَكُنْ	and it be
صَخْرَةٍ	a rock
وَانْهَ	and forbid
تُصَعِّرْ	turn
خَدَّكَ	your cheek
مُخْتَالٍ	self-conceited
فَخُورٍ	boaster.
وَاقْصِدْ	And be moderate
مَشْيِكَ	your pace
وَاغْضُضْ	and lower
صَوْتِكَ	your voice.
أَنْكَرَ	(the) harshest
الْأَصْوَاتِ	(of all) sounds
لَصَوْتُ	(is) surely (the) voice
الْحَمِيرِ	(of) the donkeys."
تَرَوْا	you see
وَأَسْبَغَ	and amply bestowed
نِعَمَهُ	His Bounties
ظَاهِرَةً	apparent
وَبَاطِنَةً	and hidden?
يَدْعُوهُمْ	(to) call them
يُسْلِمْ	submits
فَنُنَبِّئُهُمْ	then We will inform them
نُمَتِّعُهُمْ	We grant them enjoyment
نَضْطَرُّهُمْ	We
أَقْلَامٌ	(were) pens
وَالْبَحْرُ	and the sea,

يَمُدُّهُ	(to) add to it
أَبْحُرٍ	seas,
نَفِدَتْ	would be exhausted
خَلْقُكُمْ	(is) your creation
بَعْثُكُمْ	your resurrection
كَنَفْسٍ	as a soul
بِنِعْمَتِ	by (the) Grace
لِيُرِيَكُمْ	that He may show you
كَالظُّلَلِ	like canopies,
مُقْتَصِدٌ	(some are) moderate.
خَتَّارٍ	traitor
وَاخْشَوْا	and fear
وَالِدٌ	a father
وَلَدِهِ	his son
جَازٍ	(can) avail
وَالِدِهِ	his father
تَغُرَّنَّكُمُ	so let not deceive you
يَغُرَّنَّكُمْ	and let not deceive you
الْغَرُورُ	the deceiver.
الْغَيْثَ	the rain,
تَدْرِي	knows
بِأَيِّ	in what
أَرْضٍ	land
تَمُوتُ	it will die.
تَنْزِيلُ	(The) revelation
يَعْرُجُ	it will ascend
مِقْدَارُهُ	(the) measure of which is
وَبَدَأَ	and He began
نَسْلَهُ	his progeny
مَهِينٍ	despised.

سَوَّاهُ	He fashioned him
وَنَفَخَ	and breathed
رُوحِهِ	His spirit
ضَلَلْنَا	we are lost
مَلَكُ	(the) Angel
وُكِّلَ	has been put in charge
نَاكِسُوا	(will) hang
أَبْصَرْنَا	we have seen
وَسَمِعْنَا	and we have heard,
فَارْجِعْنَا	so return us,
نَعْمَلْ	we will do
مُوقِنُونَ	(are now) certain."
لَءَاتَيْنَا	surely We (would) have given
هُدَاهَا	its guidance,
نَسِيتُمْ	you forgot
نَسِينَاكُمْ	have forgotten you.
وَسَبَّحُوا	and glorify
تَتَجَافَى	Forsake
جُنُوبُهُمْ	their sides
أُخْفِيَ	is hidden
قُرَّةِ	(the) comfort
فَاسِقًا	defiantly disobedient?
الْمَأْوَى	(of) Refuge
فَمَأْوَاهُمُ	then their refuge
وَلَنُذِيقَنَّهُمْ	And surely, We will let them
مُنْتَقِمُونَ	(will) take retribution.
لِقَائِهِ	receiving it.
نَسُوقُ	drive
الْجُرُزِ	[the] barren,
فَنُخْرِجُ	then We bring forth

أَنْعَامُهُمْ	their cattle
وَأَنْفُسُهُمْ	and they themselves?
الْفَتْحِ	(of) the Decision,
إِيمَانُهُمْ	their belief
وَانْتَظِرْ	and wait.
لِرَجُلٍ	for any man
قَلْبَيْنِ	two hearts
جَوْفِهِ	his interior.
أَزْوَاجَكُمُ	your wives
اللَّائِي	whom
تُظَاهِرُونَ	you declare unlawful
أَدْعِيَاءَكُمْ	your adopted sons
قَوْلُكُمْ	(is) your saying
ادْعُوهُمْ	Call them
ءَابَاءَهُمْ	their fathers -
وَمَوَالِيكُمْ	and your friends.
أَخْطَأْتُمْ	you made a mistake
تَعَمَّدَتْ	intended
وَأَزْوَاجُهُ	and his wives
أُمَّهَاتُهُمْ	(are) their mothers.
أَوْلِيَائِكُمْ	your friends
وَمِنْكَ	and from you
لِيَسْءَلَ	That He may ask
صِدْقِهِمْ	their truth.
جُنُودٌ	(the) hosts
وَجُنُودًا	and hosts
زَاغَتِ	grew wild
وَبَلَغَتِ	and reached
الْحَنَاجِرَ	the throats,
الظُّنُونَا	the assumptions.

ابْتُلِيَ	were tried
زِلْزَالًا	(with a) shake
يَثْرِبَ	(of) Yathrib!
مُقَامَ	stand
وَيَسْتَـْٔذِنُ	And asked permission
بُيُوتَنَا	our houses
عَوْرَةٌ	(are) exposed,"
بِعَوْرَةٍ	(were) exposed.
دُخِلَتْ	had been entered
أَقْطَارِهَا	all its sides
سُئِلُوا	they had been asked
لَءَاتَوْهَا	they (would) have certainly done it
تَلَبَّثُوا	they (would) have hesitated
يُوَلُّونَ	they would turn
عَهْدُ	(the) promise
يَنْفَعَكُمُ	will benefit you
الْفِرَارُ	the fleeing,
فَرَرْتُمْ	you flee
تُمَتَّعُونَ	you will be allowed to enjoy
يَعْصِمُكُمْ	(can) protect you
الْمُعَوِّقِينَ	those who hinder
وَالْقَائِلِينَ	and those who say
الْبَأْسَ	(to) the battle
أَشِحَّةً	Miserly
الْخَوْفُ	the fear,
تَدُورُ	revolving
يُغْشَى	faints
سَلَقُوكُمْ	they smite you
بِأَلْسِنَةٍ	with tongues
حِدَادٍ	sharp

فَأَحْبَطَ	so Allah made worthless
الْأَحْزَابَ	the confederates
يَوَدُّوا	they would wish
بَادُونَ	living in (the) desert
أَنْبَائِكُمْ	your news.
قَاتَلُوا	they would fight
أَسْوَةٌ	an excellent example
وَالْيَوْمَ	and the Day
وَذَكَرَ	and remembers
وَصَدَقَ	and Allah spoke the truth
زَادَهُمْ	it increased them
وَتَسْلِيمًا	and submission.
نَحْبَهُ	his vow
يَنْتَظِرُ	awaits.
تَبْدِيلًا	(by) any alteration -
بِصِدْقِهِمْ	for their truth
وَيُعَذِّبَ	and punish
وَرَدَّ	And Allah turned back
بِغَيْظِهِمْ	in their rage,
قَوِيًّا	All-Strong,
ظَاهَرُوهُمْ	backed them
صَيَاصِيهِمْ	their fortresses
وَقَذَفَ	and cast
وَتَأْسِرُونَ	and you took captive
وَأَوْرَثَكُمْ	And He caused you to inherit
أَرْضَهُمْ	their land,
وَدِيَارَهُمْ	and their houses,
وَأَرْضًا	and a land
تَطَئُوهَا	you (had) trodden.
لِأَزْوَاجِكَ	to your wives,

كُنْتُنَّ	you
تُرِدْنَ	desire
فَتَعَالَيْنَ	then come,
أُمَتِّعْكُنَّ	I will provide for you
وَأُسَرِّحْكُنَّ	and release you
سَرَاحًا	(with) a release
جَمِيلًا	good.
وَالدَّارَ	and the Home
لِلْمُحْسِنَاتِ	for the good-doers
مِنْكُنَّ	among you
يَانِسَاءَ	O wives
يَقْنُتْ	is obedient
وَتَعْمَلْ	and does
نُؤْتِهَا	We will give her
أَجْرَهَا	her reward
لَسْتُنَّ	You are not
كَأَحَدٍ	like anyone
اتَّقَيْتُنَّ	you fear (Allah),
تَخْضَعْنَ	be soft
فَيَطْمَعَ	lest should be moved with
وَقَرْنَ	And stay
بُيُوتِكُنَّ	your houses
تَبَرَّجْنَ	display yourselves
تَبَرُّجَ	(as was the) display
وَأَقِمْنَ	And establish
وَءَاتِينَ	and give
وَأَطِعْنَ	and obey
لِيُذْهِبَ	to remove
عَنْكُمُ	from you
وَيُطَهِّرَكُمْ	And to purify you

تَطْهِيرًا	(with thorough) purification.
وَاذْكُرْنَ	And remember
لَطِيفًا	All-Subtle,
وَالْمُسْلِمَاتِ	and the Muslimen,
وَالْمُؤْمِنِينَ	and the believing men
وَالْقَانِتَاتِ	and the obedient women,
وَالصَّادِقَاتِ	and the truthful women,
وَالصَّابِرَاتِ	and the patient women,
وَالْخَاشِعِينَ	and the humble men
وَالْخَاشِعَاتِ	and the humble women,
وَالْمُتَصَدِّقِينَ	and the men who give charity
وَالْمُتَصَدِّقَاتِ	and the women who give charity
وَالصَّائِمِينَ	and the men who fast
وَالصَّائِمَاتِ	and the women who fast,
وَالْحَافِظِينَ	and the men who guard
وَالْحَافِظَاتِ	and the women who guard (it),
وَالذَّاكِرِينَ	and the men who remember
وَالذَّاكِرَاتِ	and the women who remember
وَأَجْرًا	and a reward
وَأَنْعَمْتَ	and you bestowed favor
أَمْسِكْ	"Keep
زَوْجَكَ	your wife
وَاتَّقِ	and fear
وَتُخْفِي	But you concealed
مُبْدِيهِ	(was to) disclose.
وَتَخْشَى	And you fear
تَخْشَاهُ	you (should) fear Him.
زَيْدٌ	Zaid
وَطَرًا	necessary (formalities),
زَوَّجْنَاكَهَا	We married her to you

أَزْوَاجِ	the wives
أَدْعِيَائِهِمْ	(of) their adopted sons
قَضَوْا	they have ended
قَدَرًا	a decree
مَقْدُورًا	destined.
يُبَلِّغُونَ	convey
وَيَخْشَوْنَهُ	and fear Him
أَبَا	(the) father
وَخَاتَمَ	and Seal
وَسَبِّحُوهُ	And glorify Him
وَمَلَائِكَتُهُ	and His Angels
لِيُخْرِجَكُمْ	so that He may bring you out
شَاهِدًا	(as) a witness
وَمُبَشِّرًا	and a bearer of glad tidings
وَدَاعِيًا	And as one who invites
وَسِرَاجًا	and (as) a lamp
وَدَعْ	and disregard
أَذَاهُمْ	their harm,
نَكَحْتُمُ	you marry
عِدَّةٍ	waiting period
تَعْتَدُّونَهَا	(to) count concerning them.
فَمَتِّعُوهُنَّ	So provide for them
وَسَرِّحُوهُنَّ	and release them
أَحْلَلْنَا	[We] have made lawful
أَزْوَاجَكَ	your wives
يَمِينُكَ	you rightfully possess
أَفَاءَ	Allah has given
وَبَنَاتِ	and (the) daughters
عَمِّكَ	(of) your paternal uncles
عَمَّاتِكَ	(of) your paternal aunts

خَالِكَ	(of) your maternal uncles
خَالَاتِكَ	(of) your maternal aunts
هَاجَرْنَ	emigrated
وَامْرَأَةً	and a woman
مُؤْمِنَةً	believing
وَهَبَتْ	she gives
نَفْسَهَا	herself
يَسْتَنْكِحَهَا	marry her -
فَرَضْنَا	We have made obligatory
تُرْجِى	You may defer
وَتُءْوِي	or you may take
ابْتَغَيْتَ	you desire
عَزَلْتَ	you (had) set aside -
أَعْيُنُهُنَّ	their eyes
يَحْزَنَّ	they grieve
وَيَرْضَيْنَ	and they maybe pleased
ءَاتَيْتَهُنَّ	you have given them -
كُلُّهُنَّ	all of them.
النِّسَاءُ	(to marry) women
تَبَدَّلَ	exchange
حُسْنُهُنَّ	their beauty,
بُيُوتَ	(the) houses
نَاظِرِينَ	awaiting
إِنَاهُ	its preparation.
دُعِيتُمْ	you are invited,
طَعِمْتُمْ	you have eaten,
فَانْتَشِرُوا	then disperse
مُسْتَءْنِسِينَ	seeking to remain
لِحَدِيثٍ	for a conversation.
يُؤْذِي	troubling

فَيَسْتَحْيِي	and he is shy
سَأَلْتُمُوهُنَّ	you ask them
فَسْءَلُوهُنَّ	then ask them
حِجَابٍ	a screen.
لِقُلُوبِكُمْ	for your hearts
وَقُلُوبِهِنَّ	and their hearts.
تُؤْذُوا	you trouble
أَزْوَاجَهُ	his wives
وَاتَّقِينَ	And fear
وَمَلَائِكَتَهُ	and His Angels
يُصَلُّونَ	send blessings
صَلُّوا	Send blessings
وَسَلِّمُوا	and greet him
احْتَمَلُوا	they bear
وَبَنَاتِكَ	and your daughters
وَنِسَاءِ	and (the) women
يُدْنِينَ	to draw
جَلَابِيبِهِنَّ	their outer garments.
يُعْرَفْنَ	they should be known
يُؤْذَيْنَ	harmed.
يَنْتَهِ	cease
وَالْمُرْجِفُونَ	and those who spread
لَنُغْرِيَنَّكَ	We will let you overpower them,
يُجَاوِرُونَكَ	they will remain your neighbors
مَلْعُونِينَ	Accursed,
أُخِذُوا	they are seized
وَقُتِّلُوا	and massacred completely.
تَقْتِيلًا	and massacred completely.
لِسُنَّةِ	in (the) Way
يُدْرِيكَ	will make you know?

لَعَلَّ	Perhaps
لَعَنَ	has cursed
تُقَلَّبُ	will be turned about
أَطَعْنَا	we (had) obeyed
الرَّسُولَا	the Messenger!"
سَادَتَنَا	our chiefs
وَكُبَرَاءَنَا	and our great men,
فَأَضَلُّونَا	and they misled us
السَّبِيلَا	(from) the Way.
ءَاتِهِمْ	Give them
وَالْعَنْهُمْ	and curse them
لَعْنًا	(with) a curse
ءَاذَوْا	abused
فَبَرَّأَهُ	then Allah cleared him
يُصْلِحْ	He will amend
أَعْمَالَكُمْ	your deeds
عَرَضْنَا	[We] offered
الْأَمَانَةَ	the Trust
وَالْجِبَالِ	and the mountains,
فَأَبَيْنَ	but they refused
يَحْمِلْنَهَا	bear it
وَأَشْفَقْنَ	and they feared
وَحَمَلَهَا	but bore it
ظَلُومًا	unjust
جَهُولًا	ignorant.
لِيُعَذِّبَ	So that Allah may punish
وَالْمُشْرِكِينَ	and the polytheist men
وَالْمُشْرِكَاتِ	and the polytheist women
يَلِجُ	penetrates
يَنْزِلُ	descends

لَتَأْتِيَنَّكُمْ	surely it will come to you.
مِثْقَالُ	(the) weight
أَصْغَرُ	smaller
رِجْزِ	foul nature,
وَيَرَى	And see
نَدُلُّكُمْ	we direct you
مُزِّقْتُمْ	you have disintegrated
مُمَزَّقٍ	disintegration,
أَفْتَرَى	Has he invented
وَالضَّلَالِ	and error
الْبَعِيدِ	far.
نَخْسِفْ	We (could) cause to swallow them
نُسْقِطْ	cause to fall
عَبْدٍ	slave
مُنِيب	who turns (to Allah).
يَاجِبَالُ	"O mountains!
أَوِّبِي	Repeat praises
وَأَلَنَّا	And We made pliable
الْحَدِيدَ	[the] iron,
اعْمَلْ	make
سَابِغَاتٍ	full coats of mail
وَقَدِّرْ	and measure precisely
السَّرْدِ	the links (of armor),
غُدُوُّهَا	its morning course
شَهْرٌ	(was) a month
وَرَوَاحُهَا	and its afternoon course
وَأَسَلْنَا	and We caused to flow
عَيْنَ	a spring
الْقِطْرِ	(of) molten copper.
يَزِغْ	deviated

مَحَارِيبَ	elevated chambers
وَتَمَاثِيلَ	and statues
وَجِفَانٍ	and bowls
كَالْجَوَابِ	like reservoirs
وَقُدُورٍ	and cooking-pots
رَاسِيَاتٍ	fixed.
شُكْرًا	(in) gratitude."
وَقَلِيلٌ	But few
الشَّكُورُ	(are) grateful.
دَلَّهُمْ	indicated to them
دَابَّةُ	a creature
مِنْسَأَتَهُ	his staff.
تَبَيَّنَتِ	became clear
الْجِنُّ	(to) the jinn
الْمُهِينِ	humiliating.
لِسَبَإٍ	for Saba
مَسْكَنِهِمْ	their dwelling place
جَنَّتَانِ	Two gardens
يَمِينٍ	(the) right
وَشِمَالٍ	and (on the) left.
بَلْدَةٌ	A land
طَيِّبَةٌ	good
وَرَبٌّ	and a Lord
فَأَعْرَضُوا	But they turned away,
سَيْلَ	(the) flood
الْعَرِمِ	(of) the dam,
وَبَدَّلْنَاهُمْ	and We changed for them
بِجَنَّتَيْهِمْ	their two gardens
ذَوَاتَيْ	producing fruit
أُكُلٍ	producing fruit

خَمْطٍ	bitter,
وَأَثْلٍ	and tamarisks
وَشَيْءٍ	and (some)thing
سِدْرٍ	lote trees
نُجَازِي	We
الْكَفُورَ	the ungrateful.
قُرًى	towns
وَقَدَّرْنَا	And We determined
السَّيْرَ	the journey.
لَيَالِيَ	(by) night
وَأَيَّامًا	and (by) day
بَاعِدْ	lengthen (the distance)
أَسْفَارِنَا	our journeys."
وَمَزَّقْنَاهُمْ	and We dispersed them
صَدَّقَ	found true
إِبْلِيسُ	Iblis
ظَنَّهُ	his assumption,
فَاتَّبَعُوهُ	so they followed him
شِرْكٍ	partnership,
ظَهِيرٍ	supporter.
فُزِّعَ	fear is removed
إِيَّاكُمْ	you
أَجْرَمْنَا	sins we committed
نُسْءَلُ	we will be asked
يَفْتَحُ	He will judge
الْفَتَّاحُ	(is) the Judge
أَرُونِيَ	"Show me
أَلْحَقْتُمْ	you have joined
مِيعَادُ	(is the) appointment
تَسْتَءْخِرُونَ	you can postpone

تَسْتَقْدِمُونَ	(can) you precede (it)."
مَوْقُوفُونَ	will be made to stand
أَنَحْنُ	"Did we
صَدَدْنَاكُمْ	avert you
مَكْرُ	(it was) a plot
تَأْمُرُونَنَا	you were ordering us
نَكْفُرَ	we disbelieve
وَنَجْعَلَ	and we set up
الْأَغْلَالَ	shackles
أَعْنَاقِ	(the) necks
مُتْرَفُوهَا	its wealthy ones,
أَوْلَادُكُمْ	your children
تُقَرِّبُكُمْ	will bring you close
زُلْفَى	(in) position,
الضِّعْفِ	two-fold
الْغُرُفَاتِ	the high dwellings
يَسْعَوْنَ	strive
يُخْلِفُهُ	will compensate it
يَصُدَّكُمْ	hinder you
كُتُبٍ	Scriptures
يَدْرُسُونَهَا	which they could study,
مِعْشَارَ	a tenth
فَكَذَّبُوا	But they denied
رُسُلِي	My Messengers,
أَعِظُكُمْ	I advise you
بِوَاحِدَةٍ	for one (thing),
وَفُرَادَى	and (as) individuals,
تَتَفَكَّرُوا	reflect."
بِصَاحِبِكُمْ	(is in) your companion
يَقْذِفُ	projects

يُعِيدُ	repeat."
أَضِلُّ	I will err
اهْتَدَيْتُ	I am guided,
فَزِعُوا	they will be terrified
فَوْتَ	escape,
وَأُخِذُوا	and they will be seized
وَأَنَّى	But how
التَّنَاوُشُ	(will be) the receiving
وَيَقْذِفُونَ	And they utter conjectures
وَحِيلَ	And a barrier will be placed
فُعِلَ	was done
بِأَشْيَاعِهِمْ	with their kind
جَاعِلِ	(Who) makes
أَجْنِحَةٍ	having wings
يَفْتَح	Allah grants
مُمْسِكَ	(can) withhold
يُمْسِكْ	He withholds,
مُرْسِلَ	(can) release
خَالِق	creator
فَاتَّخِذُوهُ	so take him
حِزْبَهُ	his party
عَمَلِهِ	(of) his deed -
فَرَءَاهُ	so that he sees it
تَذْهَبْ	go out
نَفْسُكَ	your soul
فَسُقْنَاهُ	and We drive them
فَأَحْيَيْنَا	and We revive
النُّشُورُ	(will be) the Resurrection.
يَصْعَدُ	ascends
الْكَلِمُ	the words

وَالْعَمَلُ	and the deed
الصَّالِحُ	righteous
يَرْفَعُهُ	raises it.
وَمَكْرُ	and (the) plotting
يَبُورُ	(will) perish.
تَضَعُ	gives birth
مُعَمَّرٍ	aged person
يُنْقَصُ	is lessened
عُمُرِهِ	his life
الْبَحْرَانِ	the two seas.
سَائِغٌ	pleasant
شَرَابُهُ	its drink,
وَتَسْتَخْرِجُونَ	and you extract
قِطْمِيرٍ	(as much as) the membrane of a date-seed.
دُعَاءَكُمْ	your call;
بِشِرْكِكُمْ	your association.
يُنَبِّئُكَ	can inform you
الْفُقَرَاءُ	(are) those in need
مُثْقَلَةٌ	a heavily laden
حِمْلِهَا	(carry) its load,
يُحْمَلْ	will be carried
تُنْذِرُ	you can warn
يَتَزَكَّى	he purifies
النُّورُ	[the] light,
الظِّلُّ	the shade
الْحَرُورُ	the heat,
الْأَحْيَاءُ	(are) the living
الْأَمْوَاتُ	the dead.
يُسْمِعُ	causes to hear
بِمُسْمِعٍ	can make hear

وَبالزُّبُرِ	and with Scriptures
وَبالْكِتَابِ	and with the Book
أَخَذْتُ	I seized
ثَمَرَاتٍ	fruits
أَلْوَانُهَا	[their] colors?
جُدَدٌ	(are) tracts,
بِيضٌ	white
وَحُمْرٌ	and red
وَغَرَابِيبُ	and intensely black.
سُودٌ	and intensely black.
وَالدَّوَابِّ	and moving creatures
الْعُلَمَؤُا	those who have knowledge.
تَبُورَ	it will perish.
لِيُوَفِّيَهُمْ	That He may give them in full
شَكُورٌ	Most Appreciative.
لَخَبِيرٌ	surely, (is) All-Aware,
أَوْرَثْنَا	We caused to inherit
اصْطَفَيْنَا	We have chosen
سَابِقٌ	(is he who is) foremost
بِالْخَيْرَاتِ	in good deeds
أَذْهَبَ	(has) removed
الْحَزَنَ	the sorrow.
أَحَلَّنَا	has settled us
الْمُقَامَةِ	(of) Eternity
يَمَسُّنَا	touches us
لُغُوبٌ	weariness."
فَيَمُوتُوا	that they die,
عَذَابِهَا	its torment.
يَصْطَرِخُونَ	will cry
نُعَمِّرْكُمْ	We give you life long enough

تَذَكَّرَ	receives admonition?
وَجَاءَكُمُ	And came to you
غَيْبِ	(of the) unseen
كُفْرُهُمْ	their disbelief
مَقْتًا	(in) hatred;
شُرَكَاءَكُمُ	your partners
أَرُونِي	Show Me
شِرْكٌ	(is) a share
بَيِّنَتٍ	a clear proof
يَعِدُ	promise
يُمْسِكُ	upholds
تَزُولَا	they cease.
زَالَتَا	they should cease,
أَمْسَكَهُمَا	can uphold them
لَيَكُونُنَّ	surely, they would be
الْأُمَمِ	(of) the nations.
اسْتِكْبَارًا	(Due to) arrogance
وَمَكْرَ	and plotting
السَّيِّئِ	(of) the evil;
يَحِيقُ	encompasses
السَّيِّئُ	(of) the evil
سُنَّتَ	(the) way
لِسُنَّتِ	in (the) way
لِيُعْجِزَهُ	that can escape (from) Him
ظَهْرِهَا	its back
يس	Ya Seen.
تَنْزِيلَ	A revelation
أُنْذِرَ	were warned
أَكْثَرِهِمْ	most of them
أَغْلَالًا	iron collars,

الْأَذْقَانِ	the chins,
مُقْمَحُونَ	(are with) heads raised up.
فَأَغْشَيْنَاهُمْ	and We covered them,
وَسَوَاءٌ	And it (is) same
وَخَشِيَ	and fears
بِمَغْفِرَةٍ	of forgiveness
وَأَجْرٍ	and a reward
وَنَكْتُبُ	and We record
قَدَّمُوا	they have sent before
وَءَاثَارَهُمْ	and their footprints,
أَحْصَيْنَاهُ	We have enumerated it
إِمَامٍ	a Register
فَعَزَّزْنَا	so We strengthened them
بِثَالِثٍ	with a third,
مُرْسَلُونَ	(are) Messengers."
تَكْذِبُونَ	lying."
لَمُرْسَلُونَ	(are) surely Messengers,
تَطَيَّرْنَا	[we] see an evil omen
لَنَرْجُمَنَّكُمْ	surely, we will stone you,
وَلَيَمَسَّنَّكُمْ	and surely will touch you
أَئِنْ	Is it because
ذُكِّرْتُمْ	you are admonished?
يَسْءَلُكُمْ	ask (of) you
ءَأَتَّخِذُ	Should I take
يُرِدْنِ	intends for me
شَفَاعَتُهُمْ	their intercession
يُنْقِذُونِ	they (can) save me.
فَاسْمَعُونِ	so listen to me."
ادْخُلِ	"Enter
غَفَرَ	has forgiven

الْمُكْرَمِينَ	the honored ones."
جُنْدٍ	host
مُنْزِلِينَ	(to) send down.
صَيْحَةً	a shout
خَامِدُونَ	(were) extinguished.
يَاحَسْرَةً	Alas
الْعِبَادِ	the servants!
جَمِيعٌ	together,
وَءَايَةٌ	And a Sign
أَحْيَيْنَاهَا	We give it life
وَأَخْرَجْنَا	and We bring forth
فَمِنْهُ	and from it
الْعُيُونِ	the springs,
لِيَأْكُلُوا	That they may eat
عَمِلَتْهُ	made it
الْأَزْوَاجَ	(in) pairs
نَسْلَخُ	We withdraw
مُظْلِمُونَ	(are) those in darkness.
لِمُسْتَقَرٍّ	to a term appointed
قَدَّرْنَاهُ	We have ordained for it
كَالْعُرْجُونِ	like the date stalk,
الشَّمْسُ	the sun
تُدْرِكَ	it overtakes
سَابِقُ	(can) outstrip
وَخَلَقْنَا	And We created
يَرْكَبُونَ	they ride.
نُغْرِقْهُمْ	We could drown them;
صَرِيخَ	(would be) a responder to a cry
يُنْقَذُونَ	would be saved,
خَلْفَكُمْ	(is) behind you

أَنُطْعِمُ	"Should we feed
أَطْعَمَهُ	He would have fed him?"
تَأْخُذُهُمْ	it will seize them
يَخِصِّمُونَ	are disputing.
تَوْصِيَةً	(to) make a will,
الْأَجْدَاثِ	the graves
بَعَثَنَا	has raised us
مَرْقَدِنَا	our sleeping place?"
شُغُلٍ	will be occupied
فَاكِهُونَ	(in) amusement,
وَأَزْوَاجُهُمْ	and their spouses
ظِلَالٍ	shades,
مُتَّكِئُونَ	reclining.
فَاكِهَةٌ	(are) fruits,
يَدَّعُونَ	they call for.
رَبٍّ	a Lord
رَحِيمٍ	Most Merciful.
وَامْتَازُوا	"But stand apart
أَعْهَدْ	I enjoin
اعْبُدُونِي	you worship Me?
جِبِلًّا	a multitude
اصْلَوْهَا	Burn therein
نَخْتِمُ	We will seal
وَتُكَلِّمُنَا	and will speak to Us
وَتَشْهَدُ	and will bear witness
أَرْجُلُهُمْ	their feet
لَطَمَسْنَا	We (would have) surely obliterated
فَاسْتَبَقُوا	then they (would) race
لَمَسَخْنَاهُمْ	surely, We (would have) transformed them
مَكَانَتِهِمْ	their places

مُضِيًّا	to proceed
نُعَمِّرْهُ	We grant him long life,
نُنَكِّسْهُ	We reverse him
الشِّعْرَ	[the] poetry,
وَقُرْءَانٌ	and a Quran
وَيَحِقَّ	and may be proved true
مَالِكُونَ	(are the) owners?
وَذَلَّلْنَاهَا	And We have tamed them
فَمِنْهَا	so some of them -
رَكُوبُهُمْ	they ride them,
وَمَشَارِبُ	and drinks,
نَصْرَهُمْ	to help them,
جُنْدٌ	(are) hosts
رَمِيمٌ	(are) decomposed?"
يُحْيِيهَا	"He will give them life
أَنْشَأَهَا	produced them
الْأَخْضَرِ	[the] green -
تُوقِدُونَ	ignite.
بِقَادِرٍ	Able
وَالصَّافَّاتِ	By those lined
فَالزَّاجِرَاتِ	And those who drive
زَجْرًا	strongly,
فَالتَّالِيَاتِ	And those who
إِلَهَكُمْ	your Lord
لَوَاحِدٌ	(is) surely One,
الْمَشَارِقِ	(of) each point of sunrise.
الْكَوَاكِبِ	(of) the stars.
وَحِفْظًا	And (to) guard
مَارِدٍ	rebellious,
يَسَّمَّعُونَ	they may listen

وَيُقْذَفُونَ	are pelted
جَانِبٍ	side,
دُحُورًا	Repelled;
وَاصِبٌ	perpetual,
خَطِفَ	snatches
الْخَطْفَةَ	(by) theft
ثَاقِبٌ	piercing.
فَاسْتَفْتِهِمْ	Then ask them,
أَهُمْ	"Are they
خَلَقْنَاهُمْ	created them
لَازِبٍ	sticky.
عَجِبْتَ	you wonder,
يَسْتَسْخِرُونَ	they mock,
أَوَءَابَاؤُنَا	Or our fathers
زَجْرَةٌ	(will be) a cry
وَاحِدَةٌ	single,
الْفَصْلِ	(of) Judgment
احْشُرُوا	Gather
وَأَزْوَاجَهُمْ	and their kinds
فَاهْدُوهُمْ	then lead them
وَقِفُوهُمْ	And stop them;
مَسْءُولُونَ	(are) to be questioned."
تَنَاصَرُونَ	you help one another?"
مُسْتَسْلِمُونَ	(will) surrender.
وَأَقْبَلَ	And will approach
تَأْتُونَنَا	come (to) us
طَاغِينَ	transgressing.
قَوْلُ	(the) Word
لَذَائِقُونَ	(will) certainly taste.
فَأَغْوَيْنَاكُمْ	So we led you

غَاوِينَ	astray."
مُشْتَرِكُونَ	(will be) sharers.
نَفْعَلُ	We deal
بِالْمُجْرِمِينَ	with the criminals.
لَتَارِكُوا	to leave
لِشَاعِرٍ	for a poet
مَجْنُونٍ	mad?"
وَصَدَّقَ	and confirmed
لَذَائِقُوا	(will) surely taste
الْأَلِيمِ	painful,
عِبَادَ	(the) slaves
رِزْقٌ	(will be) a provision
يُطَافُ	Will be circulated
بِكَأْسٍ	a cup
مَعِينٍ	a flowing spring,
لَذَّةٍ	delicious
غَوْلٌ	(is) bad effect
يُنْزَفُونَ	will be intoxicated.
وَعِنْدَهُمْ	And with them
قَاصِرَاتُ	(will be) companions of modest gaze
الطَّرْفِ	(will be) companions of modest gaze
عِينٌ	(having) beautiful eyes,
كَأَنَّهُنَّ	As if they were
بَيْضٌ	eggs,
مَكْنُونٌ	well protected.
فَأَقْبَلَ	And (will) approach
قَرِينٌ	a companion,
الْمُصَدِّقِينَ	those who believe?
لَمَدِينُونَ	surely be brought to Judgment?"
مُطَّلِعُونَ	be looking?"

فَاطَّلَعَ	Then he (will) look
لَتُرْدِينِ	ruined me.
نِعْمَةُ	(for the) Grace
لَكُنْتُ	certainly, I (would) have been
أَفَمَا	Then are not
بِمَيِّتِينَ	(to) die,
مَوْتَتَنَا	our death
لِمِثْلِ	For (the) like
فَلْيَعْمَلِ	let work
الْعَامِلُونَ	the workers.
شَجَرَةُ	(the) tree
الزَّقُّومِ	(of) ?
شَجَرَةٌ	(is) a tree
أَصْلِ	(the) bottom
لَـَٔاكِلُونَ	(will) surely eat
فَمَالِئُونَ	and fill
الْبُطُونَ	(their) bellies.
لَشَوْبًا	(is) a mixture
مَرْجِعَهُمْ	their return
أَلْفَوْا	found
مُنْذِرِينَ	warners.
نَادَانَا	called Us
فَلَنِعْمَ	and Best
الْمُجِيبُونَ	(are We as) Responders!
لَإِبْرَاهِيمَ	(was) surely Ibrahim,
أَئِفْكًا	Is it falsehood -
ظَنُّكُمْ	(do) you think
فَنَظَرَ	Then he glanced
نَظْرَةً	a glance
النُّجُومِ	the stars,

سَقِيمٌ	sick."
فَتَوَلَّوْا	So they turned away
فَرَاغَ	Then he turned
ءَالِهَتِهِمْ	their gods
تَنْطِقُونَ	you speak?"
بِالْيَمِينِ	with the right hand.
فَأَقْبَلُوا	Then they advanced
يَزِفُّونَ	hastening.
تَنْحِتُونَ	you carve
فَأَرَادُوا	And they intended
الْأَسْفَلِينَ	the lowest.
ذَاهِبٌ	going
فَبَشَّرْنَاهُ	So We gave him the glad tidings
حَلِيمٍ	forbearing.
السَّعْيَ	the (age of) working with him
الْمَنَامِ	the dream
أَذْبَحُكَ	sacrificing you,
افْعَلْ	Do
أَسْلَمَا	both of them had submitted
وَتَلَّهُ	and he put him down
لِلْجَبِينِ	upon his forehead,
صَدَّقْتَ	you have fulfilled
الْبَلَؤُا	the trial
وَفَدَيْنَاهُ	And We ransomed him
بِذِبْحٍ	with a sacrifice
وَبَشَّرْنَاهُ	And We gave him glad tidings
وَبَارَكْنَا	And We blessed
ذُرِّيَّتِهِمَا	their offspring
وَظَالِمٌ	and unjust
وَنَجَّيْنَاهُمَا	And We saved both of them

وَقَوْمَهُمَا	and their people
وَنَصَرْنَاهُمْ	And We helped them,
وَءَاتَيْنَاهُمَا	And We gave both of them
الْمُسْتَبِينَ	the clear.
وَهَدَيْنَاهُمَا	And We guided both of them
إِنَّهُمَا	Indeed, both of them
إِلْيَاسَ	Ilyas
أَتَدْعُونَ	Do you call
بَعْلًا	Baal
وَرَبَّ	and (the) Lord
لَمُحْضَرُونَ	(will) surely be brought,
إِلْ	Ilyas."
يَاسِينَ	Ilyas."
نَجَّيْنَاهُ	We saved him
لَتَمُرُّونَ	surely pass
وَبِاللَّيْلِ	And at night.
أَبَقَ	he ran away
فَسَاهَمَ	Then he drew
الْمُدْحَضِينَ	the losers.
فَالْتَقَمَهُ	Then swallowed him
الْحُوتُ	the fish,
مُلِيمٌ	(was) blameworthy.
الْمُسَبِّحِينَ	those who glorify
لَلَبِثَ	Certainly, he (would have) remained
فَنَبَذْنَاهُ	But We cast him
بِالْعَرَاءِ	onto the open shore
شَجَرَةً	a plant
يَقْطِينٍ	gourd.
وَأَرْسَلْنَاهُ	And We sent him
مِائَةِ	a hundred

أَلْفٍ	thousand
يَزِيدُونَ	more.
فَـَٔامَنُوا	And they believed,
فَمَتَّعْنَاهُمْ	so We gave them enjoyment
أَلِرَبِّكَ	"Does your Lord
الْبَنَاتُ	(have) daughters
وَلَهُمُ	while for them
الْبَنُونَ	(are) sons?"
شَاهِدُونَ	(were) witnesses?
إِفْكِهِمْ	their falsehood
لَيَقُولُونَ	[they] say,
وَلَدَ	"Allah has begotten,"
أَصْطَفَى	Has He chosen
الْبَنِينَ	sons?
بِكِتَابِكُمْ	your book,
عَلِمَتِ	know
الْجِنَّةُ	the jinn
بِفَاتِنِينَ	can tempt away (anyone).
صَالِ	(is) to burn
مَقَامٌ	(is) a position
الصَّافُّونَ	stand in rows.
الْمُسَبِّحُونَ	glorify (Allah)."
فَكَفَرُوا	But they disbelieved
كَلِمَتُنَا	Our Word
لِعِبَادِنَا	for Our slaves,
الْمَنْصُورُونَ	(would be) the victorious.
جُنْدَنَا	Our
فَتَوَلَّ	So turn away
وَأَبْصِرْهُمْ	And see them,
بِسَاحَتِهِمْ	in their territory,

صَبَاحُ	(the) morning
وَتَوَلَّ	So turn away
الْعِزَّةِ	(of) Honor,
ص	Saad.
عِزَّةٍ	self-glory
وَشِقَاقٍ	and opposition.
فَنَادَوْا	then they called out
وَلَاتَ	when there (was) no longer
مَنَاصٍ	(for) escape.
وَعَجِبُوا	And they wonder
سَاحِرٌ	(is) a magician,
كَذَّابٌ	a liar.
أَجَعَلَ	Has he made
الْءَالِهَةَ	the gods
عُجَابٌ	curious."
وَانْطَلَقَ	And went forth
امْشُوا	"Continue,
ءَالِهَتِكُمْ	your gods.
يُرَادُ	intended.
الْمِلَّةِ	the religion
اخْتِلَاقٌ	a fabrication.
أَءُنزِلَ	Has been revealed
يَذُوقُوا	they have tasted
الْوَهَّابِ	the Bestower?
فَلْيَرْتَقُوا	Then let them ascend
الْأَسْبَابِ	the means.
مَهْزُومٌ	(they will be) defeated
وَفِرْعَوْنُ	and Firaun,
الْأَوْتَادِ	(of) the stakes.
فَوَاقٍ	delay.

عَجِّلْ	Hasten
قِطَّنَا	our share
اصْبِرْ	Be patient
عَبْدَنَا	Our slave,
الْأَيْدِ	the possessor of strength.
أَوَّابٌ	repeatedly turning.
سَخَّرْنَا	subjected
وَالْإِشْرَاقِ	and [the] sunrise.
مَحْشُورَةً	assembled,
وَشَدَدْنَا	And We strengthened
وَفَصْلَ	and decisive
الْخِطَابِ	speech.
الْخَصْمِ	(of) the litigants,
تَسَوَّرُوا	they climbed over the wall
بَغَى	has wronged
تُشْطِطْ	be unjust
وَاهْدِنَا	and guide us
تِسْعٌ	ninety-nine
وَتِسْعُونَ	ninety-nine
نَعْجَةً	ewe(s)
نَعْجَةٌ	ewe
أَكْفِلْنِيهَا	"Entrust her to me,"
وَعَزَّنِي	and he overpowered
ظَلَمَكَ	he has wronged you
بِسُؤَالِ	by demanding
نَعْجَتِكَ	your ewe
نِعَاجِهِ	his ewes.
الْخُلَطَاءِ	the partners
لَيَبْغِي	certainly oppress
فَتَنَّاهُ	We (had) tried him,

فَاسْتَغْفَرَ	and he asked forgiveness
رَاكِعًا	bowing
وَأَنَابَ	and turned in repentance.
فَغَفَرْنَا	So We forgave
لَزُلْفَى	surely is a near access
يَادَاوُدُ	"O Dawood!
تَتَّبِع	follow
فَيُضِلَّكَ	for it will lead you astray
يَضِلُّونَ	go astray
كَالْمُفْسِدِينَ	like those who spread corruption
كَالْفُجَّارِ	like the wicked?
لِيَدَّبَّرُوا	that they may ponder
وَلِيَتَذَكَّرَ	and may be reminded
لِدَاوُدَ	to Dawood
الْعَبْدُ	slave.
عُرِضَ	were displayed
الصَّافِنَاتُ	excellent bred steeds.
الْجِيَادُ	excellent bred steeds.
أَحْبَبْتُ	[I] preferred
حُبَّ	(the) love
تَوَارَتْ	they were hidden
بِالْحِجَابِ	in the veil;
فَطَفِقَ	Then he began
مَسْحًا	(to) pass (his hand)
بِالسُّوقِ	over the legs
وَالْأَعْنَاقِ	and the necks.
كُرْسِيِّهِ	his throne
لِأَحَدٍ	to anyone
فَسَخَّرْنَا	Then We subjected
رُخَاءً	gently,

بَنَّاءٍ	builder
وَغَوَّاصٍ	and diver,
عَطَاؤُنَا	(is) Our gift,
فَامْنُنْ	so grant
أَيُّوبَ	Ayyub,
بِنُصْبٍ	with distress
وَعَذَابٍ	and suffering."
ارْكُضْ	"Strike
بِرِجْلِكَ	with your foot.
مُغْتَسَلٌ	(is a spring of) water to bathe,
بَارِدٌ	cool
وَشَرَابٌ	and a drink."
وَخُذْ	"And take
ضِغْثًا	a bunch
تَحْنَثْ	break (your) oath."
وَجَدْنَاهُ	[We] found him
عِبَادَنَا	Our slaves
الْأَيْدِي	(of) strength
وَالْأَبْصَارِ	and vision.
أَخْلَصْنَاهُمْ	[We] chose them
بِخَالِصَةٍ	for an exclusive (quality);
الْمُصْطَفَيْنَ	the chosen ones,
الْأَخْيَارِ	the best.
لَحُسْنَ	surely, is a good
مُفَتَّحَةً	(will be) opened
الْأَبْوَابُ	the gates.
بِفَاكِهَةٍ	for fruit
وَشَرَابٍ	and drink.
أَتْرَابٌ	well-matched.
لَرِزْقُنَا	(is) surely Our provision;

نَفَادٍ	depletion.
لِلطَّاغِينَ	for the transgressors
لَشَرَّ	surely (is) an evil
فَلْيَذُوقُوهُ	Then let theme it,
حَمِيمٌ	boiling fluid
وَغَسَّاقٌ	and purulence.
وَءَاخَرُ	And other
شَكْلِهِ	its type
فَوْجٌ	(is) a company
مُقْتَحِمٌ	bursting
مَرْحَبًا	welcome
صَالُوا	(will) burn
قَدَّمْتُمُوهُ	brought this
قَدَّمَ	brought
فَزِدْهُ	increase for him
نَعُدُّهُمْ	count them
الْأَشْرَارِ	the bad ones?
أَتَّخَذْنَاهُمْ	Did we take them
زَاغَتْ	has turned away
تَخَاصُمُ	(the) quarreling
الْغَفَّارُ	the Oft-Forgiving."
نَبَؤٌا	a news
بِالْمَلَإِ	(of) the chiefs,
اسْتَكْبَرَ	he was arrogant
خَلَقْتُ	I created
بِيَدَيَّ	with My Hands?
أَسْتَكْبَرْتَ	Are you arrogant
الْعَالِينَ	the exalted ones."
لَعْنَتِي	(is) My curse
فَبِعِزَّتِكَ	"Then by

لَأُغْوِيَنَّهُمْ	I will surely mislead them
فَالْحَقُّ	"Then (it is) the truth
وَالْحَقَّ	and the truth
الْمُتَكَلِّفِينَ	the ones who pretend.
نَبَأَهُ	its information
فَاعْبُدِ	so worship
مُخْلِصًا	(being) sincere
الْخَالِصُ	the pure.
نَعْبُدُهُمْ	we worship them
لِيُقَرِّبُونَا	that they may bring us near
لَاصْطَفَى	surely, He (could) have chosen
يُكَوِّرُ	He wraps
وَيُكَوِّرُ	and wraps
يَخْلُقُكُمْ	He creates you
ثَلَاثٍ	three.
تَشْكُرُوا	you are grateful
يَرْضَهُ	He likes it
مُنِيبًا	turning
خَوَّلَهُ	He bestows on him
نَسِيَ	he forgets
تَمَتَّعْ	"Enjoy
بِكُفْرِكَ	in your disbelief
قَانِتٌ	(is) devoutly obedient -
سَاجِدًا	prostrating
وَقَائِمًا	and standing,
وَيَرْجُوا	and hoping
رَحْمَةَ	(for the) Mercy
يَاعِبَادِ	"O My slaves
وَأَرْضُ	and the earth
يُوَفَّى	will be paid back in full

لِأَنْ	that
فَاعْبُدُوا	So worship
وَأَهْلِيهِمْ	and their families
ظُلَلٌ	coverings
اجْتَنَبُوا	avoid
يَعْبُدُوهَا	they worship them
وَأَنَابُوا	and turn
فَبَشِّرْ	So give glad tidings
عِبَادِ	(to) My slaves
أَحْسَنَهُ	the best thereof,
هَدَاهُمُ	Allah has guided them,
تُنْقِذُ	save
غُرَفٌ	(are) lofty mansions,
فَوْقِهَا	above them
مَبْنِيَّةٌ	built high,
فَسَلَكَهُ	and He makes it flow
يَنَابِيعَ	(as) springs
يَهِيجُ	they wither
فَتَرَاهُ	and you see it
حُطَامًا	debris?
لَذِكْرَى	surely, (is) a reminder
لِلْقَاسِيَةِ	to (those are) hardened
مَثَانِيَ	oft-repeated.
تَقْشَعِرُّ	Shiver
جُلُودُ	(the) skins
تَلِينُ	relax
يَتَّقِى	will shield
بِوَجْهِهِ	with his face
فَأَتَاهُمُ	so came upon them
فَأَذَاقَهُمُ	So Allah made them

عِوَج	crookedness
مُتَشَاكِسُونَ	quarreling
وَرَجُلًا	and a man
سَلَمًا	(belonging) exclusively
مَيِّتٌ	will die
مَيِّتُونَ	(will also) die.
تَخْتَصِمُونَ	will dispute.
كَذَبَ	lies
بِالصِّدْقِ	the truth
لِيُكَفِّرَ	That Allah will remove
أَسْوَأَ	(the) worst
وَيَجْزِيَهُمْ	and reward them
بِكَافٍ	sufficient
وَيُخَوِّفُونَكَ	And they threaten you
مُضِلٍّ	misleader.
أَرَادَنِيَ	Allah intended for me
كَاشِفَاتُ	removers
ضُرِّهِ	(of) harm Him;
أَرَادَنِي	if He intended for me
مُمْسِكَاتُ	withholders
يَتَوَكَّلُ	put trust
الْأَنْفُسَ	the souls
تَمُتْ	die
مَنَامِهَا	their sleep.
فَيُمْسِكُ	Then He keeps
اشْمَأَزَّتْ	shrink with aversion
عَالِمَ	Knower
تَحْكُمُ	will judge
وَبَدَا	And (will) appear
يَحْتَسِبُونَ	taken into account.

خَوَّلْنَاهُ	We bestow (on) him
قَالَهَا	said it
سَيُصِيبُهُمْ	will strike them
أَسْرَفُوا	have transgressed
تَقْنَطُوا	despair
وَأَنِيبُوا	And turn
وَأَسْلِمُوا	and submit
وَاتَّبِعُوا	And follow
يَاحَسْرَتَى	"Oh! My regret
فَرَّطْتُ	I neglected
جَنْبِ	regard (to)
السَّاخِرِينَ	the mockers."
فَأَكُونَ	then I could be
جَاءَتْكَ	came to you
فَكَذَّبْتَ	but you denied
وَاسْتَكْبَرْتَ	and were arrogant,
مُسْوَدَّةٌ	(will be) blackened.
لِلْمُتَكَبِّرِينَ	for the arrogant?
وَيُنَجِّي	And Allah will deliver
بِمَفَازَتِهِمْ	to their place of salvation;
مَقَالِيدُ	(are the) keys
تَأْمُرُونِّي	you order me
أَشْرَكْتَ	you associate (with Allah)
لَيَحْبَطَنَّ	surely, will become worthless
عَمَلُكَ	your deeds
وَلَتَكُونَنَّ	and you will surely be
فَاعْبُدْ	But worship Allah
قَبْضَتُهُ	(will be) in His Grip
مَطْوِيَّاتٌ	(will be) folded
فَصَعِقَ	then (will) fall dead

قِيَامٌ	(will be) standing
وَأَشْرَقَتِ	And (will) shine
بِنُورِ	with (the) light
وَجِاىءَ	and (will) be brought
بِالنَّبِيِّينَ	the Prophets
وَسِيقَ	And (will) be driven
زُمَرًا	(in) groups
جَاءُوهَا	they reach it,
أَبْوَابُهَا	its gates
خَزَنَتُهَا	its keepers,
وَفُتِحَتْ	and (will) be opened
طِبْتُمْ	you have done well,
فَادْخُلُوهَا	so enter it
صَدَقَنَا	has fulfilled for us
وَأَوْرَثَنَا	and has made us inherit
نَتَبَوَّأُ	we may settle
حَافِّينَ	surrounding
حَوْلِ	around
حم	Ha Meem.
غَافِرِ	(The) Forgiver
الذَّنْبِ	(of) the sin,
وَقَابِلِ	and (the) Acceptor
التَّوْبِ	(of) [the] repentance,
شَدِيدِ	severe
يَغْرُرْكَ	deceive you
تَقَلُّبُهُمْ	their movement
وَالْأَحْزَابُ	and the factions
وَهَمَّتْ	and plotted
بِرَسُولِهِمْ	against their Messenger,
لِيَأْخُذُوهُ	to seize him,

وَجَادَلُوا	and they disputed
فَأَخَذْتُهُمْ	So I seized them.
الْعَرْشَ	the Throne
وَيُؤْمِنُونَ	and believe
وَيَسْتَغْفِرُونَ	and ask forgiveness
وَسِعْتَ	You encompass
سَبِيلَكَ	Your Way
وَقِهِمْ	and save them
وَأَدْخِلْهُمْ	And admit them
وَعَدْتَهُمْ	You have promised them
وَقِهِمُ	And protect them
تَقِ	you protect
رَحِمْتَهُ	You bestowed Mercy on him.
يُنَادَوْنَ	will be cried out to them,
لَمَقْتُ	"Certainly Allah's hatred
مَقْتِكُمْ	your hatred
تُدْعَوْنَ	you were called
فَتَكْفُرُونَ	and you disbelieved
أَمَتَّنَا	You gave us death
وَأَحْيَيْتَنَا	and You gave us life
فَاعْتَرَفْنَا	and we confess
بِذُنُوبِنَا	our sins.
خُرُوجٍ	get out
بِأَنَّهُ	(is) because,
دُعِيَ	Allah was invoked
يُشْرَكْ	(others) were associated
فَالْحُكْمُ	So the judgment
الْعَلِيِّ	the Most High,
الْكَبِيرِ	the Most Great."
يُرِيكُمْ	shows you

يُنِيبُ	turns.
فَادْعُوا	So invoke
رَفِيعُ	Possessor of the Highest Ranks,
الدَّرَجَاتِ	Possessor of the Highest Ranks,
الرُّوحَ	the inspiration
التَّلَاقِ	(of) the Meeting.
بَارِزُونَ	come forth,
تُجْزَىٰ	will be recompensed
ظُلْمَ	injustice
الْءَازِفَةِ	the Approaching,
لَدَى	(are) at
الْحَنَاجِرِ	the throats,
كَاظِمِينَ	choked.
يُطَاعُ	(who) is obeyed.
خَائِنَةَ	(the) stealthy glance
الْأَعْيُنِ	(the) stealthy glance
الصُّدُورُ	the breasts.
يَقْضُونَ	they judge
وَءَاثَارًا	and (in) impressions
أَبْنَاءَ	(the) sons
وَاسْتَحْيُوا	and let live
ذَرُونِي	"Leave me
أَقْتُلْ	(so that) I kill
وَلْيَدْعُ	and let him call
يُبَدِّلَ	he will change
يُظْهِرَ	he may cause to appear
عُذْتُ	[I] seek refuge
مُتَكَبِّرٍ	arrogant one
بِيَوْمِ	(in the) Day
يَكْتُمُ	who conceal(ed)

إِيمَانَهُ	his faith,
أَتَقْتُلُونَ	"Will you kill
كَاذِبًا	a liar,
كَذِبُهُ	(is) his lie;
صَادِقًا	truthful,
يُصِبْكُمْ	(there) will strike you
مُسْرِفٌ	(is) a transgressor,
ظَاهِرِينَ	dominant
يَنْصُرُنَا	will help us
بَأْسِ	(the) punishment
أُرِيكُمْ	I show you
أَهْدِيكُمْ	I guide you
الرَّشَادِ	the right."
دَأْبِ	(the) plight
لِلْعِبَادِ	for (His) slaves.
التَّنَادِ	(of) Calling,
تُوَلُّونَ	you will turn back
زِلْتُمْ	you ceased
مُرْتَابٌ	a doubter."
قَلْبِ	heart
أَبْلُغُ	reach
الْأَسْبَابَ	the ways
أَسْبَابَ	(The) ways
فَأَطَّلِعَ	so I may look
وَصُدَّ	and he was averted
تَبَابٍ	ruin.
اتَّبِعُونِ	Follow
أَهْدِكُمْ	I will guide you
الْقَرَارِ	(of) settlement.
أَدْعُوكُمْ	(that) I call you

النَّجَوة	the salvation
وَتَدْعُونَنِي	while you call me
تَدْعُونَنِي	You call me
لِأَكْفُرَ	that I disbelieve
وَأَشْرِكَ	and (to) associate
الْغَفَّارِ	the Oft-Forgiving.
دَعْوَةٌ	a claim
مَرَدَّنَا	our return
فَسَتَذْكُرُونَ	And you will remember
وَأُفَوِّضُ	and I entrust
فَوَقَاهُ	So Allah protected him
سَيِّئَاتِ	(from the) evils
بِءَالِ	(the) people
غُدُوًّا	morning
أَدْخِلُوا	"Cause to enter
يَتَحَاجُّونَ	they will dispute
حَكَمَ	has judged
لِخَزَنَةِ	to (the) keepers
يُخَفِّفْ	(to) lighten
رُسُلُكُمْ	your Messengers
دُعَؤُا	(is the) call
لَنَنْصُرُ	We will surely help
لِذَنْبِكَ	for your sin
كِبْرٌ	greatness,
بِبَالِغِيهِ	(can) reach it.
لَخَلْقُ	Surely, (the) creation
الْمُسِيءُ	the evildoer.
ادْعُونِي	"Call upon Me;
أَسْتَجِبْ	I will respond
عِبَادَتِي	worship Me

سَيَدْخُلُونَ	will enter
يُؤْفَكُ	were deluded
وَصَوَّرَكُمْ	and He formed you
فَأَحْسَنَ	and perfected
صُوَرَكُمْ	your forms,
جَاءَنِيَ	have come to me
أَسْلِمَ	submit
يُخْرِجُكُمْ	He brings you out
شُيُوخًا	old -
وَلِتَبْلُغُوا	and lets you reach
يُصْرَفُونَ	they are turned away?
وَالسَّلَاسِلُ	and the chains,
يُسْحَبُونَ	they will be dragged,
الْحَمِيمِ	the boiling water;
يُسْجَرُونَ	they will be burned.
تَمْرَحُونَ	be insolent.
نَقْصُصْ	We have related
وَخَسِرَ	and will lose
الْأَنْعَامَ	the cattle,
لِتَرْكَبُوا	that you may ride
فَأَيَّ	Then which
تُنْكِرُونَ	will you deny?
وَكَفَرْنَا	and we disbelieve
تَنْزِيلٌ	A revelation
أَكِنَّةٍ	coverings
ءَاذَانِنَا	our ears
وَقْرٌ	(is) deafness,
فَاعْمَلْ	So work,
وَاسْتَغْفِرُوهُ	and ask His forgiveness."
مَمْنُونٍ	never ending.

لَتَكْفُرُونَ	[surely] disbelieve
وَتَجْعَلُونَ	and you set up
وَبَارَكَ	and He blessed
وَقَدَّرَ	and determined
أَقْوَاتَهَا	its sustenance
دُخَانٌ	smoke,
وَلِلْأَرْضِ	and to the earth,
ائْتِيَا	"Come both of you
طَائِعِينَ	willingly."
فَقَضَاهُنَّ	Then He completed them
سَمَاءٍ	heaven
أَمْرَهَا	its affair.
وَزَيَّنَّا	And We adorned
بِمَصَابِيحَ	with lamps
أَنْذَرْتُكُمْ	"I have warned you
صَاعِقَةً	(of) a thunderbolt
صَاعِقَةِ	(the) thunderbolt
صَرْصَرًا	furious
نَحِسَاتٍ	(of) misfortune,
لِنُذِيقَهُمْ	that We may make them
أَخْزَى	(is) more disgracing,
فَهَدَيْنَاهُمْ	We guided them,
فَاسْتَحَبُّوا	but they preferred
الْعَمَى	[the] blindness
فَأَخَذَتْهُمْ	so seized them
صَاعِقَةُ	a thunderbolt
وَنَجَّيْنَا	And We saved
يُحْشَرُ	will be gathered
أَعْدَاءُ	(the) enemies
سَمْعُهُمْ	their hearing,

وَأَبْصَارُهُمْ	and their sight,
وَجُلُودُهُمْ	and their skins,
لِجُلُودِهِمْ	to their skins,
شَهِدْتُمْ	you testify
أَنْطَقَنَا	"Allah made us speak,
أَنْطَقَ	makes speak
تَسْتَتِرُونَ	covering yourselves
يَشْهَدَ	testify
سَمْعُكُمْ	your hearing
أَبْصَارُكُمْ	your sight
جُلُودُكُمْ	your skins,
ظَنَنْتُمْ	you assumed
وَذَلِكُمْ	And that
ظَنُّكُمُ	(was) your assumption
أَرْدَاكُمْ	It has ruined you,
يَصْبِرُوا	they endure,
يَسْتَعْتِبُوا	they ask for favor,
الْمُعْتَبِينَ	those who receive favor.
وَقَيَّضْنَا	And We have destined
قُرَنَاءَ	companions
فَزَيَّنُوا	(who) made fair-seeming
وَحَقَّ	and (is) justified
تَسْمَعُوا	listen
وَالْغَوْا	and make noise
تَغْلِبُونَ	overcome."
فَلَنُذِيقَنَّ	But surely We will cause to taste
أَعْدَاءِ	(of the) enemies
الَّذَيْنِ	those who
أَضَلَّانَا	misled us
نَجْعَلْهُمَا	(so) we may put them

أَقْدَامِنَا	our feet,
لِيَكُونَا	that they be
تَتَنَزَّلُ	will descend
تَخَافُوا	fear,
وَأَبْشِرُوا	but receive the glad tidings
بِالْجَنَّةِ	of Paradise
أَوْلِيَاؤُكُمْ	(are) your protectors
تَشْتَهِي	desire
تَدَّعُونَ	you ask,
غَفُورٍ	(the) Oft-Forgiving,
السَّيِّئَةُ	the evil (deed).
عَدَاوَةٌ	(was) enmity,
وَالنَّهَارُ	and the day
تَسْجُدُوا	prostrate
لِلْقَمَرِ	to the moon,
خَلَقَهُنَّ	created them,
يَسْـَٔمُونَ	tire.
خَاشِعَةً	barren,
يَخْفَوْنَ	hidden
بِالذِّكْرِ	in the Reminder
لَكِتَابٌ	(is) surely a Book
حَمِيدٍ	(the) Praiseworthy.
لِلرُّسُلِ	to the Messengers
وَذُو	and Possessor
عِقَابٍ	(of) penalty
أَعْجَمِيًّا	(in) a foreign (language),
ءَأَعْجَمِيٌّ	(Is it) a foreign (language)
وَعَرَبِيٌّ	and an Arab?"
عَمًى	blindness.
أَسَاءَ	does evil,

أَكْمَامِهَا	their coverings,
شُرَكَاءِي	My
ءَاذَنَّاكَ	"We announce (to)
شَهِيدٍ	witness."
يَسْءَمُ	get tired
فَيَئُوسٌ	then he gives up hope
قَنُوطٌ	(and) despairs.
رُجِعْتُ	I am returned
لَلْحُسْنَىٰ	(will be) the best."
فَلَنُنَبِّئَنَّ	But We will surely inform
فَذُو	then (he is) full
دُعَاءٍ	(of) supplication
عَرِيضٍ	lengthy.
سَنُرِيهِمْ	Soon We will show them
الْءَافَاقِ	the horizons
يَكْفِ	sufficient
لِقَاءِ	(the) meeting
عسق	Ayn Seen Qaaf.
فَوْقِهِنَّ	above them,
الْجَمْعِ	(of) Assembly,
وَفَرِيقٌ	and a party
لَجَعَلَهُمْ	He could have made them
وَالظَّالِمُونَ	And the wrongdoers,
الْوَلِيُّ	(is) the Protector,
اخْتَلَفْتُمْ	you differ
فَحُكْمُهُ	then its ruling
فَاطِرُ	(The) Creator
يَذْرَؤُكُمْ	He multiplies you
كَمِثْلِهِ	like Him
شَرَعَ	He has ordained

وَصَّى	He enjoined
تَتَفَرَّقُوا	be divided
أُورِثُوا	were made to inherit
فَلِذَٰلِكَ	So to that
وَاسْتَقِمْ	and stand firm
لِأَعْدِلَ	that I do justice
حُجَّةَ	argument
وَبَيْنَكُمُ	and between you.
يُحَاجُّونَ	argue
اسْتُجِيبَ	response has been made to Him,
حُجَّتُهُمْ	their argument
دَاحِضَةٌ	(is) invalid
وَعَلَيْهِمْ	and upon them
يُمَارُونَ	dispute
نَزِدْ	We increase
حَرْثِهِ	his harvest.
نَصِيب	share.
شَرَعُوا	who have ordained
يَأْذَنْ	Allah has given permission of it
رَوْضَاتِ	flowering meadows
الْجَنَّاتِ	(of) the Gardens,
يُبَشِّرُ	Allah gives glad tidings
الْمَوَدَّةَ	the love
يَقْتَرِفْ	earns
يَخْتِمْ	He would seal
وَيَمْحُ	And Allah eliminates
وَيَسْتَجِيبُ	And He answers
بَسَطَ	Allah extends
لَبَغَوْا	surely they would rebel
قَنَطُوا	they have despaired,

وَيَنْشُرُ	and spreads
بَثَّ	He has dispersed
جَمْعِهِمْ	their gathering,
مُصِيبَةٍ	(the) misfortune,
الْجَوَارِ	(are) the ships
كَالْأَعْلَامِ	like [the] mountains.
يُسْكِنِ	He can cause the wind to become still
فَيَظْلَلْنَ	then they would remain
رَوَاكِدَ	motionless
ظَهْرِهِ	its back.
يُوبِقْهُنَّ	He could destroy them
وَيَعْفُ	but He pardons
يَجْتَنِبُونَ	avoid
وَالْفَوَاحِشَ	and the immoralities,
غَضِبُوا	they are angry,
يَغْفِرُونَ	forgive,
وَأَمْرُهُمْ	and their affairs
شُورَىٰ	(are conducted by) consultation
الْبَغْيُ	tyranny,
وَجَزَٰؤُا	(The) recompense
مِثْلُهَا	like it.
فَأَجْرُهُ	then his reward
وَلَمَنِ	And surely whosoever
انْتَصَرَ	defends himself
وَيَبْغُونَ	and rebel
وَلَمَنْ	And whoever
صَبَرَ	(is) patient
وَغَفَرَ	and forgives,
لَمِنْ	(is) surely of
مَرَدٍّ	return

طَرْفٍ	a glance
خَفِيٍّ	stealthy.
يَنْصُرُونَهُمْ	(who) will help them
لِرَبِّكُمْ	to your Lord
مَلْجَإٍ	refuge
نَكِيرٍ	denial.
يَهَبُ	He grants
وَيَهَبُ	and He grants
الذُّكُورَ	[the] males.
يُزَوِّجُهُمْ	He grants them
ذُكْرَانًا	males
وَإِنَاثًا	and females;
عَقِيمًا	barren.
يُكَلِّمَهُ	Allah should speak to him
وَحْيًا	(by) revelation
فَيُوحِيَ	then he reveals
عَلِيٌّ	(is) Most High,
رُوحًا	an inspiration
الْإِيمَانُ	the faith.
نَهْدِي	We guide
لَتَهْدِي	surely guide
تَصِيرُ	reach
لَعَلِيٌّ	surely exalted,
أَفَنَضْرِبُ	Then should We take away
صَفْحًا	disregarding (you),
مُسْرِفِينَ	transgressing?
فَأَهْلَكْنَا	Then We destroyed
بَطْشًا	(in) power
وَمَضَى	and has passed
فَأَنْشَرْنَا	then We revive

تَرْكَبُونَ	you ride,
لِتَسْتَوُوا	That you may sit firmly,
ظُهُورِهِ	their backs,
تَذْكُرُوا	remember
اسْتَوَيْتُمْ	you sit firmly
وَتَقُولُوا	and say,
مُقْرِنِينَ	capable.
لَمُنْقَلِبُونَ	will surely return."
بَنَاتٍ	daughters
وَأَصْفَاكُمْ	and He has chosen (for) you
يُنَشَّؤُا	is brought up
الْحِلْيَةِ	ornaments
عِبَادُ	(are) slaves
أَشَهِدُوا	Did they witness
خَلْقَهُمْ	their creation?
سَتُكْتَبُ	Will be recorded
شَهَادَتُهُمْ	their testimony,
وَيُسْءَلُونَ	and they will be questioned.
عَبَدْنَاهُمْ	we would not have worshipped them."
بِذَلِكَ	about that
مُسْتَمْسِكُونَ	(are) holding fast?
مُقْتَدُونَ	(are) following."
بِأَهْدَى	better guidance
بَرَاءٌ	disassociated
وَجَعَلَهَا	And he made it
بَاقِيَةً	lasting
عَقِبِهِ	his descendents,
مَتَّعْتُ	I gave enjoyment
وَرَسُولٌ	and a Messenger
الْقَرْيَتَيْنِ	the two towns,

يَقْسِمُونَ	distribute
قَسَمْنَا	[We] distribute
مَعِيشَتَهُمْ	their livelihood
لِيَتَّخِذَ	so that may take,
سُخْرِيًّا	(for) service.
وَرَحْمَتُ	But (the) Mercy
لَجَعَلْنَا	We (would have) made
لِبُيُوتِهِمْ	for their houses
سُقُفًا	roofs
فِضَّةٍ	silver
وَمَعَارِجَ	and stairways
يَظْهَرُونَ	they mount
وَلِبُيُوتِهِمْ	And for their houses
أَبْوَابًا	doors
وَسُرُرًا	and couches
يَتَّكِئُونَ	they recline
وَزُخْرُفًا	And ornaments of gold.
يَعْشُ	turns away
نُقَيِّضْ	We appoint
لَيَصُدُّونَهُمْ	surely, turn them
بُعْدَ	(were the) distance
الْمَشْرِقَيْنِ	(of) the East and the West."
الْقَرِينُ	the companion!
نَذْهَبَنَّ	We take you away,
وَعَدْنَاهُمْ	We have promised them,
مُقْتَدِرُونَ	have full power.
فَاسْتَمْسِكْ	So hold fast
لَذِكْرٌ	(is) surely, a Reminder
وَلِقَوْمِكَ	and your people,
وَسْءَلْ	And ask

أَجَعَلْنَا	did We make
يُعْبَدُونَ	to be worshipped?
يَضْحَكُونَ	laughed.
نُرِيهِمْ	We showed them
أُخْتِهَا	its sister,
وَأَخَذْنَاهُمْ	and We seized them
يَاأَيُّهَ	"O
وَهَذِهِ	and these
تَحْتِيَ	underneath me?
مَهِينٌ	(is) insignificant
يُبِينُ	clear?
أَسْوِرَةٌ	bracelets
مُقْتَرِنِينَ	accompanying (him)?"
فَاسْتَخَفَّ	So he bluffed
فَأَطَاعُوهُ	and they obeyed him.
ءَاسَفُونَا	they angered Us,
انْتَقَمْنَا	We took retribution
سَلَفًا	a precedent
لِلْءَاخِرِينَ	for the later (generations).
يَصِدُّونَ	laughed aloud.
ءَأَالِهَتُنَا	"Are our gods
ضَرَبُوهُ	they present it
خَصِمُونَ	argumentative.
عَبْدٌ	a slave,
يَخْلُفُونَ	succeeding.
لَعِلْمٌ	surely (is) a knowledge
لِلسَّاعَةِ	of the Hour.
تَمْتَرُنَّ	(be) doubtful
وَاتَّبِعُونِ	and follow Me.
يَصُدَّنَّكُمُ	avert you

وَلأُبَيِّنَ	and that I make clear
الْأَخِلَّاءُ	Friends
تُحْبَرُونَ	delighted."
بِصِحَافٍ	plates
وَأَكْوَابٍ	and cups.
تَشْتَهِيهِ	desires
وَتَلَذُّ	and delights
الْأَعْيُنُ	the eyes,
يُفَتَّرُ	will it subside
يَامَالِكُ	"O Malik!
لِيَقْضِ	Let put an end
مَاكِثُونَ	(will) remain."
جِئْنَاكُمْ	We have brought you
أَبْرَمُوا	have they determined
مُبْرِمُونَ	(are) determined.
نَسْمَعُ	hear
وَرُسُلُنَا	and
فَأَنَا	Then, I
الْعَابِدِينَ	(of) the worshippers."
وَيَلْعَبُوا	and play
يُلَاقُوا	they meet
يَوْمَهُمُ	their Day
وَتَبَارَكَ	And blessed (is)
وَقِيلِهِ	And his saying,
فَاصْفَحْ	So turn away
لَيْلَةٍ	a Night
يُفْرَقُ	is made distinct
فَارْتَقِبْ	Then watch
بِدُخَانٍ	smoke
اكْشِفْ	Remove

مُعَلَّمٌ	"One taught,
مَجْنُونٌ	a mad man."
كَاشِفُوا	(will) remove
عَائِدُونَ	(will) return.
نَبْطِشُ	We will seize
الْبَطْشَةَ	(with) the seizure
وَجَاءَهُمْ	and came to them
أَدُّوا	"Deliver
تَرْجُمُونِ	you stone me.
فَاعْتَزِلُونِ	then leave me alone."
فَدَعَا	So he called
مُجْرِمُونَ	criminals."
وَاتْرُكِ	And leave
رَهْوًا	at rest.
وَنَعْمَةٍ	And pleasant things
فَاكِهِينَ	take delight!
بَكَتْ	wept
عَالِيًا	arrogant
اخْتَرْنَاهُمْ	We chose them
بَلَٰٓؤًا	(was) a trial
مَوْتَتُنَا	our death
بِمُنْشَرِينَ	(will be) raised again.
بِـَٔابَائِنَا	our forefathers,
تُبَّعٍ	(of) Tubba
خَلَقْنَاهُمَا	We created both of them
مِيقَاتُهُمْ	(is) an appointed term for them
مَوْلًى	a relation
شَجَرَتَ	(the) tree
الْأَثِيمِ	(of) the sinner(s).
يَغْلِي	it will boil

الْبُطُونِ	the bellies,
كَغَلْيِ	Like boiling
خُذُوهُ	"Seize him
فَاعْتِلُوهُ	and drag him
صُبُّوا	pour
ذُقْ	Taste!
الْكَرِيمُ	the noble.
مَقَامٍ	a place
أَمِينٍ	secure,
يَلْبَسُونَ	Wearing garments
وَزَوَّجْنَاهُمْ	And We will marry them
بِحُورٍ	(to) companions with beautiful eyes.
عِينٍ	(to) companions with beautiful eyes.
فَاكِهَةٍ	(of) fruit,
يَذُوقُونَ	they will taste
الْمَوْتَةَ	the death
وَوَقَاهُمْ	And He will protect them
مُرْتَقِبُونَ	(too are) watching.
خَلْقِكُمْ	your creation
يَبُثُّ	He disperses
وَيْلٌ	Woe
يُصِرُّ	persists
اتَّخَذَهَا	he takes them
يَغْفِرُوا	(to) forgive
أَيَّامَ	(for the) days
شَرِيعَةٍ	an ordained way
فَاتَّبِعْهَا	so follow it
يُغْنُوا	will avail
اجْتَرَحُوا	commit
نَجْعَلَهُمْ	We will make them

مَحْيَاهُمْ	(in) their life
وَمَمَاتُهُمْ	and their death?
وَلِتُجْزَى	and that may be recompensed
وَأَضَلَّهُ	and Allah lets him go astray
سَمْعِهِ	his hearing
بَصَرِهِ	his vision
غِشَاوَةً	a veil?
يَهْدِيهِ	will guide him
يُهْلِكُنَا	destroys us
الدَّهْرُ	the time."
حُجَّتَهُمْ	their argument
يَجْمَعُكُمْ	He will gather you
يَخْسَرُ	will lose
جَاثِيَةً	kneeling.
تُدْعَى	will be called
كِتَابِهَا	its record,
كِتَابُنَا	Our Record,
نَسْتَنْسِخُ	transcribe
فَيُدْخِلُهُمْ	will admit them
فَاسْتَكْبَرْتُمْ	but you were proud
وَالسَّاعَةُ	and the Hour -
نَدْرِي	we know
نَظُنُّ	we think
بِمُسْتَيْقِنِينَ	(are) convinced."
نَنْسَاكُمْ	We forget you
بِأَنَّكُمُ	(is) because you
وَغَرَّتْكُمُ	and deceived you
يُخْرَجُونَ	they will be brought forth
وَرَبِّ	and (the) Lord
أَثَارَةٍ	traces

دُعَائِهِمْ	their calls
حُشِرَ	are gathered
بِدْعًا	a new (one)
يُفْعَلُ	will be done
وَكَفَرْتُمْ	and you disbelieve
وَاسْتَكْبَرْتُمْ	while you are arrogant?"
سَبَقُونَا	they (would) have preceded us
قَدِيمٌ	ancient."
كُرْهًا	(with) hardship
وَوَضَعَتْهُ	and gave birth to
وَحَمْلُهُ	And (the) bearing of him
ثَلَاثُونَ	(is) thirty
وَبَلَغَ	and reaches
نَتَقَبَّلُ	We will accept
وَنَتَجاوَزُ	and We will overlook
الصِّدْقِ	TRUE
لِوَالِدَيْهِ	to his parents,
أَتَعِدَانِنِي	Do you promise me
أُخْرَجَ	I will be brought forth,
خَلَتِ	and have already passed away
الْقُرُونُ	the generations
وَهُمَا	And they both
يَسْتَغِيثَانِ	seek help
وَيْلَكَ	"Woe to you!
ءَامِنْ	Believe!
وَلِيُوَفِّيَهُمْ	and that He may fully compensate them
يُعْرَضُ	will be exposed
أَذْهَبْتُمْ	"You exhausted
طَيِّبَاتِكُمْ	your good things
حَيَاتِكُمُ	your life

وَاسْتَمْتَعْتُمْ	and you took your pleasures
تَفْسُقُونَ	defiantly disobedient."
أَخَا	(the) brother
أَنْذَرَ	he warned
بِالْأَحْقَافِ	in the -
النُّذُرُ	[the] warners
لِتَأْفِكَنَا	to turn us away
وَأُبَلِّغُكُمْ	and I convey to you
رَأَوْهُ	they saw it
عَارِضًا	(as) a cloud
مُسْتَقْبِلَ	approaching
أَوْدِيَتِهِمْ	their valleys,
عَارِضٌ	(is) a cloud
مُمْطِرُنَا	bringing us rain."
اسْتَعْجَلْتُمْ	you were asking it to be hastened,
تُدَمِّرُ	Destroying
يُرَى	is seen
وَأَبْصَارًا	and vision
وَأَفْئِدَةً	and hearts.
أَفْئِدَتُهُمْ	their hearts
نَصَرَهُمُ	help them
إِفْكُهُمْ	(was) their falsehood
صَرَفْنَا	We directed
حَضَرُوهُ	they attended it,
أَنْصِتُوا	"Listen quietly."
يَاقَوْمَنَا	"O our people!
طَرِيقٍ	a Path
أَجِيبُوا	Respond
دَاعِيَ	(to the) caller
يَغْفِرْ	He will forgive

وَيُجِرْكُمْ	and will protect you
يُجِبْ	respond
بِمُعْجِزٍ	he can escape
يَعْيَ	tired
بِخَلْقِهِنَّ	by their creation,
يُحْيِيَ	to give life
الْعَزْمِ	those of determination
تَسْتَعْجِلْ	seek to hasten
نَهَارٍ	a day.
مُحَمَّدٍ	Muhammad,
كَفَّرَ	He will remove
بَالَهُمْ	their condition.
أَمْثَالَهُمْ	their similitudes.
فَضَرْبَ	then strike
أَثْخَنْتُمُوهُمْ	you have subdued
فَشُدُّوا	then bind firmly
الْوَثَاقَ	the bond,
فِدَاءً	ransom
تَضَعَ	lays down
الْحَرْبُ	the war
أَوْزَارَهَا	its burdens.
لَانْتَصَرَ	surely, He could have taken retribution
لِيَبْلُوَا	to test
يُضِلَّ	He will cause to be lost
سَيَهْدِيهِمْ	He will guide them
وَيُصْلِحُ	and improve
وَيُدْخِلُهُمُ	And admit them
عَرَّفَهَا	He has made it known
تَنْصُرُوا	you help
يَنْصُرْكُمْ	He will help you

وَيُثَبِّتْ	and make firm
أَقْدَامَكُمْ	your feet.
فَتَعْسًا	destruction (is)
كَرِهُوا	hate
دَمَّرَ	Allah destroyed
أَمْثَالُهَا	its likeness.
مَوْلَى	(is the) Protector
يَتَمَتَّعُونَ	they enjoy
وَيَأْكُلُونَ	and eat
وَالنَّارُ	and the Fire
قَرْيَتِكَ	your town
أَخْرَجَتْكَ	has driven you out?
نَاصِرَ	helper
أَنْهَارٌ	(are) rivers
ءَاسِنٍ	polluted,
وَأَنْهَارٌ	and rivers
لَبَنٍ	milk
يَتَغَيَّرْ	changes
طَعْمُهُ	its taste,
خَمْرٍ	wine
عَسَلٍ	honey
مُصَفًّى	purified,
خَالِدٌ	(will) abide forever
وَسُقُوا	and they will be given to drink
حَمِيمًا	boiling
فَقَطَّعَ	so it cuts into pieces
أَمْعَاءَهُمْ	their intestines.
ءَانِفًا	just now?"
وَءَاتَاهُمْ	and gives them
تَقْوَاهُمْ	their righteousness.

أَشْرَاطُهَا	its indications.
ذِكْرَاهُمْ	their reminder.
مُتَقَلَّبَكُمْ	your movement
وَمَثْوَاكُمْ	and your resting places.
نُزِّلَتْ	has been revealed
مُحْكَمَةٌ	precise
وَذُكِرَ	and is mentioned
الْمَغْشِيِّ	(of) one fainting
فَأَوْلَى	But more appropriate
وَقَوْلٌ	and a word
عَزَمَ	(is) determined
وَتُقَطِّعُوا	and cut off
أَرْحَامَكُمْ	your ties of kinship.
فَأَصَمَّهُمْ	so He made them deaf
وَأَعْمَى	and blinded
قُلُوبٍ	(their) hearts
أَقْفَالُهَا	(are) locks?
ارْتَدُّوا	return
سَوَّلَ	enticed
وَأَمْلَى	and prolonged hope
سَنُطِيعُكُمْ	"We will obey you
إِسْرَارَهُمْ	their secrets.
تَوَفَّتْهُمُ	take them in death
أَسْخَطَ	angered
يُخْرِجَ	will Allah bring forth
أَضْغَانَهُمْ	their hatred?
لَأَرَيْنَاكَهُمْ	surely, We could show them to you
فَلَعَرَفْتَهُمْ	and you would know them
وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ	but surely, you will know them
لَحْنِ	(the) tone

نَعْلَمَ	We make evident
وَنَبْلُوَا	and We will test
أَخْبَارَكُمْ	your affairs.
وَشَاقُّوا	and oppose
وَسَيُحْبِطُ	and He will make worthless
وَتَدْعُوا	and call
السَّلْمِ	peace
يَتِرَكُمْ	will deprive you
يَسْءَلْكُمْ	will ask you
يَسْءَلْكُمُوهَا	He were to ask you for it
فَيُحْفِكُمْ	and press you,
تَبْخَلُوا	you will withhold
وَيُخْرِجْ	and He will bring forth
أَضْغَانَكُمْ	your hatred.
لِتُنْفِقُوا	to spend
فَمِنْكُمْ	but among you
يَبْخَلُ	withhold,
يَبْخَلْ	withholds,
يَسْتَبْدِلْ	He
أَمْثَالَكُمْ	(the) likes of you.
تَقَدَّمَ	preceded
ذَنْبِكَ	your sins
وَيُتِمَّ	and complete
وَيَهْدِيَكَ	and guide you
وَيَنْصُرَكَ	And Allah may help you
السَّكِينَةَ	[the] tranquility
جُنُودُ	(are the) hosts
لِيُدْخِلَ	That He may admit
وَيُكَفِّرَ	and (to) remove
الظَّانِّينَ	who assume

وَلَعَنَهُمْ	and He has cursed them
لِتُؤْمِنُوا	That you may believe
وَتُعَزِّرُوهُ	and (may) honor him
وَتُوَقِّرُوهُ	and respect him
وَتُسَبِّحُوهُ	and glorify Him
يُبَايِعُونَكَ	pledge allegiance to you
يُبَايِعُونَ	they pledge allegiance
نَكَثَ	breaks (his oath)
يَنْكُثُ	he breaks
عَلَيْهُ	he has covenanted with Allah,
فَسَيُؤْتِيهِ	soon He will give him
شَغَلَتْنَا	"Kept us busy
أَمْوَالُنَا	our properties
وَأَهْلُونَا	and our families,
فَاسْتَغْفِرْ	so ask forgiveness
يَنْقَلِبَ	return
أَهْلِيهِمْ	their families
وَزُيِّنَ	that was made fair-seeming
وَظَنَنْتُمْ	And you assumed
انْطَلَقْتُمْ	you set forth
مَغَانِمَ	(the) spoils of war
لِتَأْخُذُوهَا	to take it,
ذَرُونَا	"Allow us
نَتَّبِعْكُمْ	(to) follow you."
يُبَدِّلُوا	change
تَتَّبِعُونَا	will you follow
كَذَٰلِكُمْ	Thus
تَحْسُدُونَنَا	you envy us."
لِلْمُخَلَّفِينَ	to those who remained
سَتُدْعَوْنَ	"You will be called

تُقَاتِلُونَهُمْ	you will fight them,
يُسْلِمُونَ	they will submit.
يُؤْتِكُمُ	Allah will give you
يُعَذِّبْهُ	He will punish him
فَعَلِمَ	and He knew
وَأَثَابَهُمْ	and rewarded them
وَمَغَانِمَ	And spoils of war
يَأْخُذُونَهَا	that they will take;
وَعَدَكُمُ	Allah has promised you
تَأْخُذُونَهَا	that you will take it,
فَعَجَّلَ	and He has hastened
وَكَفَّ	and has withheld
أَيْدِيَ	(the) hands
وَلِتَكُونَ	that it may be
قَاتَلَكُمُ	fight you,
لَوَلَّوُا	surely they would turn
كَفَّ	withheld
بِبَطْنِ	within
مَكَّةَ	Makkah,
أَظْفَرَكُمْ	He gave you victory
وَصَدُّوكُمْ	and hindered you
مَعْكُوفًا	(was) prevented
وَنِسَاءٌ	and women
مُؤْمِنَاتٌ	believing
تَعْلَمُوهُمْ	you knew them
تَطَئُوهُمْ	you may trample them
فَتُصِيبَكُمْ	and would befall you
مَعَرَّةٌ	any harm
تَزَيَّلُوا	they had been apart
لَعَذَّبْنَا	surely, We would have punished

الْحَمِيَّةَ	disdain -
حَمِيَّةَ	(the) disdain
وَأَلْزَمَهُمْ	and made them adhere
أَحَقَّ	more deserving
وَأَهْلَهَا	and worthy of it.
لَتَدْخُلُنَّ	Surely, you will enter
مُحَلِّقِينَ	having shaved
وَمُقَصِّرِينَ	and shortened,
فَجَعَلَ	and He made
أَشِدَّاءُ	(are) firm
رُحَمَاءُ	and merciful
تَرَاهُمْ	You see them
رُكَّعًا	bowing
سِيمَاهُمْ	Their mark
وَمَثَلُهُمْ	And their similitude
كَزَرْعٍ	(is) like a seed
شَطْءَهُ	its shoot
فَـَٔازَرَهُ	then strengthens it,
فَاسْتَغْلَظَ	then it becomes thick
فَاسْتَوَىٰ	and it stands
سُوقِهِ	its stem
يُعْجِبُ	delighting
الزُّرَّاعَ	the sowers
لِيَغِيظَ	that He (may) enrage
يَدَيِ	before Allah
تَرْفَعُوا	raise
أَصْوَاتَكُمْ	your voices
صَوْتِ	(the) voice
تَجْهَرُوا	be loud
كَجَهْرِ	like (the) loudness

تَحْبَطَ	become worthless
يَغُضُّونَ	lower
أَصْوَاتَهُمْ	their voices
امْتَحَنَ	Allah has tested
يُنَادُونَكَ	call you
الْحُجُرَاتِ	the private chambers,
تَخْرُجَ	you came out
فَاسِقٌ	a wicked person
تُصِيبُوا	you harm
فَتُصْبِحُوا	then you become,
يُطِيعُكُمْ	he were to obey you
لَعَنِتُّمْ	surely you would be in difficulty,
حَبَّبَ	has endeared
الْإِيمَانَ	the Faith
وَزَيَّنَهُ	and has made it pleasing
وَكَرَّهَ	and has made hateful
وَالْفُسُوقَ	and defiance
وَالْعِصْيَانَ	and disobedience.
الرَّاشِدُونَ	the guided ones.
وَنِعْمَةً	and favor.
فَأَصْلِحُوا	then make peace
بَغَتْ	oppresses
تَبْغِي	oppresses
تَفِيءَ	it returns
فَاءَتْ	it returns,
وَأَقْسِطُوا	and act justly.
أَخَوَيْكُمْ	your brothers,
يَسْخَرْ	ridicule
نِسَاءٌ	women
نِسَاءٍ	(other) women

يَكُنَّ	they maybe
تَلْمِزُوا	insult
تَنَابَزُوا	call each other
بِالْأَلْقَابِ	by nicknames.
الِاسْمُ	the name
الْفُسُوقُ	(of) disobedience
يَتُبْ	repent,
اجْتَنِبُوا	Avoid
تَجَسَّسُوا	spy
يَغْتَبْ	backbite
أَيُحِبُّ	Would like
يَأْكُلَ	eat
فَكَرِهْتُمُوهُ	Nay, you would hate it.
وَأُنْثَىٰ	and a female
شُعُوبًا	nations
وَقَبَائِلَ	and tribes
لِتَعَارَفُوا	that you may know one another.
أَكْرَمَكُمْ	(the) most noble of you
أَتْقَاكُمْ	(is the) most righteous of you.
أَسْلَمْنَا	"We have submitted,"
يَدْخُلِ	entered
يَلِتْكُمْ	He will deprive you
أَعْمَالِكُمْ	your deeds
يَرْتَابُوا	doubt
الصَّادِقُونَ	(are) the truthful."
أَتُعَلِّمُونَ	"Will you acquaint
بِدِينِكُمْ	with your religion
يَمُنُّونَ	They consider (it) a favor
تَمُنُّوا	consider a favor
إِسْلَامَكُمْ	your Islam.

ق	Qaf.
الْمَجِيدِ	the Glorious.
عَجِبُوا	they wonder
رَجْعٌ	(is) a return
تَنْقُصُ	diminishes
وَعِنْدَنَا	and with Us
مَرِيج	confused.
بَنَيْنَاهَا	We structured it
فُرُوج	rifts?
تَبْصِرَةً	Giving insight
وَحَبَّ	and grain
الْحَصِيدِ	(for) the harvest,
بَاسِقَاتٍ	tall -
طَلْعٌ	(are) layers
نَضِيدٌ	arranged.
وَأَحْيَيْنَا	and We give life
الْخُرُوجُ	(will be) the coming forth.
وَاخْوَانُ	and (the) brothers
أَفَعَيِينَا	Were We then tired
بِالْخَلْقِ	with the creation
الْأَوَّلِ	the first?
لَبْس	doubt
وَنَعْلَمُ	and We know
تُوَسْوِسُ	whispers
حَبْلِ	(his) jugular vein.
الْوَرِيدِ	(his) jugular vein.
يَتَلَقَّى	receive
الْمُتَلَقِّيَانِ	the two receivers
قَعِيدٌ	seated.
يَلْفِظُ	he utters

قَوْلٍ	word
عَتِيدٌ	ready.
سَكْرَةُ	(the) stupor
تَحِيدُ	avoiding."
مَعَهَا	with it
سَائِقٌ	a driver
وَشَهِيدٌ	and a witness.
غِطَاءَكَ	your cover,
فَبَصَرُكَ	so your sight
حَدِيدٌ	(is) sharp."
قَرِينُهُ	his companion,
أَلْقِيَا	"Throw
مَنَّاع	Forbidder
لِلْخَيْرِ	of good,
مُعْتَدٍ	transgressor
فَأَلْقِيَاهُ	so throw
الشَّدِيدِ	the severe."
أَطْغَيْتُهُ	I made him transgress,
تَخْتَصِمُوا	dispute
قَدَّمْتُ	I sent forth
بِالْوَعِيدِ	the Warning.
يُبَدَّلُ	will be changed
هَلِ	"Are
امْتَلَأْتِ	you filled?"
وَتَقُولُ	And it will say,
مَزِيدٍ	more?"
أَوَّاب	who turns
حَفِيظٍ	(and) who keeps,
الْخُلُودِ	(of) Eternity."
مَزِيدٌ	(is) more.

فَنَقَّبُوا	so they explored
قَلْبٌ	a heart
لُغُوبٍ	fatigue.
الْغُرُوبِ	the setting,
فَسَبِّحْهُ	glorify Him
وَأَدْبَارَ	and after
وَاسْتَمِعْ	And listen!
يُنَادِ	will call
الْمُنَادِ	the caller
الصَّيْحَةَ	the Blast
الْخُرُوجِ	(of) coming forth.
سِرَاعًا	hurrying.
حَشْرٌ	(is) a gathering
بِجَبَّارٍ	the one to compel.
فَذَكِّرْ	But remind
وَالذَّارِيَاتِ	By those scattering,
ذَرْوًا	dispersing,
فَالْحَامِلَاتِ	And those carrying
وِقْرًا	a load,
فَالْجَارِيَاتِ	And those sailing
فَالْمُقَسِّمَاتِ	And those distributing
لَصَادِقٌ	(is) surely true,
لَوَاقِعٌ	(is) surely to occur.
وَالسَّمَاءِ	By the heaven
الْحُبُكِ	pathways.
مُخْتَلِفٍ	differing.
أُفِكَ	is deluded.
الْخَرَّاصُونَ	the liars,
سَاهُونَ	(of) heedlessness.
فِتْنَتَكُمْ	your trial.

ءَاخِذِينَ	Taking
مُحْسِنِينَ	good-doers.
يَهْجَعُونَ	sleep.
وَبالْأَسْحَارِ	And in the hours before dawn
لِلسَّائِلِ	(of) those who asked
وَالْمَحْرُومِ	and the deprived.
لِلْمُوقِنِينَ	for those who are certain,
رِزْقُكُمْ	(is) your provision
فَوَرَبِّ	Then by (the) Lord
فَجَاءَ	and came
سَمِينٍ	fat,
فَقَرَّبَهُ	And he placed it near
وَبَشَّرُوهُ	and they gave him glad tidings
فَأَقْبَلَتِ	Then came forward
امْرَأَتُهُ	his wife
صَرَّةٍ	a loud voice,
فَصَكَّتْ	and struck
وَجْهَهَا	her face
عَقِيمٌ	barren!"
لِنُرْسِلَ	That we may send down
أَرْسَلْنَاهُ	We sent him
بِرُكْنِهِ	with his supporters
الْعَقِيمَ	the barren.
تَذَرُ	it left
أَتَتْ	it came
جَعَلَتْهُ	it made it
كَالرَّمِيمِ	like disintegrated ruins.
فَعَتَوْا	But they rebelled
قِيَامٍ	stand
مُنْتَصِرِينَ	help themselves.

بِأَيْدٍ	with strength,
لَمُوسِعُونَ	(are) surely (its) Expanders.
فَرَشْنَاهَا	We have spread it;
الْمَاهِدُونَ	(are) the Spreaders!
فَفِرُّوا	So flee
أَتَوَاصَوْا	Have they transmitted it to them?
طَاغُونَ	transgressing.
بِمَلُومٍ	(are) to be blamed.
وَالْإِنْسَ	and the mankind
لِيَعْبُدُونِ	that they worship Me.
يُطْعِمُونِ	they (should) feed Me.
الرَّزَّاقُ	(is) the All-Provider,
الْمَتِينُ	the Strong.
ذَنُوبًا	(is) a portion
ذَنُوبِ	(the) portion
أَصْحَابِهِمْ	(of) their companions,
يَسْتَعْجِلُونِ	so let them not ask Me to hasten.
يَوْمِهِمُ	their Day
وَالطُّورِ	By the Mount,
مَسْطُورٍ	written
رَقٍّ	parchment
مَنْشُورٍ	unrolled,
وَالْبَيْتِ	By the House
الْمَعْمُورِ	frequented
وَالسَّقْفِ	By the roof
الْمَرْفُوعِ	raised high
الْمَسْجُورِ	filled
دَافِعٍ	preventer.
تَمُورُ	will shake
مَوْرًا	(with violent) shake

وَتَسِيرُ	And will move away,
سَيْرًا	(with an awful) movement
لِلْمُكَذِّبِينَ	to the deniers,
خَوْضٍ	(vain) discourse
يُدَعُّونَ	they will be thrust
دَعًّا	(with) a thrust.
أَفَسِحْرٌ	Then is this magic,
وَنَعِيمٍ	and pleasure,
مَصْفُوفَةٍ	lined up,
وَاتَّبَعَتْهُمْ	and followed them
ذُرِّيَّتُهُمْ	their offspring
بِإِيمَانٍ	in faith,
أَلْحَقْنَا	We will join
أَلَتْنَاهُمْ	We will deprive them
عَمَلِهِمْ	their deeds
رَهِينٌ	(is) pledged.
وَأَمْدَدْنَاهُمْ	And We will provide them
وَلَحْمٍ	and meat
كَأْسًا	a cup,
لَغْوٌ	ill speech
تَأْثِيمٌ	sin.
وَيَطُوفُ	And will circulate
غِلْمَانٌ	boys
لُؤْلُؤٌ	pearls
أَهْلِنَا	our families
وَوَقَانَا	and protected us
نَدْعُوهُ	call Him.
الْبَرُّ	(is) the Most Kind,
بِكَاهِنٍ	a soothsayer,
الْمَنُونِ	a misfortune of time."

تَرَبَّصُوا	"Wait,
الْمُتَرَبِّصِينَ	those who wait."
تَأْمُرُهُمْ	command them
أَحْلَامُهُمْ	their minds
تَقَوَّلَهُ	"He has made it up"
فَلْيَأْتُوا	Then let them bring
بِحَدِيثٍ	a statement
خُلِقُوا	they were created
الْخَالِقُونَ	the creators?
الْمُصَيْطِرُونَ	the controllers?
سُلَّمٌ	(is) a stairway,
فَلْيَأْتِ	Then let bring,
مُسْتَمِعُهُمْ	their listener,
مَغْرَمٍ	a debt
مُثْقَلُونَ	(are) overburdened.
الْمَكِيدُونَ	(are in) the plot.
كِسْفًا	a portion
سَاقِطًا	falling,
مَرْكُومٌ	heaped up."
يُصْعَقُونَ	they will faint.
لِحُكْمِ	for (the) Command
وَإِدْبَارَ	and after
وَالنَّجْمِ	By the star
صَاحِبُكُمْ	your companion
غَوَى	has he erred,
وَحْيٌ	a revelation
الْقُوَى	(in) power,
مِرَّةٍ	Possessor of soundness.
بِالْأُفُقِ	(was) in the horizon -
دَنَا	he approached

فَتَدَلَّى	and came down,
قَابَ	(at) a distance
قَوْسَيْنِ	(of) two bow-(lengths)
الْفُؤَادُ	the heart
رَأَى	it saw.
أَفَتُمَارُونَهُ	Then will you dispute with him
نَزْلَةً	(in) descent
سِدْرَةِ	(the) Lote Tree
الْمُنْتَهَى	(of) the utmost boundary,
السِّدْرَةَ	the Lote Tree
زَاغَ	swerved
الْبَصَرُ	the sight
أَفَرَءَيْتُمُ	So have you seen
اللَّاتَ	the
وَالْعُزَّى	and the,
وَمَنَوةَ	And
الثَّالِثَةَ	the third,
أَلَكُمُ	Is for you
الْأُنْثَى	the female?
قِسْمَةٌ	(is) a division
ضِيزَى	unfair.
أَسْمَاءٌ	names
وَالْأُولَى	and the first.
مَلَكٍ	(the) Angels
وَيَرْضَى	and approves.
لَيُسَمُّونَ	surely they name
تَسْمِيَةَ	name(s)
مَبْلَغُهُمْ	(is) their sum
بِمَنِ	(he) who
وَيَجْزِيَ	and recompense

بِالْحُسْنَى	with the best.
اللَّمَمَ	the small faults;
وَاسِعُ	(is) vast
الْمَغْفِرَةِ	(in) forgiveness.
أَجِنَّةٌ	fetuses
تُزَكُّوا	ascribe purity
وَأَعْطَى	And gave
وَأَكْدَى	and withheld?
أَعِنْدَهُ	Is with him
يُنَبَّأْ	he was informed
صُحُفِ	(the) Scriptures
وَفَّى	fulfilled?
سَعْيَهُ	his striving
يُجْزَاهُ	he will be recompensed for it
الْجَزَاءَ	the recompense
الْأَوْفَى	the fullest.
أَضْحَكَ	makes (one) laugh
وَأَبْكَى	and makes (one) weep.
أَمَاتَ	causes death
وَأَحْيَا	and gives life.
الزَّوْجَيْنِ	the pairs,
الذَّكَرَ	the male
تُمْنَى	it is emitted.
وَأَقْنَى	and suffices.
الشِّعْرَى	(of) the
أَبْقَى	He spared,
وَأَطْغَى	and more rebellious.
وَالْمُؤْتَفِكَةَ	And the overturned cities
أَهْوَى	He
فَغَشَّاهَا	So covered them

غَشَّى	covered.
ءَالَاءِ	the Favors
تَتَمَارَى	will you doubt?
النُّذُرِ	the warners
أَزِفَتِ	Has approached
الْءَازِفَةُ	the Approaching Day.
كَاشِفَةٌ	any remover.
أَفَمِنْ	Then of
تَعْجَبُونَ	you wonder?
وَتَضْحَكُونَ	And you laugh
تَبْكُونَ	weep,
سَامِدُونَ	amuse (yourselves)?
فَاسْجُدُوا	So prostrate
اقْتَرَبَتِ	Has come near
وَانْشَقَّ	and has split
الْقَمَرُ	the moon.
يُعْرِضُوا	they turn away
وَيَقُولُوا	and say,
مُسْتَمِرٌّ	continuing."
مُسْتَقِرٌّ	(will be a) settlement.
الْأَنْبَاءِ	the information
مُزْدَجَرٌ	(is) deterrence,
حِكْمَةٌ	Wisdom
بَالِغَةٌ	perfect,
نُكُرٍ	terrible,
خُشَّعًا	(Will be) humbled
يَخْرُجُونَ	they will come forth
جَرَادٌ	locusts
مُنْتَشِرٌ	spreading,
عَسِرٌ	difficult."

وَازْدُجِرَ	and he was repelled.
مَغْلُوبٌ	one overpowered,
فَانْتَصِرْ	so help."
فَفَتَحْنَا	So We opened
مُنْهَمِرٍ	pouring down
عُيُونًا	(with) springs,
فَالْتَقَى	so met
قُدِرَ	predestined.
وَحَمَلْنَاهُ	And We carried him
أَلْوَاحٍ	(ark) made of planks
وَدُسُرٍ	and nails,
كُفِرَ	denied.
تَرَكْنَاهَا	We left it
مُدَّكِرٍ	who will receive admonition?
وَنُذُرِ	and My warnings?
يَسَّرْنَا	We have made easy
لِلذِّكْرِ	for remembrance,
نَحْسٍ	(of) misfortune
مُسْتَمِرٍّ	continuous,
تَنْزِعُ	Plucking out
أَعْجَازُ	trunks
نَخْلٍ	(of) date-palms
مُنْقَعِرٍ	uprooted.
بِالنُّذُرِ	the warnings,
أَبَشَرًا	"Is (it) a human being
نَتَّبِعُهُ	(that) we should follow
وَسُعُرٍ	and madness.
أَءُلْقِيَ	Has been sent
أَشِرٌ	insolent."
سَيَعْلَمُونَ	They will know

الْكَذَّابُ	(is) the liar,
الْأَشِرُ	the insolent one.
مُرْسِلُوا	(are) sending
النَّاقَةِ	the she-camel
فَارْتَقِبْهُمْ	so watch them
شِرْبٍ	drink
مُحْتَضَرٌ	attended.
صَاحِبَهُمْ	their companion
فَتَعَاطَى	and he took
فَعَقَرَ	and hamstrung.
كَهَشِيمِ	like dry twig fragments
الْمُحْتَظِرِ	(used by) a fence builder.
نَجَّيْنَاهُمْ	We saved them
بِسَحَرٍ	by dawn
أَنْذَرَهُمْ	he warned them
بَطْشَتَنَا	(of) Our seizure,
فَتَمَارَوْا	but they disputed
رَاوَدُوهُ	they demanded from him
ضَيْفِهِ	his guests,
فَطَمَسْنَا	so We blinded
صَبَّحَهُمْ	seized them in the morning
كُلِّهَا	all of them,
أَخْذَ	(with) a seizure
عَزِيزٍ	(of) All-Mighty,
مُقْتَدِرٍ	(the) Powerful One.
أَكُفَّارُكُمْ	Are your disbelievers,
أُولَئِكُمْ	those,
الزُّبُرِ	the Scriptures?
مُنْتَصِرٌ	helping (each other)?"
سَيُهْزَمُ	Soon will be defeated

الْجَمْعُ	(their) assembly,
وَيُوَلُّونَ	and they will turn
الدُّبُرَ	(their) backs.
مَوْعِدُهُمْ	(is) their promised time,
أَدْهَى	(will be) more grievous
وَأَمَرُّ	and more bitter.
سَقَرَ	(of) Hell."
كَلَمْحٍ	like the twinkling
بِالْبَصَرِ	(of) the eye.
أَشْيَاعَكُمْ	your kinds,
صَغِيرٍ	small
وَكَبِيرٍ	and big
مُسْتَطَرٌ	(is) written down.
وَنَهَرٍ	and river,
مَقْعَدِ	a seat
مَلِيكٍ	a King
عَلَّمَ	He taught
الْبَيَانَ	[the] speech.
بِحُسْبَانٍ	by (precise) calculation,
وَالنَّجْمُ	And the stars
يَسْجُدَانِ	both prostrate.
رَفَعَهَا	He raised it
وَوَضَعَ	and He has set up
الْمِيزَانَ	the balance,
الْمِيزَانِ	the balance.
الْوَزْنَ	the weight
تُخْسِرُوا	make deficient
وَضَعَهَا	He laid it
لِلْأَنَامِ	for the creatures,
وَالنَّخْلُ	and date-palms

ذَاتُ	having
الْأَكْمَامِ	sheaths,
وَالْحَبُّ	And the grain
الْعَصْفِ	husk
وَالرَّيْحَانُ	and scented plants.
رَبِّكُمَا	(of) your Lord
تُكَذِّبَانِ	will you both deny?
كَالْفَخَّارِ	like the pottery.
الْجَانَّ	the jinn
مَارِجٍ	a smokeless flame
الْمَغْرِبَيْنِ	(of) the two Wests.
يَلْتَقِيَانِ	meeting.
يَبْغِيَانِ	they transgress.
اللُّؤْلُؤُ	the pearl
وَالْمَرْجَانُ	and the coral.
الْمُنْشَـَٔاتُ	elevated
فَانٍ	(will) perish.
وَيَبْقَى	But will remain
الْجَلَالِ	(of) Majesty
وَالْإِكْرَامِ	and Honor.
يَسْـَٔلُهُ	Asks Him
سَنَفْرُغُ	We
الثَّقَلَانِ	two classes!
تَنْفُذُوا	pass beyond
أَقْطَارِ	(the) regions
فَانْفُذُوا	then pass.
تَنْفُذُونَ	you (can) pass
يُرْسَلُ	Will be sent
عَلَيْكُمَا	against both of you
شُوَاظٌ	a flame

وَنُحَاسٌ	and smoke,
تَنْتَصِرَانِ	you will (be able to) defend yourselves.
انْشَقَّتِ	is split
وَرْدَةً	rose-colored
كَالدِّهَانِ	like murky oil.
ذَنْبِهِ	his sin
إِنْسٌ	any man
يُعْرَفُ	Will be known
فَيُؤْخَذُ	and will be seized
بِالنَّوَاصِي	by the forelocks
وَالْأَقْدَامِ	and the feet.
يَطُوفُونَ	They will go around
ءَانٍ	heated.
مَقَامَ	(the) standing
ذَوَاتَا	Having
أَفْنَانٍ	branches.
عَيْنَانِ	(are) two springs,
تَجْرِيَانِ	flowing.
زَوْجَانِ	(in) pairs.
فُرُشٍ	couches,
بَطَائِنُهَا	(whose) inner linings
إِسْتَبْرَقٍ	brocade,
وَجَنَى	and (the) fruit
دَانٍ	(is) near.
يَطْمِثْهُنَّ	has touched them
الْيَاقُوتُ	rubies
الْإِحْسَانِ	for the good
الْإِحْسَانُ	good?
مُدْهَامَّتَانِ	Dark green.
نَضَّاخَتَانِ	gushing forth.

وَنَخْلٌ	and date-palms
وَرُمَّانٌ	and pomegranates.
خَيْرَاتٌ	(are) good
حِسَانٌ	and beautiful ones.
حُورٌ	Fair ones
مَقْصُورَاتٌ	restrained
الْخِيَامِ	the pavilions.
رَفْرَفٍ	cushions
وَعَبْقَرِيٍّ	and carpets
حِسَانٍ	beautiful.
وَقَعَتِ	occurs
الْوَاقِعَةُ	the Event,
لِوَقْعَتِهَا	at its occurrence
كَاذِبَةٌ	a denial
خَافِضَةٌ	Bringing down,
رَافِعَةٌ	raising up,
رُجَّتِ	will be shaken
رَجًّا	(with) a shaking,
وَبُسَّتِ	And will be crumbled
بَسًّا	(with awful) crumbling.
مُنْبَثًّا	dispersing.
ثَلَاثَةً	three.
فَأَصْحَابُ	Then (the) companions
الْمَيْمَنَةِ	(of) the right,
الْمَشْءَمَةِ	(of) the left,
السَّابِقُونَ	(are) the foremost,
ثُلَّةٌ	A company
مَوْضُونَةٍ	decorated,
يَطُوفُ	Will circulate
وِلْدَانٌ	boys

مُخَلَّدُونَ	immortal,
بِأَكْوَابٍ	With vessels
وَأَبَارِيقَ	and jugs
وَكَأْسٍ	and a cup
يُصَدَّعُونَ	they will get headache
يُنْزِفُونَ	they will get intoxicated
وَفَاكِهَةٍ	And fruits
يَتَخَيَّرُونَ	they select,
وَلَحْمِ	And (the) flesh
طَيْرٍ	(of) fowls
وَحُورٌ	And fair ones
كَأَمْثَالِ	Like
اللُّؤْلُؤِ	pearls
الْمَكْنُونِ	well-protected,
تَأْثِيمًا	sinful (speech),
مَخْضُودٍ	thornless,
وَطَلْحٍ	And banana trees
وَظِلٍّ	And shade
مَمْدُودٍ	extended,
وَمَاءٍ	And water
مَسْكُوبٍ	poured forth,
مَقْطُوعَةٍ	limited
مَمْنُوعَةٍ	forbidden,
وَفُرُشٍ	And (on) couches
مَرْفُوعَةٍ	raised.
أَنْشَأْنَاهُنَّ	[We] have produced them
إِنْشَاءً	(into) a creation,
فَجَعَلْنَاهُنَّ	And We have made them
أَبْكَارًا	virgins,
عُرُبًا	Devoted,

أَتْرَابًا	equals in age.
لِأَصْحَابِ	For (the) companions
وَثُلَّةٌ	And a company
سَمُومٍ	scorching fire
وَحَمِيمٍ	and scalding water,
يَحْمُومٍ	black smoke,
بَارِدٍ	cool
مُتْرَفِينَ	indulging in affluence.
يُصِرُّونَ	persisting
الْحِنْثِ	the sin
وَالْءَاخِرِينَ	and the later people
لَمَجْمُوعُونَ	Surely, will be gathered
مِيقَاتِ	(the) appointment
الْمُكَذِّبُونَ	the deniers,
شَجَرٍ	(the) tree
زَقُّومٍ	Zaqqum.
فَشَارِبُونَ	And drink
شُرْبَ	(as) drinking
الْهِيمِ	(of) the thirsty camels."
نُزُلُهُمْ	(is) their hospitality
تُصَدِّقُونَ	you admit the truth?
تُمْنُونَ	you emit?
تَخْلُقُونَهُ	who create it
بِمَسْبُوقِينَ	(are) outrun,
نُبَدِّلَ	We (will) change
وَنُنْشِئَكُمْ	and produce you
تَحْرُثُونَ	you sow?
تَزْرَعُونَهُ	cause it to grow
الزَّارِعُونَ	the Ones Who grow?
فَظَلْتُمْ	then you would remain

تَفَكَّهُونَ	wondering,
لَمُغْرَمُونَ	surely are laden with debt,
مَحْرُومُونَ	(are) deprived."
أَنْزَلْتُمُوهُ	who send it down
الْمُزْنِ	the rain clouds,
الْمُنْزِلُونَ	(are) the Ones to send?
أَجَاجًا	salty,
تُورُونَ	you ignite?
أَنْشَأْتُمْ	who produced
شَجَرَتَهَا	its tree
الْمُنْشِئُونَ	(are) the Producers?
لِلْمُقْوِينَ	for the wayfarers in the desert.
باسْمِ	(the) name
أُقْسِمُ	I swear
بِمَوَاقِعِ	by setting
لَقَسَمٌ	(is) surely an oath,
لَقُرْءَانٌ	(is) surely, a Quran
مَكْنُونٍ	well-guarded,
يَمَسُّهُ	touch it
الْمُطَهَّرُونَ	the purified.
أَفَبِهَٰذَا	Then is it to this
مُدْهِنُونَ	(are) indifferent?
رِزْقَكُمْ	your provision
بَلَغَتِ	it reaches
الْحُلْقُومَ	the throat,
حِينَئِذٍ	(at) that time
مَدِينِينَ	to be recompensed,
تَرْجِعُونَهَا	Bring it back,
فَرَوْحٌ	Then rest
وَرَيْحَانٌ	and bounty

وَجَنَّتُ	and a Garden
نَعِيمٍ	(of) Pleasure.
فَسَلَامٌ	Then, peace
فَنُزُلٌ	Then, hospitality
وَتَصْلِيَةُ	And burning
جَحِيمٍ	(in) Hellfire.
حَقُّ	(is the) truth
الْيَقِينِ	certain.
سَبَّحَ	Glorifies
الْأَوَّلُ	(is) the First
وَالْءَاخِرُ	and the Last,
وَالظَّاهِرُ	and the Apparent
وَالْبَاطِنُ	and the Unapparent,
مُسْتَخْلَفِينَ	trustees
وَقَاتَلَ	and fought.
نُورُهُمْ	their light
وَبِأَيْمَانِهِمْ	and on their right,
بُشْرَاكُمُ	"Glad tidings for you
انْظُرُونَا	"Wait for us,
نَقْتَبِسْ	we may acquire
نُورِكُمْ	your light."
فَالْتَمِسُوا	and seek
فَضُرِبَ	Then will be put up
بِسُورٍ	a wall,
بَابٌ	a gate
بَاطِنُهُ	its interior,
الرَّحْمَةُ	(is) mercy
وَظَاهِرُهُ	but its exterior,
قِبَلِهِ	facing towards [it]
يُنَادُونَهُمْ	They will call them,

فَتَنْتُمْ	led to temptation
وَتَرَبَّصْتُمْ	and you awaited
وَارْتَبْتُمْ	and you doubted
الْأَمَانِيُّ	the wishful thinking
وَغَرَّكُمْ	And deceived you
مَأْوَاكُمُ	Your abode
يَأْنِ	come (the) time
تَخْشَعَ	become humble
لِذِكْرِ	at (the) remembrance (of) Allah
فَطَالَ	(and) was prolonged
الْأَمَدُ	the term,
فَقَسَتْ	so hardened
الْمُصَّدِّقِينَ	the men who give charity
وَالْمُصَّدِّقَاتِ	and the women who give charity,
وَأَقْرَضُوا	and who lend
الصِّدِّيقُونَ	(are) the truthful
وَالشُّهَدَاءُ	and the martyrs,
وَنُورُهُمْ	and their light.
وَزِينَةٌ	and adornment
وَتَفَاخُرٌ	and boasting
وَتَكَاثُرٌ	and competition in increase
غَيْثٍ	(of) a rain,
أَعْجَبَ	pleases
سَابِقُوا	Race
كَعَرْضِ	(is) like (the) width
نَبْرَأَهَا	We bring it into existence.
تَأْسَوْا	grieve
تَفْرَحُوا	exult
لِيَقُومَ	that may establish
بَأْسٌ	(is) power

وَرُسُلَهُ	and His Messengers,
مُهْتَدٍ	(is) a guided one,
قَفَّيْنَا	We sent
بِرُسُلِنَا	Our Messengers
رَأْفَةً	compassion
وَرَهْبَانِيَّةً	But monasticism
ابْتَدَعُوهَا	they innovated -
كَتَبْنَاهَا	We prescribed it
رِضْوَانِ	(the) pleasure
رَعَوْهَا	they observed it
رِعَايَتِهَا	observance.
فَـَٔاتَيْنَا	So We gave
بِرَسُولِهِ	in His Messenger;
كِفْلَيْنِ	double portion
تَمْشُونَ	you will walk
تُجَادِلُكَ	disputes with you
زَوْجِهَا	her husband
وَتَشْتَكِي	and she directs her complaint
تَحَاوُرَكُمَا	(the) dialogue of both of you.
يُظَاهِرُونَ	pronounce zihar
أُمَّهَاتِهِمْ	(are) their mothers.
وَلَدْنَهُمْ	gave them
مُنْكَرًا	an evil
يَعُودُونَ	go back
يَتَمَاسَّا	they touch each other.
تُوعَظُونَ	you are admonished
فَإِطْعَامُ	then (the) feeding
سِتِّينَ	(of) sixty
مِسْكِينًا	needy one(s).
يُحَادُّونَ	oppose

كُبِتُوا	(will) be disgraced
كُبِتَ	were disgraced
أَحْصَاهُ	Allah has recorded it
وَنَسُوهُ	while they forgot it.
خَمْسَةٍ	five
وَيَتَنَاجَوْنَ	and they hold secret counsels
وَمَعْصِيَتِ	and disobedience
حَيَّوْكَ	they greet you
يُحَيِّكَ	greets you
يُعَذِّبُنَا	Allah punish us
تَنَاجَيْتُمْ	you hold secret counsel
تَتَنَاجَوْا	hold secret counsel
وَتَنَاجَوْا	but hold secret counsel
لِيَحْزُنَ	that he may grieve
بِضَارِّهِمْ	he (can) harm them
تَفَسَّحُوا	"Make room,"
الْمَجَالِسِ	the assemblies
فَافْسَحُوا	then make room,
يَفْسَحِ	Allah will make room
انْشُزُوا	"Rise up,"
فَانْشُزُوا	then rise up;
يَرْفَعِ	Allah will raise
نَاجَيْتُمُ	you privately consult
فَقَدِّمُوا	then offer
نَجْوَاكُمْ	your private consultation,
ءَأَشْفَقْتُمْ	Are you afraid
صَدَقَاتٍ	charities?
وَتَابَ	and Allah has forgiven
غَضِبَ	wrath
الْكَذِبِ	the lie

جُنَّةً	(as) a cover,
فَيَحْلِفُونَ	then they will swear
اسْتَحْوَذَ	Has overcome
فَأَنْسَاهُمْ	so he made them forget
حِزْبُ	(are the) party
الْأَذَلِّينَ	the most humiliated.
لَأَغْلِبَنَّ	"Surely,
يُوَادُّونَ	loving
حَادَّ	oppose
إِخْوَانَهُمْ	their brothers
عَشِيرَتَهُمْ	their kindred.
وَأَيَّدَهُمْ	and supported them
بِرُوحٍ	with a spirit
وَيُدْخِلُهُمْ	And He will admit them
لِأَوَّلِ	at (the) first
الْحَشْرِ	gathering.
مَانِعَتُهُمْ	would defend them
حُصُونُهُمْ	their fortresses
يَحْتَسِبُوا	they expected,
يُخْرِبُونَ	they destroyed
بُيُوتَهُمْ	their houses
وَأَيْدِي	and the hands
فَاعْتَبِرُوا	So take a lesson,
الْجَلَاءَ	the exile,
لَعَذَّبَهُمْ	certainly He (would) have punished them
يُشَاقِّ	opposes
قَطَعْتُمْ	you cut down
لِينَةٍ	(the) palm-trees
تَرَكْتُمُوهَا	you left them
أُصُولِهَا	their roots,

وَلِيُخْزِيَ	and that He may disgrace
أَوْجَفْتُمْ	you made expedition
خَيْلٍ	horses
رِكَابٍ	camels,
يُسَلِّطُ	gives power
دُولَةً	a (perpetual) circulation
الْأَغْنِيَاءِ	the rich
ءَاتَاكُمُ	gives you
نَهَاكُمْ	he forbids you
فَانْتَهُوا	refrain.
وَأَمْوَالِهِمْ	and their properties,
وَيَنْصُرُونَ	and helping
تَبَوَّءُو	settled
هَاجَرَ	emigrated
وَيُؤْثِرُونَ	but prefer
خَصَاصَةٌ	poverty.
يُوقَ	is saved
شُحَّ	(from) stinginess
وَلِإِخْوَانِنَا	and our brothers
قُلُوبِنَا	our hearts
غِلًّا	any rancor
لِإِخْوَانِهِمُ	to their brothers,
أُخْرِجْتُمْ	you are expelled,
لَنَخْرُجَنَّ	surely we will leave
نُطِيعُ	we will obey
قُوتِلْتُمْ	you are fought,
لَنَنْصُرَنَّكُمْ	certainly we will help you."
قُوتِلُوا	they are fought
نَصَرُوهُمْ	they help them,
لَيُوَلُّنَّ	certainly they will turn

لَأَنْتُمْ	Certainly you(r)
رَهْبَةً	fear is more intense
مُحَصَّنَةٍ	fortified
جُدُرٍ	walls.
بَأْسُهُمْ	Their violence
تَحْسَبُهُمْ	You think they
اكْفُرْ	"Disbelieve."
عَاقِبَتَهُمَا	(the) end of both of them,
خَالِدَيْنِ	abiding forever
وَلْتَنْظُرْ	and let look
لِغَدٍ	for tomorrow,
لَرَأَيْتَهُ	surely you (would) have seen it
خَاشِعًا	humbled,
مُتَصَدِّعًا	breaking asunder
الْقُدُّوسُ	the Holy One,
السَّلَامُ	the Giver of Peace,
الْمُؤْمِنُ	the Giver of Security,
الْمُهَيْمِنُ	the Guardian,
الْجَبَّارُ	the Irresistible,
الْمُتَكَبِّرُ	the Supreme.
الْخَالِقُ	the Creator,
الْبَارِئُ	the Inventor,
الْمُصَوِّرُ	the Fashioner.
عَدُوِّي	My enemies
تُلْقُونَ	offering
بِالْمَوَدَّةِ	love
يُخْرِجُونَ	driving out
خَرَجْتُمْ	come forth
مَرْضَاتِي	My Pleasure.
أَخْفَيْتُمْ	you conceal

أَعْلَنْتُمْ	you declare.
يَفْعَلْهُ	does it
يَثْقَفُوكُمْ	they gain dominance over you,
وَيَبْسُطُوا	and extend
وَأَلْسِنَتَهُمْ	and their tongues
وَوَدُّوا	and they desire
تَنْفَعَكُمْ	will benefit you
أَرْحَامُكُمْ	your relatives
لِقَوْمِهِمْ	to their people,
بُرَءَاؤُا	(are) disassociated
الْعَدَاوَةُ	enmity
وَالْبَغْضَاءُ	and hatred
لَأَسْتَغْفِرَنَّ	"Surely I ask forgiveness
أَنَبْنَا	we turn,
عَادَيْتُمْ	you have been enemies,
يَنْهَاكُمُ	Allah (does) not forbid you
يُخْرِجُوكُمْ	drive you out
تَبَرُّوهُمْ	you deal kindly
وَتُقْسِطُوا	and deal justly
وَأَخْرَجُوكُمْ	and drive you out
وَظَاهَرُوا	and support
إِخْرَاجِكُمْ	your expulsion,
تَوَلَّوْهُمْ	you make them allies.
الْمُؤْمِنَاتُ	the believing women
مُهَاجِرَاتٍ	(as) emigrants,
فَامْتَحِنُوهُنَّ	then examine them.
بِإِيمَانِهِنَّ	of their faith.
عَلِمْتُمُوهُنَّ	you know them
مُؤْمِنَاتٍ	(to be) believers,
تَرْجِعُوهُنَّ	return them

يَحِلُّونَ	are lawful
تُمْسِكُوا	hold
بِعِصَمِ	to marriage bonds with disbelieving women,
الْكَوَافِرِ	to marriage bonds with disbelieving women,
وَلْيَسْـَٔلُوا	and let them ask
فَعَاقَبْتُمْ	then your turn comes,
فَـَٔاتُوا	then give
ذَهَبَتْ	have gone,
أَزْوَاجُهُمْ	their wives,
يُبَايِعْنَكَ	pledging to you
يُشْرِكْنَ	they will associate
يَسْرِقْنَ	they will steal,
يَزْنِينَ	they will commit adultery,
يَقْتُلْنَ	they will kill
بِبُهْتَانٍ	slander,
يَفْتَرِينَهُ	they invent it
أَيْدِيهِنَّ	their hands
وَأَرْجُلِهِنَّ	and their feet,
يَعْصِينَكَ	they will disobey you
فَبَايِعْهُنَّ	then accept their pledge
بُنْيَانٌ	(were) a structure
مَرْصُوصٌ	joined firmly.
تُؤْذُونَنِى	do you hurt me
زَاغُوا	they deviated,
أَزَاغَ	Allah caused to
بِرَسُولٍ	(of) a Messenger
أَحْمَدُ	Ahmad"
يُدْعَىٰ	is invited
لِيُطْفِـُٔوا	to put out
مُتِمُّ	will perfect

تِجَارَةٍ	a transaction
تُنْجِيكُمْ	(that) will save you
وَتُجَاهِدُونَ	and strive
وَيُدْخِلْكُمْ	and admit you
تُحِبُّونَهَا	that you love -
وَفَتْحٌ	and a victory
أَنْصَارَ	helpers
لِلْحَوَارِيِّينَ	to the disciples,
فَـَٔامَنَتْ	Then believed
وَكَفَرَتْ	and disbelieved
فَأَيَّدْنَا	So We supported
عَدُوِّهِمْ	their enemy
الْقُدُّوسِ	the Holy,
حُمِّلُوا	were entrusted
يَحْمِلُوهَا	they bore it,
الْحِمَارِ	the donkey
أَسْفَارًا	books.
يَتَمَنَّوْنَهُ	they will wish for it,
تَفِرُّونَ	you flee
مُلَاقِيكُمْ	(will) meet you.
لِلصَّلَوٰةِ	for (the) prayer
الْجُمُعَةِ	(of) Friday,
فَاسْعَوْا	then hasten
قُضِيَتِ	is concluded
الصَّلَوٰةُ	the prayer,
انْفَضُّوا	they rushed
وَتَرَكُوكَ	and left you
اللَّهْوِ	the sport
التِّجَارَةِ	(any) transaction.
نَشْهَدُ	"We testify

لَرَسُولُ	(are) surely (the) Messenger
لَرَسُولُهُ	(are) surely His Messenger,
فَطُبِعَ	so were sealed
تُعْجِبُكَ	pleases you
أَجْسَامُهُمْ	their bodies,
تَسْمَعْ	you listen
لِقَوْلِهِمْ	to their speech,
خُشُبٌ	pieces of wood
مُسَنَّدَةٌ	propped up.
صَيْحَةٍ	shout
الْعَدُوُّ	(are) the enemy,
فَاحْذَرْهُمْ	so beware of them.
يَسْتَغْفِرْ	will ask forgiveness
لَوَّوْا	They turn aside
وَرَأَيْتَهُمْ	and you see them
أَسْتَغْفَرْتَ	whether you ask forgiveness
يَنْفَضُّوا	they disband."
رَجَعْنَا	we return
لَيُخْرِجَنَّ	surely, will expel
الْأَعَزُّ	the more honorable
الْأَذَلَّ	the more humble."
وَلِرَسُولِهِ	and for His Messenger
تُلْهِكُمْ	divert you
فَيَقُولَ	and he says,
أَخَّرْتَنِي	You delay me
فَأَصَّدَّقَ	so I would give charity
يُؤَخِّرَ	will Allah delay
أَجَلُهَا	its term.
فَذَاقُوا	So they tasted
أَبَشَرٌ	"Shall human beings

يَهْدُونَنَا	guide us?"
وَاسْتَغْنَى	And Allah can do without them.
زَعَمَ	Claim
يُبْعَثُوا	will they be raised.
لَتُبْعَثُنَّ	surely you will be raised;
لَتُنَبَّؤُنَّ	surely you will be informed
عَمِلْتُمْ	you did.
وَالنُّورِ	and the Light
التَّغَابُنِ	(of) mutual loss and gain.
وَيَعْمَلْ	and does
يُكَفِّرْ	He will remove
سَيِّئَاتِهِ	his evil deeds
وَيُدْخِلْهُ	and He will admit him
وَأَوْلَادِكُمْ	and your children
فَاحْذَرُوهُمْ	so beware of them.
وَتَصْفَحُوا	and overlook
وَتَغْفِرُوا	and forgive,
تُقْرِضُوا	you loan
يُضَاعِفْهُ	He will multiply it
فَطَلِّقُوهُنَّ	then divorce them
لِعِدَّتِهِنَّ	for their waiting period,
وَأَحْصُوا	and keep count
تُخْرِجُوهُنَّ	expel them
بُيُوتِهِنَّ	their houses,
يَخْرُجْنَ	they should leave
فَارِقُوهُنَّ	part with them
ذَوَيْ	two men
مَخْرَجًا	a way out,
وَيَرْزُقْهُ	And He will provide for him
يَحْتَسِبُ	he thinks.

حَسْبُهُ	(is) sufficient for him.
بَالِغُ	(will) accomplish
قَدْرًا	a measure.
وَاللَّائِي	And those who
يَئِسْنَ	have despaired
فَعِدَّتُهُنَّ	then their waiting period
ثَلَاثَةُ	(is) three
يَحِضْنَ	[they] menstruated.
وَأُولَاتُ	And those who (are) pregnant,
الْأَحْمَالِ	And those who (are) pregnant,
أَجَلُهُنَّ	their term
حَمْلَهُنَّ	their burdens.
وَيُعْظِمْ	and make great
أَسْكِنُوهُنَّ	Lodge them
سَكَنْتُمْ	you dwell,
وُجْدِكُمْ	your means
تُضَارُّوهُنَّ	harm them
لِتُضَيِّقُوا	to distress
أُولَاتِ	pregnant,
فَأَنْفِقُوا	then spend
أَرْضَعْنَ	they suckle
وَأْتَمِرُوا	and consult
تَعَاسَرْتُمْ	you disagree,
فَسَتُرْضِعُ	then may suckle
لِيُنْفِقْ	Let spend
سَعَةٍ	owner of ample means
رِزْقُهُ	his provision,
فَلْيُنْفِقْ	let him spend
ءَاتَاهَا	He has given it.
عُسْرٍ	hardship

عَتَتْ	rebelled
فَحَاسَبْنَاهَا	so We took it to account,
حِسَابًا	an account
وَعَذَّبْنَاهَا	and We punished it,
فَذَاقَتْ	So it tasted
أَمْرِهَا	(of) its affair,
خُسْرًا	loss.
لِيُخْرِجَ	that he may bring out
مِثْلَهُنَّ	(the) like of them.
يَتَنَزَّلُ	Descends
بَيْنَهُنَّ	between them
تُحَرِّمُ	you prohibit
تَبْتَغِى	seeking
مَرْضَاتَ	(to) please
أَزْوَاجِكَ	your wives?
تَحِلَّةَ	(the) dissolution
أَزْوَاجِهِ	(of) his wives
نَبَّأَتْ	she informed
وَأَظْهَرَهُ	and Allah made it apparent
عَرَّفَ	he made known
وَأَعْرَضَ	and avoided
نَبَّأَهَا	he informed her
أَنْبَأَكَ	informed you
نَبَّأَنِيَ	"Has informed me
تَتُوبَا	you both turn
صَغَتْ	(are) inclined
قُلُوبُكُمَا	your hearts;
وَجِبْرِيلُ	and Jibreel,
وَصَالِحُ	and (the) righteous
ظَهِيرٌ	(are his) assistants.

طَلَّقَكُنَّ	he divorced you,
يُبْدِلَهُ	He will substitute for him
مُسْلِمَاتٍ	submissive,
قَانِتَاتٍ	obedient,
تَائِبَاتٍ	repentant,
عَابِدَاتٍ	who worship,
سَائِحَاتٍ	who fast,
ثَيِّبَاتٍ	previously married
وَأَبْكَارًا	and virgins.
قُوا	Protect
وَأَهْلِيكُمْ	and your families
غِلَاظٌ	stern,
يَعْصُونَ	they disobey
نَصُوحًا	sincere!
يُكَفِّرَ	will remove
وَيُدْخِلَكُمْ	and admit you
يُخْزِي	Allah will disgrace
أَتْمِمْ	Perfect
نُورَنَا	our light
امْرَأَتَ	(the) wife
وَامْرَأَتَ	(and the) wife
عَبْدَيْنِ	two [slaves]
صَالِحَيْنِ	righteous,
فَخَانَتَاهُمَا	but they both betrayed them,
يُغْنِيَا	they availed,
ادْخُلَا	"Enter
الدَّاخِلِينَ	those who enter."
وَعَمَلِهِ	and his deeds
وَمَرْيَمَ	And Maryam,
ابْنَتَ	(the) daughter

وَصَدَّقَتْ	And she believed
بِكَلِمَاتِ	(in the) Words
وَكَانَتْ	and she was
الْقَانِتِينَ	the devoutly obedient.
وَالْحَيَوٰةَ	and life
طِبَاقًا	one above another.
تَفَاوُتٍ	fault.
فَارْجِعِ	So return
الْبَصَرَ	the vision,
فُطُورٍ	flaw?
ارْجِعِ	return
كَرَّتَيْنِ	twice (again).
خَاسِئًا	humbled
حَسِيرٌ	(is) fatigued.
رُجُومًا	(as) missiles
لِلشَّيَاطِينِ	for the devils,
وَلِلَّذِينَ	And for those who
شَهِيقًا	an inhaling
تَفُورُ	boils up.
تَمَيَّزُ	bursts
سَأَلَهُمْ	(will) ask them
فَكَذَّبْنَا	but we denied
نَعْقِلُ	reasoned,
فَاعْتَرَفُوا	Then they (will) confess
بِذَنْبِهِمْ	their sins,
فَسُحْقًا	so away with
وَأَسِرُّوا	And conceal
قَوْلَكُمْ	your speech
اجْهَرُوا	proclaim
ذَلُولًا	subservient,

فَامْشُوا	so walk
مَنَاكِبِهَا	(the) paths thereof
رِزْقِهِ	His provision,
ءَأَمِنْتُمْ	Do you feel secure
نَذِيرِ	(was) My warning?
وَيَقْبِضْنَ	and folding?
غُرُورٍ	delusion.
أَمْسَكَ	He withheld
رِزْقَهُ	His
لَجُّوا	they persist
عُتُوٍّ	pride
وَنُفُورٍ	and aversion.
مُكِبًّا	fallen
زُلْفَةً	approaching,
سِيئَتْ	(will be) distressed
وُجُوهُ	(the) faces
أَهْلَكَنِيَ	destroys me
رَحِمَنَا	has mercy upon us,
أَصْبَحَ	becomes
مَاؤُكُمْ	your water
ن	Nun.
وَالْقَلَمِ	By the pen
يَسْطُرُونَ	they write,
بِنِعْمَةِ	by (the) Grace
بِمَجْنُونٍ	a madman.
خُلُق	(of) a moral character
فَسَتُبْصِرُ	So you will see
وَيُبْصِرُونَ	and they will see,
بِأَيِّيكُمُ	Which of you
الْمَفْتُونُ	(is) the afflicted one.

تُدْهِنُ	you should compromise,
فَيُدْهِنُونَ	so they would compromise.
حَلَّافٍ	habitual swearer
هَمَّازٍ	Defamer
مَشَّاءٍ	going about
بِنَمِيمٍ	with malicious gossip,
عُتُلٍّ	Cruel,
زَنِيمٍ	utterly useless.
سَنَسِمُهُ	We will brand him
الْخُرْطُومِ	the snout.
بَلَوْنَاهُمْ	have tried them
بَلَوْنَا	We tried
لَيَصْرِمُنَّهَا	to pluck its
يَسْتَثْنُونَ	making exception.
فَطَافَ	So there came
فَأَصْبَحَتْ	So it became
كَالصَّرِيمِ	as if reaped.
فَتَنَادَوْا	And they called one another
اغْدُوا	"Go early
حَرْثِكُمْ	your crop
صَارِمِينَ	pluck (the) fruit."
فَانْطَلَقُوا	So they went,
يَدْخُلَنَّهَا	will enter it
مِسْكِينٌ	any poor person."
وَغَدَوْا	And they went early
حَرْدٍ	determination
قَادِرِينَ	able.
رَأَوْهَا	they saw it,
لَضَالُّونَ	(are) surely lost.
أَوْسَطُهُمْ	(the) most moderate of them,

تُسَبِّحُونَ	you glorify (Allah)?'"
يَتَلَاوَمُونَ	blaming each other.
يُبْدِلَنَا	will substitute for us
أَفَنَجْعَلُ	Then will We treat
كَالْمُجْرِمِينَ	like the criminals?
تَخَيَّرُونَ	you choose?
سَلْهُمْ	Ask them,
يُكْشَفُ	will be uncovered
سَاقٍ	the shin
وَيُدْعَوْنَ	and they will be called
تَرْهَقُهُمْ	will cover them
سَالِمُونَ	(were) sound.
فَذَرْنِي	So leave Me
كَصَاحِبِ	like (the) companion
الْحُوتِ	(of) the fish,
مَكْظُومٌ	(was) distressed.
تَدَارَكَهُ	overtook him
لَنُبِذَ	surely he would have been
مَذْمُومٌ	(was) blamed.
فَاجْتَبَاهُ	But chose him,
لَيُزْلِقُونَكَ	surely make you slip
بِأَبْصَارِهِمْ	with their look
الْحَاقَّةُ	The Inevitable Reality!
أَدْرَاكَ	will make you know
بِالْقَارِعَةِ	the Striking Calamity.
فَأُهْلِكُوا	they were destroyed
بِالطَّاغِيَةِ	by the overpowering (blast).
صَرْصَرٍ	screaming
عَاتِيَةٍ	violent,
وَثَمَانِيَةَ	and eight

حُسُومًا	(in) succession,
صَرْعَى	fallen
خَاوِيَةٍ	hollow.
بَاقِيَةٍ	remains?
قَبْلَهُ	before him,
وَالْمُؤْتَفِكَاتُ	and the overturned cities
بِالْخَاطِئَةِ	with sin.
فَعَصَوْا	And they disobeyed
أَخْذَةً	(with) a seizure
رَابِيَةً	exceeding.
حَمَلْنَاكُمْ	We carried you
الْجَارِيَةِ	the sailing (ship).
لِنَجْعَلَهَا	That We might make it
وَتَعِيَهَا	and would be conscious of it
وَاعِيَةٌ	conscious.
نَفْخَةٌ	a blast
وَحُمِلَتِ	And are lifted
فَدُكَّتَا	and crushed
دَكَّةً	(with) a crushing
وَانْشَقَّتِ	And will split
وَاهِيَةٌ	frail.
وَالْمَلَكُ	And the Angels
أَرْجَائِهَا	its edges,
وَيَحْمِلُ	and will bear
عَرْشَ	(the) Throne
ثَمَانِيَةٌ	eight.
تُعْرَضُونَ	you will be exhibited,
تَخْفَى	will be hidden
خَافِيَةٌ	any secret.
هَاؤُمُ	"Here,

اقْرَءُوا	read
كِتَابِيَهْ	my record!
ظَنَنْتُ	was certain
مُلَاقٍ	(will) meet
حِسَابِيَهْ	my account."
عِيشَةٍ	a life
رَاضِيَةٍ	pleasant,
عَالِيَةٍ	elevated,
قُطُوفُهَا	Its clusters of fruits
أَسْلَفْتُمْ	you sent before you
الْأَيَّامِ	the days
الْخَالِيَةِ	past."
بِشِمَالِهِ	in his left hand
أُوتَ	I had been given
أَدْرِ	I had known
يَالَيْتَهَا	O! I wish it
كَانَتِ	had been
الْقَاضِيَةَ	the end
مَالِيَهْ	my wealth,
سُلْطَانِيَهْ	my authority."
فَغُلُّوهُ	and shackle him,
الْجَحِيمَ	(into) the Hellfire
صَلُّوهُ	burn him.
سِلْسِلَةٍ	a chain,
ذَرْعُهَا	its length
سَبْعُونَ	(is) seventy
ذِرَاعًا	cubits,
فَاسْلُكُوهُ	insert him."
يَحُضُّ	feel the urge
طَعَامِ	(the) feeding

الْمِسْكِينِ	(of) the poor.
غِسْلِينٍ	(the) discharge of wounds,
يَأْكُلُهُ	will eat it
الْخَاطِءُونَ	the sinners.
لَقَوْلُ	surely (the) Word
بِقَوْلِ	(is the) word
شَاعِرٍ	(of) a poet;
كَاهِنٍ	(of) a soothsayer;
تَقَوَّلَ	he (had) fabricated
الْأَقَاوِيلِ	sayings,
لَأَخَذْنَا	Certainly We (would) have seized
لَقَطَعْنَا	certainly We (would) have cut off
الْوَتِينَ	the aorta.
حَاجِزِينَ	(who could) prevent (it).
لَتَذْكِرَةٌ	(is) surely a reminder
لَنَعْلَمُ	surely know
مُكَذِّبِينَ	(are) deniers.
لَحَسْرَةٌ	(is) surely a regret
لَحَقُّ	surely (the) truth
سَأَلَ	Asked
سَائِلٌ	a questioner
وَاقِعٍ	bound to happen
دَافِعٌ	any preventer.
الْمَعَارِجِ	(of) the ways of ascent.
تَعْرُجُ	Ascend
وَالرُّوحُ	and the Spirit
يَرَوْنَهُ	see it
وَنَرَاهُ	But We see it
وَتَكُونُ	And will be
كَالْعِهْنِ	like wool,

يَسْءَلُ	will ask
يُبَصَّرُونَهُمْ	They will be made to see
الْمُجْرِمُ	the criminal
يَفْتَدِي	he (could be) ransomed
بِبَنِيهِ	by his children,
وَصَاحِبَتِهِ	And his spouse
وَفَصِيلَتِهِ	And his nearest kindred
تُءْوِيهِ	sheltered him,
يُنْجِيهِ	it (could) save him.
لَظَى	surely a Flame of Hell,
نَزَّاعَةً	A remover
لِلشَّوَى	of the skin of the head,
أَدْبَرَ	turned his back
وَجَمَعَ	And collected
فَأَوْعَى	and hoarded.
هَلُوعًا	anxious -
جَزُوعًا	distressed.
مَنُوعًا	withholding,
الْمُصَلِّينَ	those who pray -
دَائِمُونَ	(are) constant,
يُصَدِّقُونَ	accept (the) truth
مَأْمُونٍ	to be felt secure (of) -
بِشَهَادَاتِهِمْ	in their testimonies
قَائِمُونَ	stand firm,
قِبَلَكَ	before you
عِزِينَ	(in) separate groups?
أَيَطْمَعُ	Does long
يُدْخَلَ	he enters
جَنَّةَ	a Garden
وَالْمَغَارِبِ	and the settings,

نُصُبٍ	a goal
يُوفِضُونَ	hastening,
الْيَوْمُ	(is) the Day
أَنْذِرْ	"Warn
وَيُؤَخِّرْكُمْ	and give you
يُؤَخَّرُ	is delayed,
دَعَوْتُ	invited
وَنَهَارًا	and day.
يَزِدْهُمْ	increased them
دُعَاءِي	my invitation
دَعَوْتُهُمْ	I invited them
لِتَغْفِرَ	that You may forgive
وَاسْتَغْشَوْا	and covered themselves
وَأَصَرُّوا	and persisted
جِهَارًا	publicly.
أَعْلَنْتُ	announced
وَأَسْرَرْتُ	and I confided
إِسْرَارًا	secretly,
فَقُلْتُ	Then I said,
غَفَّارًا	Oft-Forgiving.
وَيُمْدِدْكُمْ	And provide you
تَرْجُونَ	you attribute
وَقَارًا	grandeur?
أَطْوَارًا	(in) stages.
أَنْبَتَكُمْ	has caused you to grow
يُعِيدُكُمْ	He will return you
وَيُخْرِجُكُمْ	and bring you forth,
إِخْرَاجًا	(a new) bringing forth.
بِسَاطًا	an expanse,
لِتَسْلُكُوا	That you may go along

عَصَوْنِي	disobeyed me
يَزِدْهُ	increase him
مَالُهُ	his wealth,
وَوَلَدُهُ	and his children
كُبَّارًا	great.
تَذَرُنَّ	leave
وَدًّا	Wadd
سُوَاعًا	Suwa
يَغُوثَ	Yaguth
وَيَعُوقَ	and Yauq
وَنَسْرًا	and Nasr."
أَضَلُّوا	they have led astray
تَزِدِ	increase
خَطِيٓـَٔاتِهِمْ	their sins
أُغْرِقُوا	they were drowned,
فَأُدْخِلُوا	then made to enter
أَنْصَارًا	any helpers.
تَذَرْ	leave
دَيَّارًا	(as) an inhabitant.
تَذَرْهُمْ	You leave them
يُضِلُّوا	they will mislead
يَلِدُوا	they will beget
فَاجِرًا	a wicked,
كَفَّارًا	a disbeliever.
تَبَارًا	(in) destruction."
اسْتَمَعَ	listened
نَفَرٌ	a group
جَدُّ	(the) Majesty
صَاحِبَةً	a wife
سَفِيهُنَا	the foolish among us

وَأَنَّا	And that we
ظَنَنَّا	thought
يَعُوذُونَ	who sought refuge
بِرِجَالٍ	in (the) men
فَزَادُوهُمْ	so they increased them
رَهَقًا	(in) burden.
ظَنُّوا	thought
لَمَسْنَا	sought to touch
فَوَجَدْنَاهَا	but we found it
مُلِئَتْ	filled (with)
حَرَسًا	guards
وَشُهُبًا	and flaming fires.
نَقْعُدُ	sit
لِلسَّمْعِ	for hearing,
يَسْتَمِعِ	listens
شِهَابًا	a flaming fire
رَصَدًا	waiting.
أَشَرٌّ	whether evil
أُرِيدَ	is intended
وَمِنَّا	and among us
قِدَدًا	different.
نُعجِزَ	we will cause failure
نُعْجِزَهُ	we can escape Him
هَرَبًا	(by) flight.
بِرَبِّهِ	in his Lord,
بَخْسًا	any loss
الْمُسْلِمُونَ	(are) Muslims
الْقَاسِطُونَ	(are) unjust.
تَحَرَّوْا	have sought
حَطَبًا	firewood."

وَأَلَّو	And that if
الطَّرِيقَةِ	the Way,
لَأَسْقَيْنَاهُمْ	surely We (would) have given them to drink
غَدَقًا	(in) abundance,
يُعْرِضْ	turns away
يَسْلُكْهُ	He will make him enter
صَعَدًا	severe.
الْمَسَاجِدَ	the
قَامَ	stood up
يَدْعُوهُ	calling (upon) Him,
يَكُونُونَ	became
لِبَدًا	a compacted mass.
يُجِيرَنِي	can protect me
أَجِدَ	can I find
بَلَاغًا	(the) notification
وَرِسَالَاتِهِ	and His Messages."
أَضْعَفُ	(is) weaker
نَاصِرًا	(in) helpers
وَأَقَلُّ	and fewer
يُظْهِرُ	He reveals
غَيْبِهِ	His unseen
يَسْلُكُ	makes to march
أَبْلَغُوا	they have conveyed
وَأَحَاطَ	and He has encompassed
وَأَحْصَى	and He takes account
الْمُزَّمِّلُ	who wraps himself!
قُمِ	Stand
نِصْفَهُ	Half of it,
انْقُصْ	lessen
زِدْ	add

وَرَتِّلِ	and recite
ثَقِيلًا	heavy.
نَاشِئَةَ	(the) rising
وَطْئًا	and most potent
سَبْحًا	(is) occupation
طَوِيلًا	prolonged.
وَاذْكُرِ	And remember
وَتَبَتَّلْ	and devote yourself
تَبْتِيلًا	(with) devotion.
فَاتَّخِذْهُ	so take Him
وَاهْجُرْهُمْ	and avoid them,
هَجْرًا	an avoidance
وَذَرْنِي	And leave Me
وَالْمُكَذِّبِينَ	and the deniers,
النَّعْمَةِ	(of) the ease,
وَمَهِّلْهُمْ	and allow them respite -
أَنْكَالًا	(are) shackles
وَجَحِيمًا	and burning fire,
وَطَعَامًا	And food
غُصَّةٍ	chokes
وَعَذَابًا	and a punishment
تَرْجُفُ	will quake
كَثِيبًا	a heap of sand
مَهِيلًا	pouring down.
فَعَصَى	But disobeyed
أَخْذًا	(with) a seizure
وَبِيلًا	ruinous.
الْوِلْدَانَ	the children
شِيبًا	gray-haired?
مُنْفَطِرٌ	(will) break apart

تَذْكِرَةٌ	(is) a Reminder,
ثُلُثَيِ	two-thirds
وَنِصْفَهُ	and half of it
وَثُلُثَهُ	and a third of it
يُقَدِّرُ	determines
تُحْصُوهُ	you count it,
فَاقْرَءُوا	so recite
تَيَسَّرَ	is easy
سَيَكُونُ	there will be
وَأَقْرِضُوا	and loan
وَأَعْظَمَ	and greater
الْمُدَّثِّرُ	who covers himself!
قُمْ	Stand up
فَأَنْذِرْ	and warn,
وَرَبَّكَ	And your Lord
فَكَبِّرْ	magnify,
وَثِيَابَكَ	And your clothing
فَطَهِّرْ	purify,
وَالرُّجْزَ	And uncleanliness
فَاهْجُرْ	avoid,
تَمْنُنْ	confer favor
تَسْتَكْثِرُ	(to) acquire more,
وَلِرَبِّكَ	And for your Lord
نُقِرَ	is blown
النَّاقُورِ	the trumpet,
عَسِيرٌ	difficult,
يَسِيرٍ	easy.
ذَرْنِي	Leave Me
وَحِيدًا	alone,
وَجَعَلْتُ	And I granted

مَمْدُودًا	extensive,
وَمَهَّدْتُ	And I spread
تَمْهِيدًا	ease.
يَطْمَعُ	he desires
أَزِيدَ	I (should) add more.
لِءَايَاتِنَا	to Our Verses
عَنِيدًا	stubborn.
سَأُرْهِقُهُ	Soon I will cover Him
صَعُودًا	(with) a laborious punishment.
فَكَّرَ	thought
فَقُتِلَ	So may he be destroyed,
قَدَّرَ	he plotted!
عَبَسَ	he frowned
وَبَسَرَ	and scowled;
يُؤْثَرُ	imitated.
سَأُصْلِيهِ	Soon I will drive him
سَقَرُ	(is) Hell?
تُبْقِى	it lets remain
لَوَّاحَةٌ	Scorching
لِلْبَشَرِ	the human (skin).
تِسْعَةَ	(are)
عِدَّتَهُمْ	their number
لِيَسْتَيْقِنَ	that may be certain
وَيَزْدَادَ	and may increase
يَرْتَابَ	may doubt
وَلِيَقُولَ	and that may say
جُنُودَ	(the) hosts
وَالْقَمَرِ	By the moon,
وَاللَّيْلِ	And the night
وَالصُّبْحِ	And the morning

أَسْفَرَ	it brightens,
لَإِحْدَى	(is) surely one
الْكُبَرِ	(of) the greatest,
يَتَقَدَّمَ	proceed
يَتَأَخَّرَ	stay behind.
رَهِينَةٌ	(is) pledged,
سَلَكَكُمْ	led you
نَكُ	we were
نُطْعِمُ	feed
الْمِسْكِينَ	the poor,
الْخَائِضِينَ	the vain talkers,
نُكَذِّبُ	deny
أَتَانَا	came to us
تَنْفَعُهُمْ	will benefit them
شَفَاعَةُ	intercession
الشَّافِعِينَ	(of) the intercessors.
التَّذْكِرَةِ	the Reminder
حُمُرٌ	donkeys
مُسْتَنْفِرَةٌ	frightened,
فَرَّتْ	Fleeing
قَسْوَرَةٍ	a lion?
صُحُفًا	pages
مُنَشَّرَةً	spread out.
ذَكَرَهُ	(may) pay heed to it.
وَأَهْلُ	and worthy
اللَّوَّامَةِ	self-accusing.
أَيَحْسَبُ	Does think
نَجْمَعَ	We will assemble
عِظَامَهُ	his bones?
نُسَوِّيَ	We can restore

بَنَانَهُ	his fingertips.
لِيَفْجُرَ	to give (the) lie
أَمَامَهُ	(to) what is before him.
بَرِقَ	is dazzled
وَخَسَفَ	And becomes dark
وَجُمِعَ	And are joined
الْمَفَرُّ	(is) the escape?"
وَزَرَ	refuge.
الْمُسْتَقَرُّ	(is) the place of rest.
يُنَبَّؤُا	Will be informed
وَأَخَّرَ	and kept back.
بَصِيرَةٌ	(will be) a witness.
مَعَاذِيرَهُ	his excuses.
تُحَرِّكْ	move
لِسَانَكَ	your tongue
لِتَعْجَلَ	to hasten
جَمْعَهُ	(is) its collection
وَقُرْءَانَهُ	and its recitation.
قَرَأْنَاهُ	We have recited it,
فَاتَّبِعْ	then follow
قُرْءَانَهُ	its recitation.
بَيَانَهُ	(is) its explanation.
نَاضِرَةٌ	(will be) radiant,
نَاظِرَةٌ	looking,
وَوُجُوهٌ	And faces
بَاسِرَةٌ	(will be) distorted,
تَظُنُّ	Thinking
يُفْعَلَ	will be done
فَاقِرَةٌ	backbreaking.
التَّرَاقِيَ	the collar bones

رَاقٍ	(will) cure?"
الْفِرَاقُ	(is) the parting.
وَالْتَفَّتِ	And is wound,
السَّاقُ	the leg
بِالسَّاقِ	about the leg,
الْمَسَاقُ	(will be) the driving.
صَلَّى	he prayed.
يَتَمَطَّى	swaggering.
يُتْرَكَ	he will be left
سُدًى	neglected?
مَنِيٍّ	semen
يُمْنَى	emitted?
فَخَلَقَ	then He created
فَسَوَّى	and proportioned.
حِينٌ	a period
الدَّهْرِ	time
مَذْكُورًا	mentioned?
أَمْشَاجٍ	a mixture,
نَبْتَلِيهِ	(that) We test him;
هَدَيْنَاهُ	guided him
سَلَاسِلَا	chains
وَأَغْلَالًا	and shackles
وَسَعِيرًا	and a Blazing Fire.
الْأَبْرَارَ	the righteous
يَشْرَبُونَ	will drink
كَأْسٍ	a cup,
مِزَاجُهَا	its mixture
كَافُورًا	(of),
يَشْرَبُ	will drink
يُفَجِّرُونَهَا	causing it to gush forth

بِالنَّذْرِ	the vows
شَرُّهُ	its evil
مُسْتَطِيرًا	widespread.
وَيُطْعِمُونَ	And they feed
وَيَتِيمًا	and (the) orphan
وَأَسِيرًا	and (the) captive,
نُطْعِمُكُمْ	we feed you
لِوَجْهِ	for (the) Countenance
عَبُوسًا	harsh
قَمْطَرِيرًا	and distressful."
فَوَقَاهُمُ	But will protect them
الْيَوْمِ	Day
وَلَقَّاهُمْ	and will cause them to meet
نَضْرَةً	radiance
وَسُرُورًا	and happiness.
وَجَزَاهُمْ	And will reward them
جَنَّةً	(with) a Garden
وَحَرِيرًا	and silk.
شَمْسًا	sun
زَمْهَرِيرًا	freezing cold.
وَدَانِيَةً	And near
ظِلَالُهَا	(are) its shades
وَذُلِّلَتْ	and will hang low
تَذْلِيلًا	dangling low.
وَيُطَافُ	And will be circulated
بِءَانِيَةٍ	vessels
قَوَارِيرَا	(of) crystal.
قَدَّرُوهَا	They will determine its
وَيُسْقَوْنَ	And they will be given to drink
زَنْجَبِيلًا	(of),

تُسَمَّى	named
سَلْسَبِيلًا	Salsabil.
حَسِبْتَهُمْ	you would think them
لُؤْلُؤًا	(to be) pearls
نَعِيمًا	blessings
وَمُلْكًا	and a kingdom
عَالِيَهُمْ	Upon them
ثِيَابُ	(will be) garments
خُضْرٌ	green
وَإِسْتَبْرَقٌ	and heavy brocade.
وَحُلُّوا	And they will be adorned
وَسَقَاهُمْ	and will give them to drink
شَرَابًا	a drink
سَعْيُكُمْ	your effort
ءَاثِمًا	any sinner
فَاسْجُدْ	prostrate
وَسَبِّحْهُ	and glorify Him
أَسْرَهُمْ	their forms,
تَشَاءُونَ	you will
وَالظَّالِمِينَ	but (for) the wrongdoers,
وَالْمُرْسَلَاتِ	By the ones sent forth,
عُرْفًا	one after another,
فَالْعَاصِفَاتِ	And the winds that blow
عَصْفًا	violently,
وَالنَّاشِرَاتِ	And the ones that scatter
نَشْرًا	far and wide,
فَالْفَارِقَاتِ	And those who
فَرْقًا	(by the) Criterion,
فَالْمُلْقِيَاتِ	And those who bring
نُذْرًا	warning,

النُّجُومُ	the stars
طُمِسَتْ	are obliterated,
فُرِجَتْ	is cleft asunder,
نُسِفَتْ	are blown away,
أُقِّتَتْ	are gathered to their appointed time.
لِأَيِّ	For what
أُجِّلَتْ	are (these) postponed?
نُهْلِكِ	We destroy
نُتْبِعُهُمُ	We follow them up
نَخْلُقْكُمْ	We create you
فَقَدَرْنَا	So We measured,
الْقَادِرُونَ	(are We to) measure!
نَجْعَلِ	We made
كِفَاتًا	a receptacle
أَحْيَاءً	(For the) living
وَأَمْوَاتًا	and (the) dead,
شَامِخَاتٍ	lofty,
وَأَسْقَيْنَاكُمْ	and We gave you to drink
فُرَاتًا	sweet?
انْطَلِقُوا	"Proceed
ظِلٍّ	a shadow
ثَلَاثِ	three
شُعَبٍ	columns
ظَلِيلٍ	cool shade
اللَّهَبِ	the flame.
تَرْمِي	throws up
بِشَرَرٍ	sparks
كَالْقَصْرِ	as the fortress,
جِمَالَتٌ	camels
صُفْرٌ	yellow.

فَيَعْتَذِرُونَ	to make excuses.
جَمَعْنَاكُمْ	We have gathered you
وَالْأَوَّلِينَ	and the former (people).
كَيْدٌ	a plan,
فَكِيدُونِ	then plan against Me.
وَفَوَاكِهَ	And fruits
وَتَمَتَّعُوا	and enjoy yourselves
يَرْكَعُونَ	they bow.
عَمَّ	About what
النَّبَإِ	the News
مُخْتَلِفُونَ	(in) disagreement.
مِهَادًا	a resting place?
وَالْجِبَالَ	And the mountains
أَوْتَادًا	(as) pegs,
وَخَلَقْنَاكُمْ	And We created you
نَوْمَكُمْ	your sleep
مَعَاشًا	(for) livelihood,
وَبَنَيْنَا	And We constructed
شِدَادًا	strong,
وَهَّاجًا	burning,
الْمُعْصِرَاتِ	the rain clouds
ثَجَّاجًا	pouring abundantly,
لِنُخْرِجَ	That We may bring forth
وَنَبَاتًا	and vegetation,
أَلْفَافًا	(of) thick foliage.
مِيقَاتًا	an appointed time,
فَتَأْتُونَ	and you will come forth
أَفْوَاجًا	(in) crowds,
وَفُتِحَتِ	And is opened
وَسُيِّرَتِ	And are moved

سَرَابًا	a mirage.
مِرْصَادًا	lying in wait,
مَءَابًا	a place of return,
لَابِثِينَ	(They will) be remaining
أَحْقَابًا	(for) ages.
وَغَسَّاقًا	and purulence,
وِفَاقًا	appropriate.
كِذَّابًا	(with) denial.
نَزِيدَكُمْ	We will increase you
مَفَازًا	(is) success,
وَأَعْنَابًا	and grapevines,
وَكَوَاعِبَ	And splendid companions
وَكَأْسًا	And a cup
دِهَاقًا	full.
خِطَابًا	(to) address.
يَتَكَلَّمُونَ	they will speak
صَوَابًا	(what is) correct.
أَنْذَرْنَاكُمْ	[We] have warned you
الْمَرْءُ	the man
وَالنَّازِعَاتِ	By those who extract
غَرْقًا	violently,
وَالنَّاشِطَاتِ	And those who draw out
نَشْطًا	gently,
وَالسَّابِحَاتِ	And those who glide
فَالسَّابِقَاتِ	And those who race each
سَبْقًا	(in) a race,
فَالْمُدَبِّرَاتِ	And those who arrange
الرَّاجِفَةُ	the quaking one,
تَتْبَعُهَا	Follows it
الرَّادِفَةُ	the subsequent,

وَاجِفَةٌ	will palpitate,
أَبْصَارُهَا	Their eyes
خَاشِعَةٌ	humbled.
لَمَرْدُودُونَ	indeed be returned
الْحَافِرَةِ	the former state?
نَخِرَةً	decayed?"
كَرَّةٌ	(would be) a return
خَاسِرَةٌ	losing."
بِالسَّاهِرَةِ	(will be) awakened.
نَادَاهُ	called him
وَأَهْدِيَكَ	And I will guide you
فَتَخْشَى	so you would fear."
فَأَرَاهُ	Then he showed him
الْءَايَةَ	the sign
فَحَشَرَ	And he gathered
فَأَخَذَهُ	So seized him
نَكَالَ	(with) an exemplary punishment
بَنَاهَا	He constructed it?
سَمْكَهَا	its ceiling
فَسَوَّاهَا	and proportioned it.
وَأَغْطَشَ	And He darkened
لَيْلَهَا	its night
وَأَخْرَجَ	and brought out
ضُحَاهَا	its brightness.
دَحَاهَا	He spread it.
مَاءَهَا	its water
وَمَرْعَاهَا	and its pasture,
أَرْسَاهَا	He made them
وَلِأَنْعَامِكُمْ	and for your cattle.
جَاءَتِ	comes

الطَّامَّةُ	the Overwhelming Calamity
وَءَاثَرَ	And preferred
وَنَهَى	and restrained
ذِكْرَاهَا	(to) mention it?
مُنْتَهَاهَا	(is) its finality.
مُنْذِرُ	(are) a warner
يَخْشَاهَا	fears it.
عَشِيَّةً	an evening
يَزَّكَّى	purify himself,
فَتَنْفَعَهُ	so would benefit him
اسْتَغْنَى	considers himself free from need,
فَأَنْتَ	So you
تَصَدَّى	give attention.
تَلَهَّى	(are) distracted.
صُحُفٍ	sheets
مُكَرَّمَةٍ	honored,
مُطَهَّرَةٍ	purified,
بِأَيْدِي	In (the) hands
سَفَرَةٍ	(of) scribes.
كِرَامٍ	Noble,
بَرَرَةٍ	dutiful.
أَكْفَرَهُ	ungrateful is he!
أَيِّ	what
يَسَّرَهُ	He made easy for him,
أَمَاتَهُ	He causes him to die
فَأَقْبَرَهُ	and provides a grave for him,
أَنْشَرَهُ	He will resurrect him.
يَقْضِ	he has accomplished
أَمَرَهُ	He commanded him.
فَلْيَنْظُرِ	Then let look

طَعَامِهِ	his food,
صَبَبْنَا	[We] poured
صَبًّا	(in) abundance,
شَقَقْنَا	We cleaved
شَقًّا	splitting,
وَعِنَبًا	And grapes
وَقَضْبًا	and green fodder,
وَزَيْتُونًا	And olive
وَنَخْلًا	and date-palms,
وَحَدَائِقَ	And gardens
غُلْبًا	(of) thick foliage,
وَفَاكِهَةً	And fruits
وَأَبًّا	and grass,
الصَّاخَّةُ	the Deafening Blast,
يَفِرُّ	will flee
وَأُمِّهِ	And his mother
وَأَبِيهِ	and his father,
وَبَنِيهِ	and his children,
شَأْنٌ	(will be) a matter
يُغْنِيهِ	occupying him.
مُسْفِرَةٌ	(will be) bright,
ضَاحِكَةٌ	Laughing,
مُسْتَبْشِرَةٌ	rejoicing at good news.
غَبَرَةٌ	(will be) dust,
تَرْهَقُهَا	Will cover them
قَتَرَةٌ	darkness.
الْكَفَرَةُ	(are) the disbelievers,
الْفَجَرَةُ	the wicked ones.
كُوِّرَتْ	is wrapped up,
انْكَدَرَتْ	fall, losing their luster

الْعِشَارُ	the full-term she-camels
عُطِّلَتْ	(are) left untended;
الْوُحُوشُ	the wild beasts
حُشِرَتْ	are gathered,
الْبِحَارُ	the seas
سُجِّرَتْ	are made to overflow,
النُّفُوسُ	the souls
زُوِّجَتْ	are paired,
الْمَوْءُودَةُ	the female infant buried alive
سُئِلَتْ	is asked
ذَنْبٍ	sin
قُتِلَتْ	she was killed.
الصُّحُفُ	the pages
نُشِرَتْ	are laid open,
كُشِطَتْ	is stripped away,
سُعِّرَتْ	is set ablaze,
أُزْلِفَتْ	is brought near,
عَلِمَتْ	Will know
أَحْضَرَتْ	it has brought.
بِالْخُنَّسِ	by the retreating planets,
الْكُنَّسِ	(and) disappear,
عَسْعَسَ	it departs,
تَنَفَّسَ	it breathes
مُطَاعٍ	One to be obeyed
بِضَنِينٍ	a withholder.
فَأَيْنَ	So where
تَذْهَبُونَ	are you going?
يَسْتَقِيمَ	take a straight way.
انْفَطَرَتْ	(is) cleft asunder,
الْكَوَاكِبُ	the stars

انْتَثَرَتْ	scatter,
فُجِّرَتْ	are made to gush
الْقُبُورُ	the graves
بُعْثِرَتْ	are overturned,
وَأَخَّرَتْ	and left behind.
غَرَّكَ	has deceived you
فَسَوَّاكَ	then fashioned you
فَعَدَلَكَ	then balanced you?
صُورَةٍ	form
رَكَّبَكَ	He assembled you.
بِالدِّينِ	the Judgment.
لَحَافِظِينَ	(are) surely guardians,
كَاتِبِينَ	recording,
الْفُجَّارَ	the wicked
بِغَائِبِينَ	(will be) absent.
تَمْلِكُ	will have power
لِلْمُطَفِّفِينَ	to those who give less,
اكْتَالُوا	they take a measure
يَسْتَوْفُونَ	they take in full,
كَالُوهُمْ	they give by measure (to) them
وَزَنُوهُمْ	they weigh (for) them
يُخْسِرُونَ	they give less.
الْفُجَّارِ	(of) the wicked
سِجِّينٍ	Sijjin.
سِجِّينٌ	(is) Sijjin?
مَرْقُومٌ	written.
يُكَذِّبُونَ	deny
رَانَ	(the) stain has covered
لَمَحْجُوبُونَ	surely will be partitioned.
لَصَالُوا	(surely) will burn

عِلِّيِّينَ	Illiyin.
عِلِّيُّونَ	(is) Illiyun?
يَشْهَدُهُ	Witness it
نَضْرَةَ	(the) radiance
يُسْقَوْنَ	They will be given to drink
رَحِيقٍ	a pure wine
مَخْتُومٍ	sealed,
خِتَامُهُ	Its seal
مِسْكٌ	(will be of) musk.
فَلْيَتَنَافَسِ	let aspire
الْمُتَنَافِسُونَ	the aspirers.
وَمِزَاجُهُ	And its mixture
تَسْنِيمٍ	Tasneem,
يَتَغَامَزُونَ	they winked at one another.
أَهْلِهِمُ	their people,
فَكِهِينَ	jesting.
رَأَوْهُمْ	they saw them,
أُرْسِلُوا	they had been sent
ثُوِّبَ	been rewarded
انْشَقَّتْ	is split asunder,
وَأَذِنَتْ	And has listened
لِرَبِّهَا	to its Lord
وَحُقَّتْ	and was obligated,
مُدَّتْ	is spread,
وَأَلْقَتْ	And has cast out
وَتَخَلَّتْ	and becomes empty,
كَادِحٌ	(are) laboring
كَدْحًا	(with) exertion
فَمُلَاقِيهِ	and you (will) meet Him.
يُحَاسَبُ	his account will be taken

وَيَنْقَلِبُ	And he will return
مَسْرُورًا	happily.
وَيَصْلَى	And he will burn
يَحُورَ	he would return.
بِالشَّفَقِ	by the twilight glow,
وَسَقَ	it envelops,
اتَّسَقَ	it becomes full,
لَتَرْكَبُنَّ	You will surely embark
طَبَقًا	(to) stage
طَبَق	stage.
يُوعُونَ	they keep within themselves
الْبُرُوج	the constellations,
الْمَوْعُودِ	Promised,
وَشَاهِدٍ	And (the) witness
وَمَشْهُودِ	and what is witnessed,
الْأُخْدُودِ	(of) the pit,
الْوَقُودِ	(of) the fuel,
قُعُودٌ	(were) sitting,
شُهُودٌ	witnesses.
فَتَنُوا	persecuted
بَطْشَ	(the) Grip
وَيُعِيدُ	and repeats,
الْوَدُودُ	the Most Loving,
الْمَجِيدُ	the Glorious,
الْجُنُودِ	(of) the hosts,
تَكْذِيب	denial.
قُرْءَانٌ	(is) a Quran
لَوْح	a Tablet,
مَحْفُوظٍ	Guarded.
وَالطَّارِقِ	and the night comer,

الطَّارِقُ	the night comer (is)?
النَّجْمُ	(It is) the star,
الثَّاقِبُ	the piercing!
حَافِظٌ	(is) a protector.
مِمَّ	from what
دَافِقٍ	ejected,
الصُّلْبِ	the backbone
وَالتَّرَائِبِ	and the ribs.
رَجْعِهِ	return him
لَقَادِرٌ	(is) Able.
تُبْلَى	will be tested
السَّرَائِرُ	the secrets,
نَاصِرٍ	any helper.
الرَّجْعِ	returns,
الصَّدْعِ	cracks open,
لَقَوْلٌ	(is) surely a Word
فَصْلٌ	decisive,
بِالْهَزْلِ	(is) for amusement.
يَكِيدُونَ	are plotting
وَأَكِيدُ	But I am panning
فَمَهِّلِ	So give respite
أَمْهِلْهُمْ	Give respite to them -
رُوَيْدًا	little.
سَبِّحِ	Glorify
الْمَرْعَى	the pasture,
أَحْوَى	dark.
سَنُقْرِئُكَ	We will make you recite
تَنْسَى	you will forget,
وَنُيَسِّرُكَ	And We will ease you
لِلْيُسْرَى	to the ease.

نَفَعَتِ	benefits
سَيَذَّكَّرُ	He will pay heed -
وَيَتَجَنَّبُهَا	And will avoid it
الْأَشْقَى	the wretched one.
يَصْلَى	will burn
فَصَلَّى	and prays.
تُؤْثِرُونَ	You prefer
الْغَاشِيَةِ	(of) the Overwhelming?
عَامِلَةٌ	Laboring,
نَاصِبَةٌ	exhausted.
تَصْلَى	They will burn
حَامِيَةً	intensely hot.
تُسْقَى	They will be given to drink
ءَانِيَةٍ	boiling.
ضَرِيعٍ	a bitter thorny plant,
يُسْمِنُ	it nourishes
جُوعٍ	hunger.
نَاعِمَةٌ	(will be) joyful.
لِسَعْيِهَا	With their effort
رَاضِيَةٌ	satisfied,
لَاغِيَةً	vain talk.
عَيْنٌ	(will be) a spring
جَارِيَةٌ	flowing,
سُرُرٌ	(will be) thrones
مَرْفُوعَةٌ	raised high,
وَأَكْوَابٌ	And cups
مَوْضُوعَةٌ	put in place,
وَنَمَارِقُ	And cushions
مَصْفُوفَةٌ	lined up,
وَزَرَابِيُّ	And carpets

مَبْثُوثَةٌ	spread out.
خُلِقَتْ	they are created?
رُفِعَتْ	it is raised?
نُصِبَتْ	they are fixed?
سُطِحَتْ	it is spread out?
مُذَكِّرٌ	(are) a reminder.
بِمُصَيْطِرٍ	a controller,
وَكَفَرَ	and disbelieves,
الْأَكْبَرَ	greatest.
إِيَابَهُمْ	(will be) their return,
حِسَابَهُمْ	(is) their account.
وَالْفَجْرِ	By the dawn,
وَلَيَالٍ	And the nights
عَشْرٍ	ten.
وَالشَّفْعِ	And the even
وَالْوَتْرِ	and the odd,
يَسْرِ	it passes.
قَسَمٌ	(not) an oath
لِذِي	for those
حِجْرٍ	who understand?
بِعَادٍ	with Aad,
إِرَمَ	Iram,
الْعِمَادِ	lofty pillars,
يُخْلَقْ	had been created
جَابُوا	carved out
الصَّخْرَ	the rocks
طَغَوْا	transgressed
فَأَكْثَرُوا	And (made) much
فَصَبَّ	So poured
سَوْطَ	scourge

لَبِالْمِرْصَادِ	(is) surely Ever Watchful.
ابْتَلَاهُ	try him
فَأَكْرَمَهُ	and is generous to him
وَنَعَّمَهُ	and favors him,
أَكْرَمَنِ	has honored me."
فَقَدَرَ	and restricts
أَهَانَنِ	(has) humiliated me."
تُكْرِمُونَ	you honor
الْيَتِيمَ	the orphan,
تَحَاضُّونَ	you feel the urge
وَتَأْكُلُونَ	And you consume
التُّرَاثَ	the inheritance
أَكْلًا	devouring
لَمًّا	altogether,
وَتُحِبُّونَ	And you love
جَمًّا	immense.
دُكَّتِ	is leveled
لِحَيَاتِي	for my life."
يُوثِقُ	will bind
وَثَاقَهُ	(as) His binding
يَاأَيَّتُهَا	"O
النَّفْسُ	soul!
الْمُطْمَئِنَّةُ	who is satisfied,
ارْجِعِي	Return
رَاضِيَةً	well pleased,
مَرْضِيَّةً	and pleasing.
فَادْخُلِي	So enter
وَادْخُلِي	And enter
جَنَّتِي	My Paradise."
الْبَلَدِ	city,

وَوَالِدٍ	And the begetter
كَبَدٍ	hardship.
يَقْدِرَ	has power
أَهْلَكْتُ	"I have squandered
لُبَدًا	abundant."
يَرَهُ	sees him
عَيْنَيْنِ	two eyes?
وَلِسَانًا	And a tongue,
وَشَفَتَيْنِ	and two lips?
وَهَدَيْنَاهُ	And shown him
النَّجْدَيْنِ	the two ways?
اقْتَحَمَ	he has attempted
الْعَقَبَةَ	the steep path.
الْعَقَبَةُ	the steep path (is)?
فَكُّ	(It is) freeing
إِطْعَامٌ	feeding
مَسْغَبَةٍ	severe hunger.
يَتِيمًا	An orphan
مَقْرَبَةٍ	near relationship,
مَتْرَبَةٍ	misery,
وَتَوَاصَوْا	and enjoin (each other)
بِالْمَرْحَمَةِ	to compassion.
مُؤْصَدَةٌ	closed in.
وَالشَّمْسِ	By the sun
وَضُحَاهَا	and its brightness,
تَلَاهَا	it follows it,
جَلَّاهَا	it displays it,
يَغْشَاهَا	it covers it,
طَحَاهَا	spread it,
وَنَفْسٍ	And (the) soul

سَوَّاهَا	proportioned it,
فَأَلْهَمَهَا	And He inspired it
فُجُورَهَا	(to distinguish) its wickedness
وَتَقْوَاهَا	and its righteousness
زَكَّاهَا	purifies it,
دَسَّاهَا	buries it.
بِطَغْوَاهَا	by their transgression,
انْبَعَثَ	(was) sent forth
أَشْقَاهَا	(the) most wicked of them.
نَاقَةَ	"(It is the) she-camel
وَسُقْيَاهَا	and her drink."
فَدَمْدَمَ	So destroyed
عُقْبَاهَا	its consequences.
سَعْيَكُمْ	your efforts
لَشَتَّى	(are) surely diverse.
فَسَنُيَسِّرُهُ	Then We will ease him
بَخِلَ	withholds
لِلْعُسْرَى	towards [the] difficulty.
تَرَدَّى	he falls.
لَلْهُدَى	(is) the guidance.
لَلْءَاخِرَةَ	(is) the Hereafter
فَأَنْذَرْتُكُمْ	So I warn you
تَلَظَّى	blazing,
وَسَيُجَنَّبُهَا	But will be removed from it
الْأَتْقَى	the righteous,
وَلَسَوْفَ	And soon, surely
وَالضُّحَى	By the morning brightness,
سَجَى	it covers with darkness,
وَدَّعَكَ	has forsaken you
قَلَى	He is displeased,

يُعْطِيكَ	will give you
فَتَرْضَى	then you will be satisfied.
يَجِدْكَ	He find you
فَءَاوَى	and give shelter?
وَوَجَدَكَ	And He found you
ضَالًّا	lost,
عَائِلًا	in need,
فَأَغْنَى	so He made self-sufficient.
تَقْهَرْ	oppress,
السَّائِلَ	one who asks,
تَنْهَرْ	repel,
فَحَدِّثْ	narrate.
نَشْرَحْ	We expanded
صَدْرَكَ	your breast?
وَوَضَعْنَا	And We removed
وِزْرَكَ	your burden
أَنْقَضَ	weighed upon
ظَهْرَكَ	your back,
ذِكْرَكَ	your reputation
الْعُسْرِ	the hardship
فَرَغْتَ	you have finished
فَانْصَبْ	then labor hard.
فَارْغَبْ	turn your attention.
وَالتِّينِ	By the fig,
وَالزَّيْتُونِ	and the olive,
وَطُورِ	And (the) Mount
سِينِينَ	Sinai,
الْأَمِينِ	[the] secure,
أَحْسَنِ	(the) best
تَقْوِيمٍ	mould.

رَدَدْنَاهُ	We returned him
سَافِلِينَ	(of the) low,
يُكَذِّبُكَ	causes you to deny
بِأَحْكَمِ	(the) Most Just
عَلَق	a clinging substance.
الْأَكْرَمُ	(is) the Most Generous,
بِالْقَلَمِ	by the pen,
لَيَطْغَى	surely transgresses,
الرُّجْعَى	(is) the return.
يَنْهَى	forbids
بِالتَّقْوَى	[of the] righteousness?
لَنَسْفَعًا	surely We will drag him
بِالنَّاصِيَةِ	by the forelock,
نَاصِيَةٍ	A forelock
كَاذِبَةٍ	lying,
خَاطِئَةٍ	sinful.
فَلْيَدْعُ	Then let him call
نَادِيَهُ	his associates,
سَنَدْعُ	We will call
الزَّبَانِيَةَ	the Angels
تُطِعْهُ	obey him.
وَاسْجُدْ	But prostrate
وَاقْتَرِبْ	and draw near (to Allah).
لَيْلَةِ	(the) Night
الْقَدْرِ	(of) Power.
لَيْلَةُ	(the) Night
أَلْفِ	a thousand
شَهْرٍ	month(s).
مَطْلَعِ	(the) emergence
مُنْفَكِّينَ	to be abandoned

الْبَيِّنَةُ	the clear evidence,
مُطَهَّرَةً	purified,
كُتُبٌ	(are) writings
قَيِّمَةٌ	correct.
تَفَرَّقَ	became divided
وَيُقِيمُوا	and to establish
وَيُؤْتُوا	and to give
دِينُ	(is the) religion
الْقَيِّمَةِ	the correct.
شَرُّ	(are the) worst
الْبَرِيَّةِ	(of) the creatures.
زُلْزِلَتِ	is shaken
زِلْزَالَهَا	(with) its earthquake,
وَأَخْرَجَتِ	And brings forth
أَثْقَالَهَا	its burdens,
تُحَدِّثُ	it will report
أَخْبَارَهَا	its news,
يَصْدُرُ	will proceed
لِيُرَوْا	to be shown
وَالْعَادِيَاتِ	By the racers
ضَبْحًا	panting,
فَالْمُورِيَاتِ	And the producers of sparks,
قَدْحًا	striking
فَالْمُغِيرَاتِ	And the chargers
صُبْحًا	(at) dawn,
فَأَثَرْنَ	Then raise
نَقْعًا	dust,
فَوَسَطْنَ	Then penetrate (in the) center
لَكَنُودٌ	(is) surely ungrateful.
لَشَهِيدٌ	surely (is) a witness,

لِحُبِّ	in (the) love
بُعْثِرَ	will be scattered
وَحُصِّلَ	And is made apparent
الْقَارِعَةُ	The Striking Calamity!
كَالْفَرَاشِ	like moths,
الْمَبْثُوثِ	scattered,
الْمَنْفُوشِ	fluffed up.
فَأُمُّهُ	His abode
هَاوِيَةٌ	(will be the) Pit.
هِيَهْ	it is?
حَامِيَةٌ	intensely hot.
أَلْهَاكُمُ	Diverts you
التَّكَاثُرُ	the competition to increase
زُرْتُمُ	you visit
الْمَقَابِرَ	the graves.
لَتَرَوُنَّ	Surely you will see
لَتَرَوُنَّهَا	surely you will see it
وَالْعَصْرِ	By the time,
خُسْرٍ	loss,
هُمَزَةٍ	slanderer
لُمَزَةٍ	backbiter!
جَمَعَ	collects
وَعَدَّدَهُ	and counts it.
يَحْسَبُ	Thinking
أَخْلَدَهُ	will make him
لَيُنْبَذَنَّ	Surely he will be thrown
الْحُطَمَةِ	the Crusher.
الْحُطَمَةُ	the Crusher (is)?
الْمُوقَدَةُ	kindled,
الْأَفْئِدَةِ	the hearts.

مُمَدَّدَةٍ	extended.
بِأَصْحَابِ	with (the) Companions
الْفِيلِ	(of the) Elephant?
كَيْدَهُمْ	their plan
تَضْلِيلِ	astray?
وَأَرْسَلَ	And He sent
أَبَابِيلَ	(in) flocks.
تَرْمِيهِمْ	Striking them
بِحِجَارَةٍ	with stones
كَعَصْفٍ	like straw
مَأْكُولٍ	eaten up.
لِإِيلَافِ	For (the) familiarity
قُرَيْشٍ	(of the) Quraish,
إِيلَافِهِمْ	Their familiarity
رِحْلَةَ	(with the) journey
الشِّتَاءِ	(of) winter
وَالصَّيْفِ	and summer,
فَلْيَعْبُدُوا	So let them worship
أَطْعَمَهُمْ	feeds them
وَءَامَنَهُمْ	and gives them
يَدُعُّ	repulses
لِلْمُصَلِّينَ	to those who pray,
وَيَمْنَعُونَ	And they deny
الْمَاعُونَ	[the] small kindnesses.
أَعْطَيْنَاكَ	We have given you
الْكَوْثَرَ	Al-Kauthar,
فَصَلِّ	So pray
لِرَبِّكَ	to your Lord
وَانْحَرْ	and sacrifice.
شَانِئَكَ	your enemy -

الْأَبْتَرُ	the one cut off.
عَابِدٌ	a worshipper
عَبَدْتُمْ	you worship.
دِينُكُمْ	(is) your religion,
وَالْفَتْحُ	and the Victory,
وَرَأَيْتَ	And you see
وَاسْتَغْفِرْهُ	and ask His forgiveness.
تَبَّتْ	Perish
يَدَا	(the) hands
لَهَب	Lahab
وَتَبَّ	and perish he.
سَيَصْلَى	He will be burnt
حَمَّالَةَ	(the) carrier
الْحَطَبِ	(of) firewood,
جِيدِهَا	her neck
حَبْلٌ	(will be) a rope
مَسَدٍ	palm-fiber.
الصَّمَدُ	the Eternal, the Absolute.
يَلِدْ	He begets
يُولَدْ	He is begotten.
كُفُوًا	equivalent
الْفَلَقِ	(of) the dawn,
شَرِّ	(the) evil
غَاسِقٍ	(of) darkness
وَقَبَ	it spreads
النَّفَّاثَاتِ	(of) the blowers
الْعُقَدِ	the knots,
حَاسِدٍ	(of) an envier
حَسَدَ	he envies."
مَلِكِ	(The) King

الْوَسْوَاسِ	(of) the whisperer,
الْخَنَّاسِ	the one who withdraws,
يُوَسْوِسُ	whispers

prayer